LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

J
103
H7
1974
V4
A1

Canada. Parliament.
House of Commons. Standing
Committee on Veterans
Affairs, 1974.
Minutes of proceedings
and evidence.

DATE
NAME - NOM

J
103
H7
1974
V4
A1

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, March 20, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le mercredi 20 mars 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

Vingt-neuvième législature, 1974

27242—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, March 4, 1974

Mr. Whicher replaced Mr. Foster

On Monday, March 11, 1974

Mr. Allard replaced Mr. Latulippe

On Thursday, March 14, 1974

Mr. Masniuk replaced Mr. Scott

On Wednesday, March 20, 1974

Messrs. McKenzie, Scott, Cullen replaced Messrs. Frank, Kempling, Loiselle

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 4 mars 1974

M. Whicher remplace M. Foster

Le lundi 11 mars 1974

M. Allard remplace M. Latulippe

Le jeudi 14 mars 1974

M. Masniuk remplace M. Scott

Le mercredi 20 mars 1974

MM. McKenzie, Scott, Cullen remplacent MM. Frank, Kempling, Loiselle

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 1, 1974

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le greffier de la Chambre des communes.

ALISTAIR FRASER,

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 1er mars 1974

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 14, 1974
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*), Whicher.

Other members present: Mssrs. Clermont, Cullen, Foster.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Herbert, seconded by Mr. Marshall moved,—That Mr. Dupras do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to, and Mr. Dupras was invited to take the Chair.

Mr. Dupras thanked the Committee for the honour bestowed on him and then called for a motion to appoint a Vice-Chairman.

Mr. Railton, seconded by Mr. Marshall moved,—That Mr. Herbert be appointed Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Mr. Peters moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and seven members appointed by the Chairman do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Agreed,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, and as a supplementary issue, an Index prepared by the Library of Parliament, provided that the Chairman be authorized, where necessary, to request the printing of additional numbers of any issue or issues.

Agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that there be representatives of at least three parties present.

Ordered,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure meet immediately after the adjournment of the Committee to consider the future business of the Committee.

At 9:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MARS 1974
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 pour s'organiser.

Membres du Comité présents: MM. Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*), et Whicher.

Autres députés présents: MM. Clermont, Cullen, Foster.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Herbert, appuyé par M. Marshall, propose,—Que M. Dupras soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée et M. Dupras est invité à occuper le fauteuil.

M. Dupras remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui ont fait et leur demande de présenter une motion en vue d'élire un vice-président.

M. Railton, appuyé par M. Marshall, propose,—Que M. Herbert soit nommé vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Peters propose,—Que le président, le vice-président et sept membres nommés par le président forment le sous-comité du programme et de la procédure.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages, et, comme supplément, un index préparé par la Bibliothèque du parlement pourvu que le président soit autorisé, s'il y a lieu, à demander l'impression de numéros supplémentaires de tout fascicule.

Il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances en vue de recevoir les témoignages et d'autoriser leur impression, à défaut de quorum, pourvu que des représentants d'au moins trois partis soient présents.

Il est ordonné,—Que le sous-comité du programme et de la procédure se réunisse immédiatement après l'ajournement du Comité pour étudier les prochains travaux du Comité.

A 9 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

WEDNESDAY MARCH 20, 1974
(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:40 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cullen, Dupras, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*).

Other member present: Mr. Benjamin.

Appearing: The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. A. F. Jones, Director General, Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference dated Friday, March 1, 1974, relating to the Estimates 1974-75, which is as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman read the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

The Committee having received in its Order of Reference dated Friday, March 1, 1974, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, your Sub-Committee met on Thursday, March 14, 1974, agreed on items of agenda, and recommend as follows:

1. That, at its next meeting, during its consideration of Vote 1—Administration—Program Expenditures—in the Estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1975, the Committee question the Minister of Veterans Affairs.

2. That at subsequent meetings, the Committee hear representatives from Veterans' organizations.

3. That the Committee question witnesses from the Department of Veterans Affairs in regard to their medical program.

4. That the Chairman on behalf of the Committee, convey the sympathy of all members to Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission on the recent loss of his mother.

The Chairman called Vote 1—Administration—Program expenditures $5,732,000

LE MERCREDI 20 MARS 1974
(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Cullen, Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) et Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Benjamin.

Comparaît: L'hon. Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens Combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; Doc. A. F. Jones, directeur général, Service des traitements; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité commence l'étude de son ordre de renvoi du 1er mars 1974 relatif aux prévisions budgétaires de 1974-1975 et qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président lit le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Le Comité ayant reçu dans son ordre de renvoi daté du vendredi 1er mars 1974 les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait aux affaires des anciens combattants, le sous-comité se réunit le jeudi 14 mars 1974, approuve les articles du programme et recommande ce qui suit:

1. Que lors de sa prochaine réunion, au cours de l'étude du crédit 1—Administration—Dépenses du programme du budget des affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, le Comité interroge le ministre des Affaires des anciens Combattants.

2. Que lors de réunions ultérieures, le Comité entende des représentants des associations d'anciens combattants.

3. Que le Comité interroge des témoins du ministère des Affaires des anciens combattants au sujet de leur programme médical.

4. Que le président, au nom du Comité, exprime les condoléances de tous les membres à M. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions à l'occasion du décès de sa mère.

Le président met aux voix le crédit 1—administration —dépenses du programme $5,732,000

The Minister made a statement, and the Minister and the witnesses answered questions.

The questioning completed, Vote 1 was allowed to stand.

It was agreed,—That the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

At 5:03 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m. on Thursday, March 21, 1974.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent aux questions.

L'interrogatoire terminé, le crédit 1 est réservé.

Il est convenu,—que le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

A 17 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures le jeudi 21 mars 1974.

Le greffier du Comité,

Charles Bellemare,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, March 20, 1974

• 1541

[*Texte*]

The Chairman: Although we do not have a quorum, the steering committee has ruled that we can hear evidence without one. So I shall not table the report of the steering committee now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think I see 10 members. Is not 10 automatically a quorum?

The Chairman: Do we have 10? Yes, if you include the Minister. Mr. McKenzie is not a member of the Committee.

I see we have a quorum now. I shall read the first report of the steering committee.

> The Committee received in its Order of Reference dated Friday March 1, 1974, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs. Your subcommittee met on Thursday, March 14, 1974, and agreed on items of agenda and recommended as follows:
>
> 1. That at its next meeting during its consideration of Vote 1, Administration Program Expenditures, in the estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1975, the Committee question the Minister of Veterans Affairs.
>
> 2. That at subsequent meetings the Committee hear representatives from veterans' organizations.
>
> 3. That the Committee question witnesses from the Department of Veterans Affairs in regards to their medical program, and
>
> 4. That the Chairman on behalf of the Committee convey the sympathy of all members to Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission, on the recent death of his mother.

As I read this report, you notice that we will begin by the consideration of Vote 1. In this regard we are happy to welcome this afternoon the Minister of Veterans Affairs, Mr. Daniel MacDonald, who has some opening remarks.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, members of the Committee, I am very glad to have this opportunity of appearing before you to present the main estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year 1974-1975.

As was the case last year, my statement can be fairly brief because the general structure of the estimates has not changed significantly. The various activities included in the veterans affairs portfolio are still grouped into six programs: Welfare, Pensions, Bureau of Pensions Advocates, Treatment, Veterans Land Act, and Administration.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 20 mars 1974

[*Interprétation*]

Le président: Nous n'avons pas le quorum, mais le Comité directeur a décidé que nous pouvions néanmoins entendre des témoignages. Je ne vais donc pas déposer maintenant le rapport du Comité directeur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois voir dix membres. Le quorum n'est-il pas automatiquement atteint à dix?

Le président: En avons-nous dix? Oui, si vous comptez le Ministre. M. McKenzie n'est pas membre du Comité.

Je vois que nous avons maintenant le quorum. Je vais donc lire le premier rapport du Comité directeur:

> Le Comité ayant reçu en date du vendredi 1er mars 1974 le mandat d'étudier les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 du ministère des Affaires des anciens combattants, le Sous-comité s'est réuni le jeudi 14 mars 1974, s'est entendu sur l'ordre du jour et a fait les recommandations suivantes:
>
> 1. Que, lors de sa prochaine réunion, lors de l'étude du crédit 1, Administration—Dépenses du programme —du budget du ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, le Comité interroge le ministre des Affaires des anciens combattants.
>
> 2. Que lors de réunions subséquentes, le Comité entende les représentants des organisations d'anciens combattants.
>
> 3. Que le Comité interroge les témoins du ministère des Affaires des anciens combattants à propos de leur programme médical.
>
> 4. Que le président, au nom du Comité, présente les condoléances de tous les membres à M. A.-O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, pour la perte récente de sa mère.

A la lecture du rapport, vous allez certainement noter que nous allons entreprendre l'étude du crédit 1. Il me fait plaisir à ce propos d'accueillir cet après-midi le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Daniel MacDonald, qui fera une déclaration préliminaire.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je suis heureux de pouvoir comparaître devant vous pour vous présenter les prévisions budgétaires globales de mon ministère pour l'année financière 1974-1975.

Comme ce fut déjà le cas l'année dernière, mon exposé sera relativement bref, puisque la structure du budget ne s'est pas modifiée de façon significative. Les diverses activités du ministère des Affaires des anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: le bien-être, les pensions, le Bureau des services juridiques des pensions, les services de traitements, les terres destinées aux anciens combattants et l'administration.

[*Text*]

Perhaps the most notable feature of the estimates is their growth. The total amount requested is $597,366,423 as compared with approximately $480 million in last year's main estimates. This year's total figure is the second highest in the history of the department, being exceeded only by the estimates of 1946-47 which were $749 million. This, Mr. Chairman, provides eloquent evidence, if any is needed, that Canada has not forgotten its obligations to those who served in times of national emergency. I shall explain the increase as I deal with the various programs, but in general terms it relates chiefly to the pension, war veterans allowance and treatment programs.

• 1545

First, let me refer to the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians, who are unable to provide for their own maintenance. The program covers the activities of the War Veterans Allowance Board and the Welfare Services Branch of the department. The services include War Veterans Allowance, Civilian War Allowances, supplementary financial assistance given on the basis of need, hospital insurance and medicare premium payments; educational assistance, specialized service for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling and a variety of activities in the field of remembrance.

The estimates for this program are in the amount of approximately $151 million, an increase of $14.4 million as compared with the previous year. All but about $1 million of this increase is related to War Veterans Allowance. Honourable members will recall that Bill C-148 approved by Parliament on April 5 of last year had two major provisions, both of which involved increased cost. That measure raised WVA rates and ceilings and removed the personal property limitations upon eligibility for this allowance. This second change, Mr. Chairman, resulted in an increase in the numbers of eligible veterans and widows, but perhaps much more important, it converted WVA from a means-tested program to a program based on a modified income test. Another portion of the WVA increase is caused by the need to provide for the escalation of rates and ceilings as the result of rises in the cost of living.

The other $1 million increase in this program is the result of a greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need; an increase in anticipated expenditures under the Children of the War Dead (Educational Assistance Act); a rise in the cost of main-

[*Interpretation*]

L'un des aspects les plus remarquables du nouveau budget est l'accroissement du volume des dépenses. Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à $597,366,423, alors que l'an dernier il n'était que d'environ $480,000,000. Ce montant vient au deuxième rang en importance des budgets jamais prévus par le Ministère; il n'est en effet dépassé que par les prévisions budgétaires de 1946-1947, qui étaient de $749,000,000. Monsieur le président, voilà la preuve évidente, s'il en est besoin, que le Canada n'a pas failli à ses devoirs envers ceux qui ont servi leur pays lorsqu'il en avait besoin. J'expliquerai cette augmentation au fur et à mesure que je traiterai des différents programmes, mais je peux déjà dire qu'elle s'applique aux pensions, aux allocations d'anciens combattants et au programme de traitement.

Je commencerai tout d'abord par le *programme des Services de bien-être,* qui fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme couvre les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants, et de la direction des Services de bien-être du Ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins des bénéficiaires, l'assurance-hospitalisation et le paiement de cotisations à des régimes d'assurance-maladie, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves, le service d'orientation dans le cadre du bien-être social, et enfin, l'organisation de cérémonies commémoratives.

Les prévisions budgétaires de ce programme s'élèvent à $151,000,000 environ, soit une augmentation de $14.4 millions par rapport à l'année précédente. Le montant total de cette augmentation, sauf $1,000,000, est destiné aux allocations aux anciens combattants. Les membres du Comité se souviendront que le projet de loi C-148, approuvé par le Parlement le 5 avril 1973, comportait deux dispositions principales prévoyant une majoration des coûts. Cette mesure permit non seulement d'augmenter les taux des allocations aux anciens combattants et les plafonds de revenus des prestataires, mais aussi d'éliminer les restrictions concernant les biens personnels, en vue de l'admissibilité à ce type d'allocation. Cette seconde modification, Monsieur le président, s'est traduite par l'augmentation du nombre d'anciens combattants et de veuves admissibles, mais plus important encore, elle a permis de transformer le programme des allocations aux anciens combattants, jusqu'alors basé sur l'évaluation des ressources en un programme basé sur l'évaluation du revenu. L'augmentation des dépenses prévues au chapitre des allocations d'anciens combattants s'explique également par la nécessité de procéder à un relèvement des taux et des plafonds à la suite de la hausse du coût de la vie.

Le reste de cette augmentation des prévisions budgétaires, soit un million de dollars, est destiné à couvrir la hausse des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins des bénéficiaires, l'augmentation des prévisions de dépenses dans le cadre du programme

[*Texte*]

tenance of Canadian war memorials in Europe and cemeteries in many countries and salary awards arising out of employer-employee contracts negotiated.

—

Before leaving the Welfare Program, I should mention that I hope in the very near future to introduce a measure proposing a number of further amendments to the War Veterans Allowance Act.

The Pensions Program provides service-related debt and disability pensions to ex-members of the armed forces, or their dependents. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are in the amount of $330.5 million representing an increase of about $31 million as compared with the 1973-74 figure shown in the Blue Book of estimates. The reasons for this major increase are twofold. First, it will be recalled that legislation was enacted last year to raise the basic rate of pensions to the level of the take-home pay of five categories of unskilled labourers in the Public Service of Canada; this represented an increase of 24 per cent in basic rates. The year 1974-75 will be the first full year of pension payments on this new basis. Second, in addition to that increase, as in the case of WVA the amounts allowed for escalation of payments on the basis of increases in the consumer price index have been increased to allow more fully for the escalations of 1974 and 1975.

Members of the Committee are well aware that during the past three years the Canadian Pension Commission has been receiving record numbers of applications for new or increased pensions. To meet this increase in activities the Pension Act was amended to increase the maximum number of Commissioners. In addition, the Commission was authorized to make a major increase in the size of its supporting staff.

I am pleased to report, Mr. Chairman, that these measures combined with the dedication of the many employees involved have been highly effective. The backlog of pension applications reached a peak of 9,600 just over a year ago; the total has now been reduced to 7,300 despite the fact that the intake of new applications still continues at a very high level. I am confident that the backlog will continue to shrink, but I should emphasize that the shrinkage will, to some extent, be dependent on the number of applications being received. If the number of new applications being received increases, the shrinkage in the backlog would not be as great.

• 1550

Let me now turn to the Bureau of Pension Advocates Program which provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The estimated cost of this program for 1974-75 is $1.77 million.

[*Interprétation*]

régi par la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), l'accroissement du coût d'entretien des monuments aux morts canadiens en Europe et des cimetières répartis dans plusieurs pays, et enfin les nouvelles augmentations salariales accordées à la suite des négociations employeur-employés.

En conclusion, j'aimerais signaler que j'espère présenter très prochainement une mesure législative proposant un certain nombre de nouvelles modifications de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Le programme des pensions concerne le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidités ou de décès liés au service militaire. Ce programme recouvre les activités du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à $330.5 millions, soit une augmentation approximative de $31,000,000 par rapport au montant indiqué dans le Livre bleu du budget pour 1973-1974. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, vous vous souviendrez que la loi adoptée l'année dernière, a permis de porter le taux de base des pensions au niveau des salaires nets de cinq catégories d'ouvriers non spécialisés de la Fonction publique; cette mesure impliquait une majoration de 24 p. 100 des taux de base. L'année 1974-1975 sera la première durant laquelle les pensions seront versées suivant ces nouvelles modalités. Deuxièmement, outre cette augmentation, les montants alloués pour compenser la hausse de l'indice des prix à la consommation ont été relevés en prévision de la hausse des prix en 1974 et 1975, comme cela a été le cas pour les allocations des anciens combattants.

Les membres du Comité savent que durant les trois dernières années, la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes d'octroi ou d'augmentation de pensions. Pour faire face à ce surcroît de travail, la Loi sur les pensions fut modifiée afin d'augmenter le nombre maximal de commissaires, tandis que la Commission était autorisée à accroître de façon substantielle son personnel de soutien administratif.

Monsieur le président, j'ai le plaisir de vous annoncer que grâce au dévouement de nombreux employés, ces mesures se sont avérées très efficaces. Il y a un peu plus d'un an, le retard atteignait le chiffre record de 9,600 demandes de pensions à étudier; ce chiffre a maintenant été réduit à 7,300, malgré l'afflux continuel de nouvelles demandes.

Je suis sûr que cet arriéré de travail continuera à diminuer, mais je voudrais souligner que dans une certaine mesure, cette diminution dépendra du nombre de demandes reçues. Si le nombre des nouvelles demandes augmente, le retard ne sera pas comblé aussi rapidement que s'il reste constant ou diminue.

J'aimerais aborder maintenant le budget de fonctionnement du *Bureau de services juridiques des pensions*, un organisme autonome qui fournit, par le truchement d'un personnel compétent, une assistance judiciaire aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le coût du programme pour 1974-1975 est de $1.77 million.

[*Text*]

The fourth of our programs is Treatment Services, which deals with the provision of financing of medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients as prescribed in the Veterans Treatment Regulations. The sum requested for this program is $96.1 million representing an increase of $6.8 million over last year. Most of this increase arises from higher costs for services provided in departmental institutions, and from the higher cost of hospitalization outside the Department. Capital expenditures account for the remainder of the increase. They arise chiefly at Saint John, New Brunswick, where the agreement for the transfer of Lancaster Hospital provided for the construction of hospital facilities that will be of benefit to veterans including a 60-bed domiciliary care unit. The capital provisions also include work at several departmental hospitals where ward modernization and various minor construction projects are to be undertaken.

I should mention that active negotiations are underway for the possible transfer of the Shaughnessy Hospital in Vancouver, including the George Derby wing at Burnaby, and also of the Victoria Veterans Hospital. As I have explained on previous occasions, the purpose of trying to integrate veterans hospitals into their regional or local communities is to fulfil more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans. This integration makes it possible for the hospitals to continue as normal active treatment facilities instead of declining into mere geriatric institutions. The benefit is felt, of course, by both the veteran patients and the community.

The Veterans Land Act program is the only one where the estimates are reduced as compared with the previous year, from $12 million to $11.6 million. The reason for this reduction is that the estimates were prepared on the basis that, as provided in the Act, new establishments would not be undertaken unless applications were received before March 31, 1974. Members of the Committee are aware that I am considering whether to recommend a change in this deadline, and I will not enlarge upon this question. If the deadline is extended, of course, a supplementary estimate would probably be required for this program.

After the termination date of new establishments, extended or otherwise, the VLA administration will have continuing functions to perform for many years. During the next three years, additional loans may be made modifying existing establishments. For many years, too, these officials will be concerned with the administration of sale agreements representing a portfolio now standing at over half a billion dollars.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the Administration Program, which relates to the provision of executive direction and common administrative and pro-

[*Interpretation*]

Le quatrième de nos programmes concerne *les Services de traitement* qui fournissent ou financent des soins médicaux, chirurgicaux et autres aux anciens combattants et autres catégories de malades désignées par le Règlement sur le traitement des anciens combattants. Le montant nécessaire pour l'administration de ce programme s'élève à $96.1 millions, soit une augmentation de $6.8 millions par rapport à l'année dernière. Une grande partie de cette augmentation se justifie par les coûts plus élevés des services fournis par les établissements dépendant du Ministère, et par la hausse des frais d'hospitalisation dans les autres hôpitaux. Le reste de cette augmentation ira aux investissements, surtout dans la région de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, où la convention de transfert de l'hôpital Lancaster prévoit la construction ou l'aménagement de nouvelles installations pour les anciens combattants, dont notamment, une unité de soins en hébergement de 60 lits. Ces fonds serviront également à financer les travaux de modernisation ou de construction qui doivent être entrepris dans plusieurs hôpitaux du Ministère.

J'aimerais également mentionner que des négociations sont engagées en vue de la cession éventuelle de l'hôpital Shaughnessy de Vancouver, y compris l'aile George Derby à Burnaby ainsi que de l'hôpital Victoria pour anciens combattants. Comme je l'ai déjà expliqué à plusieurs reprises, l'idée d'intégrer les hôpitaux d'anciens combattants dans leur environnement régional ou local, a pour but de permettre au gouvernement de mieux assumer ses responsabilités dans le domaine des soins aux anciens combattants. Cette intégration permet à nos hôpitaux de continuer à dispenser tous les soins actifs, plutôt que de jouer simplement le rôle d'institut gériatique; et les avantages en sont bien sûr ressentis par les anciens combattants et par la communauté.

Le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est le seul où les prévisions budgétaires sont moins élevées que celles de l'année dernière: $11.6 millions au lieu de $12 millions. En effet, les prévisions budgétaires furent préparées en tenant compte du fait que la Loi prévoit qu'aucun crédit d'établissement ne peut être autorisé à moins que le requérant n'ait soumis sa demande avant le 31 mars 1974. Les membres du Comité savent déjà que j'étudie actuellement la possibilité de recommander le changement de cette date limite; je n'insisterai donc pas sur cette question pour l'instant. Si la date limite est repoussée, des prévisions budgétaires supplémentaires s'avéreront probablement nécessaires.

Même une fois la date limite passée, que celle-ci soit modifiée ou non, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants devra poursuivre ses activités pendant de nombreuses années encore. En effet, au cours des trois prochaines années, des prêts additionnels peuvent être accordés, ce qui exigera la modification des conventions d'établissement en cours. D'autre part, les responsables s'occuperont longtemps encore de l'administration des contrats de vente, qui représentent actuellement un montant s'élevant à plus d'un demi-milliard de dollars.

En dernier lieu, Monsieur le président, nous avons le *programme de l'Administration* qui comprend les services de direction et les services administratifs et profession-

[*Texte*]

fessional services to the department as a whole, and the associated agencies. These services include financial management, personnel administration, management advisory services, public relations and general services. In this program we are asking for $6.2 million which is not very different from the previous year's figure.

Mr. Chairman, in my statement today, I have tried to explain the main changes in the 1974-75 estimates as compared with those for 1973-74. I have said nothing about many of our activities in the field of veterans affairs, but I hope my summary has been useful to you.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may care to ask. Our officials are also available to answer questions of a more specific or technical nature after I have finished.

• 1555

Mr. Chairman, before I conclude, I should like to introduce some of my officials who are here. On my right is my Deputy Minister, Dr. Hodgson; and on his right is Mr. McCracken, Director General of Veterans Land Administration. In the audience, at our back, is Dr. A. F. Jones, Director General of Treatment Services; Mr. E. J. Rider, Director General of Welfare Services; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. Gordon Way, Director of Public Relations; Mr. Alan Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Mr. D. M. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board; and Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

I should also like to say that we have other people here from our departmental staff, more or less, in an observing capacity, and if we find it necessary to introduce them, we will.

At this time, Mr. Chairman, I want to welcome other people who are here, chiefly from the Legion and the press.

Mr. Chairman, with that I thank you and the members of the Committee for your kind attention today.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I know that we have many members who wish to ask you questions. The first questioner is Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Minister, as you well know, we are all anxious about the Veterans Land Act, but you indicated in your opening remarks that you would not be elaborating yet. However, in view of the fact that there are only 11 days left before the end of the month, could you give us an indication of what progress is being made? Could you give us an indication also of whether you can assure us that, before the deadline is reached, you will make a definitive statement? Would you also tell us in a short way what you are considering, so far as an extension is concerned?

[*Interprétation*]

nels du Ministère et de ses organismes affiliés. Il s'agit là entre autres, de la gestion financière, de l'administration du personnel, des services consultatifs en gestion, des relations publiques et des services généraux. Nous demandons pour ce programme $6.2 millions, montant qui est voisin de celui de l'année dernière.

Monsieur le président, j'ai essayé dans mon exposé, d'expliquer les principales modifications dans les prévisions budgétaires pour 1974-1975, par rapport à celles de l'année financière précédente. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le domaine touchant aux Affaires des anciens combattants, mais j'espère que cette déclaration vous a été utile.

Je serais heureux de répondre à toutes les questions sur la politique intérieure du Ministère, que les membres du Comité voudront bien me poser. De plus, nos fonctionnaires qui sont ici répondront aux questions plus spécialisées ou techniques, lorsque j'aurai terminé.

Monsieur le président, avant de terminer, j'aimerais présenter certains de mes hauts fonctionnaires qui sont ici présents. A ma droite, mon sous-ministre, M. Hodgson; et à sa droite, M. McCracken, Directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Dans la salle, en arrière, se trouvent M. A. F. Jones, Directeur général des services des traitements; M. E. J. Rider, Directeur général des services de bien-être; M. J. E. Walsh, Conseiller ministériel en gestion financière; M. Gordon Way, Directeur des relations publiques; M. Alan Solomon, Président de la Commission canadienne des pensions; M. D. M. Thompson, Président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. Jutras, Président de la Commission de révision des pensions; et M. D. K. Ward, Chef avocat, Conseil des pensions.

J'aimerais aussi ajouter que sont également présents d'autres membres du personnel de notre ministère, plus ou moins en tant qu'observateurs, et s'il se révèle nécessaire de les présenter, nous le ferons.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant souhaiter la bienvenue aux autres personnes qui sont présentes, notamment, les représentants de la Légion et de la presse.

Monsieur le président, je veux vous remercier et remercier les membres du Comité de leur bienveillante attention.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le Ministre. Je sais que beaucoup de députés veulent vous poser des questions. M. Marshall est le premier sur la liste.

M. Marshall: Monsieur le Ministre, vous savez sans doute que nous sommes tous fort inquiets à propos de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais vous avez indiqué dans vos remarques préliminaires que vous ne donneriez aucun détail maintenant. Toutefois, compte tenu du fait qu'il ne reste que 11 jours avant la fin du mois, pourriez-vous nous donner une indication des progrès réalisés? Pourriez-vous également nous dire si vous pouvez nous assurer que vous ferez une déclaration définitive sur cette question avant l'expiration du délai? Pourriez-vous en outre expliquer brièvement ce que vous songez à faire au niveau d'une extension de la date limite?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, the first answer is that progress is being made. I have met with my Cabinet colleagues on this and we have discussed it. I have also discussed it with the national caucus of our party and received much advice and some good remarks, as far as I am concerned, some of them favourable for extension, some of them not so. However, I intend to discuss this further with my Cabinet colleagues tomorrow.

As far as indicating just what is being discussed is concerned, I think I would be completely out of order, Mr. Chairman, to make that revelation here today. As far as a definitive statement is concerned, I will be making such a statement before the end of the month.

Mr. Marshall: That is fine.

Mr. Chairman, I wonder if I could ask the Veterans' Land administrator a few questions.

The Chairman: Go ahead, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I wonder if Mr. McCracken would tell us the number on his staff. I think it is 535 or something like that.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans' Land Administration): Our staff at the end of February was 494.

Mr. Marshall: So, since the last annual report it has been further reduced?

Mr. McCracken: That is right. Some people have retired and we have not replaced them in the anticipation that we would not require these other people after March 31.

Mr. Marshall: Would you tell us, then, if you are able to handle the work load that you have now with a staff of 494.

Mr. McCracken: We have approximately 1,200 loan applications in front of us across the country that will probably take a month or two months, after March 31, to complete. The rate of applications in the past two months has been such that, with existing staff plus the re-employment, if you will, of people who had retired and some outside appraisers in various places where we can get them, plus weather conditions in various places and, we just cannot keep up with the current volume. I think it would take us up to two months. In some places it will be less, but it would take us up to approximately two months to complete the appraisals that I anticipate will be on hand by the 31st. We now have a backlog of 1,200 or 1,240.

• 1600

Mr. Marshall: So, in other words, because of the backlog and the weather and all these conditions, you have had to hire outside help?

Mr. McCracken: We have hired some outside appraisers, we have brought back some people who had retired, and are having them do appraisal work on a fee basis.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, ma première réponse est de dire que des progrès ont été réalisés. J'ai rencontré mes collègues du Cabinet à ce propos et nous en avons discuté. J'en ai également discuté avec le caucus national de notre parti et j'ai reçu beaucoup de conseils et certaines observations judicieuses, du moins en ce qui me concerne, certaines en faveur d'une extension, d'autres non. Toutefois, j'ai l'intention de rediscuter de cette question avec mes collègues du Cabinet demain.

Pour ce qui est de donner une indication des questions discutées, je pense qu'il serait tout à fait inapproprié, monsieur le président, que je fasse de telles révélations ici aujourd'hui. En ce qui concerne une déclaration définitive, je ferai une telle déclaration avant la fin du mois.

M. Marshall: C'est parfait.

Monsieur le président, puis-je poser quelques questions à l'administrateur de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants?

Le président: Allez-y, monsieur Marshall.

M. Marshall: J'aimerais que M. McCracken nous dise combien de personnes compte son personnel. Je crois qu'il s'agit de 535, ou quelque chose du genre.

M. A. D. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants): Nous comptions à la fin de février 494 employés.

M. Marshall: Donc, il y a eu une nouvelle réduction depuis le dernier rapport annuel?

M. McCracken: C'est exact. Certaines personnes ont pris leur retraite et nous ne les avons pas remplacées, car nous prévoyions ne pas avoir besoin de ces gens après le 31 mars.

M. Marshall: Pourriez-vous nous dire, dans ce cas, si vous êtes capable d'assumer votre charge de travail actuelle avec un personnel de 494 employés?

M. McCracken: Nous avons en main environ 1,200 demandes de prêts venant de l'ensemble du pays et qui prendront probablement d'un à deux mois après le 31 mars, pour être étudiées. Le rythme d'entrée des demandes au cours des deux derniers mois a été tel que, avec le personnel actuel, en plus du réengagement, si vous voulez, de gens qui avaient pris leur retraite et de l'emploi de certains évaluateurs de l'extérieur dans différents endroits où nous pouvons les obtenir, et des conditions météorologiques dans diverses régions, nous ne pouvons tout simplement pas faire face à la demande actuelle. Je pense que cela nous prendrait jusqu'à deux mois. Dans certains endroits, peut-être moins, mais cela nous prendrait jusqu'à environ deux mois pour terminer les évaluations qui seront, je crois, disponibles d'ici le 31. Nous avons actuellement un retard de 1,200 ou 1,240.

M. Marshall: Donc, autrement dit, du fait de ce retard, du temps et de toutes ces choses, vous avez dû embaucher du personnel de l'extérieur?

M. McCracken: Nous avons en effet embauché certains évaluateurs, nous avons fait revenir certaines personnes qui étaient à la retraite, et nous leur faisons effectuer ce travail d'évaluation sous contrat.

[*Texte*]

Mr. Marshall: Mr. McCracken, in view of the closeness of the deadline is there an influx of applications coming in?

Mr. McCracken: Oh, substantially.

Mr. Marshall: Does it compare with the last annual report, in that under full-time farmers there were 601 loans approved in the year previous to that annual report?

Mr. McCracken: No, that was additional loans, Mr. Marshall, to full-time farmers. A new settlement of full-time farmers is pretty negligible, I think it is in the area of about 100, and it will not be greater than that this year.

Mr. Marshall: I have the figure, under additional loans, of 1,516, from the annual report.

Mr. McCracken: I think you are talking in terms of additional loans to small holders like last year.

Mr. Marshall: Right.

Mr. McCracken: The additional loans to full-time farmers in 1972-1973, give or take a few, were 576.

Mr. Marshall: The annual report also says that in the year previous the total revenue received from veterans was $69 million.

Mr. McCracken: Principal and interest, yes.

Mr. Marshall: $43 million was principal. I note there is just under $26 million interest coming in each year from the veterans.

Mr. McCracken: That is right.

Mr. Marshall: What I am trying to deduce is whether the fund is a self-sustaining one, because the expenditures are only $11 million a year.

Mr. McCracken: Yes. It will not be, if you will, in the black position this year in that I anticipate that our expenditures in the current year will be $65 million and we anticipate principal revenue of $55 million.

But in fact the debt will be going up $10 million.

Mr. Marshall: In view of the fact that the VLA will still be in operation until 1977, am I right in assuming there will be no addiiional operational expenditure at least until 1977? It would still be there if the act had not been extended?

Mr. McCracken: You mean in so far as an organization is concerned?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. McCracken: Yes, there will have to be a staff, Mr. Marshall, of some kind, probably in some department if not in Veterans Affairs, up to the year 2000 to look after the handling of agreements of sale and that type of work.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Monsieur McCracken, étant donné que l'échéance se rapproche, y a-t-il en ce moment un afflux de demandes?

M. McCracken: Oh, considérablement.

M. Marshall: Peut-on le comparer avec le dernier rapport annuel où l'on trouvait sous *agriculteurs à plein temps* 601 prêts approuvés avant l'année précédant le rapport annuel?

M. McCracken: Non, il s'agissait de prêts supplémentaires, monsieur Marshall, consentis à des agriculteurs à plein temps. Leur nombre est assez minime, je pense, qu'il s'élève à environ 100 et qu'il ne sera pas plus important cette année.

M. Marshall: J'ai sous *prêts additionnels* ce chiffre de 1,516 dans le rapport annuel.

M. McCracken: Je pense que vous parlez de prêts additionnels à de petits propriétaires à la fin de l'année dernière.

M. Marshall: En effet.

M. McCracken: Les prêts additionnels aux agriculteurs à plein temps sont chiffrés en 1972-1973 à quelque 576.

M. Marshall: Le rapport annuel dit également que l'année précédente le revenu total reçu des anciens combattants était de 69 millions de dollars.

M. McCracken: Principal et intérêt, oui.

M. Marshall: Le principal était de 43 millions de dollars, et je remarque que l'on recevait chaque année presque 26 millions de dollars d'intérêt des anciens combattants.

M. McCracken: C'est exact.

M. Marshall: Ce que j'essaie de comprendre c'est si le fonds se suffit à lui-même, car les dépenses ne s'élèvent qu'à 11 millions de dollars par an.

M. McCracken: Oui. Si vous voulez, cela n'ira pas dans le crédit cette année, car je pense que nos dépenses s'élèveront à 65 millions de dollars et nous prévoyons un revenu principal de 55 millions de dollars.

Mais la dette s'élèvera en fait à 10 millions de dollars.

M. Marshall: Étant donné que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants sera en vigueur jusqu'en 1977, me trompé-je en disant qu'il n'y aura pas de dépenses de fonctionnement supplémentaire au moins jusqu'en 1977? Cela resterait même si la Loi n'avait pas été prorogée?

M. McCracken: Vous voulez dire en ce qui concerne l'organisation?

M. Marshall: Oui.

M. McCracken: Oui, il faudra qu'il y ait du personnel, monsieur Marshall, dans quelques ministères si ce n'est aux affaires des anciens combattants, jusqu'en l'an 2000 afin de régler les accords de ventes et d'effectuer ce

[*Text*]

The distinction, of course, is that while we have 25 per cent of our staff in field staff, appraisers and this type of thing, our need for this kind of expert staff has been diminishing and would diminish appreciably after March 31, 1974 because it would not be necessary to appraise property.

Mr. Marshall: But you are also doing additional work for the Department of National Revenue, for example. I think you had a couple of thousand cases where your people are helping government in otherr ways.

Mr. McCracken: Yes, we completed approximately 33,000 reports for National Revenue in 1973-1974, the current fiscal year, to a substantial degree with the assistance of university students on summer employment.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, I am satisfieed that the Minister, before March 31, 1974, will give us a decision by government that the act will either be extended or not extended. And if it is indicated that it is not extended I serve notice that I will move a motion under Vote 1 at the opportune time, in the case it does not happen.

• 1605

To go back to Mr. McCracken. I do not want to accuse anybody of anything, but representation has been made that in the district authority offices there seems to be a slowdown in the administering of applications, or an indication of trying to put people off because it has been a foregone conclusion that the act would expire on March 31, 1974. Have you had any indication of this?

Mr. McCracken: Completely to the contrary.

Mr. MacDonald (Cardigan): Definitely.

Mr. McCracken: In a management decision last year, we agreed than in the months of January, February and March of this year there would be no holidays for field staff, district managers, and others so that we would have a full complement of staff available to take care of the anticipated increase in loan applications that we would receive in that period. We anticipated that we would have an increase in the number of veterans who would be coming in for counselling purposes.

What has concerned me as much as anything has been the load on the field staff, or the load that they have been trying to carry. They have been doing a tremendous job. I think I know pretty well, on a personal basis, all of the staff in the organization, and certainly all of the field staff and district managers. I am satisfied in my own mind that they are as conscientious a group of individuals as one would find anywhere. Quite frankly, I was somewhat concerned to hear that in perhaps one area this was not the situation.

For what it is worth, I have received assurance that, in fact, the staff in Alberta are doing a tremendous, conscientious job, and are trying to counsel veterans and assist them to the greatest extent possible.

[*Interpretation*]

genre de travail. La différence, bien sûr, c'est qu'alors que nous avons aujourd'hui 25 p. 100 de notre personnel disséminé dans les régions, des évaluateurs ou ce genre de travail, nos besoins dans cette catégorie d'experts ont diminué et diminueront encore de façon appréciable après le 31 mars 1974 car il ne sera plus nécessaire d'évaluer les propriétés.

M. Marshall: Mais vous faites également du travail pour le compte du ministère du Revenu national par exemple. Je pense que vous avez eu quelques milliers de cas où votre personnel a aidé le gouvernement d'une façon ou d'une autre.

M. McCracken: Oui, nous avons rempli approximativement 33,000 rapports pour le revenu national en 1973-1974, à savoir l'année financière en cours, avec dans une mesure importante l'aide d'étudiants employés pour l'été.

M. Marshall: Bien, monsieur le président, je suis convaincu que le ministre nous donnera avant le 31 mars 1974 la décision du gouvernement quant à la prorogation ou non de ladite loi. Et si l'on apprend qu'elle n'est pas prorogée, je peux vous avertir que je proposerai une motion à propos du crédit 1 en temps opportun.

Pour revenir à M. McCracken. Je ne veux accuser personne de quoi que ce soit, mais il a été dit qu'il semble y avoir un ralentissement dans le district en ce qui concerne l'administration des demandes ou un signe qu'on essaie de faire attendre des gens en prévision de l'expiration éventuelle de la loi le 31 mars 1974. Avez-vous entendu parler de cela?

M. McCracken: Absolument pas.

M. MacDonald (Cardigan): C'est certain.

M. McCracken: Nous avons l'année dernière, au niveau de la direction, convenu qu'aux mois de janvier, février et mars de cette année notre personnel régional n'aurait pas le droit de prendre de vacances, non plus que nos directeurs de district et d'autres afin que nous ayons assez de personnel pour s'occuper de l'augmentation prévue de demandes de prêts à cette époque. Nous envisagions une augmentation du nombre d'anciens combattants venant nous voir pour demander conseil.

Ce qui m'a inquiété plus que toute autre chose c'est la charge de travail que cela représente pour le personnel régional. Ils ont fait un travail extraordinaire. Je pense que je connais très bien et personnellement tout le personnel de cette organisation et tout le personnel régional et les directeurs de district. Je suis tout à fait convaincu pour ma part qu'ils sont aussi consciencieux que quiconque. Très franchement, je me suis quelque peu inquiété en apprenant que peut-être dans une région ce n'était pas le cas.

Tout ce que je peux dire, c'est que l'on m'a assuré qu'en fait le personnel de l'Alberta fait un travail exceptionnel et très consciencieux et essaie de conseiller les anciens combattants et de les aider dans toute la mesure du possible.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I am sure that it is the case; I just wanted to bring the point up. I am sure that everybody on the Committee has every faith in all the departments, including the Veterans' Land Administration particularly. We received the most beneficial co-operation from everybody in the Department.

Has my time . . .

The Chairman: You can come back a second time, Mr. Marshall.

Mr. Knowles, (Winnipeg North Centre).

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I may say to the Minister that, like Mr. Marshall, I would give a good deal if we could get a statement from him today on the continuation of the Veterans' Land Act. But we are reasonable people, and we know that he does have to go through the various routines before he can make that announcement.

I would like to express what I am sure would be the view, that this entire Committee is behind you in your efforts to persuade some of the conservative members of the Cabinet to come through on this issue. The Minister, of course, is aware of the . . .

Mr. Cullen: You could not find another adjective?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sure Mr. Cullen is concerned about the conservative members in the Cabinet too. That was a small "c".

I am sure the Minister will not forget the unanimous vote of the House on November 9 and he is also aware that he himself saved the government from defeat last Tuesday night by announcing his readiness to reconsider this whole matter.

If I should be questioning, I simply put this question to the Minister: Is he aware that he has the full support of this Committee in his efforts to extend the Veterans Land Act and make any other improvements that are possible?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am quite conscious of the feeling of the Committee, and quite conscious of my statements in the House. As I indicated to Mr. Marshall's question I intend to make a statement in sufficient time to let your minds rest easier or get you in the picture, one or the other.

• 1610

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I welcome that. I welcome the statement the Minister made last Tuesday in the House. I like the occasional reference we got from the head table today as to what would have to happen to the estimates if VLA is continued. So here is hoping.

There are two other areas in which I would like to put some questions during this time that is allotted to me. I will make the first one rather short because I want to spend more time on an aspect of the War Veterans Allowance.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Je suis certain que c'est bien là le cas; je voulais seulement soulever la question. Je suis sûr que tous les membres du Comité font tout à fait confiance à tous les ministères, notamment et particulièrement à l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Nous avons reçu toute la collaboration du ministère.

Est-ce que mon temps . . .

Le président: Vous pourrez avoir un deuxième tour, monsieur Marshall.

Monsieur Knowles, Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je peux dire au ministre que, comme M. Marshall, je donnerais beaucoup pour que nous puissions obtenir de lui une déclaration aujourd'hui quant à la prorogation de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Mais nous sommes raisonnables, et nous savons qu'il doit passer par les divers rouages courants avant de faire cette déclaration.

Je voudrais simplement dire, et je crois au nom de tout ce Comité, que nous sommes avec vous dans vos efforts pour persuader certains des membres les plus conservateurs du Cabinet de régler cette question. Le ministre, bien sûr, sait que . . .

M. Cullen: Ne pourriez-vous pas trouver un autre adjectif?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis sûr que M. Cullen s'inquiète également des conservateurs du Cabinet. Avec un petit «c».

Le ministre n'oubliera certainement pas le vote unanime de la Chambre le 9 novembre et il sait très bien également qu'il a lui-même mardi soir empêché la défaite du gouvernement en annonçant qu'il était prêt à réétudier toute cette affaire.

Puisque je dois poser des questions, je vais juste demander au ministre s'il sait qu'il a tout le soutien de notre Comité dans les efforts qu'il déploie pour proroger la Loi sur les terres destinées aux Anciens combattants et apporter toute autre amélioration possible?

M. MacDonald (Cardigan): Je suis très conscient du sentiment du Comité et également des déclarations que j'ai faites à la Chambre. Comme je l'ai dit tout à l'heure à M. Marshall, j'ai l'intention de faire une déclaration assez vite afin que vous puissiez être fixés, d'une façon ou d'une autre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'apprécie cela. J'apprécie la déclaration faite par le Ministre mardi dernier à la Chambre. J'ai aimé les allusions qui ont été faites à l'occasion, aujourd'hui, à propos de ce qu'il en résulterait pour le budget si la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants était prorogée. Il y a donc de l'espoir.

Il y a deux autres domaines à propos desquels j'aimerais poser quelques questions pendant le temps qui m'est alloué. Ma première question sera assez courte car je veux m'étendre davantage sur un aspect de l'allocation aux anciens combattants.

[*Text*]

Before we get to that, I would like to ask you a question with respect to the rate of the disability pension under the pension act. As we all know, last year we established a new rate whereby the 100 per cent pension is the equivalent after tax considerations and so on of the average wage in five selected categories in the public service. That figure was selected in 1973 and established in the Act.

I am asking a question in defiance of the rule that one should always know the answer to his question before he asks it. Maybe I should have done my own arithmetic, but I would like to know whether any figuring has been done to determine what the picture is now.

We are in 1974. The rate that was established in 1973 has been escalated by 6.7 per cent, the cost of living adjustment in the act. How does the present figure of $418.26 per month, the 100 per cent pension level, compare with the average salaries of those same five categories that were put into the act last year.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Knowles, I think that question is reasonably complicated for me to answer. Mr. Solomon, will you answer that, please?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, we had a quick look at this particular aspect of the rates not very long ago. I regret that I do not have the exact figure with me. The pension rate now being paid to the 100 per cent single pensioner is slightly more than would have been paid if an adjustment had been made in accordance with the average rate of pay of the five categories of public servants in the same period of time. I do not know that it would be the same way by this time next year, but certainly it is at the moment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let me say that though I had not done any arithmetic on it, I am not surprised at this but my question is obviously fair warning that I will keep checking on this to make sure that we do not develop a gap between the average salaries of those five groups and the rate for the 100 per cent pensioner. Perhaps at some later meeting, Mr. Solomon might have exact figures and we can keep this record.

Now, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a question or two about the Veterans Allowance. He knows the question that is coming because I have already spent an evening with him on it in a late show period. He also knows that I am not satisfied with the answer he gave me on that occasion.

It used to be that when War Veterans Allowance recipients got other increases such as increases in the old age pension and so on, it came off their War Veterans Allowance, so that they stayed where they were. Thank heaven we got over that. We got up to the point that when there are increases in OAS or GIS, the ceiling on the income that a WVA recipient can have is raised so that if he gets an OAS-GIS increase, he does not have to take it off his WVA. That is good. I am asserting it before this is given to me as a reply.

[*Interpretation*]

Avant de passer à cela, j'aimerais vous interroger sur le taux de la pension d'invalidité aux termes de la Loi sur les pensions. Comme nous le savons tous, nous avons l'année dernière fixé un nouveau taux par lequel la pension de 100 p. 100 équivaut, après toutes considérations fiscales, etc., au traitement moyen de cinq catégories choisies au sein de la fonction publique. Ce chiffre a été déterminé en 1973 et fixé dans la loi.

Je vais poser une question en ne me conformant pas à la règle selon laquelle on doit toujours connaître la réponse à sa question avant de la poser. Peut-être aurais-je dû faire mes calculs moi-même, mais j'aimerais savoir si l'on a fait des calculs quelconques pour déterminer quelle est la situation actuelle.

Nous sommes en 1974. Le taux qui a été fixé en 1973 est monté de 6.7 p. 100, ajustement du coût de la vie. Comment le chiffre actuel de $418.26 par mois, niveau de la pension de 100 p. 100, se compare-t-il au salaire moyen de ces mêmes cinq catégories qui ont été inscrites dans la loi l'année dernière?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur Knowles, je pense que cette question est assez compliquée. Monsieur Solomon, voudriez-vous bien répondre à cela pour moi, s'il vous plaît?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, nous avons rapidement examiné cet aspect particulier des taux il n'y a pas longtemps. Je regrette de ne pas avoir ici le chiffre exact. Le taux de pension actuellement versée au célibataire titulaire d'une pension de 100 p. 100 est légèrement supérieur à ce qu'il aurait reçu si le rajustement avait été calculé selon le taux de traitement moyen des cinq catégories de fonctionnaire à la même époque. Je ne sais pas s'il en sera ainsi au même moment l'année prochaine, mais c'est en tout cas le cas pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous dirais que bien que je n'aie pas fait de calculs personnellement, ceci ne me surprend pas. Mais en vous posant cette question, je vous avertis évidemment que je ne vais pas perdre cela de vue car il ne faudrait pas que nous créions un écart entre les traitements moyens de ces cinq groupes et le taux du pensionné à 100 p. 100. Peut-être qu'à une autre réunion, M. Solomon aura les chiffres exacts que nous pourrions ainsi inscrire à notre procès-verbal.

Maintenant, monsieur le président, je voudrais poser au Ministre une question ou deux sur l'allocation aux anciens combattants. Il sait bien ce que je vais lui demander, car j'ai déjà passé une soirée là-dessus avec lui. Il sait aussi que je n'étais pas satisfait de la réponse qu'il m'a donnée alors.

Autrefois lorsque les récipiendaires d'allocation aux anciens combattants recevaient d'autres augmentations telles que des augmentations de pension de vieillesse, etc., cela était déduit de leur allocation d'ancien combattant, de sorte qu'ils se retrouvaient dans la même situation. Dieu merci, nous n'en sommes plus là. Nous en sommes arrivés au point que lorsqu'il y a des augmentations de la PSV ou du SRG, le plafond de revenus du récipiendaire de l'allocation aux anciens combattants s'élève, de sorte qu'il reçoit une augmentation PSV-SRG. Il ne doit pas la déduire de son allocation aux

[*Texte*]

However, last year we made provision in Parliament for two things to happen, for OAS-GIS to escalate every three months according to the percentage increase in the cost of living. We also made provision for the War Veterans Allowance to escalate once a year according to the percentage increase in the cost of living. Like moons in the sky, these two things coincided in January of this year. In January of 1974 there was a cost of living percentage increase in OASGIS; there was also a cost of living percentage increase in the War Veterans Allowance. Some may have disability pensions, but I am talking about the War Veterans Allowance.

● 1615

In line with my practice of several years, I asked in advance if these increases were going to get through to the veterans, and in particular I put a very precise question to the Minister of Veterans Affairs on Monday, December 10, 1973, which is in Hansard at page 8562. I do not have the copy of Hansard with me, I just have some pieces of paper that I carry in my pocket. This was my question. "As there are to be increases in January in Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement on the one hand, and in the War Veterans Allowance on the other—that is pretty clear, it is two separate things—"are the necessary steps being taken so that veterans who are on both will receive both and not have one set off against the other?" I do not think I could have made that question any clearer. I cannot improve on it. I put it as it was. The Minister looked me straight in the eye and said, "Mr. Speaker, those necessary steps are being taken."

When I asked another question about the same relationship between pensions under the Pension Act and the War Veterans Allowance I got the opposite answer, and I may say that I was not surprised in either case. I felt that the progress we had made with WVA recipients was such that they would get both. I also knew that we had not yet reached that point as far as disability pensioners are concerned. At any rate, the Minister's very clear answer was that the necessary steps are being taken, so such WVA recipients would get both.

When we came back to Parliament in early January I followed up my question on January 3, 1974, and it is recorded in *Hansard* at page 9010 in these words: "Can the Minister say whether the necessary steps have now been taken so that veterans who are receiving both Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement on the one hand, and War Veterans Allowance on the other, will receive the cost of living increases that take place in both these payments this month?" The Minister's reply was, "The answer is yes, Mr. Speaker."

[*Interprétation*]

anciens combattants. C'est très bien. Je dis cela avant que l'on me le serve comme réponse.

Toutefois, l'année dernière, nous avions au Parlement prévu deux cas, que PSV-RSG augmente tous les trois mois en fonction de la hausse du coût de la vie.

Nous avons également inclus une disposition en vertu de laquelle l'allocation aux anciens combattants augmente une fois par an, d'après le pourcentage d'augmentation dans le coût de la vie. Ces deux facteurs ont coïncidé au mois de janvier de cette année. Au mois de janvier 1974, les TSV et SRG ont augmenté pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie. Il y a eu une augmentation semblable dans l'allocation aux anciens combattants. Il a pu s'agir de pensions à l'égard d'invalidité dans quelques cas, mais je parle ici des allocations aux anciens combattants.

Comme je fais depuis des années déjà, j'ai demandé d'avance si les anciens combattants allaient pouvoir profiter de ces augmentations. De cette façon particulière, j'ai posé une question précise au ministre des Affaires des anciens combattants et lundi, 10 décembre 1973, laquelle se trouve à la page 8562 du *hansard*. Je n'ai pas le *hansard* avec moi, je n'ai que quelques bouts de papiers que je porte avec moi. Ma question était donc: «Étant donné qu'il y aura des augmentations au mois de janvier dans les prestations supplémentaires de vieillesse d'un côté, et dans les allocations aux anciens combattants de l'autre côté»—c'est assez clair donc qu'il y a deux éléments—«adopte-t-on les mesures nécessaires pour que les anciens combattants qui reçoivent les deux suppléments vont les recevoir tous les deux plutôt qu'un des deux?» Je ne crois pas que j'aie pu poser des questions de façon plus explicite. Je ne saurais l'améliorer maintenant. Je vous la pose donc telle quelle. Le ministre m'a regardé sans broncher et il a répondu, «monsieur l'Orateur, nous adoptons les mesures nécessaires.»

Lorsque j'ai posé une autre question au sujet du même rapport qui existe entre les pensions dans le cadre de la Loi sur les pensions et les allocations aux anciens combattants, j'ai reçu une réponse négative, et je dois ajouter qu'aucune des deux réponses ne m'a surpris. J'ai l'impression que le progrès que nous avons fait en ce qui concerne les anciens combattants qui reçoivent ces allocations est tel qu'ils vont recevoir les deux suppléments. Je savais également que nous n'étions pas encore arrivés à ce point en ce qui concerne les anciens combattants invalides. De toute façon, la réponse explicite du ministre était qu'on adoptait les mesures nécessaires pour que les anciens combattants qui recevaient des allocations allaient recevoir les deux suppléments.

Lorsque nous sommes rentrés au début de janvier, j'ai fait suivre ma question première par la question suivante le 3 janvier 1974, et on la trouve à la page 9010 dans le *hansard*: «Le ministre peut-il nous dire si le nécessaire a été fait pour que les anciens combattants qui reçoivent des allocations de sécurité de la vieillesse et un supplément de revenu garanti, de même que des allocations à titre d'anciens combattants, bénéficieront des relèvements pour hausse du coût de la vie prévus dans ces trois cas?» La réponse du ministre a été la suivante: «Oui, monsieur l'Orateur.»

[*Text*]

That is the kind of short answer I was delighted to get, and that was early in January. However, I later discovered—I learned it because I called up my friend Mr. Thompson and asked if I could have copies of the Order in Council that would do this—to my amazement that the Order in Council did not back up what the Minister said.

Under the Order in Council which is now in effect the ceiling on the amount of income that a War Veterans Allowance receipients can have is raised by the amount of the increase in OASGIS, but that is all. So, the result is that a veteran who is over 65 who is on WVA got, and was permitted to keep, the cost of living increase in OASGIS, but this War Veterans Allowance cheque stayed right where it was.

The Minister, when we had a discussion of this on the late show, made the point that it was not reduced, and he is entitled to say that because some former ministers did not even do that much. In some former cases it was actually reduced. However, it is my contention that somewhere along the line somebody messed up what the Minister had promised. He was very clear that these WVA recipients were going to get both, and they are not.

• 1620

Mr. Chairman, I press the point that there is no use in talking about people getting a cost of living increase in their income if you increase only part of it. If you are getting two items of $50 a month to a total of $100 and you get a 5 per cent increase in the $50 you have not had a 5 per cent increase in your total income. When these war veterans allowance receipents get that increase, but only the escalation in their OASGIS, I think it is unfair to them, I think it is wrong, I think it is a denial of the principle that when you escalate income by the cost of living, it has to be an escalation on the whole of that income.

I am even more bothered by what was done with the commitments the Minister made. As I say, the day he made them to me he gave me one answer to one question, the other to the other. I felt he was stating factually what was going to happen. I was not surprised that it did not come through on the disability question, I think Jack Marshall got into that part too, and I do not know whether or not he was surprised; I was not surprised on that one. However, I did not think there would be this disparity with respect to the veteran who is receiving OASGIS and WVA. I could complicate it with a lot of figures but the new ceiling in January 1974 on a single WVA recipient is $201.27 if he is under 65, plus an extra $18.75 bringing it to $219.99 if he is over 65. But that new ceiling is only $4.83 higher than it was in December and $4.83 was the increase in OASGIS. So WVA recipients over 65 got the $4.83 but they did not get the $10.13 that was added to WVA recipients who are under 65.

Mr. Chairman, I say to the Minister—and I use the word "please", I know he knows I am not trying to embarrass him, he has enough trouble being embarrassed by his colleagues.

[*Interpretation*]

Cette réponse directe m'a enchanté. Tout cela a eu lieu au début de janvier. Cependant, plus tard j'ai demandé à mon ami M. Thompson si je pouvais avoir des copies du décret du conseil autorisant ces changements. J'étais étonné de voir que le décret n'était pas en accord avec la réponse du ministre.

En vertu du décret du conseil qui s'applique à l'heure actuelle, le plafond du revenu que les anciens combattants qui reçoivent des allocations peuvent toucher est augmenté par le même pourcentage que l'augmentation des PSV et du SRG, mais c'est tout. De cette façon, un ancien combattant âgé de plus de 65 ans et qui reçoit les allocations aux anciens combattants a reçu et a pu garder les augmentations dans les PSV et dans le SRG, mais le montant de ses allocations n'a pas changé.

Lorsque nous en avons parlé au cours de la période des questions, le ministre a fait ressortir le fait que ce montant n'a pas été diminué, et il a le droit de le dire puisque d'autres ministres n'ont même pas fait autant. Avant, dans certains cas, ce montant a même baissé. Cependant, j'essaie de faire ressortir le fait que quelqu'un n'a pas bien mis en œuvre la promesse du ministre. Il a été explicite en disant que les anciens combattants qui reçoivent des allocations allaient recevoir et l'augmentation des suppléments et l'augmentation des allocations, mais ils ne les reçoivent pas.

Monsieur le président, il est inutile de parler d'une hausse des revenus si vous n'en augmentez qu'une partie. Si vous avez deux montants de $50 par mois, soit un total de $100, et qu'une augmentation de 5 p. 100 ne s'applique que sur $50, l'augmentation du revenu total n'égale pas 5 p. 100. Lorsque les bénéficiaires des allocations d'anciens combattants auront cette augmentation, celle-ci ne représentera qu'une annexation de leur PSVSRG, et je pense que c'est injuste; cela va à l'encontre du principe selon lequel, lorsque vous indexez un revenu sur le coût de la vie, cette indexation doit porter sur la totalité du revenu.

Je me préoccupe encore plus de ce qu'il est advenu des engagements que le ministre a faits. Le jour où il les a faits, il a répondu à ma question. Je croyais qu'il énonçait simplement ce qui allait se passer. Je n'ai pas été surpris de ce qu'il ne parle pas du problème de l'invalidité, et je crois que M. Jack Marshall en a parlé. Toutefois, je ne pensais pas qu'il y aurait une certaine disparité entre les anciens combattants qui touchent le PSVSRG et ceux qui touchent l'AAC. Je pourrais vous citer un tas de chiffres compliqués, mais le nouveau plafond fixé en janvier 1974 pour un bénéficiaire seul de l'AAC est de $201.27 s'il a moins de 65 ans, plus $18.72, soit $219.99 s'il a plus de 65 ans. Or, ce nouveau plafond n'est supérieur que de $4.83 à celui de décembre, et $4.83 représentaient l'augmentation des PSVSRG. Ainsi, les bénéficiaires de l'AAC de plus de 65 ans ont touché ces $4.83, mais ils n'ont pas touché les $10.13 qui ont été ajoutés à l'AAC des anciens combattants de moins de 65 ans.

Monsieur le président, le ministre sait bien que je ne cherche pas à le mettre dans une situation embarrassante car il a suffisamment d'ennuis avec ses collègues.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): No problem.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No? Come, come.

My main concern is the future. I would like to see this thing corrected. It is too late to do it for January but the Minister told us earlier today that some amendments are coming forward to the War Veterans Allowance Act, perhaps he can tell us what they are.

Mr. MacDonald (Cardigan): You will not find that out today.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do plead very strongly that the policy the Minister gave on December 10 and January 3 in answer to questions be made the policy and that in future the total income of a war veterans' allowance recipient over 65, which is made up of OASGIS and WVA, be escalated by the rise in the cost of living. Otherwise you are gypping these people rather seriously if you escalate only part of their income.

Mr. Chairman, can I make that a question by saying, will the Minister please tell me what the chances are of correcting this in the future?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I actually welcome this opportunity because I must say I feel that there is some confusion possibly in the way a question was posed in the House and possibly in the way you anticipated my answer. However I want to explain in more detail the answers I gave the House concerning the OASGIS and WVA cost of living escalation.

In September 1973, the married WVA recipient where both man and wife were 65 or over received a total income of $357.21. This consisted of OASPGIS $324.60 and of WVA $32.61. The monthly income ceiling under the act was $327.21 and $30.00 of the OASPGIS income was exempt, with the result that the total income exceeded the ceiling by $30.00.

• 1625

On October 1, 1973 these recipients received the benefit of cost of living escalation on OASGIS of 5.3 per cent, amounting to $17.20 per month. Knowing that the OASGIS provided for a statutory escalation based on the increase in the cost of living, effective January 1, 1974 the government decided that those recipients over age 65 should receive this OASGIS escalation as an advance on the increase they were to receive under the War Veterans Allowance Act on January 1, 1974.

We accordingly exempted the OASGIS escalation of October, 1973. On January 1, 1974 WVA was escalated in accordance with the statute by 6.7 per cent. At the same time, OASGIS was again escalated by 2.7 per cent, so a WVA recipient over 65 had already received part of the cost of living increase on October 1, via his OASGIS, which constitutes the major portion of his income, and another part through the same source on January 1, 1974.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Aucun problème.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non? Allons donc.

Je me préoccupe essentiellement de l'avenir. J'aimerais que la situation soit corrigée. Il est trop tard maintenant pour réparer ce qui a été fait en janvier, mais le ministre nous a déjà dit aujourd'hui que certaines modifications allaient être apportés à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et il pourrait peut-être nous donner des détails.

M. MacDonald (Cardigan): Cela est impossible aujourd'hui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'insiste fortement pour que soit définie la politique que le ministre a énoncée le 10 décembre et le 3 janvier en réponse à certaines questions et qu'à l'avenir, le montant total du revenu des bénéficiaires des allocations aux anciens combattants de plus de 65 ans, allocations composées des PSV, SRG et AAC, soient indexées sur la hausse du coût de la vie. Sinon, vous lésez ces personnes en indexant simplement une partie de leur revenu.

Monsieur le président, puis-je demander au ministre s'il y a des chances pour que cette situation soit corrigée à l'avenir?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir mettre les choses au clair. Il y a sans doute une certaine confusion dans la manière dont la question a été posée à la Chambre et, peut-être, dans la façon dont vous espériez ma réponse. Toutefois, je voudrais expliquer davantage les réponses que j'ai données à la Chambre en ce qui concerne l'indexation sur le coût de la vie des PSV, SRG et AAC.

En septembre 1973, le bénéficiaire marié des AAC, lorsque l'homme et la femme avaient 65 ans ou plus, touchait un revenu total de $357.21. Cela comprenait le PSV et le SRG (soit $324.60) et l'AAC (soit $32.61). Selon la loi, le revenu mensuel maximum était de $327.21, le revenu du PSVSRG, soit $30, étant exempté. Le revenu total, donc, dépassait le plafond fixé de $30.

Le 1er octobre 1973, ces bénéficiaires touchaient une augmentation de 5.3 p. 100 des PSVSRG, après une indexation de leurs allocations sur le coût de la vie. Cela représentait $17.20 par mois. Sachant que les PSVSRG devaient être indexés sur toute augmentation du coût de la vie, à partir du 1er janvier 1974, le gouvernement a décidé que les bénéficiaires de plus de 65 ans devraient profiter de l'indexation des PSVSRG, à titre d'avance sur l'augmentation qu'ils devaient toucher dans le cadre de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, le 1er janvier 1974.

En conséquence, nous avons exempté l'indexation des PSVSRG d'octobre 1973. Le 1er janvier 1974, les AAC ont été redressés de 6.7 p. 100. A la même époque, les PSVSRG étaient de nouveau augmentés de 2.7 p. 100, de sorte qu'un bénéficiaire de l'ACC de plus de 65 ans avait déjà touché une partie de l'augmentation du coût de la vie le 1er octobre, par l'intermédiaire de son PSVSRG, ce dernier constituant la majorité de son revenu, et une autre partie le 1er janvier 1974.

[*Text*]

The end results of these escalations is that the married WVA recipient, both parties being over 65, effective January 1, 1974 was provided with a total income of $383.63 made up of OASGIS $351.02 of WVA $32.51. The monthly ceiling is $344.44. The difference of $39.19 is exempted by Order in Council.

Effective January 1, 1973 such recipients were in receipt of a total income of $317.61. Effective January 1, 1974, the total income was raised to $383,63 an increase of $66.02 or 20.8 per cent.

I think probably the confusion arose when I replied to the question asked by you, Mr. Knowles, in which I said the increase came from both allowances, OASGIS and WVA. I think your question, although I did not realize it at the time, was asked in this light: "Are they receiving escalations from two sources, two full escalations from two sources?" This, Mr. Chairman, would be what I call "stacking" and we do not "stack", if this is what you meant at the time. It seems to have left some confusion, so that is why I mentioned it at this time.

On January 1, 1974 the total income was raised to $383.63, an increase of $66.02 or 20.8 per cent. In the case of a married recipient, both man and his wife under 65, the income ceiling on January 1, 1973 was $287.61 per month. On January 1, 1974, it was $344.44, an increase of $56.83 or 19.8 per cent.

Mr. Chairman, from the foregoing it will be seen that the WVA recipient over age 65 did not have his WVA reduced and has benefited by a slight margin over the recipient under age 65 as far as his over-all income is concerned.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I say just a word? I will not abuse the time and take the Committee off into too many byways. I have been following very closely the Minister as he has been speaking. I had my own sets of figures in front of me...

Mr. MacDonald (Cardigan): Were they fair?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ...and I can confirm every figure was correct. That is right. The figures were correct.

I still must emphasize that it is, in my view, not good enough for the Minister to say that the WVA recipient did not have his WVA reduced in January, 1974, that is true. Married or single, whatever they were, there was no reduction in the WVA cheque, provided of course that it was not increased. The minister says that seems to be stacking that I am asking for.

• 1630

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Minister says I seem to be asking for stacking. You are dead right, I am. I do not see how you can claim that a person's income has been escalated by the cost of living increase in a period of time unless you escalate the whole of his income.

[*Interpretation*]

Le résultat définitif de ces indexations est que le bénéficiaire marié de l'ACC, l'homme et la femme ayant tous deux plus de 65 ans, touchera, à partir du 1er janvier 1974, un revenu total de $383.63, ce revenu étant composé du PSVSRG (soit $351.02) et de l'ACC (soit $32.51): le plafond mensuel est de $344.44. La différence de $39.19 est exemptée par décret du conseil.

A partir du 1er janvier 1973, ces bénéficiaires touchaient un revenu total de $317.61. A compter du 1er janvier 1974, le revenu total a été porté à $381.63, soit une augmentation de $66.02, ou 20.8 p. 100.

Il y a eu une certaine confusion quand j'ai répondu aux questions que vous m'avez posées, monsieur Knowles, où j'ai dit que l'augmentation portait sur les deux allocations, soit le PSVSRG et l'ACC. Je crois que votre question était à peu près celle-ci: «Touchent-ils une augmentation à partir de deux sources?» Il s'agirait alors, monsieur le président, d'une accumulation, et nous n'appliquons pas un tel procédé, si c'est ce que vous vouliez savoir à l'époque. Toutefois, il semble qu'une certaine confusion se soit créée et c'est pourquoi j'en ai parlé à l'époque.

Le 1er janvier 1974, le revenu total était porté à $383.63, soit une augmentation de $66.02 ou 20.8 p. 100. Dans le cas d'un bénéficiaire marié, l'homme et la femme ayant tous deux moins de 65 ans, le plafond était, au 1er janvier 1973, de $287.61 par mois. Le 1er janvier 1974, ce plafond était porté à $344.44, soit une augmentation de $66.83 ou 19.8 p. 100.

Monsieur le président, vous en conclurez que le bénéficiaire de l'ACC de plus de 65 ans n'a pas connu une réduction de cette allocation et a été un peu plus avantagé que le bénéficiaire de moins de 65 ans, en ce qui concerne son revenu total.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, puis-je ajouter un mot? Je ne voudrais pas extrapoler, mais j'ai écouté très attentivement le ministre. J'ai mes propres chiffres devant moi...

M. MacDonald (Cardigan): Sont-ils exacts?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ...et je puis confirmer l'exactitude de chaque chiffre. Oui, ces chiffres sont exacts.

J'insiste sur le fait, monsieur le ministre, qu'il n'est pas suffisant de dire que le bénéficiaire de l'ACC n'a pas eu de réduction de son allocation en janvier 1974, car cela est vrai. Que ce bénéficiaire soit marié ou pas, le montant de son allocation n'a pas été réduit, mais il n'en a pas été augmenté pour autant. Le ministre dit que je veux parler d'accumulation.

M. MacDonald (Cardigan): Pardon?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le ministre dit que je demande que ces augmentations puissent être accumulées. Vous avez tout à fait raison. C'est là où je veux en venir. Vous ne pouvez pas prétendre que le revenu d'une personne a été indexé sous le coût de la vie, pour une période donnée, si vous n'indexez pas son revenu total.

[*Texte*]

Now, I think the Minister used the phrase: 66 per cent of an increase in the course of a year—

The Chairman: That was $66.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, $66.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, dollars, not percentage? In those, of course, you are including the increases that we made in the basic amounts during the course of the year. I know that I am not going to win this argument in terms of getting the department to admit that they were wrong and to change all of this for the past. But I press the point very strongly for the future that unless a WVA recipient has his total income—and it consists of all these people for the most part of OAS, GIS and WVA—unless you escalate the total part of it, he is slipping behind.

Say, in the course of the year, there is a 10 per cent increase in the cost of living and he gets 10 per cent increase on part of his income, but not on all of it. That means he has had only a 7 or 8 per cent in the total increase and he is slipping behind. I just hope that you will find a way to correct this.

Mr. MacDonald (Cardigan): In other words, my reference to stacking, this is really what you are asking?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes, without batting an eye. You bet your life I am asking for it.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are aware that there also is an increase in the exemption, the OAS assessment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, the increase in the exemption is, in effect, raising the ceiling on the total income for persons who are over 65.

Mr. MacDonald (Cardigan): The exemption though is over and above the ceiling.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is an exemption for some of that money that they are getting from OAS-GIS. The practical effect is that the total income they can have is the ceiling plus the number of dollars that are in the exemption. But my contention is that unless that new ceiling, or whatever you call it, gives the WVA recipient a chance to have an increase in his income that actually measures the cost of living increase, well, he has not had it.

I know it puts him in a slightly preferred position to civilian recipients of old age security and GIS and so on, but my position on that is very clear. As I say, I appreciate the attempt of the Minister to explain it. He has not explained it, but I hope that he and his deputy and the Chairman of the War Veterans Allowance Board —and Mr. Drury; he is always the fellow who is behind it here; it is too bad that he does not sit in these committees—will take another look at this. I do not want to be emotional about it, but let us not short-change these older veterans by not giving them the cost of living escalation in the total amount of their income.

The Chairman: Mr. Cullen.

[*Interprétation*]

Or, le ministre a dit: 66 p. 100 d'augmentation en une année.

Le président: Non, c'était $66.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, $66.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, il s'agissait de dollars et non pas d'un pourcentage? Dans ce chiffre, vous incluez les augmentations qui ont été faites sur les revenus de base au cours de cette année. Je sais que je ne réussirez pas à prouver aux fonctionnaires du ministère qu'ils ont eu tort, et les convaincre de modifier tout cela, mais j'insiste fortement car cela est valable pour l'avenir; vous lésez un bénéficiaire de l'AAC si vous n'indexez qu'une partie de son revenu, alors que ce revenu est constitué du PSV, SRG et AAC.

Mettons qu'en une année il y ait une augmentation de 10 p. 100 du coût de la vie et que ce bénéficiaire touche une augmentation de 10 p. 100 sur une partie de son revenu mais non pas sur la totalité. En réalité il n'aura touché que 7 ou 8 p. 100 sur son revenu total, et il se trouve donc lésé. J'espère que vous corrigerez cette situation.

M. MacDonald (Cardigan): En d'autres termes, vous demandez réellement que ces augmentations soient cumulatives?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Certes, sans hésiter.

M. MacDonald (Cardigan): Vous savez qu'il y a également une augmentation de l'exemption, dans l'évaluation du PSV.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'augmentation de l'exemption élève, en fait, le plafond du revenu total pour ceux qui ont plus de 65 ans.

M. MacDonald (Cardigan): L'exemption est au-delà du plafond.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette exemption représente une partie de l'argent qu'il touche du PSV-SRG. Il en résulte que le revenu total qu'il touche est, en fait, le plafond auquel s'additionne l'exemption, mais j'affirme que, à moins que ce nouveau plafond permette au bénéficiaire de l'AAC d'avoir une augmentation de son revenu, mesurant cette augmentation sur celle du coût de la vie, et cela, le bénéficiaire ne le touche pas.

Je sais qu'il se trouve dans une situation un peu plus avantageuse que d'autres bénéficiaires de la pension de vieillesse, etc., mais ma position est très claire. J'aimerais que le ministre s'explique. Il ne l'a pas fait jusqu'à présent, mais j'espère qu'il le fera, lui, son sous-ministre, le président du Conseil des allocations aux anciens combattants et M. Drury, qu'on retrouve toujours; c'est dommage qu'il ne siège pas dans ce comité, il connaîtrait l'autre côté. Je ne voudrais pas me montrer trop sentimental, mais il ne faut pas léser les anciens combattants les plus âgés en n'indexant pas leur revenu total sur le coût de la vie.

Le président: Monsieur Cullen.

[*Text*]

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, as far as the extension under VLA is concerned, I am in almost a unique position in that we have discussed it at caucus. You certainly know my position and I think anybody who sits around this table knows my position, so I will not breach my position on the caucus presentation. I did not expect you to make the announcement today, but I am looking forward with some interest to the announcement that I know will be made before March 31.

On a personal and happy note—or unhappy to some degree—I want to commend publicly Mr. Sherry Atkinson who has just retired as district man in your regional office in London. I believe he had some 30 years of service to veterans. During the almost six years that I have been involved with veterans, and I think fairly heavily involved both locally and at Westminster Hospital and throughout southwestern Ontario, I do not think you will find a member of Parliament from any party who said that he was ever short-changed by Mr. Atkinson. He did a fantastic job for veterans and we are sorry that he has, I understand for health reasons, found it necessary to retire. But if you were looking for a man who, in my view, exemplified what your department does for veterans, you could not pick a better man than Mr. Atkinson.

• 1635

There are about three or four areas of concern to me. One is the transfer of the hospitals, and I raised this in the House of Commons.

It has been my experience in visiting with veterans who are in the hospital that there are some of them who are, let us say, a little nervous or a little apprehensive. They have been privates, corporals—never sergeants, of course—and they are a little apprehensive about raising a fuss because there is some concern that, if they do well, then they will be short-changed. I get messages coming to me, as I am sure other members do, saying: "I have this problem but I hesitate to raise it because they will know who it came from."

So I am making a pitch or representation if I can for some form of ombudsman. I would say that it is necessary even now in hospitals that are run exclusively for veterans, but I think it will become even more important in the future, as there may be some apprehension on behalf of veterans and yet there never should be.

They should have someone who has a sympathetic ear. I do not say that you need one in every hospital as I do not think that there will be that many complaints or concerns; but I think that someone should be made responsible for going around and visiting these patients, these veterans, making certain that they have a sympathetic ear other than those of the members of Parliament who, in many cases and from all parties, do make a point of visiting.

The area that is still of concern to me—and again, I have to commend Dr. Solomon and the Pension Board—and about which I am really apprehensive, is the backlog. It is down to 7,300, but the only thing the veteran says is: "If I make my application, how long am I going

[*Interpretation*]

M. Cullen: Merci, monsieur le président. En ce qui concerne l'extension de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, je me trouve dans une situation assez unique puisque nous en avons discuté en caucus. Vous connaissez sans doute mon opinion, comme la plupart de ceux qui siègent à ces deux tables, aussi ne la répéterais-je pas. Je ne pensais pas que vous alliez faire cette déclaration aujourd'hui, mais j'attends avec impatience celle qui sera faite d'ici le 31 mars.

Pour ajouter une note de gaiété, qui ne va pas sans une certaine tristesse néanmoins, je voudrais féliciter publiquement M. Sherry Atkinson, qui vient de prendre sa retraite comme agent de district dans votre bureau régional de London. Il a travaillé, je crois, pendant 30 ans au service des anciens combattants. Je pense qu'aucun député, de quelque parti que ce soit, pourrait dire qu'il a été lésé ou maltraité par M. Atkinson. Il a rendu des services fantastiques aux anciens combattants et nous regrettons qu'il ait dû, pour des raisons de santé, prendre sa retraite. Quoiqu'il en soit, si vous voulez trouver quelqu'un à montrer en exemple pour ce que votre ministère a fait pour les anciens combattants, vous ne pouvez trouver mieux que M. Atkinson.

J'aimerais m'attacher ici à trois ou quatre problèmes particuliers. Le premier concerne le transfert des hôpitaux, dont j'ai parlé en Chambre.

En rendant visite à des anciens combattants se trouvant dans des hôpitaux, j'ai pu constater que certains d'entre eux sont quelque peu nerveux ou ont certaines appréhensions. Il s'agit là d'anciens simples soldats, ou caporaux, mais jamais de sergents, bien sûr, qui craignent de soulever certains problèmes de peur que ceci n'ait pour eux des conséquences négatives. Je suis certain que les autres députés reçoivent, tout comme moi, des messages de personnes disant qu'elles ont tel ou tel problème, mais qu'elles hésitent à en parler de peur que l'on en découvre l'auteur.

J'aimerais donc ici réclamer la création d'une sorte de poste de médiateur. Je dois dire que cela me semble même nécessaire pour les hôpitaux gérés exclusivement par des anciens combattants, mais que cela le sera encore plus dans l'avenir.

Les anciens combattants devraient pouvoir s'adresser à des personnes disposées à les entendre. Je ne veux pas dire que l'on ait besoin d'un médiateur dans chaque hôpital, car je ne pense pas qu'il y ait tant de problèmes ou de plaintes; cependant je pense que l'on devrait nommer quelqu'un pour rendre visite à ces anciens combattants et s'assurer qu'ils peuvent faire part de leurs griefs à des personnes autres que les députés qui tiennent à leur rendre visite quel que soit leur parti.

Un autre problème qui me préoccupe, est celui des retards; ici encore, je devrais féliciter M. Solomon et l'Office des pensions. Je sais que le nombre de dossiers en retard a baissé à 7,300, mais la seule chose qu'un ancien combattant veut savoir lorsqu'il fait une demande,

[*Texte*]

to have to wait for a decision?" It is no good quoting these statistics to him, that it is down to 7,300.

I am still apprehensive that we have not enough people in there and that we should have more dealing with this area. Dr. Solomon and his group are doing a fantastic job; I think the fact that they have brought it down as far as they have is enough for their being commended for it. But it is pretty tough when you are a veteran and you are making an application for a pension.

I want to ask if a lot of these applications for increases in pension from a 25 per cent pension to a 30 per cent pension, or something like that, are being put into almost a judicial notice-type category. Surely they do not need a whole new hearing, a new doctors' looking at it. Cannot there be some way of simplifying that kind of an application as opposed to that of a fellow who starts with a new application for pension? Is there some way that we can expedite it?

This is important to the particular veteran and, insofar as the over-all program is concerned, spending a long time deciding whether a fellow goes from a 25 per cent to a 30 per cent pension is to me a waste of time and adds to the detriment of a man who really has a serious application that he wants to make. Is anything more going to be done to cut this backlog down?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, as far as the backlog is concerned and a veteran's feeling that when he applies there is no possibility of him receiving attention for a certain period of time, then I wish anybody here who is talking to veterans who apply for pensions would remove that from their thinking because this is not necessarily so.

Applications are looked at and some applications take a lot of study. But what I wanted to bring out here is the priorities we do have. First World War veterans have priority; widows have priority; as also does a fellow who wants to be a pensioner and who is not able to make a livelihood for himself. Those are the priorities.

The other ones go through a pretty normal process but they are time-consuming. However, I want to leave that impression with you that I do not want every veteran to feel that it is going to take him two years, or that it is going to take a year-and-a-half. He could be a priority case. Many of those who are applying are applying for increases; and we are readily aware of that. These follow a process and are dealt with in the order in which they arrive. But it is not nice to have to wait, I know.

People are talking about adding more staff but the way we are progressing now with our pension applications and with the staff that we have trained, and by the time we take on a group of people and train them to deal with this properly, we are hopeful our backlog will be pretty well eliminated.

[*Interprétation*]

c'est combien de temps il lui faudra attendre pour obtenir une décision. Il n'est absolument pas intéressé de savoir que le nombre de retards est maintenant de 7,300.

Je crains donc que nous n'ayons pas encore assez de personnel pour régler ces problèmes. M. Solomon et ses employés font un travail fantastique, les résultats sont là pour le prouver. Cependant, un ancien combattant qui demande une pension se trouve évidemment souvent dans une siutation très difficile.

J'aimerais donc savoir si ces demandes d'augmentation des pensions, de 25 p. 100 à 30 p. 100, sont réglées dans le cadre d'une procédure quasi judiciaire. Il me semble qu'il n'est pas nécessaire, dans ces cas, de tenir de nouvelles audiences complètes. Ne serait-il pas possible pour ces situations de simplifier la procédure appliquée à une nouvelle demande de pension? Serait-il possible de régler cela beaucoup plus rapidement?

Ceci me semble important pour les anciens combattants et, si l'on examine l'ensemble du programme, il me semble que l'on perd son temps si l'on consacre des jours à décider si la pension d'une personne doit passer de 25 à 30 p. 100; en outre, ceci ne fait que causer des problèmes aux personnes ayant fait les demandes. Fait-on quelque chose de plus pour continuer à réduire ces dossiers en retard?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, si certains anciens combattants ont l'impression que lorsqu'ils font des demandes, celles-ci ne seront automatiquement pas traitées avant un certain délai, je voudrais que toutes les personnes présentes dans la salle qui ont des contacts avec les anciens combattants prennent la peine de leur dire que ce n'est pas nécessairement le cas.

Évidemment, les demandes doivent être étudiées et certaines d'entre elles sont plus longues à examiner que d'autres. Il n'en demeure pas moins vrai que nous nous sommes défini un certain ordre de priorités. Nous accordons donc la priorité aux anciens combattants de la première guerre mondiale, aux veuves, ainsi qu'aux personnes désirant obtenir une pension et n'ayant pas de revenus individuels suffisants. Voilà nos priorités.

Les autres cas suivent une procédure plus ou moins normale, mais prennent plus de temps. Quoiqu'il en soit, je voudrais que vous disiez aux anciens combattants que s'ils font des demandes, il ne faudra pas nécessairement attendre deux ans, ou même un an et demi. Il pourrait s'agir d'un cas prioritaire. Beaucoup des demandes que nous recevons sont des demandes d'augmentation, ce que nous reconnaissons parfaitement. Celles-ci sont traitées selon une procédure normale, en fonction de leur ordre d'arrivée. Je sais qu'il n'est pas agréable d'avoir à attendre longtemps.

Certaines personnes ont proposé que nous engagions du personnel supplémentaire pour traiter les demandes de pensions, mais, étant donné le personnel dont nous disposons actuellement, que nous avons formé, nous espérons avoir supprimé tous nos retards dans un délai plus court que celui qu'il nous faudrait pour engager de nouvelles personnes et les former.

[*Text*]

What has really happened here, Mr. Chairman and gentlemen, is that the Canadian Pension Commission started this program in 1971 with a backlog. You know, everybody and his son applied for additional pension which the legislation was passed for. So I hope that answers your question. I am not sure of what you meant by hospital transfers.

• 1640

Mr. Cullen: I meant transfers from under your direction to turning them over to the municipalities, particularly Westminster as you announced in your statement that you are doing in B.C. and places like that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Cullen: It is not because they are being transferred, but I found this to be a problem in hospitals particularly when a fellow was lying there, has nowhere else to go, the staff give him a bit of a rough time or he does not have a sympathetic ear. It seems to me there should be someone that he can turn to or that he can talk to without concern of retribution; to let him know that he may speak his mind. Certainly, M.P.s have no qualms about going in there and doing that but we are not in there on a full-time basis.

Mr. MacDonald (Cardigan): Where is Dr. Jones? Dr. Jones, do we not have something available to those veterans that have these worries and concerns? As my colleague, Mr. Cullen, has stated, they may have these little qualms and have a fear to expose them. I was of the opinion, Dr. Jones, that we have some way of getting to these people.

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, thank you. Actually, I could not agree more with Mr. Cullen's representation that the need is there but the fears that he expresses are more likely to be present in a hospital that is being perhaps considered for transfer.

We have had experience in three transfers in the past. The minute the transfers occur these fears all disappear. They do not materialize—for many reasons. Our veteran patient load identifiably, as such, decreases after transfer because the majority of our patient load are medicare patients anyway. They are not in there for pension conditions. So when a transfer occurs they become identified as medicare patients. But those who are identified as veterans and transferred to hospitals are visited on a very regular basis, almost daily, by senior treatment medical officers.

Sunnybrook is a very fine example of this. We have a senior treatment medical officer in Toronto and an assistant and either one of those or both of them see every patient almost every day. They keep in very close contact with the patients and the patients' needs. We also have a very experienced recreation officer in Toronto who contacts the patients on a daily basis. As a matter of fact, he has done it so well that he is going to receive a merit award for his efforts of the last few years.

[*Interpretation*]

L'essentiel du problème, monsieur le président, vient du fait que lorsque la Commission canadienne des pensions a commencé le programme en 1971, il y avait déjà des retards. Vous savez, tout le monde sans exception a fait des demandes de pension supplémentaire aux termes de la loi. Ainsi j'espère que cela répond à votre question. Je ne suis pas sûr d'avoir compris ce que vous vouliez dire par transferts d'hôpitaux.

M. Cullen: Je voulais dire d'en confier la responsabilité que vous aviez jusqu'ici aux municipalités, et en particulier à Westminster quand vous avez annoncé dans votre déclaration que vous le faisiez en Colombie-Britannique et ailleurs comme cela.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Cullen: Ce n'est pas parce qu'on les a transférés, mais j'ai pensé que c'était un problème dans les hôpitaux, particulièrement quand il y avait quelqu'un là, qui n'avait nulle part où aller, que le personnel lui mène la vie dure ou au moins ne l'écoute pas avec sympathie. Il me semble qu'il faudrait quelqu'un vers lequel il puisse se tourner ou auquel il puisse parler sans inquiétude; qu'il sache qu'il peut dire ce qu'il pense. Il est bien sûr que les députés ne répugnent pas à y aller mais nous ne pouvons pas être là-bas à plein temps.

M. MacDonald (Cardigan): Où est M. Jones? Monsieur Jones, n'avons-nous pas quelque chose à la disposition des anciens combattants qui ont assez d'ennuis? Comme l'a déclaré mon collègue, M. Cullen, ils ont peut-être quelques scrupules et ont peur de les exposer. Je croyais, monsieur Jones, que nous avions un moyen d'atteindre ces personnes.

M. A. F. Jones (directeur général, service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, merci. En vérité je ne peux pas être plus d'accord avec ce que vient d'avancer M. Cullen. Le besoin existe en effet, mais les craintes qu'il exprime sont plus justifiées dans un hôpital que l'on envisage peut-être de transférer.

Nous avons eu l'expérience de trois transferts. Dès que le transfert est effectué, toutes les craintes disparaissent. Pour bien des raisons elles ne se concrétisent pas. Le nombre de nos patients anciens combattants diminue après un transfert car la majorité de nos patients sont de toute façon des assurés sociaux. Ils ne sont pas là pour des conditions de pension. Ainsi lorsqu'un transfert se produit ils deviennent assurés sociaux, mais ceux qui sont désignés anciens combattants et transférés dans des hôpitaux reçoivent très régulièrement, presque tous les jours, la visite d'un spécialiste de traitements médicaux.

Sunnybrook est un très bon example. Nous avons à Toronto un spécialiste de traitement médical et un assistant et l'un ou l'autre ou parfois les deux voient presque tous les jours tous les patients. Ils restent en contact très étroit avec leurs patients et connaissent leurs besoins. Nous avons également un agent des loisirs très expérimenté à Toronto qui rencontre les patients quotidiennement. D'ailleurs il s'est tellement bien acquitté de ses fonctions qu'il va recevoir une prime au mérite pour les efforts qu'il a déployés ces dernières années.

[*Texte*]

Where a transfer does occur and has occurred we have none of these problems by virtue of the fact that there is continuing good contact by senior representatives of the treatment services program with all patients at all times.

Mr. Cullen: In all hospitals?

Dr. Jones: All hospitals and no patient is ever denied the right to complain at any level nor are any threats held over his head. As a matter of fact you could not get away with it.

Mr. Cullen: Good.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you, doctor. I would like to reply again, Bud, and concur very much in your remarks about the gentleman in your district, Mr. Atkins. Thank you for those kind remarks about him. The information I have, Mr. Cullen, is that he has been one of the best employees that we have ever had in that area. I concur with your remarks and I appreciate them also.

Mr. Cullen: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister for some information on the letters received from the Hong Kong Veterans Association of Canada asking for consideration in increases for the automatic age-increased pension scheme for the Hong Kong veterans who have the avitaminosis.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. McKenzie, we were studying this. I was trying to think just what decision we did make. We have this under consideration at this time.

Mr. McKenzie: I see. I would imagine, a favourable consideration should be given because apparently you are distributing a DVA publication, called *Veneration for Valour* which clearly indicates and illustrates that the Hong Kong ailments were difficult to diagnose in 1945 and avitaminosis is a life-long disability. Apparently in your white paper on veterans pensions it was confirmed that later on in the years to come the Hong Kong veterans would be handicapped by these war service related disabilities.

• 1645

How many years have they been waiting? This request seems to have been kicking around for quite a while.

Mr. MacDonald (Cardigan): On the first part of your question, Mr. McKenzie, recognition for the Hong Kong veterans, they already have special recognition in our Pension Act in that those who served in Hong Kong receive a 50 per cent pension, and those that are appraised to a greater degree receive beyond that. So this has already been recognized in our act.

Does that answer your question?

[*Interprétation*]

Lorsqu'il y a transfert, nous ne connaissons aucun de ces problèmes étant donné que le contact reste toujours très bon grâce aux représentants du programme des services de traitements.

M. Cullen: Dans tous les hôpitaux?

M. Jones: Oui, et on ne nie jamais à un patient le droit de se plaindre à n'importe quel niveau. Il n'a aucune crainte à avoir. De toute façon c'est inconcevable.

M. Cullen: Bon.

M. MacDonald (Cardigan): Merci monsieur. J'aimerais revenir là-dessus, Bud, et joindre mes remarques aux vôtres à propos de ce M. Atkins de votre district. Je vous remercie des gentilles remarques que vous avez faites à son égard. On m'a informé, monsieur Cullen, qu'il a été l'un des meilleurs employés que nous n'ayons jamais eu dans cette région. Je suis tout à fait d'accord avec vous et je vous remercie.

M. Cullen: Merci.

Le président: Merci. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je voudrais demander au ministre certains renseignements quant aux lettres reçues de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong qui demandent que l'on étudie la possibilité d'augmenter le régime de pension automatique des anciens combattants de Hong Kong frappés d'avitaminose.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur McKenzie, nous avons étudié cette question. J'essaie de me rappeler exac ement quelle décision a été prise. La question est d'ailleurs encore à l'étude.

M. McKenzie: Je vois. Je pense qu'il faudrait prendre une décision favorable à ce sujet car apparemment on distribue une publication du ministère des Affaires des anciens combattants intitulée *Veneration for Valour* qui indique clairement que les maladies de Hong Kong étaient difficiles à diagnostiquer en 1945 et que l'a vitaminose est une incapacité à vie. Apparemment dans votre Livre blanc sur les pensions aux anciens combattants, vous avez confirmé que dans les années à venir les anciens combattants de Hong Kong seraient handicapés par ces incapacités dues à leur service pendant la guerre.

Depuis quand attendent-ils? On dirait que cette demande reste en suspens depuis assez longtemps.

M. MacDonald (Cardigan): En ce qui concerne la première partie de votre question qui porte sur la reconnaissance des anciens combattants de Hong Kong, on leur accorde déjà une considération spéciale en vertu de la Loi sur les pensions. Ceux qui ont servi à Hong Kong reçoivent une pension de 50 p. 100, et ceux qui ont été évalué à un niveau supérieur reçoivent davantage. Cela a donc déjà été fait dans la loi.

Est-ce je réponds bien à votre question?

[*Text*]

Mr. McKenzie: Yes. So you will be giving an answer shortly.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. McKenzie: They also point out that many of them are being forced into early retirement now, with their disabilities.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, but if they are being forced into retirement with disabilities I think also that our Pension Act will be able to deal with those people. I think the Pension Act is sufficiently broad in all aspects to do much of what you are saying—or the WVA Act.

Mr. McKenzie: That is fine, thank you.

You mentioned about transfers of hospitals from your jurisdiction to the provinces. You made no mention of the Deer Lodge Hospital in Winnipeg. Are any negotiations going on at the present time?

Mr. MacDonald (Cardigan): No. there are no discussions at the time. I was out there last fall, as you are aware, and the veterans organizations in that area, chiefly the legions from that province, were very desirous to retain a hospital in the present situation it is in. I had quite a good day with them, I visited the patients and met with the legion group that is responsible for the hospital, and we had a nice discussion the following morning. They expressed their fears to me and I endeavoured to convey to them my thinking, the knowledge we had from hospitals we had transferred, and actually why I thought the policy was good—not only good but necessary. They have been sort of dormant. I do not know whether or not it is safe to say that. People who are sometimes dormant bud in the spring of the year, they blossom again. So I will not say they are dormant; I will just say they have been dormant. I think probably they are taking a second look at it. And we are certainly not forcing the issue at all. The hospital is very well run. At the time I was out there some of the nurses were reporting not available for work for various reasons and there was a bit of concern. But the hospital was very well operated at the time and the veterans were not suffering. This is the information I received from the patients. I was quite happy with the way the thing was operating. Of course, none of us were happy with the way the nurse situation was at the time. But progress has been made in that respect also.

Mr. McKenzie: Is the province willing to take the hospital over?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not have a clue in the world. There is no discussion in this regard. We have this policy available and I think I am right when I say that we do not force this policy on anybody. We have very uppermost in our minds those patients in general across this country of ours, the average age of whom is 58, the first World War veteran is 80, and it does not take very much reasoning to consider that in a hospital of that nature they are strictly veterans and there is a

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Oui. Cela veut dire que vous allez donner une réponse sous peu.

Mr. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. McKenzie: Ces anciens combattants nous font également remarquer que beaucoup d'entre eux sont obligés de prendre leur retraite plus tôt, à cause de leur incapacité.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, mais s'ils sont obligés de prendre leur retraite à cause de leur incapacité, il me semble que la Loi sur les pensions doit également tenir compte de ces cas. Je pense que le champ d'application de la Loi sur les pensions est assez général pour tenir compte de la situation spéciale de ces anciens-combattants—sinon il y a toujours la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. McKenzie: Très bien, merci.

Vous avez parlé de transferts d'hôpitaux de votre ministère à la compétence provinciale. Vous n'avez pas mentionné l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg. Y a-t-il des pourparlers qui ont lieu à l'heure actuelle?

M. MacDonald (Cardigan): Non, il n'y a pas d'entretiens qui ont lieu à l'heure actuelle. J'y étais l'automne dernier, comme vous savez, et l'organisation des anciens combattants dans cette région, surtout la Légion royale canadienne, voulait laisser l'hôpital dans son état actuel. J'ai passé une très bonne journée en leur compagnie, j'ai visité les malades et je me suis réuni avec la division de la Légion qui s'occupe de l'hôpital. Nous avons eu une bonne discussion le lendemain matin. Ils m'ont parlé de leurs craintes et j'ai essayé de leur parler des renseignements que nous avons reçus concernant les hôpitaux que nous avions déjà cédés, et pourquoi je pensais que la politique n'était pas seulement bonne, mais nécessaire. Ils n'ont pas encore réagi. Je ne sais pas si c'est la bonne façon de le dire. Il se peut qu'ils se laissent influencer par la nature verdoyante du printemps. Je dirai donc qu'ils n'ont pas encore réagi. Je pense qu'ils se penchent de nouveau sur cette politique. Nous ne cherchons surtout pas à la leur imposer. L'hôpital fonctionne très bien. Lorsque j'y étais, quelques-unes des infirmières disaient qu'elles ne pouvaient pas venir travailler pour diverses raisons, et on s'inquiétait un peu, mais l'hôpital fonctionnait très bien à cette époque et les anciens combattants n'en souffraient pas. J'ai reçu ces renseignements des anciens combattants eux-mêmes. J'étais assez content de la façon dont cet hôpital fonctionnait. Évidemment nous n'étions pas contents de la situation quant aux infirmières, mais on a fait du progès dans ce sens aussi.

M. McKenzie: La province veut-elle accepter la responsabilité de gérer l'hôpital?

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas la moindre idée. On n'a pas encore discuté cette possibilité. La politique existe, et je pense que j'ai raison lorsque je dis que nous n'obligeons personne à l'adopter. Nous gardons surtout à l'esprit le fait que la moyenne d'âge dans les hôpitaux canadiens est de 58 ans. L'ancien combattant moyen de la première guerre mondiale a 80 ans, et il s'ensuit que dans un hôpital destiné aux anciens combattants, ils ont besoin de certains soins particuliers dans le domaine de

[*Texte*]

group of them that need a certain type of care, which is known as geriatrics. Therefore we will find ourselves in a position in a few years hence that we just cannot obtain doctors with sufficient capability of dealing with many of the problems. And we cannot get nursing staff to deal with patients of that nature all the time—because this is a very burdensome job. These are only normal little ladies and they have to do a lot of lifting, they are forever massaging and all the rest of it. It is just too much, and you just do not get the nurses. I am very conscious of that. This is why I was so honest in my remarks to the veterans in that area when they approached me in this respect—because they were telling me, "You are wrong. Do not transfer these hospitals." I said, "If you can persuade me I am wrong, I will accept it." I said that I had spent some time in hospital myself, and I knew something about the nursing profession—I have two or three in my family. I know about the eastern hospitals, because I have been in them. You know, this is not all sunshine. But it is great.

• 1650

Some people present the argument, "Let us veterans be ourselves; let us be by ourselves." That is not a very good thought; this is personal thinking. Reaching back as veterans, we were together when we could not damn well help it. We were stuck in the front lines; there was nothing there but veterans, a few Jerry, and a few rocks and dugouts. Now you come back with the civilian population. We go to church with them, we court them—if you have any courting to do. If you do not do that, you go to school with them. Why should we separate in the hospitals when we get over it?

Mr. McKenzie: Could you or one of your staff answer me directly? Is the Province of Manitoba willing to take the hospital over and are they satisfied with your financial arrangements?

Mr. MacDonald (Cardigan): I could not answer it because we have not negotiated that.

Mr. McKenzie: Can any of your staff?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not think they could.

The Chairman: Mr. Hodgson.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, there really is not anything more that can be said. There have been no meetings, there have been no discussions with the provincial officials or with the provincial government representatives for many, many months affecting Deer Lodge; none since last fall at the very earliest. Therefore, the whole matter is not under discussion and therefore there has been no reason for us to be informed of any particular attitude on the part of the province, either in favour or against transfer. We are hoping that one of these days we will hear from them and perhaps discussions can begin again.

[*Interprétation*]

la gériatrie. D'ici quelques années, nous allons nous trouver dans une situation telle nous n'allons pas pouvoir trouver des médecins avec assez d'expérience dans ce domaine. Nous ne pouvons pas trouver des infirmières et des garde-malades qui peuvent soigner de tels malades tout le temps, étant donné que ce n'est pas un travail facile. Elles ne sont pas infirmières spécialisées et elles ont souvent à donner des massages et à déplacer les malades. On ne trouve tout simplement pas les infirmières pour faire ce travail. Je me rends fort bien compte de ce problème. C'est pour cela que j'ai été aussi explicite lorsque j'ai parlé aux anciens combattants dans cette région. Ils m'ont dit que j'avais tort et que je ne devais pas transférer ces hôpitaux, à quoi je leur ai dit que j'accepterai leur raisonnement s'ils pouvaient me persuader que j'avais tort. Je leur ai dit que j'avais passé quelque temps dans un hôpital moi-même et que je savais quelque chose de la profession de l'infirmière, étant donné que j'en ai deux ou trois dans ma famille. Je connais les hôpitaux de l'Est parce que j'y ai été soigné. Ce n'est pas un jardin de roses, mais il est bon de les avoir.

Il y en a qui nous dise «qu'on nous laisse nous, les anciens combattants, dans notre intimité,» mais ce n'est pas une bonne façon de procéder. C'est un peu égoïste. Les anciens combattants nous disent qu'ils étaient ensembles lorsqu'ils n'avaient pas tellement le choix, lorsqu'ils se trouveraient à la ligne de bataille avec d'autres combattants, les Boches, et dans les tranchées. Ils rompent et se trouvent entourrés de civils. Ils vont à l'église avec eux, ils leur font la cour, si cour il y a à faire, autrement, on va à l'école avec eux. Pourquoi donc nous séparer dans les hôpitaux?

M. McKenzie: Puis-je avoir une réponse directe de vous ou d'un de vos fonctionnaires? La province du Manitoba veut-elle accepter la responsabilité d'aministrer l'hôpital, et est-elle satisfaite de vos arrangements financiers?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne peux pas répondre à ces questions puisque nous ne sommes pas encore arrivés à une décision.

M. McKenzie: Un de vos fonctionnaires pourrait-il me donner ces renseignements?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne le pense pas.

Le président: Monsieur Hodgson.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il n'y a vraiment plus rien à ajouter. Nous n'avons eu ni réunions ni entretiens avec les fonctionnaires provinciaux ou les représentants du gouvernement provincial au sujet de Deer Lodge pendant de longs mois, pas depuis l'automne dernier au plus tôt. L'affaire est en suspens pour l'instant, et il n'y a eu qu'une raison pour laquelle on devrait nous communiquer une attitude particulière de la part de la province en faveur ou contre le transfert de l'hôpital. Nous espérons toujours d'en avoir de leurs nouvelles un de ces jours-ci, et les entretiens pourraient peut-être recommencés.

[*Text*]

Mr. McKenzie: I see. I have discussed this with the former Minister of Health and Welfare for Manitoba. He tells me that financial arrangements were not satisfactory to the province and they would not be taking it over.

Mr. MacDonald (Cardigan): How would he know that?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, negotiations are never completed until they are completed. In the case of the Lancaster Hospital in New Brunswick, for example, there were three years of negotiation during which very little could be said. Finally, in 1968 an agreement was signed; but it was not until 1973 that another agreement was signed on at Lancaster and the transfer actually took place. So when one says that there has been no agreement, this may be true as of a certain day but it is not necessarily true six months later, a year later, five years later. Therefore, I would not be at all surprised if renewed discussions on Deer Lodge and various other hospitals got under way before too long.

Mr. McKenzie: Right, thank you. Do I have one more—

The Chairman: Yes, one short question.

Mr. McKenzie: Is any agreement being reached on the nurse's wage settlement or is that in the hands of the Treasury Board?

Mr. MacDonald (Cardigan): Treasury Board.

Mr. McKenzie: Fine, thank you.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is Drury again.

Mr. Scott: Mr. Minister, my question relates to Mr. Cullen's to some extent but it deals with the large number of applications you have before the Canadian Pension Commission now in respect to veterans. I have one case that dates back to May 21, 1973. The chap is no farther ahead today than he was then. He is becoming quite disturbed. This young chap has had to leave the services and he cannot find employment any place else as he is not physically fit; he is at a lost end to know what to do. His means of livelihood are certainly curtailed and we cannot give an answer. He is pleading, "How long do I have to wait?"

Mr. MacDonald (Cardigan): Is he just a guy out of the services, did you say?

Mr. Scott: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Is he just out of the armed forces?

Mr. Scott: That is right.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is pretty hard to tell you about any specific case but—May 1973?

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Je comprends. J'ai parlé de cette question avec l'ancien ministre de la Santé et du Bien-être de la province du Manitoba. Il me dit que les arrangements financiers n'étaient pas satisfaisants du point de vue de la province, et qu'il ne voulait que ce transfert ait lieu.

M. MacDonald (Cardigan): Comment pourrait-elle le savoir?

M. Hodgson: Monsieur le président, des négociations ne se terminaient jamais avant la fin. Dans le cas de l'hôpital Lancaster au Nouveau-Brunswick, par exemple, des négociations ont eu lieu pendant trois ans. Finalement, en 1968, on a signé un accord, mais ce n'est qu'en 1973 que nous avons signé un autre accord et que le transfert a eu lieu. De cette façon. lorsqu'on dit qu'il n'y a pas eu d'accord, cela peut être vrai à un moment donné, mais ce n'est pas nécessairement vrai six mois, un an ou cinq ans plus tard. Pour cette raison, je ne serais pas du tout étonné si de nouveaux entretiens au sujet de Deer Lodge et d'autres hôpitaux avaient lieu bientôt.

M. McKenzie: Merci, puis-je poser une autre...

Le président: Oui, une question assez brève.

M. McKenzie: Arrive-t-on à un accord quelconque au sujet du salaire des infirmières, ou est-ce que cela dépend du Conseil du Trésor?

M. MacDonald (Cardigan): C'est le ressort du Conseil du Trésor.

M. McKenzie: Merci.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Merci, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voilà Drury de nouveau.

M. Scott: Monsieur le ministre, ma question se rapporte jusqu'à un certain point à celle posée par M. Cullen. Il s'agit du grand nombre de demandes provenant d'anciens combattants dont la Commission canadienne des pensions est saisie actuellement. Je me reporte ici à un cas qui remonte au 21 mai 1973. L'ancien combattant en question n'est pas plus avancé maintenant qu'à ce moment-là. Il commence à s'inquiéter. C'est un jeune homme qui a dû quitter les forces armées et qui n'arrive pas à trouver un emploi, compte tenu de son incapacité. Il ne sait que faire. Ses moyens de gagner sa vie sont limités et nous ne lui donnons pas une réponse. Il nous demande combien de temps il lui faut attendre.

M. MacDonald (Cardigan): Vous me dites que c'est un jeune homme qui vient de quitter les forces armées?

M. Scott: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Il vient donc de quitter les forces armées.

M. Scott: C'est exact.

M. MacDonald (Cardigan): Il est difficile de vous donner des renseignements concernant un cas particulier, mais... vous avez dit, un cas qui remonte au mois de mai 1973?

[*Texte*]

Mr. Scott: He first made application on May 21, 1973.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is a matter of months. His case is in a matter of months.

Mr. Scott: Do you mean before he . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no, no, no.

Mr. Scott: That is right, it is less than a year, but nearly. Ten months.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. I will tell you what we can do. Have you brought this to my attention, that particular case?

Mr. Scott: I have talked to the department.

Mr. MacDonald (Cardigan): Have you?

Mr. Scott: Yes, I have, but I am not getting anywhere. I should not say I am not getting any place with the department; I am getting an answer. Let us see:

> His claim will be considered within our current priority system.

Mr. MacDonald (Cardigan): Of course, I do not know the case. It appears to me that if he is put out of the service due to something that happened to him in the service and is attributable to his service, it does not appear to me this should create much of a problem, this particular case. However, I do not know what is going on here.

Mr. Scott: I will be glad to deal with you or the department, or Mr. Solomon's department further with the case. How many people have we like this, how many claims? Is this one of the 7,300? Is he one of the 7,300 that we spoke of?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Scott: Of course, I cannot argue with you in respect to the priorities you have said you take in the priority system. I wonder why should this gentleman have to wait this long; this is what disturbs me. And the 7,300 besides him? This can become very embarrassing financially, can it not, to some people?

• 1655

Mr. MacDonald (Cardigan): It certainly can. Mr. Solomon, would you care to address yourself to that, please?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this is always a difficult question to answer, a difficult type of thing to answer. I hesitate to discuss any particular case publicly. I could say that in the example given the man had been waiting 10 months, and obviously a letter was sent from the Commission saying that it would be considered within their normal priority system, and the normal priority system is such that we give priority, as the Minister said, to widows to veterans of World War I and to other cases where there is an urgent social or medical need. If we were to take something out of that normal priority system, if we were to take a man—this man, for exam-

[*Interprétation*]

M. Scott: Il a présenté sa demande le 21 mai 1973.

M. MacDonald (Cardigan): Cette période d'attente se mesure donc en mois.

M. Scott: Vous voulez dire donc avant qu'il . . .

M. MacDonald (Cardigan): Non, non.

M. Scott: C'est exact, ce n'est pas un an, mais presque, il attend depuis 10 mois.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je vais vous dire ce que nous pouvons faire. Avez-vous déjà porté ce cas particulier à mon intention?

M. Scott: J'en ai parlé au ministère.

M. MacDonald (Cardigan): Vous l'avez déjà fait?

M. Scott: Oui, mais je ne fais pas de progrès. Je ne devrais peut-être pas dire que je ne fais pas de progrès du tout étant donné que j'ai reçu une réponse. Voilà:

> Le demande sera considérée dans le contexte de notre régime actuel de priorité.

M. MacDonald (Cardigan): Naturellement, ce cas particulier ne m'est pas familier. Il me semble que, s'il a dû quitter les forces armées à cause de quelque chose qui lui est arrivé au cours de son terme de service, son cas ne crée pas un problème. Cependant, je ne sais pas ce qui se passe exactement.

M. Scott: Il me ferait plaisir de parler plus en détail de ce cas avec vous, avec votre ministère ou avec la division de M. Solomon. Combien de cas, combien de demandes de ce genre y a-t-il? Est-ce un des 7,300 dont nous avons parlé plus tôt?

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Scott: Évidemment, je ne peux pas attaquer le régime des priorités, mais, je me demande pourquoi cet homme doit attendre aussi longtemps. Voilà ce qui m'inquiète. Et qu'est-ce qui arrive dans les autres 7,300 cas? Une telle situation ne peut-elle pas créer une très grande gêne financière pour certaines personnes?

M. MacDonald (Cardigan): Très certainement. Monsieur Solomon, pourriez-vous répondre à cette question, s'il vous plaît?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, il est toujours difficile de répondre à une telle question. J'hésite à discuter publiquement de tout cas particulier. Je pourrais dire que, dans l'exemple donné, cet homme attend depuis dix mois; une lettre a évidemment été envoyée par la Commission où il est dit que son cas sera étudié dans le cadre du régime normal de priorité; le régime normal de priorité est tel que nous accordons la priorité, comme l'a dit le ministre, aux veuves, aux anciens combattants de la première guerre mondiale et aux autres cas où il y a un besoin social ou médical urgent. Si nous devions faire une exception à ce régime normal de priorité, si nous devions

[*Text*]

ple—and say, "All right, we will move you above the others", then we are doing a disservice to others who have been waiting equally long, or possibly longer. We have tried to be as fair as we can in the way we operate this priority system. We have also said, and I believe many of the members present are aware of this, that if there are cases which appear to come to the point where a priority should be given for some particular reason where the man is unemployed or where the man has a serious illness, if you let us know we will look at it and see if we can bring it out of the priority system and move it ahead, and we are always prepared to do this, but we have to do it carefully because we cannot prejudice other claims because of this particular one.

Mr. Scott: In other words, then, you do not have enough staff.

Mr. Solomon: No, I do not think that is the answer at all. We have staff. We have had a fairly substantial increase in staff over the almost three years since the act was changed and, as I mentioned at earlier meetings of this Committee, it takes a long time, sometimes a year or more, to train staff properly to do the job.

Part of the problem, if I may put it this way, is the act itself. When Parliament amended the legislation three years ago it put into the act certain requirements, certain things that the Commission must do when they consider a case and certain things that they must do when they write a decision. When we receive an application we must, for example, search out—and we are responsible for searching out throughout all the government records—to see whether we have any material which would be helpful to this man.

We had a case not long ago, and I can only give this as an example—it is not typical, but it is an example—where an application was made, we went to the archives, we went to war service records, we went to External Affairs and we went to the National Defence historical section to try to find something which we thought would help this man. It took us about 15 months before we were able to get all the answers that we needed before we could grant the claim.

Our object in life is to grant pensions, but to do this we have to have evidence, and we strive pretty damned hard to get it. It would be fairly simple for the Commission to say, well, you sent in an application and all it has is this, this, this and this, and on this basis we cannot grant it, but basically we are not satisfied with that and this plays a great part in why we are taking so long in so many of these cases.

Another part of it is that we have told all the veterans' organizations and we have told the Bureau of Pensions Advocates that if they have veterans who come to them and say, "I want to make a pension application," that we say, "Let us know as soon as you possibly can that you are going to make an application on behalf of this man

[*Interpretation*]

prendre le cas d'un homme,—cet homme, par exemple,—pour dire «d'accord, nous allons vous mettre en tête de la liste,» nous ne rendrions pas alors un service aux autres qui attendent peut-être depuis aussi longtemps, ou même plus. Nous avons essayé d'être aussi justes que possible dans l'utilisation de ce régime de priorités. Nous avons aussi déclaré, et je crois que beaucoup de députés présents savent cela, que s'il y a des cas qui semblent en venir à une situation telle où l'on devrait y accorder la priorité pour une raison particulière, parce que la personne est en chômage, ou elle est gravement malade, si on veut bien nous le faire savoir, nous allons étudier le cas et tenter de voir si nous pouvons lui accorder une plus grande priorité. Nous sommes toujours prêts à faire cela, mais nous devons agir prudemment, car nous ne voulons pas causer de préjudices aux autres demandes à cause d'un cas précis.

M. Scott: En d'autres termes, vous n'avez pas suffisamment de personnel.

M. Solomon: Non, je ne pense pas que ce soit là la réponse. Nous avons le personnel. Nous avons eu une augmentation assez remarquable de personnel au cours des trois années depuis que la Loi a été modifiée, et ainsi que je l'ai mentionné à des réunions antérieures du Comité, cela prend beaucoup de temps, parfois une année, pour former un personnel qui exécute correctement le travail.

Une partie du problème, si je puis le formuler ainsi, est la Loi elle-même. Lorsque le Parlement a modifié la Loi il y a trois ans, il y a incorporé certaines obligations, certaines choses que la Commission doit faire lorsqu'elle étudie un cas et certaines choses qu'elle doit faire lorsqu'elle prend une décision. Lorsque nous recevons une demande, nous devons, par exemple, rechercer—et nous sommes chargés de faire une recherche dans tous les dossiers du gouvernement—tous les documents qui pourraient être utiles à cette personne.

Nous avons récemment eu un cas, et je ne puis que donner celui-ci comme exemple—il n'est pas typique, mais c'est un exemple,—où une demande a été faite; nous sommes allés aux Archives, aux dossiers des services de guerre, aux Affaires extérieures, et à la section historique de la Défense nationale pour essayer de trouver quelque chose qui pourrait aider à notre avis, cette personne. Il nous a fallu environ quinze mois avant de pouvoir obtenir toutes les réponses dont nous avions besoin avant d'accorder la demande.

Notre but dans la vie est de donner des pensions, mais, pour se faire, nous devons avoir des preuves, et nous travaillons passablement fort à les obtenir. Il serait assez facile pour la Commission de dire, eh bien, vous avez envoyé une demande, et elle ne comprend que ceci, ceci, ceci, et cela, et pour cette raison, nous ne pouvons vous l'accorder, mais, au fond, nous ne sommes pas satisfaits de celle-là; voilà ce qui joue un très grand rôle dans la longeur du processus pour beaucoup de ces cas.

En outre, nous avons dit aux organisations d'anciens combattants et au bureau de services juridiques des pensions que si des anciens combattants venaient les voir et leur disaient qu'ils voulaient faire une demande de pension, ils devraient alors nous le faire savoir dès que possible qu'ils allaient présenter une demande au

[*Texte*]

for this and this condition", and we will then register that. We will count that as one of our backlog, but we may not actually receive the information and the actual physical application from these people for as much as a year or 15 months. We do this because it is to the advantage of the man, because we can grant him retroactivity back to the date that the application is registered, so of this 7,300 backlog that we talk about, possibly as many as 2,000 are cases that we have not yet seen.

• 1700

Mr. Scott: Is there any interim help they can get? Have you anything to suggest? I do not know of any. I do not suppose there is any. But do you think that it is fair to keep the veteran waiting that long, probably in his condition? Could he receive temporary assistance on enough medical evidence? Probably his problem is not of long nature at the present time.

Mr. Solomon: I do not think there is anything in our act, Mr. Chairman, which would permit us to grant anything on a temporary basis in the hope that a pension may be granted. While we grant double the number of pensions percentagewise that we did before the act was amended, we are still granting only roughly 40 per cent of all the applications.

Mr. Scott: So much for that. I have another line of questioning but I will continue at the next meeting.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I hesitate to keep people here longer, but I did not finish my first round of questioning. I want to ask the Minister, in his consideration of the extension of the March 1974 deadline, since it is consistent that the 1968 deadline be repealed, is consideration being given by his department to recommend through him to the government that this 1968 deadline be repealed?

Mr. MacDonald (Cardigan): We have considered this, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: With regard to the mortgage loan requirements, the maximum is $18,000, which everybody knows is not capable today of providing them with a lot and building a house. Is there any consideration being given to increasing the maximum loan ceiling?

Mr. MacDonald (Cardigan): This has also been under consideration.

Mr. Marshall: Is there any consideration being given to reducing the lot requirements?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is also under consideration.

Mr. Marshall: As you stated before, you will give us the answers before March 31.

I will go on to the other votes the next time.

[*Interprétation*]

nom de ces personnes pour telle et telle raison. Nous allions alors en prendre note et compter la demande dans notre arriéré de travail, même si nous ne recevons effectivement les renseignements de la demande réelle de pension de ces gens qu'un an ou quinze mois plus tard. Nous faisons cela parce que c'est à l'avantage de la personne, car nous pouvons lui accorder une rétroactivité jusqu'à la date où la demande a été inscrite; donc, de cet arriéré de travail de 7,300 cas dont nous parlons, il y a peut-être jusqu'à 2,000 cas que nous n'avons pas encore vus.

M. Scott: Peuvent-ils obtenir une quelconque aide dans l'intervalle? Avez-vous quelque chose à proposer? Je ne vois rien. Je suppose qu'il n'y a rien, mais pensez-vous qu'il est juste de laisser attendre aussi longtemps un ancien combattant, probablement avec la condition qu'il a? Pourrait-il recevoir une aide temporaire s'il y avait des preuves médicales suffisantes? Son problème n'est probablement pas à long terme pour l'instant.

M. Solomon: Monsieur le président, je ne pense pas que la loi contienne des dispositions qui nous permettent d'accorder quoi que ce soit sur une base temporaire en espérant qu'une pension sera accordée. Même si nous accordons deux fois plus de pensions en pourcentage que nous le faisions avant que la loi soit modifiée, nous n'accordons toujours qu'environ 40 p. 100 des pensions demandées.

M. Scott: Et voilà pour cette question. J'ai une autre série de questions, mais je me reprendrai à la prochaine réunion.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'hésite à garder les gens ici plus longtemps mais je n'ai pas terminé ma première ronde de question. Je veux demander au ministre si, dans son étude de l'extension de la date limite de mars 1974, puisqu'il est logique que la date limite de 1968 soit révoquée, s'il songe à ce que son ministère commande par son intermédiaire au gouvernement de révoquer cette date limite de 1968?

M. MacDonald (Cardigan): Nous avons étudié cette question, monsieur le président.

M. Marshall: En ce qui concerne les exigences des prêts hypothécaires, le maximum est fixé à $18,000, montant qui est insuffisant aujourd'hui, tout le monde le sait, pour leur fournir un terrain et construire une maison. A-t-on songé à augmenter ce plafond des prêts?

M. MacDonald (Cardigan): Cette question a aussi été éudiée.

M. Marshall: A-t-on également songé à réduire les exigences quant au terrain?

M. MacDonald (Cardigan): Nous sommes également en voie d'étudier cela.

M. Marshall: Ainsi que vous l'avez déjà dit, vous nous donnerez une réponse avant le 31 mars.

J'aborderai les autres crédits la prochaine fois.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

There was an agreement that we should adjourn at 5 p.m.

Vote 1 allowed to stand.

The Chairman: Is there concurrence on the first report of the subcommittee that I read at the beginning of the meeting?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I wish to thank Mr. Hodgson and Mr. McCracken for coming to our meeting.

The next meeting is to be held Thursday at 8 p.m. in room 112N.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Marshall.

Il était entendu que nous lèverions la séance à 17 h.00.

(Le crédit 1 est réservé.)

Le président: Le premier rapport du sous-comité, que j'ai lu au début de la réunion, est-il adopté?

(La motion est adoptée.)

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je veux remercier M. Hodgson et M. McCracken de s'être rendus à notre réunion.

La prochaine réunion aura lieu jeudi à 20 h. 00, dans la salle 112-N.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Thursday, March 21, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le jeudi 21 mars 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75, relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

vingt-neuvième législature, 1974

27243—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 21, 1974:

Mr. Loiselle replaced Mr. Guay (*St. Boniface*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 21 mars 1974:

M. Loiselle remplace M. Guay (*Saint-Boniface*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 21, 1974
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:13 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cullen, Dupras, Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Railton and Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Other Member present: Mr. McKinley.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Mr. E. J. Rider, Director General, Welfare Services. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman; Dr. C. N. Brebner, Chief Medical Advisor. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman. *From the Pension Review Board:* Mr. R. N. Jutras, Chairman, Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating Expenditures; Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board; Vote 15—Welfare Services—Operating Expenditures; Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board.

The witnesses answered questions.

After questioning, Votes 5, 10, 15 and 20 carried.

The Chairman called Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures; Vote 30—Pensions—Operating expenditures; Vote 35—Pensions—the grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board; and Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures.

The witnesses answered questions.

The questioning completed, Votes 25, 30, 35 and 40 were allowed to stand.

At 10:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MARS 1974
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 13, sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Cullen, Dupras, Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Railton et Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Autre député présent: M. McKinley.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. E. J. Rider, directeur général, Service de Bien-être. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président; Dr C. N. Brebner, conseiller médical en chef. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président. *Du Conseil de révision des pensions:* M. R. N. Jutras, président, M. D. K. Ward, chef avocat conseil des pensions.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses 1974-1975 du ministère des Affaires des anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; le crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions inscrites au Budget, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor; le crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement; le crédit 20—Services de bien-être—subventions inscrites au Budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.

Les témoins répondent aux questions,

Après quoi les crédits 5, 10, 15 et 20 sont adoptés.

Le président met en délibération le crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement; le crédit 30—Pensions—Dépenses de fonctionnement; le crédit 35—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor; et le crédit 40—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 25, 30, 35 et 40 sont réservés.

A 22 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du Président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 21, 1974.

• 2012

[*Text*]

The Chairman: Good evening, gentlemen. I see we have a quorum. Tonight we shall pursue consideration of Vote 5.

Veterans Affairs
Welfare Services Program

Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—$571,000

Before we do this, I should like to welcome the Deputy Minister, Mr. Hodgson; Mr. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; and Mr. Rider, the Director General of Welfare Services.

Since there are no opening remarks from Mr. Hodgson, I shall call on Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I guess Votes 5, 10, 15 and 20—can be taken together.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Also on Votes 10, 15 and 20:

Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$126,100,000

Vote 15—Welfare Services—Operating expenditures—$10,257,000

Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$13,252,000

Mr. Marshall: I should like to ask the Deputy Minister, or the Chairman of the War Veterans Allowance Board, whether, in view of the fact that it is taken as a fact that veterans under the War Veterans Allowance Act are considered for that benefit because of preaging, any consideration is being given to giving them the same benefits as those of the old age pensioners in relation to quarterly indexing?

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, that would be a question of policy which, I think, the Minister would wish to comment on. If it were contemplated, it would require first a statutory amendment.

Mr. Marshall: All right.

I understand that letters were sent out to veterans receiving war veterans allowance in the Provinces of Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and British Columbia, advising that the amount of $2.00 as hospital insurance would be revoked—they would not get it in the future. Could the Deputy Minister, or the Chairman, advise us as to why this was such an important issue that, in view of the high cost of living and inflation, they would take $2.00 away from veterans? How much it is going to mean to the government, a miserly $2.00? Why it was done? What justification is there for it?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 21 mars 1974.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, bonsoir. Nous avons le quorum et nous pouvons poursuivre l'examen du crédit numéro 5.

Affaires des anciens combattants.
Programme des services de bien-être

Crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—dépenses de fonctionnement—$571,000

Avant de commencer j'aimerais accueillir le sous-ministre, M. Hodgson; M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants et M. Rider, directeur général des services de bien-être.

Comme M. Hodgson n'a pas de remarque préliminaire à faire, je vais donner la parole à M. Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je pense que l'on peut regrouper les crédits 5, 10, 15 et 20.

Le président: Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Crédits 10, 15 et 20:

Crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—subventions inscrites au budget, les montants inscrits à chacun des postes peuvent être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$126,100,000.

Crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement—$10,257,000.

Crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$13,252,000.

M. Marshall: J'aimerais demander au sous-ministre ou au président de la Commission des allocations aux anciens combattants, si étant donné qu'en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants qui accordent à ces derniers des prestations de prêt-vieillesse, il a été envisagé de leur accorder les mêmes prestations pour retraiter avec indexation trimestrielle.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre, ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, c'est là une question de politique à laquelle je pense voudrait répondre le ministre. Si cette possibilité était envisagée, il faudrait tout d'abord modifier les statuts.

M. Marshall: Très bien.

Je crois que l'on a adressé des lettres aux anciens combattants recevant des allocations dans les provinces de Terre-Neuve, l'Île du Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Québec et Colombie-Britannique, les avisant que la somme de deux dollars sous forme d'assurance hospitalière serait supprimée et qu'il ne la percevrait plus dans l'avenir. Le sous-ministre ou le président, pourrait-il nous dire ce qui en dépit du coût de la vie et de l'inflation, on a jugé bon de retirer les deux dollars aux anciens combattants. Qu'est-ce que cela va-t-il représenter pour le gouvernement, un malheureux deux dollars? Pourquoi l'a-t-on fait? Quelle en est la justification?

[*Texte*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I might comment and Mr. Rider might wish to supplement what I have to say.

• 2015

As I recall, the abolition of what was called hospital insurance compensation occurred at the same time as an increase in the War Veterans' Allowance so it would not be a fact that veterans received less. They received more because there was a simultaneous increase of War Veterans' Allowance. But, of course, there was a $2 diminution, as Mr. Marshall has said.

The fact is that in those provinces there is no hospital insurance premium, therefore, the government felt that it was a marginal question whether any payment should be made, since there was no premium payable. We wrote to every veteran concerned, letting him know and trying as best we could to explain the circumstances, and Mr. Marshall might be interested in knowing that we had very little expression of disappointment or concern from our veteran customers.

Perhaps Mr. Rider would like to amplify what I have said.

Mr. E. J. Rider (Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs): Yes, sir. We found that the main concern of the veterans who were not going to receive this hospital insurance compensation any longer was that they thought they were losing their treatment entitlement and, of course, they were assured that they were not losing any treatment entitlement. This seemed to be their prime concern.

This is a compensation which was paid in the provinces you mentioned, sir, along with some others, when hospital insurance came into being. It was paid because in those provinces the money was raised in the form of a direct levy for that purpose. Other provinces used the system of collecting by premiums. Conditions changed to the point where there was no pure direct levy left. All provinces have found it necessary to bring general income into the financing of hospital and Medicare matters. Therefore, doing away with this really was correcting something which was not according to the base upon which it was intended to be.

Mr. Marshall: Do you have any figures to substantiate what it is going to mean by discontinuing the hospital insurance?

Mr. Rider: Approximately $600,000 a year, sir.

Mr. Marshall: Six hundred thousand dollars a year that you are not going to have to pay out.

Mr. Rider: Yes, sir.

Mr. Marshall: Well, I have to accept it but I do not like it. I have a letter, one of many letters received through the leader's office, indicating that a man and his wife on War Veterans' Allowance will be losing $48 a year which means a lot in this day with the cost of inflation. Unfortunately, we have to accept it but I am not happy about it.

Another point I would like to mention concerns the family where the male is receiving War Veterans' Allowance at the married rate. He is a veteran and his wife may not be a veteran, but they get the married rate of $357 or whatever it is now. On the other hand, when the female of the family is a veteran and the male is not and may not be receiving any other income, she is treated as a single

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je pourrait répondre et M. Rider pourra compléter ma réponse s'il le désire.

Si j'ai bonne mémoire, l'abolition de ce qu'on appelait prestation d'assurance hospitalière s'est produite en même temps que l'augmentation des allocations pour anciens combattants, et par conséquent il n'est pas exact que ceux-ci recevront moins. De fait, leurs revenus ont été augmentés à cause d'une augmentation simultanée des allocations pour anciens combattants. Mais, bien sûr, il y a une diminution de 2 dollars comme l'a dit M. Marshall.

Le fait est que dans ces provinces il n'y a pas de prime d'assurance hospitalière, par conséquent, le gouvernement a estimé qu'il s'agissait d'une question marginale dans la mesure où on ne payait pas de prime. Nous avons écrit à chacun des anciens combattants, essayant de lui expliquer le mieux possible les cirocnstances, et peut-être que M. Marshall aimerait savoir que les réactions de désappointement ou d'inquiétude de la part des anciens ont été minimes.

Peut-être que M. Rider aimerait ajouter quelque chose à ce que je viens de dire.

M. E. J. Rider (directeur général, Service de bien-être, ministère des Anciens combattants): Oui, monsieur. Nous avons découvert que la principale préoccupation des anciens combattants qui n'allaient plus recevoir cette compensation d'assurance hospitalière était qu'ils s'imaginaient devoir perdre leur droit au traitement hospitalier et, bien sûr, on les a assurés du contraire. C'était là semble-t-il leur principale préoccupation.

Il s'agissait d'une compensation versée dans les provinces que vous avez mentionnées, monsieur accompagnée d'autres compensations, chaque fois qu'il y avait un régime d'assurance hospitalière. On payait cette compensation car dans ces provinces les fonds étaient perçus directement à cette fin. D'autres provinces recouraient au système de perception des primes. Les conditions ont changé au point qu'il n'y avait plus de perception directe. Toutes les provinces se sont vu obligées d'intégrer leur revenu général au financement des questions hospitalières et de Medicare. Par conséquent, en abandonnant ce principe, on corrigeait ce qui ne répondait pas exactement aux objectifs visés.

M. Marshall: Avez-vous des chiffres pour montrer ce que représentera l'abandon de l'assurance hospitalière?

M. Rider: Il s'agit environ de $600,000 par an, monsieur.

M. Marshall: Six cent mille dollars par an que vous ne paierez plus.

M. Rider: C'est exact.

M. Marshall: Eh bien, je dois l'accepter même si je le réprouve. J'ai ici une lettre, prise parmi plusieurs autres reçues au bureau du chef, mentionnant qu'un homme et sa femme qui percevaient des allocations aux anciens combattants vont perdre 48 dollars par an, ce qui représente beaucoup en notre époque d'inflation. Malheureusement, nous devons accepter cela même si nous n'aimons pas beaucoup le principe.

J'aimerais mentionner un autre point qui concerne les familles dont le chef perçoit des allocations aux anciens combattants au taux réservé aux personnes mariées. Il s'agit d'un ancien combattant dont la femme n'est peut-être pas ancienne combattante, mais ils obtiennent le taux pour gens mariés de $357 dollars ou ce qu'il est maintenant. D'un autre côté, lorsque l'épouse est ancienne combattante

[*Text*]

veteran and only receives the single rate, depending on the discretion of the Minister. I have found cases where people do not know that this is possible, that the Minister may give discretion. Would you substantiate that, confirm it and explain why this is so?

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, the provision to the act is for the veteran and his wife and I am not sure what you are referring to in regard to a discretionary area because there is no provision for ministerial discretion in the War Veterans Allowance Act. I am not clear on the point you are making.

• 2020

Mr. Marshall: Let me give you the case where a female veteran is a nurse receiving a 10 per cent disability pension and is trying to work to provide for her family. Her husband is not working. He is also sick and she can get only the single rate of a disability pension, the 10 per cent rate.

It would appear that she might have qualified for a war veterans allowance. In order for her to qualify for that, in view of the fact that she has a 10 per cent disability pension, why can she not get the married rate?

Mr. Thompson: The provision is for additional pension paid on behalf of the wife, and it follows throughout the provision for the payment to a widow on the event of the death of the veteran. There is no provision for the payment to the widower if the female veteran were on the allowance. It is the way the act has been built over the years.

Mr. Marshall: In other words, if a female veteran is married, and the husband is not a veteran, and she qualifies for a war veterans allowance, she gets paid only the war veterans allowance at the single rate.

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Marshall: Regardless of the fact that her husband is not working and she must provide for the family.

Mr. Thompson: No. If she is the veteran and she is providing for her husband, then she is a veteran residing with spouse and as such the married rate could be paid.

Mr. Marshall: Well, there seems to be a serious discrepancy here because there are many veterans who are not aware of this, and it has come to my attention. Now I realize that corrective action can be taken. But in the case I mentioned, it has happened. This family, including the two children, have suffered over a period of years because the female veteran went to work in a hospital because she happened to be a nurse during the war, and was trying to work extra and did not realize that she could acquire the married rate.

Incidentally, I think this might have been corrected. I have not heard because I took it up with you and you gave serious consideration to it. Probably you did correct it, but it came from some part of Canada.

[*Interpretation*]

et l'époux ne l'est pas et qu'elle ne perçoit pas d'autres revenus, elle est considérée comme ancienne combattante célibataire et ne perçoit que le taux pour célibataires, à la discrétion du Ministre. J'ai découvert des cas où les gens ne savaient pas que cela était possible, que tout dépendait de la discrétion du Ministre. Voudriez-vous préciser cette question, la confirmer et l'expliquer?

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, la disposition de la loi concerne l'ancien combattant et son épouse et je ne suis pas certain de ce dont vous parlez lorsque vous mentionnez les pouvoirs discrétionnaires car il existe une disposition à cet effet dans la Loi d'allocations aux anciens combattants. Je ne vois pas très bien ce que vous voulez dire.

M. Marshall: Prenons le cas d'un ancienne combattante qui travaille comme infirmière pour subvenir aux besoins de sa famille et perçoit une pension d'invalidité de 10 p. 100. Son mari ne travaille pas. Il est malade et elle ne peut obtenir que le taux de pension d'invalidité pour célibataire, le taux de 10 p. 100.

Il semblerait qu'elle puisse bénéficier d'allocations d'anciens combattants. Afin qu'elle puisse en bénéficier, en tenant compte du fait qu'elle perçoit une pension d'invalidité de 10 p. 100, pourquoi ne peut-elle pas obtenir le taux des personnes mariées?

M. Thompson: La Loi parle de pensions supplémentaires payées au nom de l'épouse, et cette disposition qui fait également état du paiement à la veuve au moment de la mort de l'ancien combattant. Il n'est pas question du paiement au veuf lorsque l'épouse percevait les allocations. C'est de cette façon que la Loi a été définie au cours des annéees.

M. Marshall: En d'autres termes, si une ancienne combattante est mariée, que son mari ne soit pas ancien combattant, et si elle perçoit une allocation pour ancien combattant, elle reçoit cette allocation au taux des personnes célibataires.

M. Thompson: C'est exact.

M. Marshall: Sans tenir compte du fait que son mari ne travaille pas et qu'elle doit subvenir aux besoins de sa famille.

M. Thompson: Non. Si c'est elle l'ancienne combattante et qu'elle subvient aux besoins de son mari, il s'agit donc d'une ancienne combattante habitant avec son époux et en tant que tel elle perçoit le taux des personnes mariées.

M. Marshall: Eh bien, il semble y avoir beaucoup de différence à ce propos car il y a de nombreux anciens combattants qui n'en sont pas conscients comme on me l'a mentionné. A présent, je me rends compte que l'on peut corriger cette situation, mais dans le cas que j'ai mentionné, cela s'est déjà produit. Cette famille, ayant deux enfants, ont connu des difficultés pendant plusieurs années car la mère travaillait dans un hôpital puisqu'elle avait été infirmière, et cherchait à travailler en heures supplémentaires sans se rendre compte qu'elle avait droit au taux pour personnes mariées.

Incidemment, je pense que cela aurait pu être corrigé. Je n'ai pas eu de nouvelles depuis car je vous en ai parlé et vous avez porté toute votre attention. Peut-être avez-vous corrigé cette situation, mais il s'agissait d'un cas au Canada.

[*Texte*]

Mr. Thompson: Mr. Chairman, possibly if she worked at the hospital, it could be that her income was not . . .

Mr. Marshall: No, it was not, but I hope this will be corrected. What I want to bring out is the fact that there is—I do not want to use the word discrimination—a discrepancy somewhere whereby the female veteran should be considered on the equal basis of the male veteran. To correct this, would it require an amendment to the legislation?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this is a question of the way the act is written. There is a preference, of course, for female veterans if they are aged 55 instead of 60. There is a definite preference in the legislation on that.

Mr. Marshall: In view of the fact that the act stipulates that the war veterans allowance will be considered at age 60 for a male and at age 55 for a female, and in view of what has happened over the years, and the fact that it is confirmed or it is recognized that there is a preaging condition of 10 years, has any consideration been given to repealing the ages 60 and 55?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this would be a policy question. It would require a change in the legislation. But as a matter of fact, sir, in the provision of the act as it now is, the age is no barrier to the applicant who has a health situation and is unable to provide for his maintenance. So there is a built-in leeway there now even as the act is written.

Mr. Marshall: Yes, I realize that. But evidently there are many veterans in Canada who do not know about this. However, it is a thing I wanted to bring to your attention, and I hope we might be able to get together. If particular cases are presented to me, I can deal with you on them.

I think that is all I have on these votes, only to say, Mr. Chairman, that I would like to extend my appreciation and that of the members of my caucus committee to the Chairman of the War Veterans' Allowance Board for the excellent co-operation I have received and everybody has received from Mr. Thompson. In each case I have had promptness in reply and each case has been taken up.

• 2025

I can only say that apart from the legislation over which they have no control, they are doing a most remarkable job and I hope that the government will realize that there is still at this time a need for overcoming some serious inequities because of the aging of veterans and I would like to extend the appreciation to the War Veterans' Allowance Board and commend them for the work they are doing.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall. I am sure the members of my party would want me to express on their behalf the same remarks and the same appreciation to Mr. Thompson. Shall Vote 5 carry?

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, perhaps I might join with you and beginning where Mr. Marshall left off to express my appreciation and that of my colleagues as well for the kind of service that Mr. Thompson, Mr. Solomon and indeed Dr. Hodgson, all the members of your staff give to us. I must say that I have veterans as

[*Interprétation*]

M. Thompson: Monsieur le président, si cette personne travaillait dans un hôpital, il se peut que ses revenus n'étaient pas . . .

M. Marshall: Non, mais j'espère que l'on a remédié à la situation. Ce que je veux dire c'est qu'il y a—je ne veux pas parler de discrimination—une différence lorsque l'on ne considère pas de la même façon l'ancienne combattante que l'ancien combattant. Pour remédier à cela, est-il nécessaire de modifier la loi.

M. Thompson: Monsieur le président, tout dépend de la façon dont la loi est rédigée. On accorde la préférence, bien sûr, aux anciennes combattantes si elles sont âgées de 55 ans au lieu de 60. La Loi accorde une préférence très nette dans ce cas.

M. Marshall: Étant donné que la Loi stipule que l'on envisagera les allocations des anciens combattants à l'âge de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes, et étant donné ce qui s'est produit dans le passé et le fait qu'il a été reconnu qu'il y avait une condition de dix années, a-t-on envisagé d'abroger cette stipulation de 60 et de 55 ans?

M. Thompson: Monsieur le président, il s'agit là d'une question de politique. Il faudrait pour cela modifier la Loi. Mais en fait, monsieur, dans la Loi telle qu'elle est à présent, l'âge n'est pas un obstacle pour le demandeur ou lorsqu'il est malade et ne peut subvenir à ses besoins. Ainsi, il y a une limite compte tenu dans la loi actuelle.

M. Marshall: Oui, je le sais. Mais il est certain que plusieur anciens combattants au Canada n'en sont pas au courant. Toutefois, c'est une question que je voulais porter à votre attention, et j'espère que nous pourrons en parler. Si des cas particuliers nous sont présentés, je pourrai en parler avec vous.

Je pense que c'est tout ce que j'avais à dire à propos de ces crédits, monsieur le président, et ajouter que je voudrais remercier personnellement et au nom des membres de mon Comité de caucus le Président de la Commission des allocations aux anciens combattants pour l'excellente coopération que M. Thompson nous a accordée. Chaque fois j'ai reçu une réponse rapide et tous les cas ont été étudiés.

Je voudrais ajouter qu'à part la loi pour laquelle je n'ai aucun contrôle, la commission fait un excellent travail et je suis sûr que le gouvernement se rendra compte qu'il est toujours nécessaire de vaincre les inégalités existantes à cause de l'âge des anciens combattants et j'aimerais remercier la Commission des allocations aux anciens combattants et de la féliciter du travail qu'elle fait.

Le président: Je vous remercie, monsieur Marshall. Je suis certain que les membres de mon parti remercieront de la même façon M. Thompson. Le crédit numéro 5 est-il accepté?

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, peut-être pourrais-je me joindre à vous et reprendre là où M. Marshall s'est arrêté et exprimer mon appréciation et celle de mes collègues pour les services que rendent MM. Thompson, Solomon et le docteur Hodgson ainsi que tous les membres du personnel. Je pourrais ajouter que j'ai des

[*Text*]

correspondents who will not like me saying this: the ones that get the poor decisions do not think much of the Canadian Pension Commission or the War Veterans Allowance Board. You know, you get the letters too. But I have to say that the attention you give to us, all of you, is first class and I join in expressing my appreciation. I hope as a result of that I will get favourable answers on some of the cases that are in the mill.

I would like to join with Mr. Marshall in expressing my regret about that two-dollar-a-month discontinuance. I realize that it is a one-shot thing. It is a small thing. Perhaps in the years ahead some veterans will not forget it. We will hear about it months from now. I still wish you had not done it.

As I understand it, the Treasury Board authorizes a payment that is something like that to federal public servants across Canada depending on the province in which they live. If the public servant lives in a province where he has to pay a premium for hospitalization or medicare he gets compensation for it but if he lives in a province where there is not a premium he gets a payment because of either the sales tax or income tax he pays. I know that federal public servants who live in my province of Manitoba get a compensation to equalize this situation, to equalize what the government pays to people in various provinces. I am sorry that unusual generosity on the part of the Treasury Board did not carry over to the veterans with respect to this matter. I see Dr. Hodgson wanting to say something.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I have no firsthand knowledge of this other provision that the Treasury Board may have that Mr. Knowles is speaking of although I have heard some reference to it.

I should also mention that in respect of War Veterans Allowance in the premium provinces we of course do pick up the premium. In the non-premium provinces this compensation used to be paid is not now paid. I suppose one could suggest that in those provinces as elsewhere, the typical War Veterans Allowance recipient is probably not paying income tax.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is probably true; more is the pity. But I think your notions about this, Dr. Hodgson, are similar to mine, namely, that the government as an employer does make payments to employees in provinces where they do not have to pay a premium so that the government is treating all its employees alike. I will go a step further, Mr. Chairman. This is in the back of my mind and it is always a bit embarrassing. As an M.P., I get the same treatment that federal public servants get. Like my friend from Winnipeg South Centre and my friend from Portage, I live in a province where there is no premium for hospitalization or medicare. We have a good government out there.

An hon. Member: You are going to get a better one, though.

• 2030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But I get a cheque once a year. It is not a great sum of money but I get $40 or $50 so that I will be on the same basis as others. I find it embarrassing that this is done for federal employees and members of Parliament but that the idea was dropped for veterans. I would like to ask Dr. Hodgson if he would check with Treasury Board about this other practice and

[*Interpretation*]

anciens combattants qui m'écrivent et qui n'aimeraient pas m'entendre dire cela; ceux qui souffrent des décisions prises n'estiment pas beaucoup la Commission canadienne des pensions ou la Commission des allocations aux anciens combattants. Mais je dois ajouter que l'intérêt que vous nous portez, chacun d'entre vous, est remarquable et je dois exprimer mes remerciements. J'espère que j'obtiendrai des réponses favorables à tous les cas en suspens.

J'aimerais me joindre à M. Marshall et regretter comme lui la suppression de ces $2 mensuels. Je me rends compte qu'il s'agit là d'une question d'intérêt mineur. Peut-être que dans l'avenir, certains anciens combattants ne l'oublieront pas. Nous allons en entendre parler à présent. Et j'aimerais que vous n'eussiez pas pris cette décision.

Si je comprends bien, le Conseil du Trésor autorise des paiements semblables à ceux des fonctionnaires fédéraux qui au Canada dépendent des provinces où ils vivent. Si le fonctionnaire désire vivre dans une province où il lui faut payer les primes d'hospitalisation ou de soins médicaux, il reçoit des compensations mais s'il vit dans une province où il n'y a pas de primes, les compensations qu'il reçoit sont tirées soit des taxes de vente ou des impôts sur le revenu qu'il paie. Je sais que les fonctionnaires fédéraux qui habitent dans la province du Manitoba obtiennent des compensations pour que leur situation soit semblable à celle des habitants d'autres provinces. Je constate avec regret que cette générosité inhabituelle du Conseil du Trésor ne se soit pas appliquée aux anciens combattants. Je vois que le docteur Hodgson voudrait dire quelque chose.

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne connais pas directement cette autre disposition que M. Knowles attribue au Conseil du Trésor même si j'ai pu en entendre parler.

J'aimerais dire qu'à propos des allocations aux anciens combattants, nous percevons les provinces où c'est là la pratique. Dans les autres provinces, cette compensation n'est plus payée comme auparavant. Je pense que l'on pourrait suggérer que dans ces provinces comme ailleurs, le bénéficiaire des allocations aux anciens combattants ne paie certainement plus d'impôt sur le revenu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela est certainement vrai; et c'est regrettable. Mais je pense que vos notions docteur Hodgson, sont semblables aux miennes, à savoir que le gouvernement entant qu'employeur fait des versements aux employés dans les provinces où ils n'ont pas à payer de primes de sorte que le gouvernement traite tous ses employés de la même façon. J'irais plus loin, monsieur le président. C'est une pensée qui est embarrassante à exprimer. En tant que député, j'obtiens le même traitement que les fonctionnaires fédéraux. Ainsi que mon ami de Winnipeg-Sud-Centre et mon ami de Portage, j'habite une province où il n'y a pas de prime pour l'hospitalisation ou les soins médicaux. Nous y avons un bon gouvernement.

Une voix: Vous en aurez un meilleur, encore.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je reçois un chèque une fois par an. Il ne s'agit pas d'une somme importante mais je reçois 40 à 50 dollars et me trouve recevoir le même traitement que les autres. Je pense qu'il est gênant de constater que l'on a songé aux employés fédéraux et aux députés du Parlement mais que l'on a oublié les anciens combattants. J'aimerais demander au

[*Texte*]

see whether we could not do the same thing for veterans as is done for public servants.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I would like to give assurance that most public servants in most provinces do, in fact, pay income tax, so that there may be some difference between the typical public servant and the typical recipient of war veterans allowance; but I would be very pleased to discuss with the officials of the Treasury Board exactly what it is that they do and see where that may lead me.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is true, that there is a difference between the economic position of public servants and the economic position of WVA recipients, but I think the government's attitude should be on all fours.

The other thing I would like to say, Mr. Chairman, if I am not careful, could lead me into the same blind alley that Mr. Marshall got into, in that I will be told that it is a matter of government policy. The only difference between Mr. Marshall and me is that having seen him get stopped, I will work it in such a way that I do not get stopped, at least, not right off the bat; for after all, even matters of government policy result from discussion and it is my understanding that deputy ministers and chairmen of various boards have some input into the discussion.

There is something in this field of the war veterans allowance that I think should be considered very seriously. Mr. Marshall said a while ago that the genesis of the war veterans allowance was that it was a case of giving to the veteran, who could not qualify for a disability pension, in effect, the old age pension 10 years early. That is how it started back, roughly, in 1930.

At that time, we had an old age pension payable at age 70 of $20 a month, and so, when the War Veterans Allowance Act came along a few years later, it gave roughly the same amount to veterans who could not qualify for disability pension on the basis of the theory that though they did not have medical disabilities, they had aged. They were burnt out as a result of it.

I think there was a pretty good rationale to that; but the point I would like to make, Mr. Chairman, to Dr. Hodgson, for some input into this discussion, is that what we now do for old age pensioners is vastly different from what we did for them when the War Veterans Allowance Act came into being.

When the War Veterans Allowance Act came into being, there was a means test on the old age pension, so perhaps it was not inconsistent to put a means test on the war veterans allowance. I wonder—and I get quite a bit of mail this way—whether the time has not come to say that, just as old age security is universal at age 65, so a war veterans allowance without a means test should be available at age 55.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, here again it is difficult for an official to comment—at least to comment on the record. I should observe that we have now reached a point where the average age of the World War II veteran is 59 so that he is getting pretty close to the 60 mark; and as Mr. Thompson

[*Interprétation*]

docteur Hodgson s'il voudrais s'enquérir auprès du Conseil du Trésor et voir si on ne pourrait pas accorder aux anciens combattants le même traitement qu'aux fonctionnaires.

M. Hodgson: Monsieur le président, je voudrais affirmer que la plupart des fonctionnaires dans la majorité des provinces paient en fait des impôts sur le revenu, et peut-être y a-t-il une différence entre le fonctionnaire type et le bénéficiaire type des allocations aux anciens combattants; mais je serais prêt à en discuter avec les représentants du Conseil du Trésor pour savoir ce qu'ils font et voir où cela m'amène.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est exact, il y a une différence entre la position économique des fonctionnaires et celle des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants, mais je pense que la politique du gouvernement devrait être la même pour tout le monde.

Si je ne fais pas attention, monsieur le président, ce que je voudrais ajouter pourrait me conduire dans les mêmes méandres que ceux où se trouve M. Marshall, en ce sens que l'on me répondrait qu'il s'agit de politique gouvernementale. La seule différence entre M. Marshall et moi-même est que l'ayant vu arrêté, je vais faire en sorte de ne pas l'être, du moins, pas dès le départ; car après tout, même les questions de politique gouvernementale proviennent de discussions et je crois que les sous-ministres et les présidents des différentes commissions ont un rôle à jouer dans la discussion.

Il y a dans ce domaine des allocations aux anciens combattants un élément qu'il faudrait prendre en considération. Il y a un instant, M. Marshall a dit que la genèse des allocations aux anciens combattants voulait que l'on accorde à l'ancien combattant, qui ne bénéficie pas de pension d'invalidité, une retraite avec une avance de dix ans. C'est comme cela que les choses ont commencé vers 1930.

A cette époque, nous avions des retraites payables à 70 ans de $20 par mois, et lorsque la Loi d'allocations aux anciens combattants est apparue quelques années plus tard, elle accordait environ la même somme aux anciens combattants qui ne recevaient pas de pension d'invalidité étant donné que même s'ils n'avaient aucune incapacité médicale, ils étaient âgés. Ils ont souffert de cette politique.

Je pense qu'il y avait de bonnes raisons à cela; mais ce que je voudrais ajouter, monsieur le président, au docteur Hodgson, à titre d'élément de discussion, est que ce que nous faisons à présent pour les retraités est très différent de ce que nous faisions pour eux lors de l'apparation de la Loi d'allocations aux anciens combattants.

Lorsque cette loi est apparue, on vérifiait les revenus dans le cas de retraite, et peut-être était-il logique de vérifier ces revenus dans le cas d'allocations aux anciens combattants. Je me demande, et je reçois beaucoup de lettres en ce sens, s'il n'est pas temps de déclarer que de même que des revenus garantis sont universels à l'âge de 65 ans, il faudrait accorder une allocation aux anciens combattants sans tenir compte des revenus à l'âge de 55 ans.

M. Hodgson: Monsieur le président, de nouveau en tant que fonctionnaire il est difficile de faire des commentaires. Je voudrais faire remarquer que nous en sommes arrivés à un point où la moyenne d'âge des anciens combattants de la seconde guerre mondiale est de 59 ans, soit près de la

[*Text*]

remarked earlier, if he is a disabled 59 or 58 or 56 or 55, or indeed any age, he qualifies for war veterans allowance.

• 2035

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But does the point not come in the age of these veterans when it ought no longer to be necessary to have to go through the efficient operation of Mr. Solomon's Commission and all the rest of it? Does the point not come, whether I have picked the right age or not, when there ought to be—this is one of my pet words—a guaranteed income? We have accepted this principle for the civilian population, at a certain level, at a certain age. Back in 1930 we accepted the principle that the veteran should get what the civilian person was getting 10 years earlier. May I express the hope that you will study this and see if you cannot put some input into it. My goodness, what a lot of problems you would save for the Canadian Pension Commission and what a lot of veterans would feel that it was justified. As I say, it is an idea of mine, but I get it in letters every week. Surely, at this age, says a veteran, I should not have to continue to meet all of these conditions.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I am happy to assure, Mr. Knowles, that we will be very pleased to study his remarks when we see them in the proceedings of the Committee and to explore this kind of question and in due course give our advice, if it is welcomed, to our Minister.

I should remark that one important change has occurred in the War Veterans Allowance Act fairly recently, and that is, of course, that the means test was replaced by a modified income test. I think this is a very germane and important change in approach.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes, and the means test that was on the old age pension has been replaced by a modified income test on the guaranteed income supplement, but the basic old age security sits there without any means test at all, and I am trying to relate the situation in the 1970's to what it was in the 1930's. In the 1930's we gave the veteran what was given to the civilian older person 10 years earlier. We are not now doing that, but at any rate, Mr. Chairman, when you are ahead you should quit, and I welcome Dr. Hodgson's commitment to study the matter and if they can see some merit to it, that he may put it before the Minister. I am awfully anxious about that amendment to the War Veterans Allowance Act that is coming up. Maybe you can get the input in there before we see that bill.

The Chairman: Are you finished, Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, thank you.

Votes 5, 10, 15 and 20 agreed to.

The Chairman: Perhaps we can get an opinion on grouping the next three votes, 25, 30 and 35—Pensions Program.

Is it agreed?

[*Interpretation*]

limite de 60 ans, et comme M. Thompson l'a remarqué auparavant, s'il s'agit d'un invalide de 59, 58, 56 ou 55 ans, il peut bénéficier de l'allocation aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais n'existe-t-il pas une limite d'âge pour les anciens combattants lorsqu'il n'est plus nécessaire de s'adresser à la Commission de M. Solomon? N'y a-t-il pas un moment, peut-être n'ai-je pas cité l'âge exact, lorsqu'il devrait y avoir, c'est l'une de mes expressions favorites, un revenu garanti? Nous avons accepté ce principe pour la population civile une fois un certain âge. En 1930, nous avons accepté le principe que l'ancien combattant devrait obtenir ce qu'obtiennent les civils dix ans plus tôt. Puis-je émettre l'espoir que vous étudierez cette question en essayant de la régler. Mon Dieu, vous épargneriez beaucoup de difficultés à la Commission canadienne des pensions et de nombreux anciens combattants penseraient qu'il s'agit d'une mesure juste. Comme je l'ai dit, c'est l'une de mes idées, mais que j'emprunte aux lettres que je reçois chaque semaine. Assurément, à leur âge disent les anciens combattants, ils n'auraient à remplir toutes les conditions.

M. Hodgson: Monsieur le président, je suis content de pouvoir assurer M. Knowles que nous étudierons avec plaisir ses remarques lorsque nous obtiendrons le procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui et d'envisager cette possibilité et en temps voulu d'apporter nos conseils, s'ils sont accueillis, à notre ministre.

Je pourrais ajouter que la Loi des allocations aux anciens combattants a récemment fait l'objet d'un changement à savoir, que l'on a modifié l'étude des revenus. C'est là un changement de même nature et très important.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, et l'examen des revenus qui accompagnait les retraites a été remplacé par un examen modifié accompagnant les suppléments de revenu garanti mais les revenus de retraite de base demeurent sans examen du tout, j'essaye d'établir une comparaison entre la situation des années 1970 et celle des années 1930. Au cours des années 1930 nous accordions aux anciens combattants ce qui était accordé aux civils dix ans plus tôt. Ce n'est pas ce que nous faisons à présent, mais en tout cas, monsieur le président, lorsque vous êtes en tête vous devriez abandonner et j'accueille du Dr Hodgson d'étudier cette question et si elle est bonne, de la présenter au ministre. Je suis très préoccupé par cette modification à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Peut-être que vous pourriez exercer une influence avant que nous ne voyions ce projet de loi.

Le président: En avez-vous terminé, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, je vous remercie.

Crédits 5, 10, 15 et 20 acceptés.

Le président: Peut-être pourrions-nous regrouper les trois crédits 25, 30 et 35—Programme des pensions.

Est-ce d'accord?

[*Texte*]

Some hon. Members: Agreed.

Pensions Program

Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—$275,000

Vote 30—Pensions—Operating expenditures—$6,017,000

Vote 35—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$323,731,000

The Chairman: Replacing Mr. Thompson and Mr. Rider, to the right of Dr. Hodgson are Mr. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission and to his right Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: We are on disability pensions now, are we not?

The Chairman: On Vote 25, Pensions Program.

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. Solomon a question. I have a return from the Order Paper of October 17, 1973, giving the number of applications received after the changes as a result of the Woods Committee Report and the applications received to the end of September 1973 were 24,472 and the applications completed, 15,764. I also have figures to show that of the number adjudicated upon, only 7,769 were adjudicated in favour of the veteran, and 12,492 were against the veteran.

• 2040

Could the Chairman of the Canada Pension Commission, Mr. Solomon, tell me, from the studies he has done and in view of the fact that there are so many applications turned down, how much time this has taken up? How does it leave that veteran who is turned down, in terms of what he might be receiving? Should there be some leniency in adjudicating on pensions in order not to have the backlog that is building up? What effect is it having on your work?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, I am afraid this question is a bit confusing. It has many facets.

Mr. Marshall: Yes. What I am getting at is that, with the time being spent, is there any way we can overcome this, bearing in mind the cost to adjudicate and the cost to look for medical evidence, when there is such a discrepancy between the number adjudicated against and those that are adjudicated for?

Mr. Solomon: Perhaps I should go on and add a little more to what was said in reply to that question in October. Since that time, of course, we have continued to receive applications and we have continued to adjudicate on them. Our production of decisions has been growing relatively rapidly since that time, as well. So that in the last six months, for example, we have averaged over a thousand decisions a month, and that compares to the average for all of 1973 of 873 a month. I feel we are making rather rapid progress now and are doing extremely well in getting the decisions out.

[*Interprétation*]

Des voix: D'accord.

Programme des pensions

Crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—$275,000

Crédit 30—Pensions—Dépenses de fonctionnement—$6,017,000

Crédit 35—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$323,731,000

Le président: Remplaçant MM. Thompson et Rider, se trouvent à la droite du Dr Hodgson, M. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions et à sa droite M. Jutras, président du Conseil de révision des pensions. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Nous en sommes maintenant aux pensions d'invalidité, n'est-ce pas?

Le président: Au Crédit 25, Programme des pensions.

M. Marshall: J'aimerais poser une question à M. Solomon. J'ai là un exemplaire de l'Ordre du 17 octobre 1973, indiquant le nombre de demandes reçues après les changements à la suite du Rapport du Comité Woods et le nombre de demandes à la fin de septembre 1973 était de 24,472 et le nombre des demandes examinées de 15,764. Je peux vous donner également le nombre des décisions arrêtées; 7,769 cas seulement ont été jugés en faveur des anciens combattants et dans 12,492 cas la pension a été refusée.

Le président de la Commission canadienne des pensions, M. Solomon, pourrait-il me dire d'après les études qu'il a faites, et tenant compte du nombre imposant de demandes refusées, combien de temps il a fallu pour arriver à ce résultat? Qu'advient-il de l'ancien combattant dont la demande a été refusée, est-il susceptible de recevoir quelque chose? Ne devrait-on pas introduire une certaine souplesse dans les décisions prises à propos des pensions pour éviter le retard qui s'accumule? Comment cela affecte-t-il votre travail?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, voilà une question qui peut prêter à confusion. Il faut envisager plusieurs aspects.

M. Marshall: Oui, je vous demande combien de temps il faut et s'il existe une façon de surmonter cet obstacle en tenant compte du coût de chaque division, du coût des rapports médicaux puisqu'il y a un écart tel entre le nombre de demandes accordées et le nombre de refusées?

M. Solomon: Peut-être devrais-je vous donner une réponse un peu plus complète que celle qui a été donnée en octobre. Depuis cette époque, évidemment, nous avons continué à recevoir des demandes, et nous avons continué à prendre des décisions à leur sujet. Depuis lors, le nombre des décisions prises a augmenté relativement rapidement. Si bien que depuis 6 mois, par exemple, nous avons pris en moyenne 1,000 décisions par mois, et on peut comparer ce chiffre à la moyenne pour 1973 qui était de 873 par mois. Je pense que nous faisons des progrès assez rapides, nous prenons de plus en plus de décisions.

[*Text*]

There is still a delay, of course. We have to remember that this delay was bound to be, and was, if you will, expected. You will recall that the act prior to 1971 allowed a one-year period for retroactivity when a tabled decision was given. The act was changed and it was agreed by Parliament that they would permit applications to be made by individuals who had applied 50 years, say, earlier and had been turned down, who had had three and four hearings and who had gone to a final appeal. When they were allowed to reapply, or when dependents of persons who had never applied and who had since died were permitted to apply in cases where they could relate back to 30, 40 and 50 years ago, it was realized there would be great delays in obtaining information and getting these decisions out. So that the act was changed to allow for a three-year retroactivity period, in the knowledge that when the act was changed it would take some time to overcome this time lag.

I am glad to say that we have no cases that are three years old. Hopefully, we never will have any that are three years old. We have a number of cases that are much older than we like to see. At the end of February, the date of the last figures I have in my possession, we had 26 cases that were two years old. We had 243 cases that were 18 months old.

This is a long time, and we know it is a long time. We are striving desperately to reduce this time, but at the same time we feel that we have made extremely good progress. We know, for example, that a year ago—and we can only do this by relating to what happened and what is happening now—we had 3,500 cases that were over a year old. That number has been cut in half, and we are reducing these very old cases very rapidly. This is where our great effort is going. I do not feel that we can do a truly honest job if we rush over the applications and say, "All right, if we do not have a decision within three months, four months or five months, the answer must be yes." I think if we attempted to do that we would not be doing our job as it should be done. I do not know whether I am answering the question that was asked or not.

Mr. Marshall: That is all right. My next question, if it is not too out of sorts, is do you have any figures to indicate what it costs the department to deal with a case? Is that too weird a question to ask?

• 2045

Mr. Solomon: No. We have no cost figures, Mr. Chairman, broken down to a case, because we do more than just handle cases, as you know. There are many things that are done. We have the various ancillary benefits and children coming on and off pension, and so on, but I could probably relate it by saying that in our annual budget our administrative costs worked out to about one and three-quarters per cent of the over-all pension cost.

Mr. Marshall: One and three-quarters per cent per over-all pension cost. All right, I will analyze that figure when I get back to my office.

Mr. Solomon: I am not sure whether that is a good figure or not, but that is the cost.

Mr. Marshall: I wish you had given it to me in dollars and cents. As a result of the Woods Committee Report, and it was agreed that anybody could apply again, it was decided at committee and it was agreed upon that they would add commissioners to the Canadian Pension Com-

[*Interpretation*]

Évidemment, nous avons encore un certain retard. Mais souvenons-nous que ce retard était inévitable et prévu. Vous vous souviendrez que jusqu'en 1971, la loi prévoyait une rétroactivité d'une année au moment où la décision était prise. La loi a été modifiée et le Parlement a convenu de permettre à des individus qui, par exemple, avaient déjà présenté une demande 50 ans auparavant et, après 3, 4 audiences, avaient vu leur demande rejetée en appel, de présenter une nouvelle demande. Lorsque l'on décida dde leur permettre de présenter une nouvelle demande, ou lorsqu'ils avaient été à charge de personnes qui n'avaient jamais présenté de demande et qui étaient décidés depuis, il fallait revenir 30 à 40 ans en arrière pour obtenir des données, et on s'est rendu compte qu'il faudrait beaucoup de temps pour obtenir ces données entre les décisions. La loi fut donc modifiée pour permettre une période de rétroactivité de 3 ans et nous savions qu'à partir de cette date il faudrait un certain temps pour rattraper le retard.

J'ai le plaisir de vous annoncer qu'il ne nous reste aucune cause vieille de 3 ans. Nous espérons ne jamais en avoir. A la fin de février, époque dont date les derniers chiffres que je possède, nous avions 26 cas vieux de 2 ans. Nous avions 243 cas vieux de 18 mois.

C'est beaucoup et nous savons que c'est beaucoup. Nous essayons désespérément de réduire ce retard, mais, en même temps, nous estimons que nous avons fait des progrès très satisfaisants. Nous savons, par exemple, qu'il y a un an, et nous ne pouvons en juger qu'en comparant à ce qui se produit actuellement, nous avions 3,500 de plus d'un an. Ce nombre a été réduit de moitié et ces très vieux cas se règlent très rapidement. Tous nos efforts portent dans ce domaine. Je ne pense pas que nous puissions faire honnêtement notre travail en précipitant les choses et en déclarant: «Ça fait rien, si nous n'arrivons pas à une décision d'ici trois, quatre ou cinq mois, nous répondrons par l'affirmative.» Je pense que si nous procédions de cette façon, nous ne ferions pas notre travail comme il doit être fait. Je ne sais pas si je réponds précisément à votre question ou pas.

M. Marshall: C'est très bien. Si ce n'est pas trop compliqué, je vous demanderais maintenant si vous avez des chiffres montrant ce qu'il en coûte au ministère de traiter ces cas. Est-ce que c'est une question trop bizarre?

M. Solomon: Non, nous n'avons pas ces chiffres, monsieur le président, pour un cas individuellement, parce que comme vous le savez, nous ne nous contentons pas de traiter les cas. C'est une seulement de nos nombreuses tâches. Nous nous occupons également des divers avantages marginaux, des enfants portés, puis rayés des pensions, etc., mais je peux probablement vous en donner une idée en vous disant que dans notre budget annuel nos frais administratifs représentent environ un et trois quarts pour cent du coût général des pensions.

M. Marshall: Un et trois quarts pour cent du coût général des pensions. Très bien, j'étudierai ce chiffre dans mon bureau.

M. Solomon: Je ne sais pas s'il faut s'en féliciter ou non, mais c'est le coût.

M. Marshall: J'aurai préféré que vous me le donniez en dollar. Après la publication du rapport du Comité Woods, on a convenu que n'importe qui pouvait faire une nouvelle demande et décidé en comité de nommer de nouveaux commissaires à la Commission canadienne des pensions.

[*Texte*]

mission. Then we got the story that it took a long time to train them, and we are now at the stage where there is—and correct me if I am wrong—a backlog of 7,000. In view of the age factor that everybody is talking about, in view of the fact that the average age of the First World War veteran is 80, is there any means of speeding up the process? I am going to offer you my solution. That is, that you again add to the Pension Commission and we will train them, because this is going to go on, and we could probably decentralize the Canadian Pension Commission to the provinces, where cases could be dealt with more rapidly. We could probably get retired medical officers, who would be willing to come in for a year or two and deal with them. Is there any way to clear up the backlog? I do not speak of this politically but just as a matter of compassion, because we get letters every day asking how long does the person have to wait. You gave me the figures, and I commend you for reducing the number of applications that are one year or older. It was 2,822 in October of 1973 and now it is down to . . .

Mr. Solomon: It is now about 1,900.

Mr. Marshall: Yes, which is fine, but we still must continue to work at this and try to reduce the backlog of cases. I am sure you want to and I am sure everybody wants to, but how do we do it? As the man who is dealing with it every day, do you have any ideas and are my suggestions not reasonable?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we have thought, and thought very preciously, about the suggestions Mr. Marshall made and, as a matter of fact, he and I have discussed some of these things at other times. There is validity to some of them and there are greater problems to some of them than would be warranted, I believe.

In the first place—and I am not saying this by way of an excuse, I am simply saing why and what the thinking is—we know from experience that generally speaking it takes a good year to train a commissioner to the point where he can be trusted to know what he is doing. It takes about the same length of time to train a medical adviser to relate his medical training to pension law, and these are important aspects of our business.

Mr. Marshall: We did that three years ago. Why do we not do it again?

• 2050

Mr. Solomon: Yes, we did that and we now have a good working group. We are reducing the numbers of applications that are a waiting decisions at a relatively rapid rate now, and so much so that we fully expect to be back to normal in these applications by the middle to three quarters of the way through next year. By sometime between July and September of next year we should be back to normal. So it would seen unreasonable, frankly, to take on new commissioners at this stage and spend the better part of a year training them, when we are going to be back at that normal situation within months after that.

I should point out, too, that we have used this term "backlog" when talking about the 7,000 or 7,300 cases we have, but it is not actually a backlog, and I must stress this, because this includes every case we have in front of us. Some of these have been with us for a week, some with us

[*Interprétation*]

Ensuite, on nous a expliquer qu'il fallait très longtemps pour les former et aujourd'hui, reprenez-moi si je me trompe, on nous dit qu'il y a un retard de 7,000 cas. Tenant compte du facteur âge dont on parle beaucoup, tenant compte du fait que l'âge moyen d'un ancien combattant de la Première guerre mondiale est 80 ans, y a-t-il moyen d'accélérer le processus? Je vais vous expliquer la solution à laquelle j'ai pensé. Vous pourriez augmenter encore le nombre des commissaires, nous les formerons, parce que cette situation va se prolonger; nous pourrions probablement décentraliser la Commission canadienne des pensions dans les provinces où chaque cas pourrait être réglé plus rapidement. Nous pourrions probablement engager des officiers de santé à la retraite disposés à venir travailler pendant un an ou deux. Y a-t-il moyen de rattraper le retard? Je ne parle pas du point de vue politique, il s'agit ici de compassion parce que chaque jour, nous recevons des lettres qui nous demandent combien de temps il va falloir attendre encore. Vous m'avez donné des chiffres, et je vous félicite d'avoir réduit le nombre de demandes qui remontent à un an et plus. Ce chiffre était de 2,822 en octobre 1973, il est aujourd'hui descendu à . . .

M. Solomon: Il s'agit aujourd'hui d'environ 1,900 cas.

M. Marshall: Oui, et cela est excellent, mais nous devons continuer à travailler dans cette voie et à réduire le nombre des cas en retard. Je suis certain, que vous-même comme tout le monde, le désirez, mais comment faire? Vous qui vous occupez de cette question chaque jour, avez-vous des idées personnelles et ne trouvez-vous pas mes suggestions raisonnable?

M. Solomon: Monsieur le président, nous avons réfléchi, et réfléchi très sérieusement, à la suggestion de M. Marshall et, lui et moi, avions déjà discuté de la question. Certaines suggestions sont très valables, mais pour d'autres, elles poseraient des problèmes plus importants que ne peut l'imaginer.

En premier lieu, et ce n'est pas une excuse que je vous donne, je vous explique simplement la situation, d'après notre expérience, nous savons qu'en règle générale il faut au moins un an pour former un commissaire suffisamment bien pour être certain qu'il sait ce qu'il fait. Il faut presque aussi longtemps pour former un conseiller médical, pour lui donner des notions de droit des pensions et c'est là un aspect important de nos opérations.

M. Marshall: Nous l'avons fait il y a trois ans, pourquoi ne pas recommencer?

M. Solomon: Oui, nous l'avons fait et nous avons maintenant un excellent groupe de travail. Nous réduisons le nombre des demandes qui sont en attente d'une décision et ce, à un rythme aujourd'hui relativement rapide, à tel point que nous nous attendons à ce que la situation redevienne entièrement normale d'ici le deuxième ou le troisième trimestre de l'année prochaine. D'ici juillet ou septembre de l'année prochaine la situation devrait être normale. Franchement, il me semble peu raisonnable d'engager maintenant de nouveaux commissaires et de passer la plus grande partie de l'année à les former alors que quelques mois plus tard la situation sera redevenue normale.

Je vous ferai remarquer, également, que si nous avons utilisé ce terme de «retard» à propos des 7,000 ou 7,300 cas qui nous restent, il ne s'agit pas vraiment d'un retard, car cela représente la totalité des cas qui nous préoccupent. Dans certains cas, nous avons reçu les demandes il y a une

[*Text*]

for two weeks and some may not be in front of us yet, as we mentioned yesterday, so they really should not be considered a backlog until they have been with us for a relatively long time. As an example of this, when the act changed, we had—I am not sure of the exact figure—somewhere in the vicinity of 2,500 cases just in the stream and this is a normal working load, so our 7,000 backlog about which we talk really is not a backlog of that extent.

As far as decentralizing is concerned, we have talked about this, we have looked at it and we have come to the conclusion that it, too, would lead to more problems than it would solve. Part of the reason, and there are many facets to this, and a very important part of the reason is that in arriving at our decisions we have to have medical advice and we need medical advice in various areas because we get applications for every conceivable type of ailment. If we decentralized, we would then have to have a sizeable medical staff in each of these districts. This is almost impossible to find. It is difficult enough to get a reasonable medical staff here where we have someone who is knowledgeable in each area in which we deal, but to find people who are knowledgeable in each area in Winnipeg, in St. John's, in Halifax, in Vancouver, in Quebec, in Montreal, and so on would be a well nigh impossible task and I think in th long run it could well slow up our proceedings. It might be something that we could come to later as things slow up considerably.

Mr. Marshall: I will accept your answer, but with due respect, I cannot agree with you. In any case, I would like to move on. We now have what I think is an inequity in the act whereby in order for the veteran's widow to get a partial pension he must have had the 48 per cent figure. Could you explain what she would get below that magic figure? If he had been below 48 per cent, what would the widow and the dependents get?

Mr. Solomon: If the veteran's death were as a result of his service, then she would draw a full widow's pension, the same way as she would if his assessment were 48 per cent or more. If he had been below 48 per cent or if his death was not due to service she would not draw a widow's pension at all.

Mr. Marshall: Is any consideration being given, in view of the age and the dependency on the veteran that is living, to giving on an equal basis to those widows whose husbands did not qualify, some equity and some pension to get along with?

Mr. Solomon: That, too, Mr. Chairman, is a matter of legislation and, as such, becomes a matter of policy.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do not let him stop you with that.

• 2055

Mr. Marshall: The only other question I have concerns the case where a veteran is getting War Veterans Allowance and a partial disability pension. In the latest increases which were very good, when there is an increase in the disability pension, the person getting the War Veterans Allowance and the disability pension cannot take advantage of the increase in the disability pension.

[*Interpretation*]

ou deux semaines, et certaines demandes ne nous sont même pas encore parvenues, comme je l'ai dit hier, si bien qu'il ne s'agit pas en fait d'un retard tant que les choses n'ont pas traîné pendant un temps relativement long. Par exemple, lorsque la loi a été modifiée nous avions, je ne me souviens plus du chiffre exact, environ 2,500 cas en instance, et ce chiffre correspond à peu près à notre travail courant; si bien que ce retard de 7,000 cas dont nous parlons n'a pas vraiment cette importance.

Pour ce qui est de la décentralisation, nous en avons discuté, nous avons étudié cette possibilité et nous avons atteint la conclusion que, cela également créerait plus de problèmes que cela n'en résoudrait. Cela est dû à plusieurs raisons mais principalement au fait que lorsque nous prenons une décision nous devons le faire nous fondant sur un rapport médical et nous avons besoin de rapports de santé dans beaucoup de domaines parce que nous avons des demandes pour tous les handicaps physiques possibles et imaginables. Si nous décentralisons nos travaux, nous devrions prévoir dans chaque district un personnel médical important. Ce serait pratiquement impossible. Il est déjà assez difficile d'obtenir un personnel médical suffisant, une personne possédant des connaissances dans chacun des domaines qui nous préoccupent, mais trouver des personnes compétentes dans chaque région, à Winnipeg, St. John's, Halifax, Vancouver, Québec, Montréal, etc., serait pratiquement impossible et, je pense qu'à long terme, nous serions obligés de ralentir nos opérations. Cela sera peut-être possible plus tard, lorsque le travail aura ralenti considérablement.

M. Marshall: J'accepte votre réponse, mais, je le regrette, je ne peux pas l'approuver. De toute façon, passons à autre chose. Je crois qu'il existe maintenant dans la loi une injustice, en effet, la veuve d'un ancien combattant, pour obtenir une pension partielle, son mari doit avoir eu les fameux 48 p. 100. Pouvez-vous nous expliquer ce qu'elle peut obtenir en dessous de ce chiffre magique? S'il recevait moins de 48 p. 100, quelle serait la part de la veuve et des personnes à charge?

M. Solomon: Si le décès de l'ancien combattant peut être imputé à son état de service, elle obtiendra, elle, une pension de veuve complète, exactement comme s'il avait obtenu 48 p. 100 ou plus. S'il était en dessous des 48 p. 100, ou si son décès ne peut être imputé à son état de service, elle n'obtiendra aucune pension de veuve.

M. Marshall: Est-ce que l'on a envisagé, d'après l'âge de l'ancien combattant et le besoin qu'il a d'une pension pour vivre, d'accorder les pensions d'après les mêmes critères aux veuves dont le mari ne touchait aucune compensation ni aucune pension?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est là un problème législatif, cela devient une question d'ordre politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ne vous laissez pas avoir par cet argument.

M. Marshall: Ma dernière question porte sur le cas d'un ancien combattant qui reçoit une allocation d'ancien combattant de guerre et une pension partielle d'invalidité. Avec les dernières augmentations, qui étaient très satisfaisantes, lorsqu'il y a une augmentation de la pension d'invalidité, la personne qui reçoit une allocation d'ancien combattant de guerre et une pension d'invalidité ne peut pas bénéficier de l'augmentation de la pension d'invalidité.

[*Texte*]

Mr. Solomon: There is a section in the act, Mr. Chairman, which states that if there is a retroactive portion of a pension, and if the individual had been in receipt of War Veterans Allowance or is in receipt of War Veterans Allowance or some form of welfare from the Department that retroactive portion must be used as a first charge against the pension, and that has to be paid back.

Mr. Marshall: I can respect the answers given by Mr. Solomon. Again I would like to commend him and his commission and the co-operation he has given me. I knew the results I was going to obtain. There has to be changes in the legislation, still at this late date. But I commend you for the work you are doing. I do not even blame the Minister, I blame the government that we are facing. There are many inequities to overcome and we will hopefully try to do something about it.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would just like to be sure, as I know I am, that Mr. Solomon heard what I was saying, when Mr. Thompson was up there, about the point being reached when pensions should be automatic. Jack Marshall has some excellent suggestions as to a way in which things might be speeded up. This would speed it up a lot more, would it not?

Mr. Solomon: It would indeed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It would not put you out of a job.

Mr. Solomon: I am not very worried about that either, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Despite the fact that we are human enough to treat this with a bit of humour, I do urge that out of the experience you have with this, Mr. Solomon, that you might put what input you can into this thing too. Dr. Hodgson has already pointed out that the average age of World War II veterans is now 59. The average age of World War I veterans must be about 79 or 80.

Mr. Solomon: It is very close to 80.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not want to detract from my plea for the veteran who is 55 or over, but certainly those that are 75 or over should not have to wait any longer for a pension as of right.

Mr. Solomon, may I pick up also Mr. Marshall's question about widows where the veteran, at his death, was on a pension of less than 48 per cent. As I am sure all of us in this room recall, there was a recommendation in the Woods Report about this, namely that in such cases there should be pro-rata pensions as of right under the Pension Act. Not only was this in the Woods Report but a couple of times in our Committee we got a majority to vote for it. Those were the days of majority government. It was a little difficult to win all the way down the line, you know.

Has this matter been forgotten amongst you veterans who study these matters? Are you still looking at it at all? It does seem a pretty harsh thing. I am sure you felt it harsh when you had to say what you did, in answer to Mr. Marshall. If a veteran dies having had a pension of 48 per cent or more she gets the full widow's pension but if his pension is one bit less than 48 per cent she gets not something less, she gets zero. Is the matter being studied?

[*Interprétation*]

M. Solomon: Monsieur le président, un article de la loi prévoit que si une pension est rétroactive dans une certaine mesure et, si l'individu a reçu des allocations d'anciens combattants de guerre ou s'il reçoit couramment des allocations d'anciens combattants de guerre sous forme de bien-être du ministère, cette partie rétroactive doit être défalquée de la pension et cela doit être remboursé.

M. Marshall: Je remercie M. Solomon de ses réponses et, une fois de plus, je désire le féliciter ainsi que sa Commission de la collaboration qu'il m'a apportée. Je savais à quoi j'en arriverais. Bien qu'il soit déjà fort tard, la loi n'en doit pas moins d'être changée. Mais je vous félicite du travail que vous accomplissez. Je ne blâme d'ailleurs même pas le ministre, je blâme le gouvernement que nous affrontons. Il y a beaucoup d'injustices à supprimer et j'espère que nous ferons quelque chose pour y remédier.

Merci, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais simplement m'assurer que M. Solomon a bien entendu ce que j'ai dit lorsque M. Thompson était là lorsque j'ai parlé de rendre les pensions automatiques. Jack Marshall a fait des propositions excellentes pour accélérer les choses. Est-ce que cela ne serait pas encore plus efficace?

M. Solomon: Absolument.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela ne vous mettrait pas au chômage.

M. Solomon: Je ne m'en soucie d'ailleurs pas, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien que nous soyons suffisamment humains pour traiter de ces questions avec un peu d'humour, je vous prie instamment, monsieur Solomon, de faire appel à toute votre expérience pour améliorer la situation. M. Hodgson nous a déjà dit que la moyenne d'âge des anciens combattants de la Seconde guerre mondiale est aujourd'hui de 59 ans. La moyenne d'âge des anciens combattants de la Première guerre mondiale doit être d'environ 79 ou 80 ans.

M. Solomon: Presque 80.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Loin de vouloir oublier dans mes revendications les anciens combattants de 55 ans ou plus, je pense cependant que ceux qui ont 65 et plus ne devraient pas avoir à attendre beaucoup plus longtemps une pension à laquelle ils ont droit.

Monsieur Solomon, je voudrais également revenir à la question soulevée par M. Marshall à propos des veuves dont le mari, au moment de son décès, recevait une pension inférieure à 48 p. 100. Comme vous vous en souvenez tous ici, j'en suis certain, le Rapport Woods contenait une recommandation à cet égard, c'est-à-dire que dans ces cas-là, on devrait instituer des pensions au pro rata en vertu de la Loi sur les pensions. D'ailleurs, le Rapport Woods n'a pas été le seul à en parler, à deux reprises, notre Comité a voté en majorité en faveur de cette mesure. C'était du temps où le gouvernement était majoritaire. Comme vous le savez, il était un peu difficile de rallier toutes les voix.

L'avez-vous oublié, vous, anciens combattants qui étudiez cette question? En envisagez-vous encore la possibilité? Cela semble un peu extrémiste, je suis certain que vous avez eu conscience de faire preuve d'extrémisme lorsque vous avez répondu à M. Marshall. Lorsqu'un ancien combattant meurt après avoir touché une pension de 48 p. 100, elle ne reçoit pas une pension inférieure, elle ne reçoit rien. Est-ce que cette question a été à l'étude?

[*Text*]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I will not say that the matter is being studied but the matter is certainly well to the fore. It is something that comes to us quite regularly. We talk about it, we think about it, and Dr. Hodgson and myself were talking about it earlier this week. I can only say it is not dead, from our point of view. But it is, as you know, again a matter of policy and we are not in a position to make the decisions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I recognize that again, but you have the ear of the Minister. I hope you keep talking about it to him.

Another question I would like to ask, and I am sure my friend, Mr. Jutras, is ready for this. We will do it every year.

• 2100

Last year, as a matter of fact, I think you gave us some statistics that were a pleasant surprise when we asked you how your board was doing with the cases that were brought up to you and in how many instances did you make a favourable ruling where the veteran has had an unfavourable ruling either from the Commission or from an entitlement board? I see that you just happen to have the statistics with you.

Mr. R. N. Jutras (Chairman, Pension Review Board): I have the statistics, Mr. Chairman. As you know, the Review Board was created with the latest amendment. Now we can look back to two years of operation.

If I may, Mr. Knowles, comment on the volume, on the activity of the Board, I think we have probably reached the normal level of operation at this time, judging by the number of applications that have been coming in for the last few months. Two years ago, for instance, we had roughly 100 hearings, last year 217, and this year, if we based our estimate on the applications coming in since the first of the year, it should be around 450. And I assume that for the years to come it should pretty well level off at about 400 to 500 a year. Now, you are asking me what our score is related to positive and negative.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are you earning your money?

Mr. Jutras: I think last year, if I remember correctly, it was roughly 40 per cent positive and 60 per cent negative, 50 to 45, or around there. So far, if we take all the decisions from the beginning for the whole period, it works out to exactly 38 per cent. The first year, of course, there were only 95, leaving out the end of the 1971 period because the Board was created on April 1, 1971 and there were very few applications that came to us because they had to go through the Commission first. At that time it was 45 but it was based on a small number. But, all in all, it works out to roughly one-third.

I should say that when I say positive I refer to all applications where the Board took some action. As you know, we can confirm the decision of the Commission, we can vary it, or we can return it to the Commission, sometimes for further investigation or for a rehearing or sometimes to have the whole case reheard from the beginning. But as between positive and negative, 35 or 33⅓ per cent is as close as we have it at the moment.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Monsieur le président, je n'irais pas jusqu'à dire que la question est à l'étude, mais nous y pensons tout de même. C'est une idée que nous reprenons régulièrement. Nous en parlons, nous y réfléchissons et, M. Hodgson et moi-même en parlions encore au début de cette semaine. Je peux simplement vous dire que nous n'avons pas abandonné cette idée. Mais, comme vous le savez, ici encore c'est une question d'ordre politique et nous n'avons pas la possibilité de prendre de décision.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je comprends bien cela, mais vous pouvez toujours en parler au ministre. J'espère que vous continuez à lui en parler.

J'ai une autre question à vous poser et, je suis certain que mon ami, M. Jutras, s'y attendait. Nous recommencerons chaque année.

En fait, je pense que l'année dernière vous nous avez donné des statistiques qui nous ont agréablement surpris lorsque nous vous demandions comment votre Commission s'en sortait des cas qui lui étaient soumis et dans combien de cas vous renversiez une décision lorsque la demande d'un ancien combattant avait été préalablement rejetée par la Commission ou par une commission d'allocation. Je constate que vous avez les statistiques sous les yeux.

M. R. N. Jutras (président du Conseil de révision des pensions): J'ai effectivement les statistiques, monsieur le président. Comme vous le savez, le Conseil de révision a été créé en vertu du dernier amendement à la Loi. Nous avons maintenant deux ans d'expérience.

Monsieur Knowles, si vous me le permettez, je vais vous parler du volume des activités du Conseil; en effet, je pense que nous avons maintenant atteint un fonctionnement normal si on en juge par le nombre de demandes qui nous parviennent depuis quelques mois. Il y a deux ans, par exemple, nous avions environ 100 audiences, l'année dernière 217 et, cette année, d'après nos prévisions basées sur les demandes qui nous sont parvenues depuis le 1er janvier, nous devrions en recevoir environ 450. Je suppose que dans les années à venir, cela se stabilisera aux environs de 400 à 500 par an. Vous me demandez quelle est la proportion de réponses positives et négatives.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que vous méritez l'argent que vous gagnez?

M. Jutras: Je pense que l'année dernière, si je me souviens bien, nous avons rendu environ 40 p. 100 des décisions positives et 60 p. 100 des décisions négatives ou bien 50 à 45 p. 100, environ. Jusqu'à présent, si nous reprenons toutes les décisions prises depuis le début, il s'agit exactement de 39 p. 100. Au cours de la première année, évidemment, il s'agissait seulement de 95, sans tenir compte de la fin de 1971 puisque le Conseil a été créé le 1er avril 1971 et nous avons reçu très peu de demandes car elles devaient passer tout d'abord par la Commission. A cette époque, il s'agissait de 45 p. 100, mais cette proportion se basait sur un nombre bien important de demandes. De toute façon, en règle générale, il s'agit environ d'un tiers.

Lorsque je parle de décisions positives; je précise, je parle de toutes les demandes à propos desquelles le Conseil a pris des mesures. Comme vous le savez, nous pouvons confirmer les décisions prises par la Commission, les modifier ou les renvoyer à la Commission, lui demandant de nouvelles enquêtes, de nouvelles audiences ou, parfois, lui demandant de reprendre le cas dès le début. Mais la proportion de réponses positives et négatives est de 35 ou 33⅓

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The veterans who are covered by the other 60 per cent or more will not feel very happy that they are in that group, but of course these are the difficult cases, the ones that have been turned down.

Mr. Jutras: I might add, Mr. Knowles, that until recently we were not hard pressed. There was no pressure as far as the number of cases was concerned. We went to great length to write our decision fully and as clearly as possible and explained the case to the veteran in a way that he would clearly understand the issue and the reason. I know you cannot expect a man to be pleased when he gets a negative decision, but I think in at least a percentage of those the veteran would understand the situation clearly and not be left in the dark as to why the pension was not granted in his case. But you are bound to get a certain number who are borderline cases. No matter how or where you draw the line, there are bound to be some borderline cases.

• 2105

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could you tell me, Mr. Jutras, whether there is any evidence that the decisions you have made in some of these cases have, in turn, affected the Commission so that they make favourable decisions in subsequent cases that they might not otherwise have made? Have you had an effect on them in terms of their policy?

Mr. Jutras: Well, maybe Mr. Solomon should answer that. But still, I would hope that it is not only our decision, but the fact that we have gone to some length to clarify what we consider should be the interpretation of the Act. We hope it has cleared the air in some respect.

I mention now the decisions the Commission renders that are appealed to us. Apart from that, we also have another function which is to be the interpreter of the Act. As you know, we have had a number of various sections of the Act that the veterans organizations, and the Bureau appealed to our Board to get clarified. As a matter of fact, we have had instances brought to our attention where there was disagreement, not in all, but in most of them, between the Bureau or the veterans organization and the interpretation placed by the Commission, or where it was ambiguous.

There were 11 cases. One was settled out of cour, and two were dropped. So actually we rendered, I would say, eight very important decisions of interpretation. At least from now on in these areas, everybody knows where they stand. The veterans know exactly what the score is as far as this particular section or subsection is concerned, whereas there was some doubt before.

Would you care to add to that?

Mr. Solomon: I would be glad to, Mr. Chairman. The Commission examines the decisions of the Pension Review Board very carefully, and we take note of the direction in which the Pension Review Board is pointing us. If we are not pointed in what appears to be the right direction and they point us in a different direction, we reverse course.

[*Interprétation*]

p. 100; c'est le chiffre le plus précis dont nous disposions pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les anciens combattants qui tombent sous le coup des autres 60 p. 100 ne sont probablement pas très heureux de se voir dans cette catégorie, mais évidemment, il s'agit de cas difficiles, ceux qui ont été rejetés.

M. Jutras: J'ajouterais, monsieur Knowles, que jusqu'à très récemment, notre charge de travail n'était pas excessive. Le nombre des cas qui nous était soumis n'était pas excessif. Nous avions le temps de bien rédiger nos décisions et d'expliquer le plus clairement possible la situation aux anciens combattants pour qu'ils comprennent bien les raisons de notre décision. Évidemment, vous ne pouvez pas vous attendre à ce qu'une personne dont on a rejeté la demande soit satisfaite, mais je pense que dans un grand nombre de cas, ces anciens combattants ont pu comprendre clairement la situation, bien comprendre pourquoi leur demande avait été rejetée. Mais il ne se peut pas que vous n'ayez qu'un certain nombre de cas limites. Peu importe où vous tirez la ligne, il faut que ces cas existent.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous me dire, monsieur Jutras, s'il y a preuve des décisions que vous avez faites dans certains de ces cas qui auraient à leur tour un effet sur la Commission afin de pouvoir faire des décisions favorables pour les cas qui pourraient survenir ensuite et qui n'auraient pas été possibles autrement? Est-ce que vous avez des indices de répercussion sur leur politique?

M. Jutras: Peut-être que M. Solomon pourrait répondre; mais j'espère qu'il ne s'agit pas seulement de notre décision mais du fait que nous avons pris certaines précautions pour élucider ce que nous considérons être l'interprétation de la Loi. Nous espérons que des fumées ont été dissipées.

Je mentionne les décisions de la Commission qui nous reviennent dans les appels. A part de cela, nous remplissons une autre fonction qui est l'interprétation de la Loi. Vous n'ignorez pas qu'il y a des parties de la Loi que l'organisation et le bureau d'appels des anciens combattants demandent à la Commission d'élucider. En fait, nous avons eu onze causes à examiner par suite d'un désaccord, la majorité sinon toutes étant un conflit entre le bureau ou l'organisation s'intéressant aux anciens combattants et l'interprétation donnée par la Commission et prêtant à l'équivoque.

Il y a eu onze cas, un a été réglé en dehors du tribunal et deux ont été abandonnés. Présentement, nous avons à rendre huit décisions très importantes relativement à l'interprétation. A partir de maintenant dans ces secteurs, tout le monde sait à quoi s'en tenir. Les anciens combattants savent exactement les implications de tels articles ou alinéas de la section qui les intéresse alors qu'il existait un doute précédemment.

Aimeriez-vous ajouter quelque chose à ceci?

M. Solomon: J'en serai heureux, monsieur le président. La Commission examine les décisions du Conseil de révisions des pensions avec beaucoup de soin et nous observons la direction prise par le Conseil. Si on ne semble pas nous donner la bonne direction mais une direction opposée, nous renversons le cours de notre étude.

[*Text*]

At this stage, I feel that probably a 35 per cent change in our decisions, or amendment to our decisions, is reasonably fair. But I would hope that the time will come within the next two or three years, and it will take that long, when they will be overturning not more than 10 or 15 per cent, because by that time we should have picked up and learned and followed. If they are overturning more than that, then there is something wrong.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask you also, Mr. Solomon, whether you have any statistics on Entitlement Board reversals of first decisions?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman, they are running much the same way. They are running at about 35 per cent turnover of the Commission decision itself.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What I have in mind is the fact that I always encourage the veteran who has been turned down to go all the way. In fact, I quote these statistics, that it is not hopeless.

Mr. Solomon: There are many instances where it pays to go all the way and, of course, there are many instances where it is wasting the veteran's time and our time.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes.

Mr. Solomon: Certainly he has the right to go all the way and if there is any hope at all, he should.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mind you I expected it, but I am glad to hear you stay that these reversals by Entitlement Boards and reversals by the Pension Review Board cause you to look at your lines of decision.

Mr. Solomon: They must, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would hope the result would be that the percentage of decisions in favour of the veterans in the first instance might increase.

• 2110

Mr. Solomon: I think this is happening. As I believe I told you the last time we met here, our decisions in favour of the veteran—and I believe this was quoted in Mr. Marshall's comment—are running at about 40 per cent. This compares with about 20 per cent before the act was changed. I think it is not only a matter of change in the act, but a matter of change in attitude within the Commission as well.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And the fact that you have to appear before this Committee once a year.

Mr. Solomon: That does not hurt.

Mr. Jutras: There is one thing I would remark on your question, if I may be allowed Mr. Knowles, about asking the veteran to go all the way. I think, unless you are fully conversant with the act, you should not attempt to prejudge his case. It is very difficult for a layman, or somebody who is not fully conversant with all the ramifications of the act, to look at a veteran's case and say, "he has not got much of a case." For all you know he may have a very good case. Another case, where you may feel that he has a good case, is not a very good case. at all as far as the act is concerned. I think you are well advised not to attempt to prejudge, but to submit the case irrespective of what you think of it. He feels that he has a claim, apparently, because he is asking for an award.

[*Interpretation*]

A ce stade, j'estime qu'il y a eu environ 35 p. 100 de modifications de nos décisions ou des modifications affectant nos décisions. J'espère que d'ici deux à trois ans, et cela ne pourra se faire avant, il n'y en aura pas plus de 10 à 15 p. 100 de renversées car, à ce moment-là, nous devrions avoir acquis assez d'expérience. Si les décisions sont renversées en plus grand nombre, c'est donc que quelque chose fait défaut.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Me permettez-vous de vous demander également, monsieur Solomon, si vous avez des données sur les décisions initiales de la Commission des titres qui auraient été renversées?

M. Solomon: Oui, monsieur le président, c'est à peu près la même chose; environ 35 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense au fait que j'ai toujours encouragé l'ancien combattant ayant perdu son appel à pousser la chose jusqu'au bout. J'ai cité ces statistiques indiquant que le cas n'est pas désespéré.

M. Solomon: Il y a nombre de cas où il est avantageux d'aller jusqu'au bout et, naturellement il y a les cas où c'est une perte de temps et pour l'ancien combattant et pour nous.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, oui.

M. Solomon: Il a certainement le droit de pousser sa cause à sa limite s'il y a le moindre espoir et dans ce cas, il doit le faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien ce que je pensais entendre mais je suis heureux de l'entendre de vous et que le renversement des décisions de la Commission des titres et du Conseil de révision des pensions vous incite à étudier les causes de la décision.

M. Solomon: C'est indispensable, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'espérerais que le résultat donnerait un pourcentage de décisions favorables aux anciens combattants dès la première instance et que le nombre s'accroîtrait.

M. Solomon: Je crois que c'est ce qui se produit. Je crois vous avoir déjà dit que la dernière fois que nous avons comparu nos décisions penchaient en faveur des anciens combattants—et je crois que c'est M. Marshall qui l'a dit—et que le taux était d'environ 40 p. 100. Ceci comparé à 20 p. 100 avant que la loi soit modifiée. Ce n'est pas seulement une question de modification de la loi mais de changements d'attitude au sein de la Commission.

M. Knowles (Winnipeg-Nort-Centre): Et le fait est que vous avez comparu devant ce Comité une fois par année.

M. Solomon: Cela ne fait pas de tort.

M. Jutras: J'aimerais faire une observation concernant cette question si on veut bien me le permettre. Monsieur Knowles, pour ce qui est de l'ancien combattant poussant sa cause à sa limite, je pense qu'à moins d'être complètement familier avec la loi il ne faut pas préjuger de la cause. Il est très difficile profane ou celui qui n'est pas complètement informé et ne connaît pas toutes les ramifications de l'application de la loi, de jeter un coup d'œil sur la cause de l'ancien combattant et de déclarer que les faits ne sont pas tels. Il est possible pour tout ce que vous savez que la cause soit excellente. Dans un autre cas, où vous auriez peut-être que le sentiment que la cause est valable, elle n'est pas si bonne quant à la loi. Vous seriez bien avisés de ne pas préjuger de la situation mais de tout mettre le cas quoique

[*Texte*]

The Chairman: An excellent suggestion.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The ones that I feel particularly keen on pushing are veterans in the 25- or 30-per cent area, who dearly like to get it up to 48 per cent. There are such cases. At any rate, keep it up; we shall keep our eyes on you.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: I have to get more information for my own use here. It is a fact that most of the cases to come to the Pension Review Board have been those of pensioners, and they are looking for an increased level of pension?

Mr. Jutras: No.

First, I might explain briefly the procedure for getting a pension. You hear about the Canadian Pension Commission, about two-man boards, about a quantum board, about an entitlement board and a pension review board—so it does sound very complicated. But, in effect, there are only two bodies.

There is the Commission: the veteran sends his application to the Canadian Pension Commission. These commissioners wear different hats. They look at the application and render a board decision; they act as commissioners. Then, if he is not satisfied—in other words if the claim is not granted—the veteran is given an opportunity to appear in person. Three commissioners are sent on the road to hear the veteran present his own case in his own home town or in his province. When they go there they wear the hat of an entitlement board. There is a little technical difference.

If he already has a pension and wants to get more because he feels that his disability is greater than the Commission said it was, the Commission sends out two commissioners to hear his plea for an increased pension. This is referred to in the act as a two-man board; other people refer to it as a quantum board. It is two commissioners of the Commission.

If, after he has gone through the whole procedure of the Commission, he still is not satisfied he can go to the Pension Review Board as a final resort to have his case reviewed and to appeal his case.

Mr. Railton: Is it very seldom now that a new case comes up?

Mr. Jutras: No.

• 2115

Mr. Railton: Do you still have persons making applications for pensions, persons who went after them 20 years ago?

Mr. Solomon: Oh, yes. Most of our claims are for new pensions.

Mr. Railton: What new grounds would there be?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this, of course, is one of the great problems that we are faced with.

[*Interprétation*]

vous en pensiez. Il estime évidemment avoir une cause de plainte puisqu'il demande un dommange.

Le président: Excellente suggestion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si j'exerce des pressions, c'est que certains anciens combattants voudraient monter la proportion de 25 à 30 p. 100 au niveau de 48 p. 100. Il y a de ces cas, au moins l'élever; nous vous aurons à l'œil.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: J'ai besoin de plus d'informations pour mon propre bien ici. C'est un fait que la plupart des cas présentés au Conseil de revision des pensions ont trait aux retraités qui désirent une majoration de leur pension?

M. Jutras: Non.

Premièrement, j'expliquerai brièvement la procédure qu'il faut suivre pour obtenir la pension. Vous entendez parler de la Commission des pensions du Canada constituée de deux hommes peut-être selon les quanta, de commission des titres et d'un conseil de revue des pensions et tout cela semble assez compliqué. Mais, en fait, il n'y a que deux organismes.

Il y a la commission: et les demandes de pension des anciens combattants sont adressées à la Commission canadienne des pensions. Les commissaires ne sont pas tous coiffés du même chapeau. Ils étudient la demande et la commission prend une décision; c'est à titre de commissaire; si l'ancien combattant n'est pas d'accord, que sa demande est rejetée, il peut se présenter en personne. Trois commissaires sont délégués pour entendre les demandes des anciens combattants à l'extérieur, dans sa ville ou sa province. Ils agissent dans ces cas comme membre de la Commission des titres. Il y a une légère différence technique.

Si l'ancien combattant reçoit déjà une pension et désire qu'elle soit majorée car il estime que son invalidité est plus grave que ne le croit la commission, la commission délègue deux commissaires pour entendre plaider sa cause en vue d'accroître sa pension. La loi le définit comme une commission de deux hommes; d'autres personnes parlent du régime des quanta. La commission en fait est constituée de deux commissaires.

Si après avoir suivi toute la procédure prévue par la commission, le requérant n'est pas encore satisfait, il peut faire appel à la Commission de révision des pensions en dernier ressort.

M. Railton: Il arrive rarement maintenant qu'un nouveau cas soit présenté?

M. Jutras: Non.

M. Railton: Est-ce qu'il y a encore des demandes en suspens faites par des anciens combattants il y a plus de 20 ans?

M. Solomon: Oui. La plupart des demandes sont des demandes initiales.

M. Railton: Quelles seraient les nouvelles causes?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est une des grandes difficultés que nous ayons à surmonter.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): See a different doctor.

Mr. Railton: A family doctor has no influence on these pensions at all. I was going to ask that later. A family doctor—if you will pardon me for interrupting—usually wants to do what he can for the patient whether he is right or wrong.

Mr. Solomon: We have seen that many times, too.

Mr. Railton: Many times, sure.

Mr. Solomon: The great majority of the cases which are now coming before us are not the simple cases that would have come after the war; it is not the gunshot wound or the amputation or something of this sort. It is for some disease or ailment which did not manifest itself for perhaps 20, 25 or 30 years after the man was discharged from the force.

It may be a man who is getting older who now wants to claim for deafness. This, as you know, is a disease of the aged. As you get older your hearing deteriorates. But he remembers that he served in tanks or he was in the artillery and he thinks that it is possible that some part of his deafness may be related to his war service.

He may have arteriosclerosis or he may have arthritis and he tries to relate his arthritis to some traumatic incident that may have occurred during the war. It is these things that are coming up now.

We have to try to relate that claim being made today for an ailment which did not manifest itself for 25, 30, 40 or even 50 years, back to a specific period in a specific time and see if we can put them together. We are getting quite a number of these types of claims. Most of them are not claims for an increase, they are claims for actual entitlement for a benefit.

There are some claims for increases in benefits. We may have said in an earlier decision that a percentage of the disability was wartime caused or service related. We may have said one-fifth or two-fifths. The man comes back and tells us that he does not think that was so and that his entire disability was caused by his service and he would like that to be increased. We have that type as well.

Mr. Railton: Can you tell me the percentage of cases that are turned down on medical grounds? Thirty-eight per cent get what they are after or they get something. But the large percentage whose applications are rejected, is that usually on medical grounds?

Mr. Solomon: In the first place, an application is only considered if the man has a disability. That disability must be in existence for the man to be considered for a pension. Then we have to relate that disability to his period of service; this is where the problem comes in.

It is difficult to say that it is turned down on medical grounds or that it is accepted on medical grounds, because the medical disability is there. But we have to be able to say medically: Is it possible, is it probable that that disability had its origins during that period?

Mr. Railton: You can get psychiatrists to take completely opposing positions; you can even get orthopedic specialists to do the same. I do not say you can get them to, but they do. You know very well that many decisions on compensation cases, and so on, depend on the rapport between the applicant and the doctor and the person who is giving his opinion. Sometimes you do not like a man. He

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voyez-vous un autre docteur?

M. Railton: Un médecin de famille n'a pas d'influence dans ce domaine. J'allais demander si un médecin de famille—comprenez-moi si je vous interromps—est prêt d'habitude à faire ce qu'il doit faire pour son patient qu'il ait raison ou tort.

M. Solomon: Nous l'avons constaté maintes fois.

M. Railton: Maintes fois, certainement.

M. Solomon: La majorité des cas que nous avons à étudier présentement ne sont pas des causes toutes simples survenues après la guerre; il ne s'agit pas de blessures de guerre et d'amputation et ainsi de suite. Il s'agit de maladie ou de désordre pathologique qui ne se manifeste qu'après 20 ou 25 ou même 30 ans alors que l'ancien combattant a déjà quitté l'armée.

Il est possible que ce soit un homme qui veillit et est devenu sourd. Or, c'est une dégénérescence qui vient avec l'âge. L'ouïe se détériore en vieillissant. Mais ayant servi dans les chars d'assaut ou l'artillerie, il croit possible que la surdité soit due en partie à son service de guerre.

Il est possible qu'il souffre d'artériosclérose ou d'arthrite et qu'il croit dû à quelques incidents traumatisants survenus au cours de la guerre. Ce sont les cas que nous avons maintenant à étudier.

Nous devons établir le rapport entre la demande faite aujourd'hui pour cause de maladie qui n'était pas manifeste il y a 25, 30 ou 40 années, retourner en arrière à la période en cause et essayer de réconcilier les faits. Ce genre de demande est assez nombreux. La plupart des requérants ne demandent pas une majoration mais un titre aux prestations.

Il y a certaines demandes d'augmentations des prestations. Nous avons déclaré dans les décisions antérieures, qu'un pourcentage de l'invalidité résultait de causes associées à la guerre ou au service actuel. Nous avons déclaré que de 1 à des cas sont de nouvelles demandes de la part d'anciens combattants qui sont persuadés que l'invalidité complète est due au service et aimeraient une augmentation de pension. Nous avons aussi cette catégorie.

M. Railton: Pouvez-vous me dire quel est le pourcentage des cas, rejetés pour cause médicale? 38 p. 100 obtiennent ce qu'ils désirent ou quelques satisfactions, mais la plupart des requérants voient leur demande rejetée. Est-ce d'habitude pour des raisons médicales?

M. Solomon: En premier lieu, la demande est examinée que si l'homme est invalide. L'invalidité doit être patente avant que la demande de pension soit examinée. Nous avons aussi l'invalidité correspondant à la période de service; c'est un problème qui se présente.

Il est difficile de dire quelles sont les causes rejetées par suite des décisions médicales ou acceptées pour des raisons médicales, car l'invalidité est médicalement prouvée. Mais la décision médicale doit confirmer si l'invalidité a un rapport probable avec la période d'origine?

M. Railton: Des psychiatres peuvent adopter des vues complètement opposées; des spécialistes de l'orthopédie peuvent faire de même. Je ne dis pas que vous pourriez les en convaincre, mais ils le font. Vous savez très bien que nombre de décisions des causes d'indemnité et ainsi de suite dépendent du rapport entre le requérant et le médecin et la personne qui exprime une opinion. Parfois, il y a

[*Texte*]

may be playing a game and you might be influenced by that. I think sometimes this comes into it, even in the decisions, but is there a real honest attempt to relate it to war service? If it is deafness or something else, there is usually some definite instance, and you have to have proof, is that the point?

• 2120

Mr. Solomon: We try to get proof, we try to get as much evidence as we can. We are not a court of law. We do not look for legal proof, but we do try to get sufficient evidence to give us grounds on which to make a decision—hopefully a favourable decision.

Mr. Railton: One more thing, you say it is so difficult to administer this act, because of, for instance, having to train your medical people for a year. You have to train your people who give the other decisions for a long time before they really know the act. It seems to me, like so many other things: do you feel or do you not feel that the act is too complicated and that there is too much room for legalistic argument; that if you left it to doctors or laymen to use their common sense and so on, it would be much easier to administer? Perhaps some of these difficult regulations should be wiped out.

Mr. Marshall: Right, Dr. Railton, you are perfectly right.

Mr. Railton: Pardon me?

Mr. Marshall: You are perfectly right.

Mr. Railton: Well, I think this is the point.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Jutras: If I may comment on this. I think it is fair to say that there is no great legalistic problem in the Pension Act as far as general adjudication is concerned. The act is pretty clear in most respects except in certain areas, but basically the main section is Section 12 and except for the new Section 12 (3) that was added with the amendment—it will take a little while to get some jurisprudence on that—it is very seldom, in other words, that the adjudication will get caught up by legalistic arguments except that there is always the legal angle. Personally, I do not think you could, generally speaking, make the act any clearer than it is now.

I do not want to take too much time, but there is the famous Section 85, the section about the benefit-of-the-doubt, which is still not, I do not think, appreciated to the full. As you know there has been a lot of time spent on this section over the years and many attempts have been made to clarify Section 85.

I personally feel at the moment that the section is clear and well made, and I think the committee did a terrific job in spelling out this section the last time. I do not think you could possibly improve on it. Everything is in there and I can say very definitely that it is playing a very major role in adjudication and it has helped very considerably in adjudication. As I said, I doubt very much if anybody could possibly improve on that section.

[*Interprétation*]

hostilité à l'égard du requérant; il est possible qu'il joue son jeu et que vous pourriez l'influencer. Je pense que ceci entre en ligne de compte parfois, même lorsqu'il s'agit de prendre des décisions mais il y a un effort honnête de tenté, en vue d'établir le rapport avec le service de guerre? S'il s'agit de surdité, la cause doit pouvoir être circonscrite, et vous devez en obtenir la preuve, est-ce bien cela?

M. Solomon: Nous essayons d'obtenir la preuve autant que possible. Nous ne sommes pas une cour de justice. Nous ne cherchons pas de preuve juridique, mais nous essayons d'obtenir une preuve suffisante sur laquelle fonder notre décision, nous l'espérons favorable.

M. Railton: Une autre chose, c'est que cela peut vous apparaître difficile d'appliquer la loi car il faut faire le recyclage du personnel médical pendant un an. Le reste du personnel doit être adapté afin de bien comprendre la loi longtemps avant que les décisions soient prises. Il me semble, entre autres choses, que l'application de la loi semble simple ou compliquée et laisse trop de marge au doute que, si le soin en était laissé aux médecins ou à des profanes usant de leur bon jugement et ainsi de suite, elle serait plus facile à appliquer? Peut-être certaines complications du règlement devraient-elles être éliminées.

M. Marshall: Très bien, Dr Railton, vous avez parfaitement raison.

M. Railton: Pardon?

M. Marshall: Vous avez entièrement raison.

M. Railton: Cela me semble circonscrire le problème.

M. Marshall: Oui.

M. Jutras: Si vous me permettez une observation à ce sujet, il me semble juste de signaler qu'il n'y a pas de réelles difficultés légales concernant la Loi sur les pensions quant à l'adjudication générale. La loi est très claire en général, sauf par endroits, mais essentiellement, la partie principale qui est l'article 12 et exception faite du nouvel article 12(3) qui a été ajouté par suite d'un amendement—et il faudra quelque temps avant que la jurisprudence soit établie à ce sujet—il est très rare que l'adjudication soit entravée par des arguments légaux sauf que l'aspect judiciaire demeure toujours. Personnellement, je ne crois pas que de façon générale vous puissiez rendre la loi plus claire.

Je ne veux pas absorber trop de temps mais il y a le fameux article 85 concernant les bénéfices en doute qui ne me semblent pas encore bien compris. Il y a eu beaucoup de temps de consacré à l'étude de cet article au cours des années, et beaucoup ont essayé d'y mettre la lumière.

Je pense en ce moment que l'article est clair et bien énonçé et que le comité a fait un travail extraordinaire de rédaction de cet article. Je ne vois pas comment le texte pourrait être amélioré. Tout est là et je soutiens que cet article joue un très grand rôle dans l'adjudication et y a beaucoup contribué. Comme je l'ai dit, je doute beaucoup que quiconque puisse améliorer l'article.

[*Text*]

Mr. Marshall: It is your interpretation of the Act. The Act might be clear . . .

Mr. Jutras: Oh, yes. Nobody has ever asked us yet to interpret Section 85, but I might say that I had hoped over a period of time, we would throw light on Section 85 in our decisions. I hope that after a little while it will be understood more fully than it is at the moment.

The Chairman: One last question.

Mr. Railton: Thank you very much, sir. In coming to the decision about a total disability, I have found that there is a big difference in, say: a plant disability, total disability; a Canada Pension Plan disability, total disability; and even the pension department total disability; ideas.

For instance, some plant disabilities and some Canada Pension Plan disabilities run counter to some extent. You might get one and not the other. Usually you can get the plant disability. I do not have enough experience of pensions to say whether they are more generous or not; perhaps they are. I think the big point, though, is that it seems to me there has to be some kind of a uniform answer on total disability. Of course, whether it is related to war service or not is your big point; that is where you should make a decision. But I am quite certain from the fact that the Canada Pension Plan total disability is so tough to get it is influencing industrial total disability. They are tightening up on that and making it very difficult for a lot of people who cannot work in a plant to carry on and to get any kind of proper disability.

• 2125

Of course, the other thing is that it is quite obvious there is no stacking of the total disability a person gets from a war pension. They can stack them with their Canada Pension Plan or plant total disability or any other total disability insurance and so on. There is no reduction.

Mr. Solomon: That is right, Mr. Chairman. There is no reduction unless there is some liability on a third party for that 100 per cent disability, which could be related. This gets to be relatively complicated. There is a section of the act dealing with third party liability and workmen's compensation liability, but generally speaking, you are quite right, there is no reduction there at all.

There is one thing I might mention that is in the act, which you might find interesting. I believe most of the members of the Committee are well aware of this. It is what we call our attendance allowance. In this area, whether a pensioner is a 5 per cent-pensioner or a 100 per cent-pensioner does not matter so long as he is 100 per cent disabled. If he is 100 per cent disabled and only 5 per cent of that is pensionable, we will still pay him an attendance allowance to help him.

Mr. Railton: I see. How much would that amount to?

Mr. Solomon: That ranges, depending on the type of disability he has. It can range up to $3,000 a year.

[*Interpretation*]

M. Marshall: C'est notre façon d'interpréter la loi. La loi peut être limpide . . .

M. Jutras: Oui. Personne ne vous a encore demandé d'interpréter l'article 85, mais j'espère qu'au cours du temps nous pourrons y faire la lumière au cours de nos décisions. J'espère que dans peu de temps il sera mieux compris qu'il ne l'est en ce moment.

Le président: Une dernière question.

M. Railton: Merci beaucoup, monsieur. J'en viens à la décision concernant l'invalidité complète. J'ai constaté ici une grande différence entre l'invalidité industrielle totale, l'invalidité totale donnant droit à la pension du Canada, et même l'invalidité totale donnant droit à la pension accordée par le Ministère.

Ainsi, les invalidités industrielles et certaines invalidités donnant droit à la pension du Canada sont plus ou moins contraires. Il est possible d'obtenir l'une sans obtenir l'autre. D'habitude c'est l'invalidité industrielle qui est mise de l'avant. Je n'ai pas assez d'expérience concernant les pensions pour dire si elles sont généreuses ou non; peut-être le sont-elles. J'estime que le point important est d'en arriver à une décision relativement uniforme concernant l'invalidité. Naturellement, que cela ait rapport au service de guerre ou non constitue le centre du problème lorsqu'il s'agit de prendre une décision. Mais je suis persuadé que la difficulté à obtenir la pension du Canada pour invalidité totale influe sur la décision relative à l'invalidité industrielle totale. L'écrou se ressert et rend très difficile pour des personnes qui ne peuvent travailler dans les usines d'obtenir la pension correspondant à leur degré d'invalidité.

L'autre point, c'est qu'il n'y a pas accumulation de la pension de guerre qu'une personne peut obtenir pour invalidité totale. Elles peuvent l'ajouter à une pension du Canada ou pension d'invalidité industrielle ou autre assurance d'invalidité totale et ainsi de suite. Il n'y a pas de réduction.

M. Solomon: C'est exact, monsieur le président. Il n'y a pas de réduction à moins que l'invalidité sauf dans un cas de responsabilité au tiers pour cette invalidité de 100 pour 100 ayant rapport. Cela est plutôt complexe. Il y a un article de la loi traitant de la responsabilité au tiers dans un cas d'indemnisation des accidents du travail mais, de façon générale, vous avez parfaitement raison, il n'y a aucune réduction.

Je pourrais peut-être mentionner en passant que, dans la loi, et vous trouverez cela intéressant, et sans doute la plupart des membres du comité en sont conscients, il y a ce que nous appelons l'allocation de présence. Dans ce secteur, que la pension du bénéficiaire soit de 5 p. 100 ou 100 p. 100, cela importe peu pourvu qu'il soit invalide à 100 p. 100. S'il est invalide à 100 p. 100 et que 5 p. 100 seulement de cette invalidité lui donne droit à une pension, nous lui verserons quand même une allocation de présence afin de le secourir.

M. Railton: Je vois. Quel en serait le montant?

M. Solomon: Cela varie suivant la nature de l'invalidité. Le chiffre peut s'élever à $3,000 par année.

[*Texte*]

Mr. Railton: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman.

When I hear Mr. Knowles suggesting that he send up all the appeals that go against him, reminds me of a lawyer who later became a justice, Mr. Justice Walsh. One day, appearing before the Court of Appeal, they called a case and they asked, "Who is acting for the appellant?" Mr. Walsh got up. A little while later, the next one, "Who is acting for the appellant?" Mr. Walsh got up again, and on the third case, the same situation arose. The judges looked down and they said, "Mr. Walsh, do you appeal all of your cases?" He said, "No, My Lords, just the ones I lose." It seems to me that is the situation you are faced with.

I think this Committee did a great job last session in establishing a separate and distinct Pension Review Board. The statistics you brought before us today indicate that that, in fact, is the case. To Mr. Knowles, who keeps stressing this business about minority governments, I would remind him that it was a majority government that brought forward this excellent piece of legislation with help and assistance from the parties that were in the minority in the last set-up.

I would like to ask you . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Veterans' affairs are a different story.

Mr. Cullen: They are when we go your way, Mr. Knowles, and they are different when we do not.

The appeals that come before your Pension Review Board, Mr. Jutras, are all of these appeals handled by counsel?

Mr. Jutras: The great majority. I think we have only had one case where there was no counsel by either the Veterans Organization Service Bureau or private solicitor. In one case, he handled his case himself but he happened to be a lawyer.

Mr. Cullen: What percentage of veterans appealing would hire their own attorney from their own area?

Mr. Jutras: Very, very few. As I say, there was only one case.

Mr. Cullen: I was only recommending against that because I think the pension advocates build up a degree of expertise in this kind of an appeal. I recommend to all of my veterans—and frankly, to lawyers who call me because being a lawyer I am called from time to time on these—that they be turned over to the pension advocates.

Mr. Chairman, I would like to put a few questions to Mr. Ward if I might, the Chief Pensions Advocate.

The Chairman: It is the next vote, Mr. Cullen, but I think we can group Vote 40 with the 25, 30 and 35 if it is in agreement with the members of the Committee.

[*Interprétation*]

M. Railton: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Merci, monsieur le président.

Quand j'entends M. Knowles parler de faire appel de toutes les décisions qui ne lui conviennent pas, je me rappelle un avocat plus tard élevé au banc de la justice, le juge Walsh. Un jour, plaidant devant la Cour d'Appel, une cause est appelée et on demande: «Qui défend la cause de l'appelant?» M. Walsh se lève. A la cour suivante, on demande: «Qui défend la cause de l'appelant?» M. Walsh se lève à nouveau et, à la troisième cause, la même chose se répète. Les juges s'inclinent vers lui et disent: «Monsieur Walsh, est-ce que vous interjetez appel de toutes vos causes?». Et il répond: «Non, *My Lords*, seulement celles que je pends». Il me semble que nous sommes ici en face de la même situation.

J'estime que le comité a abattu une tâche formidable au cours de la session passée en déterminant l'entité distincte du conseil de révision des pensions. Les données que vous nous avez fournies aujourd'hui l'indiquent. Je rappellerais à M. Knowles, qui souligne sans cesse la position des gouvernements minoritaires, que c'est un gouvernement majoritaire qui a passé cette excellente législation avec l'aide des partis minoritaires.

J'aimerais vous demander . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les affaires des anciens combattants sont une autre histoire.

M. Cullen: Elles le sont si elles vous agréent, monsieur Knowles, et elles le sont si elles ne vous agréent pas.

Les appels soumis à votre conseil de révision des pensions, monsieur Jutras, sont-ils tous défendus par des conseillers juridiques?

M. Jutras: La majorité. Je ne me souviens que d'un seul cas non défendu par un conseiller juridique mais soit par le bureau d'organisation des services aux anciens combattants ou par un avocat du client. C'est-à-dire qu'il a plaidé sa propre cause mais il était avocat.

M. Cullen: Quelle proportion d'anciens combattants faisant appel engageaient leur propre avocat dans leur région?

M. Jutras: Un très petit nombre. Je l'ai dit, je ne me rappelle qu'un seul cas.

M. Cullen: Si ma proposition s'y oppose c'est que j'estime que les avocats qui s'occupent des pensions acquièrent une certaine spécialisation en matière d'appel. Je recommande à tous les anciens combattants—et franchement aux avocats qui m'appellent car étant avocat on m'appelle de temps à autre pour me consulter sur ces questions,—de remettre leur cause entre les mains des avocats spécialisés en matière de pensions.

Monsieur le président, si vous voulez bien me le permettre, j'aimerais poser quelques questions à M. Ward, l'avocat en chef du secteur des pensions.

Le président: Cela a rapport au crédit suivant, monsieur Cullen, mais je crois que nous pouvons fusionner les crédits 40, 25, 30 et 35 si les membres du Comité veulent bien y consentir.

[*Text*]

• 2130

Mr. Cullen: I will be quick; I am not in a hurry, or at least I do not have a long series of questions.

Perhaps, while we are waiting for Mr. Ward, Mr. Jutras, you could tell us the number of people who are on your board and your staff. What is the size of your operation and personnel at the present time?

Mr. Jutras: We have a very small staff. There are five members on the board and a staff of 13 including, the stenographers. Actually, there are two administrative officers, five clerks and six secretaries.

Mr. Cullen: You have indicated that your board has given 11 interpretations. These interpretations are written down. Are you codifying them in any way? Do they come out as pension reports in a booklet so that pension advocates and veterans would have access to them to be able to see what your decisions are and why you reached certain conclusions?

Mr. Jutras: Yes, we are publishing most of our decisions. A volume has been coming out every three months for a year. All the interpretations, of course, are published in both languages, to the full. Are you getting those? You should be.

Mr. Cullen: I get them individually. I just wondered from time to time if they were codified and put into a book, as cases decided in the courts come out in the Ontario Weekly Notes, and so on.

Mr. Jutras: We will have a composite index at the end of the year for the year's volume, but so far we have not got the full year out yet.

Mr. Cullen: Mr. Ward, I had a discussion with you just a few minutes ago. As you know, I was primarily concerned with your staff and hearing that the numbers have gone up 100 hearings to 217 to 450. The level seems to be coming between 400 and 500. Do you have adequate staff and advocates to handle this operation, considering the increase?

Mr. D. K. Ward (Chief Pensions Advocate, Pension Review Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, when the bureau was created along with the Pension Review Board, we decided first off we would develop a specialist core of advocates at head office to handle Pension Review Board cases, even though the input from the Canadian Pension Commission was not there. We felt it necessary because there were leading cases that were precedent-making and there were questions of interpretation. So all along we have been well equipped as far as the Pension Review Board cases are concerned. We are in very good shape indeed.

If cases go beyond the 500 Pension Review Board appeals per year we may very well have to add resource then, but we are very comfortable at the moment.

[*Interpretation*]

M. Cullen: Je serai bref; je ne suis pas pressé ou devrais-je dire que je n'ai pas beaucoup de questions à poser.

Peut-être qu'en attendant M. Ward, monsieur Jutras, vous pourriez nous dire combien de personnes composent votre commission et votre personnel. Quelle est l'envergure de vos opérations et le nombre de personnes à votre emploi présentement?

M. Jutras: Nous avons un personnel très peu nombreux. La commission comprend cinq membres et le personnel de 13 comprend les sténographes. Exactement deux administrateurs, cinq commis et six secrétaires.

M. Cullen: Vous avez mentionné que votre commission avait 11 interprétations; que ces interprétations avaient été données par écrit. Est-ce que vous les chiffrez de quelque façon? Est-ce que ce sont des rapports reliés remis aux avocats qui plaident les causes de pension et aux anciens combattants qui pourraient les consulter afin de savoir quelle décision vous avez prise et quelles étaient les raisons?

M. Jutras: Oui, nous publions la plupart de nos jugements en volume trimestriel et dans les deux langues officielles textuellement. Si vous ne les recevez pas vous devriez.

M. Cullen: Je les reçois personnellement. Je me suis demandé parfois si ces décisions étaient chiffrées et inscrites dans un registre comme pour les causes jugées par les tribunaux qui sont inscrites dans des notices hebdomadaires en Ontario et ainsi de suite.

M. Jutras: Nous aurons un index composé à la fin de l'année de l'ensemble du volume mais jusqu'à présent il ne s'est pas écoulé une année entière.

M. Cullen: Monsieur Ward, je viens d'échanger quelques propos avec vous et je m'intéressais surtout, comme l'avez observé, à votre personnel ayant constaté que le nombre des audiences s'est élevé de 100 à 217, à 450. La moyenne semble s'établir entre 400 et 500. Avez-vous le personnel voulu tant de soutien que juridique pour poursuivre ces opérations, vu cet accroissement?

M. D. K. Ward (avocat en chef du Service des pensions, du Conseil de révision des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, quand le bureau a été institué conjointement au Conseil de révision des pensions, nous avons d'abord décidé de former un noyeau d'avocats spécialisés au bureau central en vue de régler les causes soumises au Conseil de révision des pensions, les causes intéressant la Commission des pensions du Canada étant exclues. Nous l'avons estimé nécessaire car des causes importantes étaient de nature à créer des précédents et exigeaient la nuance dans l'interprétation. Nous sommes donc parfaitement équipés pour plaider les causes de la Commission de révision des pensions. Nous le sommes même très bien.

Si les causes augmentent et dépassent les 500 appels dont a à traiter le Conseil de révision chaque année, nous aurons besoin peut-être d'autres ressources mais tout marche très bien pour le moment.

[*Texte*]

Mr. Cullen: I understand you have been adding resources over 1972, 1973 and 1974. Could you give us a short breakdown of that impact, or of how many you need to handle the additional numbers, because we have gone almost 400 per cent higher in the number of cases?

Mr. Ward: We have had a tremendous increase in the number of clients, starting with 1971 and increasing in 1972 and 1973, going from about 5,400 clients to approximately 10,500 clients in that period of time. We have increased our advocate staff from 26 to 39, if our estimates are approved by the Committee.

Mr. Cullen: Being in a minority, I cannot assure you of that; I can just tell you that the Liberals will certainly be approving it.

Mr. Ward: We have added four lawyers across the country in support advocate role in four districts. We intend to add five this next fiscal year, largely because of the increased number of entitlement board hearings. We are starting to feel this. We managed fairly well to get through the tremendous impact of the claims that we sent to the Canadian Pension Commission at the first level of adjudication. And our input was remarkable. We did not think it would rise so high and stay so long but we coped with that; but in order to cope with an increased entitlement board hearing situation, we have been adding our people when we are ready.

Mr. Cullen: As a lawyer, I am always interested in fees. Do you have a cost factor as to what is involved for each appeal?

• 2135

Mr. Ward: It is not very sophisticated but we do have an approximate figure of what it costs the people for the services of the bureau for each claim. The 1973-74 cost per claim—and I might say that this cost includes the cost of our preparation of claims at the first level of adjudication, right up to and including the Pension Review Board, and that involves a number of interim hearings in between—is $150.

Mr. Cullen: Let me assure you that those in private practice will not be competing with you on that basis. This may be another reason why that should be turned over to the pensions advocate.

Mr. Ward: We are rather proud of that figure.

Mr. Cullen: I think you should be.

Mr. Marshall: Is this from the pensions budget?

Mr. Ward: Mr. Chairman, Mr. Marshall, this is the cost per claim for the bureau's operation.

Mr. Cullen: Fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I have one case here, Mr. Chairman, which I would like to discuss with Mr. Solomon. It concerns a gentleman in Winnipeg. He applied for pension assistance—this would be a new pension—back in January 1971 and has had no result yet. He has not been called to appear before an entitlement board.

[*Interprétation*]

M. Cullen: Je crois comprendre que vous avez accru vos ressources en 1972, 1973 et 1974. Pourriez-vous nous indiquer par secteur ce qu'il vous faut pour régler les causes additionnelles, qui s'élèvent de près de 400 p. 100?

M. Ward: L'accroissement du nombre de requérants a été formidable depuis 1971 et a continué d'augmenter en 1972 et 1973, figurant pour environ 5,400 à 10,500 au cours de la période. Nous avons augmenté notre personnel juridique de 26 à 19 sujet à l'approbation de notre budget par le Comité.

M. Cullen: Faisant partie d'un groupe minoritaire je ne puis vous le promettre; je puis cependant vous dire qu'il n'y a pas de doutes que les libéraux vont l'approuver.

M. Ward: Nous avons embauché quatre nouveaux avocats en divers endroits du pays comme renfort dans nos quatre bureaux régionaux. Nous avons l'intention d'en embaucher encore cinq au cours de la présente année financière, surtout pour faire face au nombre croissant d'audiences de la commission des titres. Nous commençons à sentir la pression. Nous n'avons pas mal fait, vue la quantité formidable de requêtes adressées à la Commission des pensions du Canada au premier niveau d'adjudication. Et notre production a été remarquable. Nous n'avions pas prévu qu'elle parviendrait à ce haut niveau persistant mais nous avons fait face. En vue de répondre aux exigences croissantes de la commission des titres, nous avons embauché du personnel à mesure que nous en avons éprouvé le besoin.

M. Cullen: En tant qu'avocat, je suis intéressé à la question des honoraires. ESt-ce que vous avez un facteur des coûts indiquant ce que coûte chaque appel.

M. Ward: Notre système n'est pas des plus moderne mais il donne une idée approximative de ce que cela coûte aux personnes pour obtenir les services pour chaque demande. En 1973-1974 le coût par demande (je dois signaler que ce coût comprend la préparation des demandes au premier niveau d'adjudication, passant par tous les stades jusqu'au niveau de la Commission de révision des pensions y compris des audiences intérimaires), est de $150.

M. Cullen: Je puis vous assurer que vous n'aurez pas de concurrence à redouter de la pratique privée à ce compte. C'est peut-être une autre raison pour laquelle les causes devraient être confiées aux avocats des pensions.

M. Ward: Nous en sommes plutôt fiers.

M. Cullen: Et vous avez raison de l'être.

M. Marshall: Est-ce la caisse des pensions qui en défraie le coût?

M. Ward: Monsieur le président, monsieur Marshall, c'est ce que cela coûte par demande pour le fonctionnement du bureau.

M. Cullen: Très bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur le président, j'ai un cas ici que j'aimerais discuter avec M. Solomon. Cela a rapport à un intéressé de Winnipeg qui a demandé de l'aide à la retraite (soit une nouvelle pension), rétroactive à janvier 1971 et n'a obtenu encore aucun résultat. Il n'a pas été convoqué devant la commission des titres.

[*Text*]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I find that very difficult to understand because our records show that we have no claims that are outstanding that long.

What very often happens—and without knowledge of this particular claim, without the file, I cannot say specifically—is that an applicant will make a claim, will receive a decision, will appeal the decision, will get a second decision, and will then go to an entitlement board and get a decision there. But all these decisions are negative: so he then writes to his member of Parliament or someone else and says, "I have been trying for years to get an answer to my claim of 1971 but have had no answer." What he really means is, "I have not had a favourable answer."

I would be glad, Mr. MacKenzie, if you would give me the details of that one after the meeting is over. I would be very pleased to look it up because, frankly, I am shocked to hear there is something from 1971 outstanding.

Mr. McKenzie: The reasons I have had so far are to the effect that they had to hear witnesses in three cities. This is what is causing all the delay.

Mr. Solomon: This would indicate that he has already had at least one decision. If there are witnesses to be heard, this means that he is having a personal appearance.

Mr. McKenzie: He submitted some evidence and, apparently, they have to have these hearings in three different cities; and this is what is causing all the delay.

Mr. Solomon: I do not really understand that, frankly, but I would be glad to look at that particular case and get in touch with you on it.

Mr. McKenzie: Right. Thank you.

That is all I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I have just three points for clarification.

Does the department consider that it has an adequate number of qualified doctors for disability pension examinations?

Mr. Solomon: As far as the commission is concerned, we could use more doctors. We have a standing advertisement out for doctors and we are prepared to take on more if we can get them.

Mr. Railton: Pardon me, but what is the salary range?

Mr. Solomon: The salary range is relatively competitive with private practice. This is a sore point with the commissioners, I might add.

Mr. Railton: It is too low.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How does it compare with that of MPs?

Mr. Solomon: It is better than the MP's, too.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We had better stay here, then.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Monsieur le président, je trouve cela difficile à admettre car nos dossiers indiquent que nous n'avons aucune demande en souffrance depuis si longtemps.

C'est ce qui se produit bien souvent, et sans que nous en ayons connaissance, n'ayant pas le dossier je ne saurais le préciser—c'est qu'un requérant présente sa demande, reçoit une décision, en appelle de la décision, obtient un second jugement et s'adresse ensuite au bureau ou à la commission des titres et obtient un jugement là également. Mais tous ces jugements sont négatifs et il s'adresse ensuite à son député ou à quelqu'un d'autre déclarant qu'il a soumis sa demande depuis des années sans obtenir de réponse. Ce qu'il veut dire en réalité c'est que la réponse n'a pas été favorable.

Je serais heureux, monsieur McKenzie, si vous me fournissiez des précisions concernant cette cause après la séance, de l'examiner car je suis renversé d'apprendre qu'il pourrait y avoir un cas en souffrance depuis 1971.

M. McKenzie: La raison qu'on m'a donnée jusqu'à présent c'est qu'il fallait faire l'audition des témoins dans trois villes. C'est ce qui cause le délai.

M. Solomon: Cela indiquerait qu'il a obtenu au moins un jugement déjà. Si des témoins sont entendus c'est qu'il devra comparaître personnellement.

M. McKenzie: Il a fourni des preuves et il semble que les audiences doivent avoir lieu dans trois villes différentes, ce qui cause le délai.

M. Solomon: Je ne comprends franchement pas ce que cela veut dire, mais je serai heureux de m'intéresser personnellement à la cause et je communiquerai avec vous à ce sujet.

M. McKenzie: Très bien. Merci.

C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: J'aimerais à éclaircir trois points.

Est-ce que le ministère estime disposer d'un nombre suffisant de médicins compétents pour les examens relatifs à la pension d'invalidité?

M. Solomon: Pour ce qui est de la commission, nous pourrions employer un plus grand nombre de médecins. Nous avons une annonce en permanence réclamant des médecins et nous sommes prêts à en embaucher un plus grand nombre si nous pouvons obtenir leurs services.

M. Railton: Pardon, mais quelle est l'échelle des salaires?

M. Solomon: Il se compare à celui de la pratique privée. C'est le point sensible chez les commissaires.

M. Railton: Le niveau est trop bas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quel est le taux par rapport au salaire des députés?

M. Solomon: Il est aussi meilleur que celui des députés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Alors mieux vaut rester ici.

[*Texte*]

Mr. Solomon: I am not positive of the exact range but they run from about $28,000 to $33,000 or $34,000. Possibly Dr. Brebner, our Chief Medical Adviser might be able to give it a little more accurately if he . . .

The Chairman: Would you approach the table, sir.

• 2140

Dr. C. N. Brebner (Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission): I can give you approximate figures only because they are irregular figures in that they will come into $20,211 due to the various changes that have been made over the years in the levels of salary. However, the most junior position usually runs approximately from $22,000 up to $28,000. The next level higher runs to about $30,000, the next level to about $32,000 and the next level to about $34,000, depending on the level in the organization.

As you can understand the Chief Medical Adviser gets upwards of the upper limits. Then we are organized in a Chief, Deputy Chief, five chiefs of division and then the regular level, the working level of medical advisers.

Mr. Herbert: Is the shortage of doctors which you are indicating having any appreciable effect on the delay in applicants getting examinations?

Mr. Solomon: In getting examinations, no, I would say not, Mr. Chairman. When an applicant comes to us and says, I would like to have a re-examination because I think my pension should be increased from say 20 per cent to 25 or 30 or 35, and I believe this relates to the question Mr. Cullen asked yesterday, if this applicant comes to us and he requires only a medical examination not by a specialist, that is usually done within a periods of three weeks.

If he requires a specialist examination, or a consultant that sometimes takes up to two and a half months because these are harder people to get to. It then takes probably another week or so to get the reports back to the head office and probably another two weeks to get the work done at the head office and get an answer out. Again, if there are consultants or specialists involved, it takes a little longer.

Mr. Herbert: If, after examination, a man is eligible for disability pension, or for increase in his disability pension, is there backdating to the date of the application, or prior to application date if there is reasonable grounds for assuming that the disability has gone back some period of time?

Mr. Solomon: If, Mr. Chairman, we are talking about an application for a pension, an initial application for a pension, that favourable decision there is granted retroactive back to the date of the application, or three years, whichever is the later.

The Commission has adopted the attitude and the policy that if a man had made an application at any time before the act was changed, that is more than three years ago, we consider that for purposes of retroactivity as an application even though it had been turned down. So that if he applied in 1950 and was turned down and he applied again in 1973 and was accepted, we wil backdate that three years, which is the maximum that we are permitted to do under the act.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Je ne connais pas exactement le barème des salaires mais il varie de $28,000 à $33,000 ou $34,000. Docteur Brebner, notre conseiller médical en chef, pourrait peut-être nous donner plus de précision s'il . . .

Le président: Pourriez-vous vous approcher de la table, monsieur.

Dr. C. N. Brebner (conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions): Je ne puis vous donner que des chiffres approximatifs car les statistiques sont irrégulières en ce sens qu'elles atteindront les $20,211 à cause des diverses modifications effectuées au cours des années dans les niveaux de salaire. Toutefois, les postes les plus subalternes se situent habituellement entre $22,000 et $28,000. L'échelon suivant atteint environ $30,000, le suivant environ $32,000 et le dernier environ $34,000, compte tenu du niveau atteint dans l'organisation.

Il est fort compréhensible que le conseiller médical en chef reçoive un traitement supérieur au maximum. Nous sommes organisés ensuite en poste de chef, sous-chef, 5 chefs de division, suivi du niveau habituel, le niveau de travail des conseillers médicaux.

M. Herbert: Est-ce que la pénurie de médecins dont vous avez parlé a un effet appréciable sur le retard dans les examens des candidats?

M. Solomon: Au niveau des examens, non, je ne pense pas, monsieur le président. Lorsqu'une personne nous dit qu'elle aimerait subir un nouvel examen parce qu'elle pense que sa pension devrait être augmentée de, disons, 20 p. 100 à 25, ou 30, ou 35 p. 100—je crois que ceci revient à la question posée hier par M. Cullen—si cette personne n'a besoin que d'un examen médical général, cela prend habituellement au plus 3 semaines.

S'il doit être examiné par un spécialiste, ou un expert-conseil, il faut parfois attendre jusqu'à 2 mois et demie parce que ces gens sont difficiles à rejoindre. Il faut ensuite probablement une autre semaine environ avant que le rapport ne soit renvoyé à l'administration centrale et un autre deux semaines pour l'exécution du travail à l'administration et l'envoi d'une réponse. Ici encore, si des experts-conseils ou des spécialistes doivent s'en occuper, cela prend un peu plus de temps.

M. Herbert: Si, après l'examen, une personne est admissible à une pension d'invalidité, ou à une augmentation de sa pension d'invalidité, lui accorde-t-on une rétroactivité à la date de la demande, ou antérieure à cette date s'il y a des raisons valables pour présumer que cette invalidité remonte à un certain temps.

M. Solomon: Si, monsieur le président, nous parlons d'une demande de pension, une demande initiale de pension, cette décision favorable est accordée rétroactivement à la date de la demande, ou pour une période maximale de 3 ans.

La Commission a adopté comme attitude et pour principe que si une demande avait été faite à tout moment avant que la loi ne soit modifiée, c'est-à-dire il y a plus de 3 ans, nous en tenons compte aux fins de la rétroactivité comme unne demande, même si elle avait été refusée. De telle façon qu'une personne ayant fait une demande en 1950, qui avait été refusée et qui fait une nouvelle demande en 1973, laquelle est acceptée, reçoit une rétroactivité de 3 ans, qui est le maximum que nous puissions accorder aux termes de la loi.

[*Text*]

Mr. Herbert: So a man never loses because of delays in examination or a decision?

Mr. Solomon: No, he should not lose.

Mr. Herbert: One last point. You spoke of the favourable attitude which you take. Does this extend beyond just the favourable attitude to what the applicant is requesting or would it go a little further and point out to the applicant possibly an entitlement of which he would not be aware?

Mr. Solomon: Yes, I think it is quite fair to say that there are many instances where the Commission sees something that the applicant, or even the applicant's advocate did not see, and as Mr. Ward knows, many times we have called the Bureau and said, we think your client will benefit if you take back this application and apply this way, or for this particular benefit instead. There is excellent co-operation between the Bureau and the veterans organizations, the legion, the war amps and so on. We work well together this way.

I think we are all working for the same purpose and we are all trying to get the most that we can for the applicant.

• 2145

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I would like to ask the Deputy Minister or Mr. Solomon what progress has there been on the Hermann Report? The Minister indicated last year that it was going to be ready in the summer or fall.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the Minister replied to a question in the House just a few days ago saying that he had just received the Hermann Report and was studying it.

Mr. Marshall: And you cannot say when we can expect a statement to be made on it?

Dr. Hodgson: This is right, Mr. Chairman. The Minister is studying the matter and it is difficult to predict.

Mr. Marshall: With regard to the Hong Kong veterans I noticed that it was indicated that a Dr. Haas was supposed to appear before the Pension Commission early in this year. Has he appeared?

Mr. Solomon: He has not appeared, Mr. Chairman, and the Hong Kong Veterans Association has asked the Commission a number of times whether we would be prepared to hear Dr. Haas speak to the Commission on behalf of the Hong Kong veterans and we said yes, we would be delighted to hear Dr. Haas and, more than that, we will be glad to pay his expenses from New York to get him to come to Ottawa to meet with us. Arrangements were made to meet with him, I believe, three times now and each of the three times he unfortunately has had to cancel out because of illness. We are still hoping that he will come.

Mr. Marshall: With regard to the number of Hong Kong veterans that are left, am I correct in stating the number of 350?

[*Interpretation*]

M. Herbert: Donc, un candidat ne perd rien à cause des retards dans les examens ou la décision?

M. Solomon: Non, il ne devrait rien perdre.

M. Herbert: Une dernière chose. Vous avez parlé de l'attitude favorable que vous preniez. Cette attitude favorable s'étend-t-elle simplement à la demande du candidat ou va-t-elle jusqu'à indiquer à un candidat des prestations auxquelles il aurait possiblement droit et dont il n'est pas informé?

M. Solomon: Oui, je pense que l'on peut dire que dans beaucoup de cas où la Commission découvre quelque chose que le candidat, ou même l'avocat du candidat n'avait pas vu, et M. Ward sait qu'à maintes reprises nous avons appelé le bureau pour leur dire que nous avions un de leurs clients qui à notre avis profiterait de ce que l'on reprenne sa candidature pour la formuler d'une autre façon, ou pour demander plutôt un autre genre de prestation. La coopération est excellente entre le Bureau et les organisations d'anciens combattants, la légion, les amputés de guerre, etc. Nous travaillons bien ensemble de cette façon.

Je pense que nous travaillons tous à atteindre le même but et nous essayons tous d'obtenir le plus possible pour chaque candidat.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, j'aimerais demander au sous-ministre, ou à M. Solomon, quels progrès ont été réalisés sur le rapport Hermann? Le ministre avait indiqué l'année dernière qu'il serait prêt à l'été, ou à l'automne.

M. Hodgson: Monsieur le président, le ministre a répondu il y a quelques jours à une question à la Chambre en disant qu'il venait de recevoir le rapport Hermann et qu'il l'étudiait.

M. Marshall: Vous ne pouvez dire quand nous pouvons prévoir une déclaration à ce propos?

M. Hodgson: C'est exact, monsieur le président. Le ministre étudie la question et il est difficile de faire des prédictions.

M. Marshall: En ce qui concerne les anciens combattants de Hong Kong, j'ai noté que l'on avait dit que le Dr. Haas devait comparaître devant la Commission des pensions plutôt cette année. A-t-il comparu?

M. Solomon: Il n'a pas comparu, monsieur le président, et l'Association des anciens combattants de Hong Kong a demandé à plusieurs reprises à la Commission si nous étions prêts à entendre le Dr. Haas au nom des anciens combattants de Hong Kong. Nous avons répondu dans l'affirmative que nous serions enchantés d'entendre le Dr. Haas, et de surcroît, nous rembourserions avec plaisir ses dépenses pour lui permettre de venir de New York à Ottawa, afin de nous rencontrer. Des arrangements ont été pris avec lui, je crois, à trois reprises maintenant, et chaque fois il a dû malheureusement annuller pour cause de maladie. Nous espérons toujours qu'il puisse venir.

M. Marshall: Pour ce qui est du nombre d'anciens combattants de Hong Kong, qui vivent toujours, ai-je raison de dire qu'il en reste 350?

[*Texte*]

Mr. Solomon: No, there are about 1,100. There were about 350 who were not receiving a 50 per cent pension when the Act was changed and this is the number that were increased from 5, 10, 15, 20 or whatever percentage it was to a minimum of 50 per cent.

Mr. Marshall: So the difference between 350 and 1,100 is just the number that are not receiving it; all the others are receiving the 100 per cent pension.

Mr. Solomon: No, they are all receiving a minimum of 50 per cent pension. The others are receiving pensions to the extent of their disability. Some are 50 per cent, some are 60 per cent, some are 70 per cent and so on. And some are 100 per cent.

Mr. Marshall: But were not all of them brought up to the 50 per cent?

Mr. Solomon: They were all brought up to 50 per cent, as a minimum.

Mr. Marshall: What would it cost to bring all the Hong Kong veterans up to 100 per cent, bearing in mind that each year you are finding deteriorating conditions because of aging?

Mr. Solomon: As a very rough estimate off the top of my head, Mr. Chairman, I would say it would run in the neighbourhood of $2 million a year.

Mr. Marshall: Are you getting any re-appeals from Hong Kong veterans looking for increases in their rate of pension?

Mr. Solomon: Yes, we are.

Mr. Marshall: Are there a lot of them looking for increases of pensions because of deteriorating conditions?

Mr. Solomon: The Hong Kong Veterans Association itself is sending us lists very, very frequently of Hong Kong veterans whom they have told us have been retired prematurely and they have asked that in each case we examine the claims of these particular veterans to see whether we can raise their assessments. In almost every case, because we are bound by the Act which says that we must grant pensions in relation to the degree of disability, we have not been able to increase the assessment except in a few. In some cases we have, but very few.

Mr. Marshall: Would you be able to tell the Committee how the European prisoners of war who suffered similar torture in other prisoners-of-war-camps other than Hong Kong are being treated? Are these veterans being treated on an individual basis, or is there any special consideration being given because of the suffering they went through, compared to the Hong Kong veterans?

Mr. Solomon: The other prisoners of war, Mr. Chairman, are dealt with on an individual basis. Their records show that they have been prisoners of war and this is taken into consideration by the Commission in looking at the record, because frequently the records are not complete and we have to take this into account. And this is where the benefit of the doubt aspect comes in and so on.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Non, il y en a environ 1,100. Il y en avait environ 350 qui ne recevaient pas une pension de 50 p. 100 lorsque la loi a été modifiée et ce sont ceux-là qui ont vu leur pension augmenter de 5, 10, 15, 20 ou quel que soit le bas pourcentage qu'ils recevaient avant, au minimum de 50 p. 100.

M. Marshall: Donc, la différence entre 350 et 1,100 donne le nombre de ceux qui ne la reçoivent pas; tous les autres reçoivent une pension à 100 p. 100.

M. Solomon: Non, ils reçoivent tous un minimum de 50 p. 100 de la pension. Les autres reçoivent une pension qui est fonction de leur invalidité. Certains sont à 50 p. 100, d'autres à 60, d'autres à 70, etc. Il y en a aussi qui reçoivent 100 p. 100 de la pension.

M. Marshall: Mais n'ont-ils pas tous été amenés à 50 p. 100?

M. Solomon: Ils ont tous été amenés au minimum de 50 p. 100.

M. Marshall: Combien faudrait-il débourser pour accorder une pension de 100 p. 100 à tous les anciens combattants de Hong Kong, si l'on tient compte du fait que chaque année, vous constatez une détérioration de leur condition à cause de l'âge?

M. Solomon: De façon très approximative, monsieur le président, je dirais qu'il faudrait environ 2 millions de dollars par année.

M. Marshall: Recevez-vous des demandes de réévaluation d'anciens combattants de Hong Kong qui veulent augmenter le taux de leur pension?

M. Solomon: Oui, nous en recevons.

M. Marshall: Est-ce que beaucoup d'entre eux veulent une augmentation de leur pension parce que leur condition physique se détériore?

M. Solomon: L'Association des anciens combattants de Hong Kong nous envoit très, très fréquemment des listes d'anciens combattants de Hong Kong, qui, selon eux, ont été mis à la retraite prématurément et ils nous demandent dans chaque cas d'examiner les demandes de ces anciens combattants afin de voir si nous pouvons augmenter leur évaluation. Dans presque tous les cas, parce que nous sommes limités par la Loi qui stipule que nous devons accorder les pensions en fonction du degré d'invalidité, nous n'avons pu augmenter la pension. Nous l'avons fait dans certains cas, mais ils sont très rares.

M. Marshall: Pourriez-vous dire au Comité comment sont traités les prisonniers de guerre européens qui avaient subi des tortures similaires dans des camps de prisonniers de guerre autres que Hong Kong? Est-ce que ces anciens combattant sont traités sur une base individuelle ou est-ce qu'ils sont considérés de façon particulière à cause des souffrances qu'ils ont subies en comparaison avec les anciens combattants de Hong Kong?

M. Solomon: Les autres prisonniers de guerre monsieur le président, sont traités sur une base individuelle. Leur dossier indique qu'ils ont été prisonniers de guerre et la Commission en tient compte lorsqu'elle étudie le dossier, car fréquemment les dossiers ne sont pas complets et nous devons en tenir compte. C'est à ce niveau que s'applique le principe qui bénéfice du doute, ainsi de suite.

[*Text*]

As a general rule I think the prisoners of war are receiving pretty fair treatment. They are being considered as prisoners of war. Their problems are examines carefully, and where we can grant pensions, we do.

• 2150

Mr. Marshall: I would just like to ask Mr. Jutras a question. He mentioned Section 85, the benefit of the doubt clause. He says that it is very clear. Could you give us a very short resumé of how you apply the benefit of the doubt clause to the veteran that comes in and there is doubt about the evidence that he did receive shell shock or did receive a wound?

Mr. Jutras: Well, what is commonly referred to as the benefit of the doubt clause contains in effect three provisions, and possibly the first two provisions are more important than the last one, the doubt itself. It is all in the way you apply the section, but the section says that the adjudicators must first draw any inference in favour of the applicant, and furthermore that the adjudicator must accept as fact any statement that is uncontradicted. Now, if you accept as fact what the man claims then it becomes a fact in the adjudication and therefore you can draw your conclusion on the fact, and you do not need the benefit of the doubt as such, but you are using the section of the benefit of the doubt to bring that case in.

You have the other case where you draw an inference, and you also have the cases where you may have back in your mind, from looking at whatever scanty evidence you have before you, for instance, that the condition that is before you,the man had it before he came in—it is quite likely that he had it before he came in, but there is no evidence as such. Now, you are not allowed and you are not permitted—it would be illegal—to draw any inference that it existed before, unless you have concrete evidence to that effect.

Mr. Marshall: That is the problem.

Mr. Jutras: We have to draw the inference that he did not have it and we do. Of course, at the last amendment you built in certain presumptions there, of fitness upon enlistment and it has to be rebutted. When the man enlisted he was examined and in the last amendment Parliament built in presumptions that he was fit, unless it was recorded or obvious, and the only other way it can be rebutted is medical evidence beyond a reasonable doubt that it existed prior to his enlistment. Even if it is obvious that he has it, if these conditions are not met, the case goes in and if you must draw an inference against the man to come to a certain conclusion, you are not allowed to do it. You must draw the inference in favour of the man in all cases. Having drawn all the inference in favour of the man, and having accepted as fact his statement, then if there is any doubt raised in your mind, the doubt must be resolved in favour of the applicant.

Mr. Marshall: What about after discharge, where the veteran did not bother going to the medical officer. He went to the medical officer to be honourable discharged and the doctor in some cases said, anything wrong with you and he said no, I just want to get to hell home. Now he finds in later years that there are aftereffects of something that happened to him and he goes to the Pension Commission, they ask for medical evidence and they cannot find

[*Interpretation*]

Je pense que les prisonniers de guerre sont généralement assez bien traités. Ils sont considérés comme prisonniers de guerre. Leurs problèmes sont examinés avec soin et lorsque nous pouvons accorder des pensions, nous le faisons.

M. Marshall: J'aimerais poser une question à M. Jutras. Il a mentionné l'article 85, l'article sur le bénéfice du doute. Il dit qu'il est très clair. Pourriez-vous résumer très brièvement la façon dont vous utilisez l'article sur le bénéfice du doute lorsqu'un ancien combattant se présente et qu'il y a un doute quant aux preuves qu'il a été victime d'obusite, ou qu'il a été blessé?

M. Jutras: Eh bien, ce qu'on appelle communément l'article sur le bénéfice du doute comprend en fait trois dispositions et ce sont possiblement les deux premières qui sont plus importantes que la dernière, sur le doute lui-même. Tout dépend de la façon dont on se sert de l'article, mais l'article stipule que les arbitres doivent tout d'abord tirer leurs conclusions en faveur du candidat et, en outre, l'arbitre doit accepter comme une vérité toute affirmation qui n'est pas contredite. Eh bien, si vous acceptez comme vérité les prétentions d'une personne, ceci devient une vérité à l'arbitrage et on peut par conséquent tirer une conclusion à partir de cette vérité; le bénéfice du doute n'est donc pas nécessaire en tant que tel, mais vous utilisez en fait l'article sur le bénéfice du doute pour faire accepter le cas.

Il y a aussi d'autres cas où l'on tire une conclusion et vous avez aussi les cas où vous avez au fond de vous-même la conviction, compte tenu des maigres preuves que vous possédez, par exemple, que la condition dont il est question, existait déjà avant que cette personne soit enrôlée—il est tout à fait probable qu'elle existait avant qu'elle soit enrôlée, mais il n'y a pas de preuve en tant que tel. Eh bien, vous n'avez pas le droit et il n'est pas permis—ce serait illégal—de conclure que cette condition existait avant à moins que vous ayez des preuves concrètes à cet effet.

M. Marshall: C'est là le problème.

M. Jutras: Nous devons conclure qu'il ne l'avait pas et nous le faisons. Il est vrai que lors des dernières modifications vous avez incorporé certaines présomptions de bonne condition physique lors de l'enrôlement et il faut réfuter cette présomption. Lors de son enrôlement, le candidat avait été examiné et, dans ces dernières modifications, le Parlement a incorporé la présomption qu'il était en bonne santé, à moins d'indication ou de preuve du contraire. La seule autre façon de réfuter cette présomption est des preuves médicales montrant au-delà de tout doute raisonnable que cette condition existait avant son enrôlement. Même s'il est évident qu'il l'avait, si ces conditions ne sont pas satisfaites, le cas est accepté et si l'on doit faire des suppositions au désavantage du candidat pour en venir à une conclusion, on ne peut le faire. Vos suppositions doivent être en faveur du candidat dans tous les cas. Ayant fait toutes les suppositions en faveur du candidat, et ayant accepté comme vérité sa déclaration, s'il existe alors un doute dans votre esprit, ce doute doit être résolu à l'avantage du candidat.

M. Marshall: Que se passe-t-il si l'ancien combattant ne s'est pas donné la peine d'aller voir un médecin au moment de la démobilisation. Il était allé voir le médecin officier pour obtenir une démobilisation dans l'honneur et le médecin avait dans certains cas demandé si tout allait bien; il avait répondu que oui qu'il voulait simplement rentrer chez lui. Eh bien, il constate quelques années plus tard qu'il y a eu des effets ultérieurs à ce qu'il a subi et il se

[*Texte*]

any supporting evidence from somebody who was with him. What happens in a case like that when the man is in a nervous condition or he finds aftereffects from something that happened during the war? Who gets the benefit of the doubt there?

Mr. Jutras: He always gets the benefit of the doubt. If he applies, for instance, 10 years after his discharge--he enlisted. There was nothing on his record when he enlisted, he was fit—A-1. He went through the service and he was discharged, and at the time of discharge there was no disability mentioned. He is A-1 again.

Mr. Marshall: Right.

• 2155

Mr. Jutras: Ten years later he develops a very sore back. He is sent to a doctor, the doctor takes an X-ray, and they find that he has a degenerative disc disease and—let us say, to make the case interesting—that it is localized at one level. The specialist will say, looking at this, that it has the appearance of this man's suffered a trauma at that particular level.

Now the man is brought in; he is questioned at the Entitlement Board, and of course the Advocate makes sure that he is fully questioned on what happened to him during the Service. He says, "Yes, I recall that at one time I was working on an anti-aircraft gun and something dropped on my back and I had a sore back for a long while. I was in action, I did not report, there was no station." Somebody else, a buddy of his, says, "Yes, I remember that he complained of his back for several weeks after." We put this together and we say that there is no reason we should doubt his word. And in many of those cases he will have given that story when he was first examined by the doctor. So we say this is credible evidence. If we accept it as a fact that he hurt his back in the Service and the radiological evidence supports that contention, then we will grant the case.

Mr. Marshall: When you are looking for supporting evidence, how far do you go to find that buddy you mentioned? How long does this take? Say he says, "Well, my buddy died." This is for the fellow that is 20 years beyond discharge, or 30 years?

Mr. Jutras: I would not want to leave the impression that it is absolutely essential that he has it. No, it is not necessary. If he has no witness, we go on what we have. But it is easier if he has a couple of friends who say, "Yes, we saw it happen." If he has not, and if he has repeated the same story two or three times over the years as he was seen by his doctor, we will accept that.

Mr. Marshall: Mr. Chairman. Could we stand these votes, if the Committee does not mind. There are just a few. Some of the members could not be here tonight because there are five or six committees meeting at the same time. They might have some questions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to support Mr. Marshall's request.

[*Interprétation*]

rend à la commission des pensions; il demande des preuves médicales et il ne peut trouver aucune preuve à l'appui de la part de quelqu'un qui était avec lui. Qu'arrive-t-il dans un cas comme celui-là où un homme souffre d'une maladie nerveuse ou d'autres désagréments qui font suite aux événements de la guerre? Qui a le bénéfice du doute dans ce cas?

M. Jutras: Il a toujours le bénéfice du doute. Si, par exemple, il fait une demande 10 ans après sa démobilisation—il s'était enrôlé. Il n'y avait rien à son dossier à ce moment, il était en parfaite condition. Il a fait son service et il a été démobilisé; au moment de la démobilisation, aucune invalidité n'a été mentionnée. Il était toujours en parfaite santé.

M. Marshall: Très bien.

M. Jutras: Dix ans plus tard, il a ressenti des douleurs dans le dos. Il consulte un docteur qui effectue un examen radioscopique et on découvre qu'il est atteint d'une maladie des disques de la colonne vertébrale et, disons, pour rendre les choses intéressantes, que cette maladie est localisée à un niveau. Voyant cela, un spécialiste déclare que cette personne semble souffrir d'un traumatisme à ce niveau particulier.

Par la suite, cette personne est interrogée, par la Commission des titres, et bien sûr l'avocat s'assure qu'on lui demande exactement ce qui s'est produit pendant ses états de service. A cette question il répond se souvenir que lorsqu'il était affecté à un canon anti-aérien un objet est tombé sur son dos et il en a éprouvé des douleurs par la suite. Il dit n'en avoir pas fait un rapport car il n'y avait aucun poste sur place. Un de ses amis ajoute se souvenir qu'il s'est plaint de son dos au cours des semaines qui ont suivi. Nous regroupons ces éléments et déclarons qu'il n'y a pas de raison de mettre en doute sa parole. Dans de nombreux cas, la personne fait ses déclarations lors du premier examen médical. C'est pourquoi nous pensons que ce témoignage est digne de foi. Nous acceptons qu'il s'est blessé au cours du service et que l'épreuve radiologique vienne étayer cette idée, nous accordons une pension.

M. Marshall: Lorsque vous examinez l'épreuve, jusqu'où allez-vous pour retrouver cet ami? Combien de temps cela prend-il? Si par exemple il déclare que son ami est mort, lorsque lui-même a été libéré vingt ans ou trente ans plus tôt?

M. Jutras: Je ne voudrais pas donner l'impression qu'il est absolument essentiel qu'il trouve un témoin. Non, cela n'est pas nécessaire. S'il n'a pas de témoin, nous partons avec ce que nous avons, mais il est plus facile de trouver des amis qui déclarent avoir vu ce qui s'est produit. Si cela n'est pas possible, et s'il a répété son histoire deux ou trois fois au cours des années à son docteur, nous acceptons sa version.

M. Marshall: Monsieur le président, pourrions-nous réserver ces crédits, avec la permission du Comité. Il y en a quelques-uns. Certains des membres du Comité ne seront pas là ce soir, car cinq ou si comités se réunissent en même temps. Ils pourraient avoir des questions à poser.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis en faveur de la demande de M. Marshall.

[*Text*]

May I just ask one question about Hong Kong veterans?

The Chairman: One short question, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Very short.

I have enjoyed the times when Mr. Hodgson, Mr. Thompson and Mr. Solomon have told us about the things they talk over. Is there any talk in those circles about the desirability of raising that 50 per cent figure? At the moment any Hong Kong veteran with any disability gets only 50 per cent. Is there any talk about boosting that, if you cannot go to 100 per cent, to 60 per cent or 70 per cent?

Mr. Marshall: Policy.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You will talk it over tomorrow morning over coffee, will you?

The Chairman: Thank you very much, gentlemen, Mr. Hodgson, Mr. Solomon, Mr. Jutras, Mr. Thompson, and Mr. Rider.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Interpretation*]

Puis-je poser une question concernant les anciens combattants de Hong Kong?

Le président: Une brève question, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très brève.

J'ai été très intéressé par la mention de MM. Hodgson, Thompson et Solomon, de leur sujet de conversation. Est-il question dans ces discussions de l'opportunité d'élever ce chiffre de 50 p. 100. A l'heure actuelle, tout ancien combattant de Hong Kong invalide ne reçoit que 50 p. 100. Est-il question d'élever ce pourcentage, peut-être pas jusqu'à 100 p. 100, mais jusqu'à 60 ou 70 p. 100?

M. Marshall: C'est une question de politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous en parlerez demain matin en prenant votre café, n'est-ce pas?

Le président: Je vous remercie, messieurs, Hodgson, Solomon, Jutras, Thompson et Rider.

La séance est ajournée à l'appel de la présidence.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, April 2, 1974
Wednesday, April 3, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le mardi 2 avril 1974
Le mercredi 3 avril 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session
Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la
Vingt-neuvième législature, 1974

27244

STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London-East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London-East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 2, 1974
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:30 o'clock a.m., the Vice-Chairman, Mr. Herbert, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle, Masniuk, Railton, Scott and Whicher.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

At 11:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, APRIL 3, 1974
(5)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3.45 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott and Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. A. F. Jones, Director General, Treatment Services *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Votes 25, 30, 35 and 40.

The witnesses answered questions.

After questioning, Votes 25, 30, 35 and 40 carried severally.

The Chairman called Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year; and Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to Provinces and other authorities towards such costs.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 AVRIL 1974
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 30 sous la présidence de M. Herbert, vice-président.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle, Masniuk, Railton, Scott et Whicher.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses en 1974-1975 du ministère des Anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule nº 1*).

A 11 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 3 AVRIL 1974
(5)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 45, sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott et Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre et M. le docteur A. F. Hones, directeur général, Services des traitements. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses de 1974-1975 du ministère des Anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule nº 1*).

Du consentement unanime, le Comité poursuit l'étude des crédits 25, 30, 35 et 40.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 25, 30, 35 et 40, sont adoptés séparément.

Le président met en délibération le crédit 45—Services de traitements—dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année, et le crédit 50—Services de traitements—dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard des frais ainsi engagés.

The witnesses answered questions.

The questioning completed, Votes 45 and 50 carried severally.

At 5:02 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. on Thursday, April 4, 1974.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 45 et 50 sont adoptés séparément.

A 17 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 4 avril 1974 à 20 heures.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, April 3, 1974.

• 1546

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, good afternoon.

I would like to apologize for having you here Tuesday. It seems that I was the only one who knew that our meeting had been cancelled. I learned of the cancellation of our meeting when I got here Monday afternoon and I thought the proper notices had been sent to the Department. I am sorry for this error on our part. Nevertheless, I would like to welcome you back this afternoon.

If you remember, we had agreed to stand votes 25, 30, 35 and 40. In spite of the fact that we have no quorum I think we can take evidence and we will begin with Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would like to apologize; it is probably my fault that you had to cancel the meeting. As you know, we had a very important ceremony in Newfoundland and this took precedence over anything that would happen here in Ottawa.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Which of the ceremonies did you attend?

Mr. Marshall: Not George Smallwood.

I am going to ask Mr. Solomon a few questions. One is on the 48 per cent magic figure for widows' pension; unless attributable to war service, the widow, where her husband was getting under 48 per cent, does not get a pension. I feel now that this is worthy of reconsideration and I am wondering if this has come up in your consultation with the Minister. Is there any intention of doing this because of the fact that as the veteran gets older his wife is left in pretty dire circumstances?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): This, Mr. Chairman, I am afraid, must again come under the heading of policy and is something which I am not able to answer at this time.

Mr. Marshall: It is unfortunate. All right. I would like to move on to another problem and that is with regard to the female veteran who is married and her husband is not a veteran. The answer I received on the order paper was that in the cases that I have heard about—and I feel it is an anomaly—the female veteran is classified as a single veteran for purposes of the disability pension; only at the discretion of the Canadian Pension Commission can she receive it. I have found cases, not too many, but cases where the female veteran did not realize that she could be qualified for a married rate, and as you know there is quite a difference.

Without saying that it would have to be policy to change that, would you be able to comment?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. There are now just slightly more than 2,000 female veterans who are in receipt of pension in their own right as female veteran pensioners. There is really no question about the fact that as the act is currently written it does discriminate against female veteran pensioners in that respect. The male married pensioner receives additional pension on behalf of the wife virtually automatically, provided they are living together and so

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 3 avril 1974

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, bonjour.

J'aimerais m'excuser auprès de vous pour vous avoir fait venir hier. Apparemment, j'étais le seul qui savait que notre réunion avait été annulée. Je l'avais appris lundi après-midi à mon arrivée ici et je pensais que les avis d'annulation avaient été envoyés au ministère. Excusez-moi d'avoir commis cette erreur. Néanmoins, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue cet après-midi.

Si vous vous rappelez bien, nous étions convenu de réserver les crédits 25, 30, 35 et 40. Quoique nous n'ayons pas le quorum, nous pouvons je crois entendre les témoignages et nous allons commencer par M. Marshall.

M. Marshall: Excusez-moi tout d'abord car c'est probablement à cause de moi que vous avez dû annuler notre réunion d'hier. Comme vous le savez, nous avons eu une cérémonie extrêmement importante à Terre-Neuve, cérémonie qui avait préséance sur tout ce qui pouvait se passer à Ottawa.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A laquelle des cérémonies avez-vous assisté?

M. Marshall: Pas à celle de George Smallwood—

J'aimerais poser quelques questions à M. Solomon. La première, porte sur le chiffre magique de 48 p. 100 pour les pensions de veuves. Sauf dans le cas d'un service actif en temps de guerre, la veuve dont le mari avait moins de 48 p. 100 n'a pas de pension. Je pense qu'il est maintenant opportun de réétudier la question et j'aimerais savoir si celle-ci a été abordée au cours de vos consultations avec le ministre. Avez-vous l'intention d'étudier la chose car les anciens combattants vieillissent et leurs épouses se trouvent dans une situation atroce?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Ici encore, monsieur le président, je crains que cette question ne relève de la politique administrative et que je ne sois pas en mesure d'y répondre pour l'instant.

M. Marshall: C'est malheureux. Parfait. J'aimerais passer à un autre problème celui des anciennes combattantes mariées dont le mari n'est pas lui-même un ancien combattant. On m'a répondu au Feuilleton que dans les cas qui m'ont été soumis—et il s'agit ici à mon avis d'une anomalie—on considère que l'ancienne combattante entre dans la catégorie des anciens combattants célibataires aux fins de la pension d'invalidité; elle ne peut recevoir de prestations qu'à la discrétion de la Commission canadienne des pensions. J'ai entendu parler de cas, pas très nombreux il est vrai, dans lesquelles une ancienne combattante n'avait pas compris qu'elle pouvait bénéficier du taux de pension applicable aux prestataires mariés et, comme vous le savez, cela fait une grosse différence.

Auriez-vous des observations à faire à ce sujet sans pour autant vous limiter à dire qu'il s'agirait d'une modification de politique administrative?

M. Solomon: Certainement, monsieur le président. Il y a actuellement un peu plus de 2,000 anciennes combattantes qui bénéficient de droit d'une pension d'anciens combattants. Il ne fait aucun doute que, selon son libellé actuel, la loi est discriminatoire pour les anciennes combattantes pensionnées. L'ancien combattant pensionné, lui, reçoit automatiquement pour son épouse une pension supplémentaire à la condition que les deux conjoints vivent ensemble

[*Text*]

on, but that is not the case for the female veteran pensioner. In those cases it is at the discretion of the Commission and the Commission's policy in this regard over the years has been very restrictive, based primarily on the fact that the husband is usually considered to be the breadwinner. I am not prepared at this point to say whether the policy is right or wrong, but that is what it has been. There are very, very few cases now where the female veteran pensioner draws additional pension for being married. There are some.

Mr. Marshall: Of course it would be a difficult situation to try to notify those female veterans, but could an examination be done of the number that are in this category, their condition looked at, and probably tell them what their rights might be?

• 1550

Mr. Solomon: This could be done, Mr. Chairman. When these people were granted their pension in the first instance they each received a letter, which they may or may not have read or may or may not have understood, but there is no reason that we could not again go over this same group of roughly 2,000 females and tell them that the possibility exists.

Mr. Marshall: You sat on the Woods Committee Report, Mr. Solomon. Did this come up at the Woods Committee deliberations?

Mr. Solomon: I believe it did, Mr. Chairman, but I frankly am not sure what recommendation was made at the time.

Mr. Marshall: I will have to look at it.

In the following up of pension applications three commissioners go to the particular province and interview. Would you say that this number could be reduced? First of all, do you have any difficulty in finding the three commissioners at one time to go to the province? What I am getting at, Mr. Solomon, is whether this might be an area where we could speed up the adjudication of pension applications by dispatching one commissioner and then coming back through the Entitlement Board, or whatever the next step is.

Mr. Solomon: Again we have a problem here, too, because this is part of the new legislation. This is one of the requirements of the act as it was amended in 1971. What you are referring to is the Entitlement Board, which is when the applicant may go forward again after having received an adverse decision or a decision with which he is not entirely satisfied. Under the act as it was written in 1971 this Board must consist of three members of the Commission. These three go out to the major cities across the country and hear cases as they are put forward.

At this stage I do not think we are yet having trouble finding people to do the job. What I am getting at, Mr. Chairman, is that in the fiscal year just completed we heard something in the neighbourhood of a little more than 1,500 Entitlement Board and cases as to quantum under Section 67 of the act. That is the largest number that we have heard with the exception of two particular years in the last 20 years. Our goal is to increase that by 20 to 25 per cent in this coming fiscal year and to further increase again the fiscal year thereafter. At the moment it looks as

[*Interpretation*]

et ainsi de suite, mais ce n'est toutefois pas le cas pour les anciennes combattantes pensionnées. Pour ces dernières, la question relève des pouvoirs discrétionnaires de la Commission, laquelle a suivi au cours des années une politique extrêmement restrictive à cet égard, se basant sur le fait que, généralement, c'est le mari qui est considéré comme le soutien du ménage. Pour l'instant, je ne suis nullement en mesure de dire si la politique administrative est erronnée ou non, mais c'est comme cela que les choses se sont passées. Pour l'instant, très rares sont les cas d'anciennes combattantes pensionnées qui dérivent une pension supplémentaire du fait qu'elles sont mariées. Il en existe quelques-uns toutefois.

M. Marshall: Il serait évidemment extrêmement difficile d'informer ces anciennes combattantes pensionnaires de la situation mais pourrait-on au moins voir combien de prestataires entrent dans cette catégorie et quelle est leur situation, quitte à les informer de leurs droits?

M. Solomon: On pourrait le faire, monsieur le président. Lorsque ces prestataires reçoivent leur pension pour la première fois, on leur envoit une lettre qu'ils lisent ou non, ou qu'ils comprennent ou non, mais rien n'empêche de recommencer la même procédure pour le même groupe d'environ 2,000 prestateurs pourleur dire que cette possibilité existe belle et bien.

M. Marshall: Monsieur Solomon, vous avez participé à la rédaction du rapport du Comité Woods. Cette question a-t-elle été évoquée lors des délibérations de ce comité?

M. Solomon: Je le crois, monsieur le président, mais je ne pourrais très franchement vous dire quelles ont été les recommandations qui avaient été formulées à l'époque.

M. Marshall: Je vais devoir me pencher sur la question.

Au cours de l'étude des demandes de pensions, trois commissaires se rendent sur place dans les provinces, et procèdent à des entrevus. Pourrait-on à votre avis, réduire ce chiffre? Tout d'abord, éprouvez-vous parfois des difficultés à trouver les commissaires qui se rendront dans les provinces? J'aimerais savoir en fait, monsieur Solomon, si nous ne pourrions pas accélérer le règlement des demandes de pensions en se limitant à envoyer un seul commissaire pour revenir ensuite à l'étape du comité d'examen, ou quelle que soit l'étape suivante.

M. Solomon: Nous avons ici encore un problème car il s'agit d'une partie de la nouvelle loi. C'est l'une des conditions prescrites par la Loi modifiée de 1971. Vous parlez ici du Comité d'examen devant lequel le requérant peut faire appel une nouvelle fois, lorsque sa demande a été écoutée, ou si la réponse qui lui est donnée ne lui satisfait pas entièrement. En vertu de la Loi telle qu'elle a été rédigée en 1971, le Comité doit comprendre trois membres de la Commission. Ces trois membres se rendent dans les principales villes du Canada et entendent les cas qui leur sont soumis.

Pour le moment, je ne crois pas que nous ayions des difficultés à trouver des gens pour accomplir cette tâche. Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est qu'au cours de l'année financière qui vient de se terminer, le Comité d'examen a entendu un peu plus de 1,500 cas en vertu de l'article 67 de la Loi. C'est le nombre le plus important des cas que nous ayions jamais eu à entendre à l'exception toutefois de deux années bien précises au cours des vingt dernières années. Nous avons pour objectif d'accroître ce nombre de 20 à 25 p. 100 au cours de l'année

[*Texte*]

if we will meet our goals. As work drops in certain areas it will increase in others, but I think we can meet the goals of getting out to the Entitlement Board.

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. Hodgson a couple of questions about our administration capability in London. How many staff do we have there? How many cases do we administer in England, and what is the situation now?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I presume Mr. Marshall means the number of disability pension cases overseas and I do not have those figures. Perhaps Mr. Solomon has them.

Mr. Solomon: There are approximately 5,000 disability pension cases in Europe.

Mr. Hodgson: As to staff, Mr. Chairman, the department has no staff as such in London, England any more but the requirements of the Veterans Charter are handled through the High Commissioner's office. Actually, several members of the High Commissioner's office were formerly members of the Department.

Mr. Marshall: In other words, they were moved to a new department.

• 1555

Mr. Hodgson: That is correct.

Mr. Marshall: What staff do we have there?

Mr. Hodgson: There are two people involved.

Mr. Marshall: Just two people?

Mr. Hodgson: Yes.

Mr. Marshall: What other duties do they perform?

Mr. Hodgson: To my knowledge they do not perform any duties apart from the reference duties relating to the Veterans Charter, Mr. Chairman.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, may I correct my figure of 5,000? I have just been passed a piece of paper which tells me the figure is roughly 3,000.

Mr. Marshall: Three thousand three hundred and twenty-eight.

Mr. Solomon: This is as at September.

Mr. Marshall: Yes. All right. I will pass for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman. I think my question can be answered here by the pensions program. Has the department received any requests from the Canadian Legions in respect to having the veterans eligibility age for Old Age Security pension lowered by one each year for a year's service overseas?

[*Interprétation*]

financière à venir et de l'augmenter encore davantage au cours de l'année financière qui suivra. Pour l'instant, nous semblons atteindre nos objectifs. Au fur et à mesure que le travail ira en se moindrissant dans certaines régions, il augmentera dans d'autres. Mais je pense que nous pourrons atteindre les objectifs fixés pour le comité d'examen.

M. Marshall: J'aimerais poser à M. Hodgson quelques questions à propos du potentiel opérationel à Londres. Combien d'employés avons-nous? De combien de cas avons-nous à nous occuper en Angleterre et quelle est la situation à l'heure actuelle?

M. Hodgson: Monsieur le président, M. Marshall veut sans doute parler du nombre de cas de pensions d'invalidité outre-mer et je n'ai pas ces chiffres sous la main. Peut-être M. Solomon les a-t-il.

M. Solomon: Il y a environ 5,000 cas de pensions d'invalidité en Europe.

M. Hodgson: Pour ce qui est du personnel, monsieur le président, le ministère n'a plus personne à Londres, mais les affaires qui entrent dans le cadre de la Chartre des anciens combattants sont réglées par l'entremise du Bureau du haut commissaire. En fait, plusieur employés du bureau du Haut ocmmissaire travaillaient auparavant pour le ministère.

M. Marshall: En d'autres termes, ils ont été transferrés dans un nouveau ministère?

M. Hodgson: C'est exact.

M. Marshall: De combien de personnes s'agit-il?

M. Hodgson: Nous avons deux employés.

M. Marshall: Seulement deux?

M. Hodgson: Oui.

M. Marshall: Quelles sont leurs autres fonctions?

M. Hodgson: A ma connaissance, aucune, si ce n'est les fonctions connexes rattachées à l'application de la charte des Anciens combattants, monsieur le président.

M. Solomon: Monsieur le président, puis-je rectifier le chiffre de 5,000 que j'ai avancé? On vient de me transmettre un bout de papier qui me dit qu'il s'agit d'environ de 3,000 cas.

M. Marshall: 3,328.

M. Solomon: Au mois de septembre.

M. Marshall: D'accord, parfait. Je vais m'arrêter là pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense qu'un représentant du régime des pensions pourra répondre à ma question. Les légions canadiennes ont-elles présenté au ministère une demande visant à abaisser pour les anciens combattants l'âge d'admissibilité à la pension de sécurité de la vieillesse à raison d'une année pour chaque année de service outre-mer?

[*Text*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I have seen nothing to this effect.

Mr. Scott: It was my understanding that they were going to petition the Department for this consideration, which should have been some time during the winter. Whether they have got around to it or not I cannot say.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it is possible that this submission was not made to the Veterans Affairs Department but to the Department of National Health and Welfare which is the responsible authority for Old Age Security. But we have not seen it.

Mr. Scott: Does your Department not have to have some knowledge of it in some respect when it would be involving their overseas service?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I think we would be interested because of its possible effect on things like War Veterans Allowance and so on but we have not seen it.

Mr. Scott: You have not seen it.

I do not know whether I can bring this in now but correct me if I am out of order. I missed a meeting, I will grant you that, but where we left off when I was here, under Vote 1 in respect to the backlog of pensions, we did not get around to reporting them. What progress has been made to clean up this backlog of applications?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, at the last meeting we did discuss this fairly fully but I would be very pleased to go over it again.

Mr. Scott: Just briefly. I am sorry I missed the last meeting.

Mr. Solomon: Briefly, I feel the Commission is doing extremely well in reducing the numbers of claims that are outstanding. When I was here the last time I had mentioned that there were some 7,360 claims outstanding as at the end of February. I gave a breakdown of these and indicated that although they were outstanding we did not consider this to be a backlog in the true sense of the word for various reasons. This figure of 7,360 compares to our figure of 9,600 about 14 months earlier, in December of 1972, when we hit the peak. I have just received the figure not long ago for March and we now have reduced that 7,360 down 7,030. So we reduced this last month by more than 300. We expect, and have every reason to expect, that we will be down to somewhere less than 5,000 by the end of this year and we will back to completely normal numbers by September or October of next year.

Hopefully, part of this is that the numbers of applications being received will be reduced to some slight degree. We do not expect them to reduce very much, but slightly. However, we have increased our production and I think this is the important point: our production for the 1973-74 fiscal year was 10,451. That compares with 7,015 the year before and 3,900 the year before that. So we are increasing at a fairly rapid rate now. We expect that our production will rise still more—not appreciably now—it will rise at the rate of about 12,000 a year and level at that rate.

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je n'ai rien entendu à ce sujet.

M. Scott: Je croyais comprendre qu'une pétition allait être envoyée au ministère dans ce sens au cours de l'hiver. Mais je ne puis toutefois pas dire si elle a bel et bien été envoyée.

M. Hodgson: Monsieur le président, il est possible que cette pétition ait été présentée non pas au ministère des Affaires des anciens combattants, mais bien au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social dont relève la sécurité de la vieillesse. Mais nous n'avons quant à nous rien vu.

M. Scott: Votre ministère ne doit-il pas en avoir plus moins pris connaissance dans la mesure où il s'agit des services outre-mer?

M. Hodgson: Monsieur le président, cela nous intéresserait je crois car cette question pourrait avoir des répercussions sur les allocations aux anciens combattants par exemple, mais nous n'avons toutefois rien vu venir à ce sujet.

M. Scott: Vous n'avez rien vu venir.

Je ne sais pas si le Règlement me permet d'aborder la question suivante. J'ai manqué une réunion, je vous le concède, mais lorsque j'y étais nous en étions au crédit et à la question du retard accumulé pour l'étude des demandes de pensions et aucun chiffre n'avait encore été cité. Quels sont les progrès qui ont été réalisés et une partie du retard a-t-il été rattrappé?

M. Solomon: Monsieur le président, nous avons discuté cette question assez en détail au cours de la dernière réunion, mais je serais très heureux d'y revenir.

M. Scott: Brièvement. Je suis désolé d'avoir ratté la dernière réunion.

M. Solomon: En résumé, la Commission fait à mon avis de l'excellent travail et parvient à réduire le nombre de demandes encore en suspend. Au cours de la dernière réunion, j'avais dit qu'il restait 7,360 demandes en attente à la fin de février. J'avais donné une ventilation de ce chiffre en précisant, que, bien que ces demandes fussent en attente, nous en pensions pas qu'il s'agissait véritablement d'un retard au sens étroit du terme, et ce pour diverses raisons. Il faut comparer le chiffre de 7,360 aux 9,600 qui étaient en attente 14 mois auparavant, en décembre 1972, au moment où nous avions atteint notre record. Je viens tout juste de recevoir les chiffres pour le mois de mars et nous sommes passés de 7,370 à 7,030. Nous avons donc réduit notre retard de plus de 300 unités au cours de dernier mois. Nous espérons, et nous avons toutes les raisons d'espérer, que nous en serons arrivés à moins de 5,000 vers la fin de l'année pour arriver à un chiffre tout à fait normal en septembre ou en octobre de l'année prochaine.

Nous espérons pouvoir y arriver en partie grâce à une légère diminution du nombre de nouvelles demandes présentées. Nous ne nous attendons pas à une diminution considérable mais toutefois à une augmentation sensible. Nous avons en outre accru notre production et c'est là je crois l'important: elle se chiffrait pour l'année financière 1973-1974 à 10,451, par rapport à 7,015 pour l'année d'avant et 3,900 pour l'année précédente. Nous progressons donc à un rythme relativement rapide. Nous espérons que notre production augmentera encore—mais non plus considérablement—qu'elle atteindra le rythme annuel approximatif de 12,000 pour se stabiliser là.

[*Texte*]

Mr. Scott: This augurs well for the department. What about the veteran who is now in this 7,030 and probably has been there for some time?

• 1600

Mr. Solomon: Of the veterans in the 7,030, there are about, 1,600 whose claims are a year old or more; the rest are all less than a year old. The average length of time now for a decision is less than a year. There was a time when it was considerably longer than that.

The important point here is that for those cases which are taking time there is a retroactive feature in the legislation. The legislation was written specifically with this in mind—that there was going to be a large influx of applications and it would take time to get the ball rolling and get things moving. Before the legislation changed in 1971, the normal amount of retroactivity that could be granted was 12 months. When the legislation changed that was increased to three years to allow for this period. We have no claims outstanding, to my knowledge, that are anywhere near three years old. At the last count, at the end of March, 17 showed in our list as being two years old or older, but only 17 out of those 7,000. And we are striving pretty hard to find those 17 and get them out of the way.

As I mentioned the other day, this three years of retroactivity is something which is granted to anyone who had a claim which was made and turned down years earlier, and who has claimed again, if he has had a total period of three years' wait from the time of his first claim. So if he applied and was turned down in 1950, and did not apply again until 1973, and we grant him his pension in 1973, we say: "You applied back in 1950, so we will grant you the full retroactivity allowed by the statute, which is the full three years."

Now we go one step further and say: "At this particular stage, because of the difficulties we are having in getting over this large lump of claims, if you have had to wait more than a year after you have put in your new application, and you were an applicant before, we will grant you your three years plus the additional length of time over that one year". What we have said, in effect is that we think one year is reasonable today. For anything over that, another feature in the act gives us the authority to grant, under special circumstances, an additional up to two years where there has been administrative delay, not the fault of the applicant. We will use that feature to allow additional retroactivity.

Mr. Scott: That is all well and good, I agree with that. But I am sure it causes a great deal of concern to some veterans who probably have not too many other means.

Mr. Solomon: It is still very hard for the person who is waiting.

Mr. Scott: That is right. I know you are doing the best you can, and we are glad to hear that you are bringing the numbers down. But my concern is for the individual who has no other means of support, and unfortunately finds himself in this position where he has to apply, we will say. However, we will keep pressing the issue. Thank you very much.

[*Interprétation*]

M. Scott: Voilà qui est de bonne augure pour le Ministère. Mais qu'en est-il de l'ancien combattant qui fait partie de ces 7,030 et qui en fait probablement partie depuis pas mal de temps?

M. Solomon: Parmi ces 7,030 anciens combattants, il y en a environ 1,600 dont la demande remonte à un an ou plus; pour le reste, la demande date de moins d'un an. Il faut actuellement en moyenne moins d'un an pour arriver à une décision. Auparavant, ce délai était beaucoup plus long.

L'important ici, c'est que pour les cas dont l'étude demande du temps, la loi prévoit une rétroactivité. La loi a été expressément conçue dans ce sens puisqu'on savait qu'il y aurait un afflux considérable de demande et qu'il faudrait un certain temps pour mettre les choses en branle. Avant que la loi n'ait été changée en 1971, la rétroactivité normale qu'on pouvait accorder était de douze mois. Avec la nouvelle loi, cette période a été portée à trois ans. Nous n'avons à ma connaissance aucune demande actuellement en attente qui remonte à près de trois ans. Lors du dernier recensement, vers la fin mars, il y avait 17 demandes vieilles de deux ans ou plus, mais seulement 17 sur 7,000. Et nous nous efforçons vigoureusement de nous y attacher et de les régler.

Comme je l'ai mentionné la dernière fois, cette rétroactivité de trois ans est accordée à tous ceux pour lesquels une première demande avait été déboutée et qui ont présenté une nouvelle demande, à condition que la période totale d'attente, à partir de la date de présentation de la première demande, soit de trois ans. Si la première demande a été refusée en 1950 et si le requérant a attendu en 1973 pour faire une nouvelle demande et si nous avons accordé la pension en 1973, nous partons du principe que, puisque la première demande remonte à 1950, nous accordons la rétroactivité complète prévue par la loi, soit trois ans.

Nous allons même plus loin et nous disons: «A l'heure actuelle, compte tenu des difficultés que nous éprouvons à régler le nombre considérable de demandes en suspens, si nous faisons attendre un requérant plus d'un an après la présentation de sa nouvelle demande, et à condition qu'une première demande ait déjà été présentée auparavant, nous accordons trois années de rétroactivité plus la durée supplémentaire au cours de cette même année». Nous disons en effet qu'à notre avis un délai d'un an à l'heure actuelle est chose raisonnable. Si le délai est plus long, la loi nous permet également d'accorder dans des circonstances particulières une rétroactivité supplémentaire de deux ans s'il y a eu retard d'ordre administratif indépendant de la volonté du requérant. Nous avons recours à cette disposition de la loi pour accorder une rétroactivité supplémentaire.

M. Scott: Voilà qui est parfait, et je suis tout à fait d'accord. Mais je sais que les problèmes de ce genre préoccupent énormément certains anciens combattants qui n'ont probablement pas trop de ressources.

M. Solomon: Pour ceux qui attendent, c'est toujours très pénible.

M. Scott: C'est exact. Je sais que vous faites pour le mieux et nous sommes heureux d'apprendre que les arriérés diminuent. Et je me tracasse pour le particulier qui n'a aucune autre ressource et qui, malheureusement, est forcé de faire une demande. Quoi qu'il en soit, nous allons continuer à insister sur cette question. Merci beaucoup.

[*Text*]

The Chairman: Okay. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, the other day I said most of what I wanted to say on the items relating to pensions and the Canadian Pension Commission. But every time we meet some subjects get reopened, and it is hard to resist the opportunity to expand a bit. Therefore, I would like to say a few words on two subjects that have been opened up by Mr. Marshall, and one that has been touched on by Mr. Scott.

I know that I will get this answer about policy. I suggest, with great respect, that that only means you cannot give me an answer. But that does not stop me from giving you ideas to kick around in the hope that they might get into memos that will go up to the Minister and, at the policy level, something might be done.

• 1605

I remind the Committee, Mr. Chairman, that the Woods report did recommend that widows of veterans whose disability pension at death was less than 50 per cent should get a pension as of right on a pro rata basis. I also remind the Committee that twice in the Committee in the last House—and that was not a minority situation, that was a House where the government party was in the majority—recommendations were passed that that proposal from the Woods committee should be adopted. As so often happens, especially in majority situations, the Minister comes back and says, "I did what you asked me to do. I considered it, but I cannot go along."

But I would like to urge that down at the idea level in the department, and in the commissions, and boards, and so on, you give some more thought to this. I think it is most unfair—and all of us have so many widows in this position—that if a veteran's pension was 60 per cent, or 50 per cent, the widow gets 100 per cent of the widow's pension, but if the veteran's was 45 per cent or 40 per cent, she gets zero, as a pension. She may qualify for the War Veterans Allowance with all the tests that go with that, but she does not get a pension as of right.

One of the arguments that was used against this, when we were dealing with it in the Committee in the last Parliament, was that if you did this on a percentage basis the amounts would get so low that a widow would not be much better off, or maybe not as well off, as on the War Veterans Allowance. Let me say right away that anyone prefers to be on a benefit or a pension as of right than be on one that has a means test; and many people would take something a few dollars less that was theirs by right rather than having to submit to the means test.

I would like to submit this formula for your thinking at board meetings and over coffee and what-have-you. Since a veteran with a 50 per cent pension who dies leaves his widow a 100 per cent widow's pension, why not carry that 2-for-1 formula on down? In other words, if a veteran has a 40 per cent pension, let the widow have an 80 per cent pension—80 per cent, not of her husband's pension, but 80

[*Interpretation*]

Le président: Parfait. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'ai dit la dernière fois la plus grande partie de ce que j'avais à dire à propos des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Mais chaque fois que nous nous réunissons, certaines questions reviennent sur le tapis et il est difficile de résister à la tentation d'aller un peu plus loin. J'aimerais donc dire quelques mots à propos de deux points qui ont été abordés par M. Marshall et d'un point évoqué par M. Scott.

Je sais qu'on va me répondre en parlant de politique administrative. Avec tout le respect que je vous dois, je dirais que cela signifie seulement que vous ne pouvez me répondre. Mais cela ne m'empêche toutefois pas de vous aiguiller sur certaines idées dans l'espoir qu'elles pourraient se trouver dans des mémoires adressés au Ministre et dans l'espoir que quelque chose pourrait en résulter au niveau politique.

Je rappellerai au Comité, monsieur le président, que le rapport Woods recommandait que les veuves des anciens combattants dont la pension d'invalidité était, lors de leur décès, inférieure à 50 p. 100 obtiennent de droit une pension au pro rata. Je rappellerai également au Comité qu'ici même à deux reprises au cours de la dernière législature—et il ne s'agit pas d'un parlement minoritaire, puisqu'à la Chambre, le parti au pouvoir avait la majorité—nous avons recommandé que les propositions du Comité Woods soient adoptées. Comme c'est si souvent le cas, et tout particulièrement lorsque le gouvernement est majoritaire, le ministre revient et nous dit: «J'ai fait ce que vous m'avez demandé de faire. J'ai étudié la question, mais je n'ai pu me rallier à vos opinions».

Mais j'aimerais demander instamment que cette question soit étudiée davantage de sérieux à la base du ministère, au sein des commissions, au sein des conseils etc. Il est à mon avis, tout à fait injuste—nous connaissons tous tant de veuves qui se trouvent dans cette situation—que, si la pension d'un ancien combattant est de 60 ou de 50 p. 100, la veuve obtient une pension à 100 p. 100 alors que si la pension de l'ancien était de 45 ou de 40 p. 100 elle n'obtient rien du tout. Il se peut qu'elle puisse bénéficier des allocations aux anciens combattants suite aux évaluations effectuées dans le cadre de ces dernières, mais elle n'obtient pas une pension de droit.

Lorsque nous avons abordé la question ici même au cours de la dernière législature, on a opposé à cela que si l'on procédait au pro rata, les sommes versées seraient si faibles que la veuve ne se trouverait pas dans une meilleure situation ou qu'elle ne se trouverait pas dans une bonne situation du tout au titre de l'allocation aux anciens combattants. Je dirais d'emblée que tout le monde préfère recevoir de droit une prestation ou une pension que devoir se soumettre à une évaluation des biens et des revenus; j'ajouterais que nombreux seraient ceux qui préféreraient obtenir de droit un petit peu moins que ce qu'ils obtiendraient s'ils devaient se soumettre à une évaluation de leurs biens et revenus.

J'aimerais soumettre cette formule à votre attention pour les futures réunions du comité, pour que vous en discutiez au cours des pauses-café et que sais-je encore. Puisqu'un ancien combattant bénéficiant d'une pension à 50 p. 100 qui vient à décéder, laisse à sa veuve, une pension de veuve de 100 p. 100, pourquoi ne pas appliquer cette formule de 2 pour 1 au bas de l'échelle également? En

[*Texte*]

per cent of the full widow's pension. If the veteran had a 30 per cent pension, let the widow's pension be 60 per cent of the widow's pension. And so you go on down. If you get down to a 10 per cent pension, it is only 20 per cent.

I offer that in answer to the argument that these pensions can get pretty low because of these low rates. But we all have these many letters from widows who find it most unfair that that dividing line is so abrupt, and that it is a dividing line between 100 per cent and zero. I know the answer: that is policy; it has to be decided somewhere else. But my experience around here is that an awful lot of policy decisions that are made at the Cabinet level are made because convincing memoranda are put in the right place.

So all I am asking, Mr. Hodgson and Mr. Solomon, is that you produce some of these convincing memoranda. I suppose all I can say at the moment is that I like the looks on your faces. You seem to show some interest in the idea.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, as Mr. Knowles has pointed out, this is indeed a policy matter. But may I say, as an official of the department, that I am very pleased to have his comment and we will certainly study it when we see it in print.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you.

• 1610

I will go on to another subject, again one raised by Mr. Marshall, namely, the position of female veterans, that is, women who were themselves in the services. It surprises me a bit, with all the work that has been done by the Florence Bird commission and the interdepartmental committee, with the statements in the Throne Speech, and with Mr. Munro's assurance that we are going to take steps to put women and men in a position of equality as much as possible. I could go on but I had better break this sentence and start a new one; it is getting so long. So, period at that point.

Now let me say that the House today gave first reading—no, it was on the Order Paper; it was there but we did not give first reading to it—a bill in Mr. Lalonde's name on the Canada Pension Plan in which he does not do what a lot of us are asking for, put the housewives into the Canada Pension Plan, but it does put the male and female contributor to the Canada Pension Plan in equal position so far as suvivor benefits are concerned. At the moment a male contributor to the Canada Pension Plan leaves a benefit to his widow but a female contributor to the Canada Pension Plan does not leave a survivor's benefit to the husband that survives her. That is being corrected. How come you fellows did not get the message? Does John Munro not know there is a Department of Veterans Affairs?

[*Interprétation*]

d'autres termes, si un ancien combattant a une pension de 40 p. 100, eh bien, que sa veuve obtienne une pension de 80 p. 100—80 p. 100, non pas de la pension de son conjoint, mais 80 p. 100 de la totalité de la pension de veuve. Si l'ancien combattant jouissait d'une pension de 30 p. 100, que sa veuve obtienne 60 p. 100 de la totalité de la pension de veuve. Et ainsi de suite. Lorsque nous en arrivons à une pension de 10 p. 100 cela ne ferait que 20 p. 100.

Je présente cette formule en réponse à l'argument selon lequel ces pensions peuvent être relativement faibles à cause des taux qui eux-mêmes sont assez bas. Mais nous recevons tous tant de lettres de veuves qui estiment extrêmement injuste que la ligne de séparation soit si abrupte, et qu'il existe une ligne de séparation entre 100 p. 100 et 0 p. 100. Je connais bien la réponse: il s'agit de la politique administrative, et la décision doit être prise ailleurs. Mais mon expérience me montre qu'un nombre impresionnant de décisions prises au Cabinet au niveau des politiques administratives sont prises simplement parce que des mémoires convaincants sont présentés au bon endroit.

Tout ce que je demande donc, messieurs Hodgson et Solomon, c'est de rédiger un de ces mémoires persuasifs. Tout ce que je puis dire pour l'instant, je le suppose, c'est que j'aime votre expression. L'idée semble plus ou moins vous intéresser.

M. Hodgson: Monsieur le président, comme l'a fait remarquer M. Knowles, il s'agit indubitablement d'une question de politique administrative. Mais à titre de fonctionnaire du ministère, je dirais que j'ai été très heureux d'entendre ces observations et que nous allons sans doute les étudier lorsque nous les verrons noir sur blanc.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci.

Je passerai maintenant à une autre question, celle-ci évoquée par M. Marshall. Il s'agit de la situation des anciennes combattantes, c'est-à-dire des femmes qui ont fait partie des forces armées. Compte tenu du travail réalisé par la Commission Florence Bird, et par le Comité interministériel, les déclarations contenues dans le discours du Trône, et des assurances données par M. Munro, selon lesquelles nous allions prendre des mesures afin que les hommes et les femmes soient autant que possible sur un pied d'égalité, cela me surprend un peu. Je pourrais poursuivre, mais je vais mettre fin à cette phrase et en commencer une autre, car elle est trop longue. Donc, je mets un point.

Permettez-moi maintenant de dire que la Chambre a aujourd'hui étudié en première lecture—non, c'était au feuilleton, mais nous ne l'avons pas étudié en première lecture—un bill au nom de M. Lalonde visant à modifier le régime de pensions du Canada et dans lequel il ne sait pas ce que beaucoup d'entre nous demandent, soit d'intégrer les ménagères au régime de pension du Canada; le bill met les hommes et femmes qui contribuent au régime de pensions du Canada sur le même pied quant aux prestations versées aux survivants. A l'heure actuelle, un homme qui contribue au régime de pension du Canada, laisse une pension à sa veuve, mais une femme qui contribue au régime de pension du Canada ne laisse pas une pension de survivant à son époux. Cela doit être corrigé. Comment se fait-il que vous n'ayez pas compris le message? Est-ce que John Munro ne sait pas qu'il y a un ministère des Affaires des anciens combattants?

[*Text*]

I appreciate Mr. Solomon's suggestion that you could write these 2,000 female veterans and tell them that they tried and might get the concurrence of the commission, but surely this piece of anti-female legislation should be corrected.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think basically we must give the same answer, of course, that this is a matter of policy. At the same time, I would like to say for the benefit of the Committee and the female veterans, of course, that we in the commission are at the moment studying the problems involved with female veterans in this respect to see what we can do with the legislation as we now have it and, hopefully, we may be able to do something that we have not done so far.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Fine. I had better leave that while I am winning, too, and take up just one other subject. Actually, I discussed it a bit the other day when Mr. Thompson was at the table; we were on the War Veterans Allowance but Mr. Scott has re-opened the question by his suggestion that the Legion might be asking for old age security to be available to veterans at a lower age than 65; I think the formula that he recited was one year for each year spent overseas. I think I am justified in raising this again under the heading of pensions rather than under the heading of the War Veterans Allowance. I would like to press again the proposition that in the nineteen-seventies we should do what was done in the nineteen-thirties. In the nineteen-thirties, by the machinery of the War Veterans Allowance Act we gave to veterans what we were then giving to civilian older people ten years earlier. We gave them an old age pension on a means test basis, but instead of making them wait until they were 70, we gave it to them at age 60. The amount was comparable and it was precisely because of that that it got the popular name of "burnt out" pension.

Mr. Chairman, civilians do not have to wait to age 70 and then only get a means test pension. They get a basic old age security pension as of right at age 65, and I would like to see some more of this—thinking over coffee and kicking around the idea that we should do at least as well now as they did in the thirties, that we should make old age security or some other thing, call it what you will, but at the same time we should make available to veterans at age 55 the same guarantee, the same pension as of right that we make available to the civilian population at age 65. In other words, I am asking for a guaranteed pension, no means test attached to it, at age 55 for veterans.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, Mr. Knowles raised this same question at the meeting of the Committee on March 21, and in reply to his question I gave assurance that the officials of the WVA board and of the department would study this matter and would make a report to the Minister in due course. I am very happy to repeat that assurance.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, sir. I pass.

[*Interpretation*]

Je suis l'accord avec la suggestion de M. Solomon d'écrire à ces 2,000 anciennes combattantes pour leur dire que si elles essaient, elles pourraient obtenir l'assentiment de la Commission, mais on devrait sûrement corriger cette mesure législative discriminatoire à l'égard des femmes.

M. Solomon: Monsieur le président, je pense que nous devons donner la même réponse que tout à l'heure soit qu'il s'agit là d'une question de politique. Par ailleurs, j'aimerais ajouter pour l'information des comités et des anciennes combattantes, que la Commission étudie actuellement les problèmes qu'ont les anciennes combattantes à cet égard, de façon à voir ce que nous pouvons faire avec la loi actuelle afin, nous l'espérons, de peut-être prendre des mesures qui n'ont pas été prises jusqu'ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Parfait. Je ferais mieux de laisser aussi cette question de côté pendant que j'y gagne pour aborder un autre sujet. En fait, j'en ai discuté quelque peu l'autre jour lorsque M. Thompson comparaissait, nous discutions des allocations aux anciens combattants, mais M. Scott a rouvert la discussion en faisant savoir que la Légion demanderait que les prestations de sécurité de la vieillesse soient versées aux ancien combattants qui ont moins de 65 ans. Je pense que la formule dont il a fait mention était d'une année pour chaque année passée outre-mer. Je pense avoir raison d'aborder à nouveau cette question au chapitre des pensions plutôt qu'à celui des allocations aux anciens combattants. J'aimerais répéter ma conviction que nous devons dans les années 70 faire ce qui a été fait dans les années 30. Dans les années 30, grâce au mécanisme de la loi sur les allocations aux anciens combattants, nous avons donné aux anciens combattants ce que nous avions donné aux civils âgés dix ans plus tôt. Nous leur avons donné une pension de vieillesse en fonction d'une évaluation de leurs moyens, mais au lieu de les faire attendre jusqu'à l'âge de 70 ans, nous le leur avons donné à 60 ans. Les prestations étaient comparables et c'est précisément pour cette raison qu'elle fut qualifiée de «burnt out pension».

Monsieur le président, les civils n'ont pas à attendre l'âge de 70 ans pour n'obtenir qu'une pension en fonction d'une évaluation des moyens. Ils obtiennent une pension de base de la sécurité de la vieillesse à l'âge de 65 ans et j'aimerais que cette idée soit étudiée plus à fond pendant les pauses-café, c'est-à-dire que nous devrions au moins faire aussi bien que nous le faisions dans les années 30, que nous devrions offrir les prestations de la sécurité de la vieillesse, ou autre chose, connez-lui le nom que vous voulez, mais nous devrions du même coup offrir aux anciens combattants de 55 ans les mêmes garanties, les mêmes droits de pension que nous offrons à la population civile de 65 ans. En d'autres termes, je demande une pension garantie, sans évaluation des moyens, à 55 ans pour les ancines combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, M. Knowles a soulevé cette question lors de la réunion du 21 mars du comité. En réponse à sa question, je lui a donné l'assurance que les hauts fonctionnaires de la Commission des allocations aux anciens combattants et du Ministère étudieraient la question et en feraient rapport éventuellement au Ministre. Il me fait plaisir de répéter cette assurance.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci monsieur. Je passe.

[*Texte*]

• 1615

The Chairman: Shall Vote 25 . . . yes, Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I have one observation on what Mr. Knowles was saying about widows whose husbands were less than 50 per cent pensionable. Certainly in the area that I come from in the southern part of Saskatchewan the little rural towns we have are full of widows. Where you have a town, say, of 1,000 or 1,100 there would probably be 47 or 48 widows there. I could not tell you how many of them used to be married to pensionable veterans but certainly it is a very interesting proposal and it will be gratefully received I can tell you. I do not think the people in that area abuse it. I have very little correspondence with Veterans Affairs. They all seem satisfied, but I do know the problem of widows in the little small rural communities. It is an increasing problem in my area, and those widows are pretty broke.

The Chairman: Are you through, Mr. Hamilton?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes, Mr. Chairman.

Votes 25, 30 and 35 agreed to.

The Chairman: I think we should group Votes 45 and 50.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We have not discussed this previously.

The Chairman: No, we have not. Treatment Services Program. I call on Dr. Jones, please.

Treatment Service Program

Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions, and authority to spend revenue received during the year—$78,461,000

Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to Provinces and other authorities towards such costs—$11,376,000

The Chairman: Thank you very much, Mr. Solomon. Gentlemen, Dr. Jones is the Director General of Treatment Services and we will begin with Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I am sure Dr. Jones is aware of the letter from the Hong Kong Veterans Association of Canada with regard to the fact that in June, 1972 the Veterans Affairs Standing Committee recommended to the Canadian Pension Commission to grant a broader and more liberal interpretation of the benefit of the doubt policy re Hong Kong disabilities.

I mention specifically avitaminosis which was convered at the last meeting, but I would like to go into it a bit further with regard to automatic age increases. I would like to ask Dr. Jones whether those Hong Kong veterans suffering from avitaminosis are a particular concerning problem to him?

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, this is really a pension consideration. In the treatment area of the department function, this has never been a clinical problem that requires any special attention per se. It is usually a situation which is identified by the treating doctor either a departmental doctor or a nondepartmental doctor and which is resolved on a personal basis with the patient concerned. So we do not have any information in the

[*Interprétation*]

Le président: Le crédit 25 . . . oui monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'ai une observation à faire à propos de remarques de M. Knowles au sujet des veuves dont l'époux reçoit une pension de moins de 50 p. 100. Il est certain que dans la région d'où je viens, soit le sud de la Saskatchewan, les petites municipalités rurales sont pleines de veuves. Dans un village de 1,000 ou 1,100 personnes, il y a probablement 47 ou 48 veuves. Je ne pourrais vous dire combien d'entre elles étaient mariées à des anciens combattants pensionnés mais c'est certainement là une proposition très intéressante et je puis vous dire qu'elle serait acceuilli avec beaucoup de reconnaissance. Je ne pense pas que les gens de cette région en abuse. J'entretiens une correspondance très limitée avec les Affaires des anciens combattants. Tout le monde semble être satisfait, mais je connais les problèmes des veuves dans les petites municipalités rurales. Ce problème est de plus en plus aigu dans ma région et ces veuves sont très pauvres.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Hamilton?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, monsieur le président.

Les crédits 25, 30 et 35 sont adoptés.

Le président: Je pense que nous devrions regrouper les crédits 45 et 50.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous n'en avons pas discuté auparavant.

Le président: Non, le programme des services de traitement. J'invite à la table M. Jones.

Programme des services de traitement

Crédit 45—Services de traitement—dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année—$78,461,000

Crédit 50—Services de traitement— Dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard des frais ainsi engagés—$11,376,000

Le président: Merci beaucoup, monsieur Solomon. Messieurs, M. Jones est le directeur général des services de traitement. Nous allons débuter avec M. Marshall.

M. Marshall: M. Jones est certainement au courant de la lettre de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong, laquelle traite du fait qu'en juin 1972 le Comité permanent des affaires indiennes a recommandé à la Commission canadienne des pensions de donner une interprétation plus étendue et plus libérale à la politique de bénéfice du doute au sujet des invalides de Kong Kong.

Je mentionne en particulier l'avitaminose, dont on a parlé lors de la dernière réunion, mais j'aimerais en discuter un peu plus à fond à propos des augmentations automatiques en raison de l'âge. J'aimerais demander à M. Jones si les anciens combattants de Hong Kong qui souffrent d'avitaminose constituent un problème particulier pour lui?

Dr A. F. Jones (directeur général, services de traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, c'est là une question qui relève de la pension. Au Service des traitements du Ministère, cette maladie n'a jamais constitué un problème clinique qui appelait une attention spéciale en tant que tel. Il s'agit habituellement d'une condition qui est identifiée par le médecin traitant, qu'il s'agisse d'un médecin du Ministère ou de l'extérieur, et qui est réglée sur une base personnelle

[*Text*]

treatment services program about this kind of relationship or identification, I am sorry.

Mr. Marshall: I can take it up on Vote 1 again. On the handover of hospitals, there seems to be quite large concern about the veterans' hospital in Victoria. Because many veterans are retiring there, and I am concerned about veterans of World War II in the future, particularly the domiciliary care that will be required, could you give us the present status of any arrangements with the B. C. government to hand over that hospital?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, negotiations affecting the possible integration of the Victoria hospital into that community are proceeding very actively. I would not be surprised if a firm agreement between the two governments were reached at an early date but it has not yet been reached. The last full meeting with the provincial officials was on January 30 and since that time we have been in touch with each other on specific points. I might also mention, Mr. Chairman, that we are keeping the hospital committee of the Pacific Command of the Royal Canadian Legion very fully informed on the status of these negotiations and I am happy to say they have assured me that they are quite content with the present status of those negotiations.

Mr. Marshall: In other words, you are not getting any representation that projects that they do not want to hand it over to the British Columbia government for . . .

• 1620

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this is correct. The hospital committee of the Pacific Command of the Legion has assured me that the kinds of arrangements that they foresee as the kinds of things the federal government would participate in would be acceptable to them.

Mr. Marshall: Dr. Jones, in the letters I receive it seems that in some cases—and I realize there are extenting circumstances in each case—there seems to be a reference to the fact that some doctors find it a waste of time to look after some veterans. I am not saying that this is the situation across the board. Do you get any complaints in that regard and, if so, what is the situation?

Dr. Jones: Mr. Chairman, I have no awareness of any of these complaints. If they exist, they do not come to my attention.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Shall we send him some, Jack?

Mr. Marshall: Yes. I said in the House that the department is getting different letters than the ones I get. There must be two Departments of Veterans Affairs.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I might say that if it comes to the case of a doctor caring for a veteran that a doctor's responsibility is not to care for a veteran but to care for a citizen, and a veteran is a full citizen. If he is caring for a pensionable disability, the department pays the full shot at the same level that any provincial program will pay, and if it is a nonpensionable disability that the veteran is being treated for then, of course, it is a pure medicare problem for the province concerned. Really, the point is not whether doctors are interested or not interested at all, I do not think. I think most doctors are willing to treat people who

[*Interpretation*]

avec le malade en cause. Nous n'avons donc pas de renseignements au Service des traitements à propos de ce genre de relation et d'identification. J'en suis désolé.

M. Marshall: Je pourrais en rediscuter lors de l'étude du crédit 1. Quant au transfert des hôpitaux, beaucoup de gens semblent s'inquiéter du sort de l'hôpital des anciens combattants à Victoria. Parce que beaucoup d'anciens combattants y prennent leur retraite et parce que je m'inquiète du sort des anciens combattants de la deuxième guerre mondiale dans l'avenir surtout ceux qui ont besoin de soins à domicile, pourriez-vous nous dire à quel stade en sont rendus les arrangements avec le gouvernement de la Colombie-Britannique à propos du transfert de cet hôpital?

M. Hodgson: Monsieur le président, les négociations touchant sur l'intégration possible de l'hôpital Victoria dans cette collectivité, se poursuivent de façon très active. Je ne serais pas surpris qu'une entente formelle soit signée entre les deux gouvernements dans un avenir rapproché, mais il n'y a pas encore entente. La dernière réunion officielle avec les représentants provinciaux a eu lieu le 30 juin; depuis, nous avons été en communication au sujet de questions particulières. Je pourrais également ajouter, monsieur le président, que nous gardons le Comité des hôpitaux du commandement du Pacifique de la Légion royale canadienne complètement informé de l'évolution de ces négociations et je suis heureux de dire qu'ils m'ont assuré être tout à fait satisfaits de l'évolution actuelle de ces négociations.

M. Marshall: En d'autres termes, on ne vous a fait part d'aucune objection quant au transfert de l'hôpital au gouvernement de la Colombie-Britannique . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, c'est exact. Le Comité des hôpitaux du commandement du Pacifique et de la légion m'a assuré que les arrangements qu'ils prévoyaient que le gouvernement fédéral prendrait leur seraient acceptables.

M. Marshall: Monsieur Jones, dans les lettres que je reçois, il semblerait que dans certains cas—je sais qu'il y a des circonstances atténuantes dans chaque cas, il semblerait que l'on fasse allusion au fait que certains médecins considèrent que c'est perdre leur temps de s'occuper de certains anciens combattants. Je ne dis pas que c'est une situation généralisée. Recevez-vous des plaintes à cet égard, et, dans l'affirmative, quelle est la situation?

Dr Jones: Monsieur le président, je ne suis pas au courant de telles plaintes. Si elles existent, elles ne sont pas venues à mon attention.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Devrions-nous lui en envoyer, Jack?

M. Marshall: Oui. J'ai dit à la Chambre que le ministère recevait des lettres différentes des miennes. Il doit y avoir deux ministères des Affaires des anciens combattants.

Dr Jones: Monsieur le président, je pourrais ajouter que s'il s'agit de cas de médecins qui s'occupent d'un ancien combattant, que la responsabilité du médecin n'est pas de s'occuper d'un ancien combattant, mais de s'occuper d'un citoyen; or, un ancien combattant est un citoyen de plein droit. Si le médecin s'occupe d'un invalide qui a une pension, le ministère paie le plein montant des honoraires au même taux que celui fixé par les régimes provinciaux. S'il s'agit d'une invalidité qui ne donne pas droit à une pension, cet ancien combattant reçoit alors des soins qui sont évidemment couverts par le régime d'assurance-maladie de

[*Texte*]

need treatment, and the levels of payment for doctors' services are now pretty well established by programs, with the federal government being willing to pay the going rates for these programs as they are identified by the various provinces.

Mr. Marshall: I think you must admit, though—I know you did not mean it the way you said it— that a veteran does deserve a little extra treatment than that given the ordinary citizen. Many of them are forlorn and they need domiciliary care, and I realize how difficult it is to get doctors, but I am sure that some consideration must be given. The older veteran wants something to hold on to, and the only thing he can hold on to is the fact that he has been put in a veterans' hospital and he is going to stay there for the rest of his life. I find it difficult to reconcile the fact that everything is going along fine with regard to the handover of hospitals, when from the letters we are getting, and as Mr. Knowles indicated, the situation is the reverse.

Dr. Jones: Mr. Chairman, with respect to this, as far as the veterans who are in our facilities are concerned, I do not think you can put a finger on a complaint for the kind of care they are getting. We have no trouble in getting doctors to look after them in our homes or in our own hospital facilities. As far as their personal care is concerned outside of our facilities, I think this is what I was speaking to before. This is a matter of patient-physician relationship, and such a veteran is a real citizen and has every right of any citizen to the best care facilities in the community. We have had three previous transfers and in every instance I think our veterans are better off from a care standpoint after transfer because of the enlargement of facilities available to care for them which would not be available to them if we had kept in business ourselves in these areas. I am speaking particularly of Sunnybrook, Ste.-Foy and Lancaster, because we were unable to provide the professional expertise required to operate those hospitals to give a good level of care to the patients we were trying to look after.

Mr. Hodgson: I wonder, Mr. Chairman, if this would be helpful. A year or so ago we had some correspondence respecting some cases that sounded like the kinds of cases that Mr. Marshall was referring to at the beginning of his questioning; cases where a veteran was seeking to be accommodated in a hospital or where the veteran's family were seeking to have him accommodated in a hospital. When we investigated these cases we found that they were instances where the worst possible thing that could have happened to that veteran would have been to accommodate him in a hospital, because it would have accelerated his dependence rather than maintaining his independence. In those particular cases, the judgment of the medical practitioner, our doctor, was that he should not be put into a hospital. In those instances complaints were received, but I must say, in conscience, that I feel that probably the decision was right.

[*Interprétation*]

la province en question. A vrai dire, je ne pense pas que la question soit de savoir si les médecins sont oui ou non intéressés à les soigner. Je pense que la plupart des médecins sont prêts à soigner les gens qui ont besoin de traitement et le niveau des honoraires des médecins est maintenant assez bien établi par les régimes; le gouvernement fédéral est prêt à payer les taux en vigueur dans les diverses provinces.

M. Marshall: Je pense que vous devez toutefois admettre—je sais que vous ne vouliez pas dire ce que vous avez effectivement dit—qu'un ancien combattant mérite un traitement un peu meilleur que le citoyen ordinaire. Beaucoup d'entre eux sont des gens délaissés qui ont besoin de soins à domicile et je sais qu'il est difficile d'obtenir des médecins, mais je suis convaincu qu'on doit faire preuve d'une certaine considération à leur égard. L'ancien combattant âgé veut pouvoir se raccrocher à quelque chose et la seule chose à laquelle il peut se raccrocher est le fait qu'il est dans un hôpital pour ancien combattant et qu'il pourra y rester pour le reste de ses jours. Il m'est difficile de concilier l'effet que tout va très bien au niveau du transfert des hôpitaux avec les lettres que je reçois selon lesquelles, comme le disait M. Knowles, la situation est tout à fait inverse.

Dr Jones: Monsieur le président, à ce propos, pour ce qui est des anciens combattants qui sont logés dans nos installations, je ne pense pas que vous puissiez identifier de façon précise une plainte sur le genre de soins qu'ils reçoivent. Nous n'avons aucun mal à obtenir que des médecins s'occupent d'eux dans leur foyer ou dans nos hôpitaux. Quant aux soins personnels fournis à l'extérieur de nos installations, je pense que c'est là ce dont je parlais tout à l'heure. Il s'agit là d'une relation médecins-malades et un tel ancien combattant est un citoyen de plein droit qui a les mêmes droits que les autres citoyens aux meilleurs soins possibles dans la collectivité. Nous avons déjà eu trois transferts et dans chaque cas je pense que nos anciens combattants reçoivent maintenant de meilleurs soins à cause du transfert car l'agrandissement des installations leur permet de recevoir des soins que nous n'aurions pu leur offrir si nous avions conservé ces hôpitaux. Je pense en particulier à Sunnybrook, Ste-Foy et Lancaster, car nous étions incapables de fournir les professionnels requis pour exploiter ces hôpitaux afin de donner des soins de qualité aux malades dont nous tentions de nous occuper.

M. Hodgson: Je me demande, monsieur le président, si ma remarque pourrait être utile. Il y a environ un an, nous avons reçu certaines lettres à propos de cas qui semblent assez similaires à ceux dont a fait mention M. Marshall au début de son intervention; des cas où un ancien combattant essayait d'être logé dans un hôpital ou la famille d'un ancien combattant essayait de le faire loger dans un hôpital. Nous avons fait enquête et nous avons constaté que, dans ces cas, le pire qui pouvait arriver à ces anciens combattants était de les hospitaliser, car cela aurait accéléré leur dépendance au lieu de maintenir leur indépendance. Dans ces cas précis, notre médecin a jugé que l'ancien combattant ne devrait pas être hospitalisé. Nous avons reçu des plaintes dans ces cas, mais je dois dire, en toute conscience, que j'estime que cette décision était probablement la bonne.

[*Text*]

• 1625

Mr. Marshall: I wonder whether any of my colleagues want to deal with the specific area of hospitals in their own constituencies. I wonder whether you could give us a short résumé of the latest status on the other hospitals that are contemplated being handed over such as Deer Lodge, Colonel Belcher, St. Anne's, Queen Mary . . .

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, as matters now stand, discussions are proceeding actively in British Columbia with regard to the Victoria Veterans' Hospital and the Shaughnessy Hospital, including the George Derby Wing.

Apart from that, there are no negotiations which are being actively pursued just at the moment. However, during 1973 there were some discussions affecting Westminster Hospital in London and it is possible that those discussions may be resumed at some reasonably early date. We have nothing fixed, but we have a general expectation that further discussions might take place affecting Westminster.

There were also discussions in 1973 with regard to Deer Lodge Hospital in Winnipeg. Those discussions are not active at the moment, but they, too, might resumed.

There are studies going on with regard to the future of Camp Hill Hospital in Halifax, but these are in the status of studies only, not of negotiations between governments.

Apart from that, Mr. Chairman, there are at the moment no activities.

Mr. Marshall: I am glad to hear that there are ongoing discussions with the national veterans' organizations.

Mr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman, we regard it as our duty to keep, not only the veterans' organizations, but also the staff associations informed as far as we can without breach of confidence as to the status of anything that may be going on in this field of subject matter.

Mr. Marshall: Okay, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I would like to ask if the Department has seriously reconsidered this problem of transfers. I would think if you talked to veterans and you talked to the Department, you would probably come to a different conclusion each with its own interests. Has there been any active consideration that we should not proceed with these transfers?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this again is a matter, it will be appreciated, of government policy. It is, however, a fact that when Lancaster Hospital in New Brunswick was finally transferred, the Department was quickly reaching the point where continued operation of Lancaster Hospital, as an active service treatment facility, was becoming impossible. That capability would have lapsed within a matter of months if the hospital had not been transferred.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Je ne sais pas si mes collègues veulent discuter de la question des hôpitaux dans leur propre circonscription. Je me demande si vous pourriez me donner un bref résumé de la situation des autres hôpitaux que l'on envisage de transférer, par exemple, Deer Lodge, Colonel Belcher, Sainte-Anne, Queen Mary . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, à l'heure actuelle, des discussions sont en cours avec la Colombie-Britannique à propos de l'hôpital pour anciens combattants de Victoria et l'hôpital Shaughnessy, y compris l'aile George Derby.

Ces cas exceptés, aucune négociation n'est activement menée à l'heure actuelle. Toutefois, il y a eu certaines discussions en 1973 à propos de l'hôpital Westminster, à London, et il est possible que ces discussions reprennent dans un avenir raisonnablement rapproché. Rien n'a été fixé, mais nous nous attendons de façon générale à ce que d'autres discussions aient lieu à propos de Westminster.

Des discussions ont également eu lieu en 1973 à propos de l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg. Ces discussions sont présentement interrompues, mais elles pourraient également reprendre.

Des études sont en cours au sujet de l'avenir de l'hôpital Camp Hill, à Halifax, mais nous n'en sommes qu'à l'étape des études, non des négociations avec les gouvernements.

Ces cas exceptés, monsieur le président, il n'y a présentement aucune activité.

M. Marshall: Je suis heureux d'apprendre que des discussions se poursuivent avec les organisations nationales d'anciens combattants.

M. Hodgson: Oui, monsieur le président. Nous considérons qu'il est de notre devoir de garder, non seulement les organisations d'anciens combattants, mais aussi les associations de personnel informé le plus possible sans enfreindre le sceau du secret quant à l'évolution des activités dans ce domaine.

M. Marshall: D'accord, monsieur le président.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'aimerais demander si le ministère a sérieusement réenvisagé ce problème des transferts. Je pense que si vous rencontrez les anciens combattants et vous rencontrez les gens du ministère, vous en viendrez probablement à des conclusions différentes, chacune comportant des intérêts propres. A-t-on effectivement envisagé de ne pas procéder à ces transferts?

M. Hodgson: Monsieur le président, on comprendra qu'il s'agit à nouveau d'une question de politique gouvernementale. Toutefois, il est vrai que l'hôpital Lancaster au Nouveau-Brunswick a finalement été transféré car le ministère en était rendu à un point où il était impossible de continuer à administrer l'hôpital Lancaster comme centre actif de service de traitement. Les activités se seraient interrompues quelques mois plus tard si l'hôpital n'avait pas été transféré.

[*Texte*]

In other words, it is a fact that as the patient load ceases to be a typical patient load from the community and increasingly becomes just a chronic patient load of elderly gentlemen, it becomes increasingly hard to hire or to retain doctors, nurses, paramedical staff and so on. In a number of our hospitals we are encountering this difficulty now.

Perhaps Dr. Jones might wish to add something.

Mr. Peters: Could I . . .

Dr. Jones: I do not think I could say anything, Mr. Chairman, to highlight the real reason for the need for transfer, the real reason is one of practicality. If we want to give our veterans the kind of level of care they really have earned, and I believe they have earned it, then we must go to the resources that can provide this kind of care for them and these resources are the community resources.

We would be glad, I think in principle, to carry on if we could provide these support resources for their care, but we are unable to attract professional people for this kind of patient-clinical load.

Mr. Peters: Why can we not, when hospitals can? Is it a matter of money?

• 1630

I had the opportunity of being in a number of these hospitals at different times, including the old one in Toronto. It was a different kind of a hospital, but it was certainly not, I would think, hard on staff. There was some leisurely activity rather than emergency . . .

Dr. Jones: Mr. Chairman, the fact of life is that other hospitals are mainly acute care hospitals. The fact of life is that all our veterans' hospitals, with the exception of female veterans, are not acute care hospitals. We have no difficulty attracting staff to Queen Mary Veterans' Hospital because this is an acute care hospital with a high level of clinical interest for professional staff. All the other hospitals have a mix of chronic, domiciliary and acute care, but the acute care load is dropping off so rapidly that there are not sufficient of these to attract the calibre of physicians required to give the total care.

By integrating the care requirements in the community facilities the actue care requirements can be met by the acute care facilities in the community, and we guarantee by priority requirements that chronic and domiciliary care on a continuing basis for our veterans is just as good, if not better, than it was before we were transferred.

Mr. Peters: Have you ever given any consideration to how much of the veteran treatment you do not know anything about, in other words how much we have transferred to the provincial health schemes? Most veterans and doctors would be much happier just to fit the veteran's call into an ordinary hospital or office rather than separating it, with a different set of forms. From my own experience I find that many of them are not reflecting actually the treatment they require.

[*Interprétation*]

En d'autres termes, lorsque l'échantillon de malades cesse d'être représentatif de la collectivité et qu'il devient de plus en plus un rassemblement de vieux messieurs souffrant de maladies chroniques, il devient de plus en plus difficile d'engager ou de retenir les services de médecins, d'infirmières, d'aides paramédicaux, etc. Dans un certain nombre de nos hôpitaux, nous avons actuellement ce problème.

M. Jones pourrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Peters: Puis-je . . .

M. Jones: Je ne pense pas, monsieur le président, pouvoir ajouter quelque chose afin d'expliquer les véritables motifs du besoin d'un transfert. Le véritable motif est une question pratique. Si nous voulons donner à nos anciens combattants les soins de qualité qu'ils se sont véritablement mérités, et je pense l'ont mérités, nous devons alors nous adresser aux sources qui peuvent fournir ce genre de soins et ces ressources sont des ressources communautaires.

Nous serions en principe très heureux, je crois, de poursuivre notre activité si nous pouvions fournir ces ressources pour donner les soins, mais nous sommes incapables d'attirer les services professionnels nécessaires à ce genre de traitement clinique des malades.

M. Peters: Pourquoi ne pouvons-nous pas le faire, lorsque les hôpitaux le peuvent? Est-ce une question d'argent?

J'ai eu l'occasion de visiter certains hôpitaux à différentes époques, y compris le vieil hôpital de Toronto. C'était un hôpital d'un genre différent, mais ce n'était certainement pas, je crois, un hôpital qui manquait de personnel. Le travail se faisait à un rythme calme plutôt que de voir des urgences . . .

M. Jones: Monsieur le président, le fait est que les autres hôpitaux sont surtout des hôpitaux de soins intensifs. En réalité, tous nos hôpitaux pour anciens combattants, à l'exception des anciennes combattantes, ne sont pas des hôpitaux pour soins intensifs. Nous n'avons aucune difficulté à attirer du personnel pour l'hôpital Queen Mary pour anciens combattants car il s'agit d'un hôpital de soins intensifs qui offre un intérêt clinique très poussé pour les personnes de profession. Tous les autres hôpitaux abritent un mélange de cas chroniques, de cas de soins domiciliaires et de soins intensifs, mais le nombre de cas de soins intensifs diminue si rapidement qu'ils ne suffisent plus à attirer des médecins du calibre nécessaire pour fournir des soins généraux.

En intégrant les besoins de soins aux installations d'une collectivité, les besoins en soins intensifs peuvent être satisfaits par les installations de soins intensifs de la collectivité et nous pouvons garantir par des exigences prioritaires que les malades chroniques et les personnes soignées à domicile continuent à recevoir des soins aussi bons, si ce n'est meilleurs, que ceux qu'ils recevaient avant le transfert.

M. Peters: Avez-vous déjà songé à quel point vous étiez ignorant des traitements donnés aux anciens combattants; en d'autres termes, dans quelle mesure ces soins ont été transférés aux régimes provinciaux d'assurance-maladie? La plupart des anciens combattants et des médecins seraient beaucoup plus heureux d'intégrer simplement les visites des anciens combattants dans la filière habituelle de l'hôpital ou du bureau au lieu de les séparer avec une série de formules différentes. D'après ma propre expé-

[*Text*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, it is a question of identifying veterans for treatment in this instance. Of all our hospital patient loads for acute care, in the last review I did within the last few months, about 92 per cent of our patient load are not pensioned veterans. These are veterans who have a right to come there on a payment basis, and since they qualify under Medicare, Medicare pays the shot. So we have no means of continuing supervision of this particular type of veteran patient load, they are just citizens as far as our care requirements are met. This is demonstrated very obviously in Sunnybrook where we maintain 570 beds for acute care patients, veteran identified. But when Medicare came in we now only carry a load there of about 15 identified veterans, and these are pensioned veterans. All the others are in the general mill of Sunnybrook population and we have no need or right or requirement to identify them as such, because they do not relate to treatment service regulations. These are just veterans without pensions. Before we identified them because they were in our house, but we have no way of checking on that now. There are those with pension conditions the doctor will treat and bill under Medicare, and we know this happens. In Saskatchewan, they are a little smarter than in the other provinces, they have labelled all the pensioned conditions, so when a doctor puts in a veteran's charge on a pensioned condition the computer spits it out and we get a bill. It is the only province at the moment that does this.

Mr. Peters: I think it might help to identify the problem.

I would like to ask if there is any effort made to provide through DVA doctors that care that was specifically related to veterans. It is not normally a population problem. Mr. Marshall mentioned Avitaminosis as being a problem of the Hong Kong veterans. This is not readily identified, or even maybe not readily treated by normal means. It does not show up in normal patients because they do not come under that category. Do we make any effort to educate the other doctors to look for that? It is a fairly simple one. But there were some very complicated diseases from the Far East that were a factor when we discussed the Hong Kong veterans and many of them were not normally treated in our hospitals. Do we make an effort to add these to the hospitals that veterans are in?

Dr. Jones: Mr. Chairman, where there is any identifiable care requirement which can be clinically diagnosed on the part of a veteran and related to service, we would make every effort to support this kind of identification and treatment. We do not have a great demand at this point in

[*Interpretation*]

rience, je constate que beaucoup d'entre eux n'indiquent pas véritablement les soins dont ils ont besoin.

M. Jones: Monsieur le président, il s'agit d'identifier les anciens combattants qui ont besoin de soins dans ce cas. Pour l'ensemble des malades hospitalisés qui avaient besoin de soins intensifs, lors du dernier examen que j'ai fait de la question il y a quelques mois, environ 92 p. 100 de nos malades n'étaient pas des anciens combattants pensionnés. Il s'agissait d'anciens combattants qui ont le droit d'être hospitalisés en retour d'un paiement et, étant donné qu'ils sont protégés par l'assurance-maladie, cette dernière paie les honoraires. Nous n'avons donc aucune façon de continuer à contrôler ce type précis de cas de maladie chez les anciens combattants; ils sont tout simplement des citoyens au niveau des besoins en soins que nous devons fournir. Sunnybrook en est un exemple frappant car nous administrons 570 lits pour soins intensifs, pour des anciens combattants identifiés. Toutefois, depuis l'arrivée de l'assurance-maladie, nous n'avons maintenant qu'environ 15 anciens combattants identifiés et il s'agit d'anciens combattants pensionnés. Tous les autres font partie de la population générale de Sunnybrook et nous n'avons aucunement besoin, ni n'avons le droit, ni l'obligation de les identifier comme tels car ils ne sont pas prévus dans les règlements sur les services de traitements. Il s'agit simplement d'anciens combattants qui n'ont pas de pension. Par le passé, nous les identifions parce qu'ils étaient chez nous, mais il nous est impossible de faire ce contrôle actuellement. Certains souffrent de maladies qui pourraient donner droit à une pension, mais le médecin les soigne et envoie la facture à l'assurance-maladie; nous savons que cela se produit. En Saskatchewan, ils sont un peu plus futés que dans les autres provinces. Ils ont identifié toutes les conditions donnant droit à une pension et lorsqu'un médecin envoie une note d'honoraires pour un ancien combattant qui souffre d'une affection qui donne droit à la pension, l'ordinateur dépiste la note et nous la recevons. C'est la seule province qui fait cela actuellement.

M. Peters: Je pense que cela pourrait aider à identifier le problème.

J'aimerais demander si on a fait des efforts afin de fournir les soins dont ont spécifiquement besoin les anciens combattants par l'intermédiaire des médecins des Affaires des anciens combattants. Il ne s'agit habituellement pas d'un problème commun à l'ensemble de la population. M. Marshall a mentionné le problème de l'avitaminose chez les anciens combattants de Hong Kong. Cette maladie n'est pas facilement identifiable et elle n'est pas facilement traitée par les techniques courantes. Elle ne survient pas chez les malades habituels car ils n'entrent pas dans cette catégorie. Est-ce que nous faisons des efforts pour amener les autres médecins à rechercher cette affection? C'est un cas assez simple. Il y a toutefois certaines maladies très compliquées d'origine extrême-orientale et qui ont joué un certain rôle lors des discussions à propos des anciens combattants de Hong Kong. Beaucoup de ces maladies ne peuvent normalement pas être traitées dans nos hôpitaux. Est-ce que nous faisons un effort pour fournir ces soins dans les hôpitaux où sont hospitalisés nos anciens combattants?

M. Jones: Monsieur le président, lorsque nous pouvons identifier un besoin de soins qui peut faire l'objet d'un diagnostic clinique chez un ancien combattant et qui est relié à un service, nous faisons tous les efforts possibles pour aider ce genre d'identification et de traitement. La

[*Texte*]

time, so many years after World War II. All these conditions that were peculiar to certain regions were identified early after the war and treated adequately then and most of them were permanently cured from these various and peculiar types of bacterial . . .

• 1635

Mr. Peters: For instance, malaria is a fairly simple one. It is not too easily treated, unless the patient himself is one that knows the regime. I am also thinking of another problem, which affects the general population as well, the problem of alcoholism, that has been related.

Dr. Jones: Mr. Chairman, malaria is a controllable and curable disease and all the cases identified with war service have either been cured or are under excellent control inasmuch as it could be hoped for.

With regard to alcoholism, we do not identify this in our veterans as a greater problem than any other section of the population. As a matter of fact we do not identify it particularly, but we have a certain number of veterans who have this problem as there are a certain number of other citizens who have it. We are equipped in our veteran treatment regulations to deal with this in a most up-to-date clinical and social fashion that could be offered to any citizen suffering from alcoholism. We have both the resources and the facilities to deal with it when it is identified, but we do not run any special clinics for it or do any particular research on it because research in this particular area is mainly the domain of the Department of Health and Welfare.

Mr. Peters: May I ask a last question?

The Chairman: Yes, Mr. Peters.

Mr. Peters: A problem developed when we made the change from where a veteran with a pension getting a certain type of treatment was getting drugs from supply depots. It was a haphazard operation; in some areas it was quite prevalent and in some it was not. Do we have any machinery that allows a person out in an area where there are no facilities, and I am thinking of the North particularly, where it is not easy to get prescriptions filled, still to provide some prescriptions?

Dr. Jones: Mr. Chairman, if an entitled veteran has a prescription requirement, we will move heaven and earth to see that he gets it if he cannot get it easily in the district where he lives, but in Canada most of our veterans live within 15 miles of a drugstore and with a doctor of choice and a pharmacy of choice plan they can get their drugs there.

Mr. Peters: In places like Moosonee, for instance, do you use the hospital facilities, the federal hospital facilities, or how do the people around Hudson and James Bay get their medication?

[*Interprétation*]

demande n'est pas très forte à l'heure actuelle, tant d'années après la Deuxième guerre mondiale. Toutes ces maladies qui étaient attribuables à certaines régions ont été identifiées peu de temps après la guerre et traitées de façon appropriée à l'époque. La plupart des malades ont été guéris de façon permanente suite à ces diverses infections bactériennes.

M. Peters: La malaria, par exemple, est une maladie assez simple. Elle n'est pas facile à traiter, à moins que le malade lui-même connaisse le régime. Je pense aussi à un autre problème qui existe également dans la population en général, soit celui de l'alcoolisme, qui est connexe.

M. Jones: Monsieur le président, la malaria est une maladie contrôlable et guérissable et tous les cas identifiés par le service des guerres ont soit été guéris, soit été mis sous un excellent contrôle dans la mesure où c'était possible.

Quant à l'alcoolisme, nous n'avons pu constater chez nos anciens combattants un problème plus aigu que dans toutes les autres couches de la population. En fait, il n'a pas été identifié de façon particulière, mais nous avons un certain nombre d'anciens combattants qui ont ce problème tout comme un certain nombre de citoyens en souffrent également. Les règlements sur les traitements aux anciens combattants nous permettent de nous occuper de cette maladie en fournissant les soins les plus modernes tant au niveau clinique que social, qui peuvent être donnés à tout citoyen souffrant de l'alcoolisme. Nous avons les ressources et les installations nécessaires pour nous occuper des cas identifiés, mais nous n'avons pas d'installations spéciales à cette fin et nous ne faisons pas de recherches dans ce domaine car les recherches dans ce secteur relèvent du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

M. Peters: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Oui, monsieur Peters.

M. Peters: Un problème est apparu lorsque nous avons changé les méthodes appliquées dans le cas d'un ancien combattant qui reçoit une pension et qui recevait certains genres de médicaments des dépôts d'approvisionnements. C'était là une opération risquée; dans certaines régions elle était très répandue et dans d'autres, non. Disposons-nous de mécanismes qui permettent à une personne vivant dans une région où il n'y a pas d'installation, je pense au Grand Nord en particulier où il n'est pas facile d'obtenir des médicaments d'ordonnance, afin de fournir ces médicaments?

M. Jones: Monsieur le président, si un ancien combattant a droit à des médicaments d'ordonnance, nous allons déplacer mer et monde pour nous assurer qu'il obtienne ses médicaments s'il ne peut les obtenir facilement dans la région où il vit, mais au Canada, la plupart de nos anciens combattants vivent dans un rayon de quinze milles d'une pharmacie; par l'intermédiaire du médecin et de la pharmacie de leur choix, ils peuvent y obtenir leurs médicaments.

M. Peters: Dans des endroits comme Moosonee par exemple, utilisez-vous les installations hospitalières, les installations hospitalières fédérales ou comment est-ce que les gens de la baie d'Hudson et de la baie James obtiennent leurs médicaments?

[*Text*]

Dr. Jones: It depends on the region, Mr. Chairman. Some doctors provide a pharmacy service in their practice in outlying districts and it may be from the doctors themselves if there is no drugstore available. In some provinces doctors are not allowed to dispense drugs to patients if there is a pharmacy within 15 miles, and this sort of seems to be how it is. We have no complaints from veterans not getting drugs in outlying districts, and if there were we would look after them.

Mr. Peters: We do not supply them from centres like Hamilton any longer?

Dr. Jones: No, Mr. Chairman, we do not do mail order business any more with pharmaceuticals.

Mr. Peters: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Railton.

• 1640

Mr. Railton: Mr. Chairman, I cannot help making a few comments on the Hong Kong situation because I was over in Hong Kong in January and visited the cemetery and it is a very impressive place. We all know the situation the Canadians as well as the British and other forces were in at that time, and it is a beautiful cemetery, well kept. I know this has nothing to do with the matter before us but I think we should be proud of it, just like we are of those cemeteries in other parts of the world, particularly Europe.

The Hong Kong veterans were a group that had especially bad treatment in the prisoner-of-war camps and this, of course, is where most of these vitaminosis cases came out of and probably had a psychological effect, too. We have casualties that need a lot of treatment. I thought I would just mention that because most of these, as has been mentioned by the Director General, are pretty well settled or looked after at the present time but I think it did create a very big treatment area after the war.

I would just like to say about treatment that it seems awfully reasonable to me to phase out these hospitals. I have had some contact with the treatment in Westminster Hospital, London and Sunnybrook in Toronto and my son who trained in Toronto also has in his training gone through all this. Sunnybrook, particularly, as was mentioned, is down to a very small number of continuously active chronic cases.

If you had a hospital for veterans which not only looked after the convalescent and chronic cases but also all the acute cases, it would not be busy enough actually to run a good hospital. You have to have in my opinion a big enough hospital with enough acute illness and surgical disease or you suffer from the fact that there is not enough staff. It does not mean that you cannot get specialists in but for a constant turnover of this type of case requiring topnotch treatment, you need a fairly good-sized hospital of active beds. I think it is fairly reasonable for us to accept the phasing out of veterans' hospitals because in some cases I am sure a lot of veterans are transferred, immediately that they have one of these serious complications, to an acute hospital where all the facilities are present. Also, the expense of keeping all this equipment, let alone the staff to look after particularly complex cases, is not economically reasonable.

[*Interpretation*]

M. Jones: Tout dépend de la région, monsieur le président. Certains médecins offrent un service de pharmacie dans les régions isolées; ils obtiennent peut-être les médicaments des médecins s'il n'y a pas de pharmacie. Dans certaines provinces, les médecins n'ont pas le droit de distribuer des médicaments aux malades s'il y a une pharmacie à moins de quinze milles; cela semble être la situation. Nous n'avons pas reçu de plaintes d'anciens combattants qui n'obtenaient pas leurs médicaments dans les régions éloignées; s'il y en avait, nous nous occuperions d'eux.

M. Peters: Nous ne les approvisionnons plus à partir de centres comme Hamilton?

M. Jones: Non, monsieur le président, nous ne faisons plus le commerce de produits pharmaceutiques par le courrier.

M. Peters: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, je ne puis m'empêcher de faire quelques observations à propos de la situation de Hong Kong car j'ai visité Hong Kong en janvier et j'ai visité le cimetière, qui est un endroit très impressionnant. Nous savons tous dans quelle situation se sont trouvés à cette époque les Canadiens aussi bien que les Britanniques et les autres militaires. Il s'agit d'un beau cimetière, bien entretenu. Je sais que ceci n'a rien à voir avec la question dont nous sommes saisis, mais je pense que nous devrions en être fiers, tout comme nous sommes fiers des cimetières qui se trouvent dans les autres régions du monde, particulièrement en Europe.

Les anciens combattants du Hong Kong étaient spécialement mal traités dans les camps de prisonniers de guerre et ceci a donné naissance à la plupart de ces cas d'avitaminose et des problèmes psychologiques. Nous avons déplacé ceux qui ont besoin de beaucoup de soin. J'ai voulu le mentionner parce que, comme a déjà mentionné le directeur général, la plupart de ces cas sont bien soignés actuellement, mais je crois que ceci a occasionné beaucoup de besoins de soins après la guerre.

En ce qui concerne le traitement, j'aimerais dire qu'il me semble raisonnable de se passer petit à petit de ces hôpitaux. J'ai eu certains contacts avec le traitement dans l'Hôpital Westminster à London et l'hôpital Sunnybrook à Toronto; et mon fils qui a suivi ses cours de médecin à Toronto a déjà travaillé dans ces hôpitaux. En particulier, Sunnybrook a un très petit nombre de cas chroniques.

Si vous aviez un hôpital pour anciens combattants qui soignait lescas d'urgence aussi bien que les cas de convalescence et des cas chroniques, il ne serait pas très occupé. A mon avis, il faut avoir un hôpital assez grand avec assez de cas d'urgence et des cas chirurgicaux; sinon, vous n'aurez pas assez de personnel. Ceci ne veut pas dire que vous ne pouvez pas obtenir des spécialistes, mais afin d'avoir le roulement nécessaire de médecins perfectionnés, il faut avoir un hôpital assez large avec pas mal de cas actifs. Je crois qu'il est raisonnable d'accepter de se passer des hôpitaux pour anciens combattants, parce que, dans certains cas, je suis certain que beaucoup d'anciens combattants, aussitôt qu'ils ont une de ces complications graves, sont transférés à un hôpital d'urgence où il y a toutes les installations nécessaires. De plus, il n'est pas rentable d'avoir tous ce matériel, et tout le personnel nécessaire à bien soigner des cas compliqués.

[*Texte*]

So I would say, as was said before, that most veterans have the best of two worlds. They can go to a veterans' hospital and have treatment or they can be treated in the ordinary hospitals in the neighbourhood. They can have their choice. If they are going to be in a long time they might like to be transferred to the part of an institution where veterans are looked after just because of the pleasure of meeting some old buddies or somebody who understands them socially and psychologically. I think everybody likes to have a get-together once in a while.

But from a standpoint of the phasing out, you mentioned Sunnybrook and also Westminster. I know Westminster has a fair amount of active treatment still going on. Is it more active that way, Doctor, than Sunnybrook?

Dr. Jones: Mr. Chairman, our patient load actively identified is dropping rather precipitously year by year and the Westminster operation is no exception. In Westminster, in particular, we have such a very light surgical load it is almost impossible to maintain a service. It provides difficulties in getting resident staff, for instance. I think now the university is having some doubt whether they can justifiably supply resident staff to the surgical area. The medical side goes on at a moderate level but it is decreasing a bit every year. Part of the decrease is due to the fact that veterans are taking the opportunity to go to their own hospitals in their own communities and to go to their own doctors. So this is part of it. Medicare probably precipitated the rather rapid drop in acute care requirements in our own institutions.

Mr. Railton: That is all. Thank you.

The Chairman: Mr. Beattie.

• 1645

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): One brief question, Mr. Chairman. It has to do with the transfer of hospitals, specifically Westminster Hospital. Dr. Jones alluded there that part of the reason was because of the community resources being made available. Are you suggesting now, Dr. Jones, that these resources are not available at the present time at such hospitals as Westminster and that if the transfer was made, they would then be made available?

Dr. Jones: Mr. Chairman, if I understand the question correctly, we have an adequate level of professional resources at Westminster for our present load. Our present acute load is dropping rather quickly year by year. We will soon not be able to attract calibre physicians to look after this small proportion of acute care requirements. In order to get our veterans to have the best possible care they need to have available to them the larger care resources of a community hospital. Particularly, in London which is a university community our veterans will eventually get less care in our institutions if we continue to run them than they would in the community institutions in the acute care area. In the chronic and domiciliary care area our transfer agreements provide for the continuing care at the same level and same amount as before transfer.

[*Interprétation*]

Ainsi, je dirai, comme il a été déjà dit, que la plupart des anciens combattants bénéficient du meilleur des demandes. Ils peuvent aller à un hôpital d'anciens combattants pour se faire soigner, ou ils peuvent être soignés dans des hôpitaux ordinaires dans leur quartier. Ils peuvent choisir. Si nous pouvons être dans un hôpital pendant longtemps, ils peuvent se faire transférer à l'aile d'une institution qui s'occupe des anciens combattants pour rencontrer leurs amis ou quelqu'un qui les comprend au point de vue social et psychologique. Je crois que tout le monde aime parler avec des collègues de temps en temps.

Cependant, en ce qui concerne la disparition de ces hôpitaux, vous avez mentionné Sunnybrook et aussi Westminister. Je sais qu'à Westminster, il y a pas mal de traitements actifs. Docteur, pouvez-vous me dire si c'est plus actif à cet égard que l'hôpital Sunnybrook?

Dr. Jones: Monsieur le président, nous avons de moins en moins de patients chaque année, et la situation à l'hôpital Westminster est la même. A Westminster, en particulier, nous avons tellement peu de cas de chirurgie qu'il est presque impossible d'avoir un service de chirurgie. Ceci pose des problèmes en ce qui concerne les médecins résidants, par example. Je crois, qu'actuellement, l'université ne sait pas si elle peut fournir des chirurgiens. Du côté médical, le niveau est adéquat, mais il y a une diminution chaque année. En partie, la diminution est due au fait que les anciens combattants prennent l'occasion d'aller à leurs propres hôpitaux dans leur propre collectivité, et ils vont consulter leur propre médecin. C'est une partie du problème. L'assurance médicale a probablement occasionné la diminution assez rapide en ce qui concerne les exigences de soins d'urgence dans nos institutions.

M. Railton: C'est tout pour le moment. Merci.

Le président: Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Une brève question, monsieur le président. Il s'agit des transferts des hôpitaux, en particulier l'hôpital Westminster. Le Dr Jones a suggéré qu'une partie du motif est parce qu'il y a des ressources communautaires qui étaient disponibles. Suggérez-vous actuellement, docteur Jones, que ces ressources ne sont pas disponibles à certains hôpitaux, tels que Westminster, et que, si le transfert est fait, elles seraient donc disponibles?

Dr. Jones: Monsieur le président, si je comprends bien la question, nous avons un niveau adéquat de ressources professionnelles à Westminster pour répondre à nos besoins actuels. Nos besoins diminuent chaque année. Bientôt, nous n'allons plus pouvoir attirer de bons médecins pour soigner cette petite proportion de cas nécessitant des soins d'urgence. Pour que nos anciens combattants aient les meilleurs soins possibles, ils doivent disposer des ressources plus importantes d'un hôpital communautaire. En particulier, à London, qui est en effet une collectivité universitaire, nos anciens combattants vont éventuellement recevoir moins de soins dans nos institutions, si nous persistons à les exploiter, qu'ils ne recevraient dans des institutions communautaires dans le domaine de soins d'urgence. En ce qui concerne les soins domiciliaires et chroniques, nos accords de transfert prévoient des soins continus au même niveau et dans le même montant qu'avant le transfert.

[*Text*]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): The reason you gave there for the loads dropping, Dr. Jones, was the fact that we have medicare, among other things. Would not another reason be a sort of hiatus between the two world wars; that the World War I veterans are gradually phasing out, to put it in as nice a manner as possible, and that the majority of the World War II veterans just have not got to the stage where they may become chronic cases?

Dr. Jones: Mr. Chairman, as far as the acute care requirements of a population are concerned, usually older people have less need for acute care requirements and greater needs for nursing home care and chronic care type of facilities.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): One of things that surprises me, Mr. Chairman—in itself it does not surprise me—is the orderly transfers of the three hospitals that you mentioned, one of them being Sunnybrook. Without exception all the veterans organizations, certainly in my area, and in the London area, are against this type of a transfer.

Do you think perhaps there may be some psychological reason here for them being totally against this type of thing? Sitting here listening to you, it makes sense and yet we, on this Committee, keep getting representations from veterans organizations telling us that the government is abdicating their responsibilities. They did not fight for one particular province, they fought for Canada. Will there be any guarantees somewhere down the line that if the government does not change in a province, these people will be properly looked after?

Dr. Jones: Mr. Chairman, the guarantees are written into the contract for transfer forever *ad infinitum*. They are iron bound guarantees for the veterans' requirements.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I just wanted to add: I would not wish the Committee to have the impression that the veterans of Canada were opposing the transfer efforts at all.

The Dominion Command of the Royal Canadian Legion is strongly in support of the policy of integrating the hospitals into the community. There are particular instances where groups, lodges or elements of veterans feel that a change is not in their best interests. Our experience is that, broadly speaking, when we get to them and have a chance to talk to them in detail, explain to them the reasons why this transfer is under consideration and the safeguards that are built into the agreement, the tendency is for them to agree completely.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, before I say what I want to say, perhaps I will record a conversation Mr. Hamilton and I had here. We hope that *ad infinitum* clause in the contract is better than the "in perpetuity" clause in the CPR contract.

I really take the floor again simply because I would like to explain an interjection I made at one point that made Dr. Jones wonder what I said when he stated that he did not have these complaints about treatment services. I said to Mr. Marshall, Jack, shall we send them some of our letters? I was not, by my interjection suggesting that there are a host of legitimate complaints, but we get enough

[*Interpretation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Docteur Jones, vous avez expliqué la diminution en disant que c'était à cause des assurances médicales, entre autres. Une autre raison, ne serait-ce pas un genre d'écart entre les deux guerres mondiales: que les anciens combattants de la première guerre mondiale sont de plus en plus rares, pour dire aussi gentiment que possible, et que la majorité des anciens combattants de la seconde guerre mondiale ne sont pas encore des cas chroniques?

Dr. Jones: Monsieur le président, en ce qui concerne les besoins d'une population dans le domaine de soins d'urgence, normalement des personnes plus âgées ont moins de besoins pour des soins d'urgence et plus de besoins pour les soins au foyer et dans les foyers pour des cas chroniques.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Quelque chose qui me surprend, monsieur le président, ce sont les transferts ordonnés des trois hôpitaux dont vous avez fait mention, dont un est Sunnybrook. Sans exception, toutes les associations d'anciens combattants, du moins de ma région et dans la région de London, s'opposent à ce genre de transfert.

Pensez-vous que peut-être il y a un motif psychologique qui les mène à s'opposer à ce genre de chose? Quand je vous écoute, il me paraît irraisonnable; pourtant nous, les députés de ce comité, recevons sans cesse des représentations des associations d'anciens combattants qui nous disent que le gouvernement est en train d'abandonner ses responsabilités. Ils n'ont pas fait la guerre pour une province en particulier; ils ont fait la guerre pour tout le Canada. Est-ce qu'il y aura des garanties que ces personnes seront bien soignées, il y a un changement de gouvernement dans une province donnée.

M. Jones: Monsieur le président, les garanties sont comprises dans le contrat de transfert *ad infinitum*. Il y a des garanties rigoureuses pour les exigences d'anciens combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, j'ai voulu ajouter que je n'aimerais pas que le Comité ait l'impression que les anciens combattants du Canada sont opposés au transfert.

Le Commandement national de la légion canadienne appuie fortement la politique d'intégration des hôpitaux au sein de la collectivité. Il y a des cas particuliers où des groupes d'anciens combattants estiment qu'un changement ne serait pas dans leurs propres intérêts. De façon générale, lorsque nous avons l'occasion de leur parler, en détails, de leur expliquer les raisons pour lesquelles on étudie la possibilité de ce transfert et de leur expliquer les sauvegardes qui sont comprises dans l'accord, ils ont tendance d'être complètement d'accord avec nous.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, avant de dire ce que j'ai à dire, j'aimerais vous reporter à l'entretien que j'ai eu avec M. Hamilton. Nous espérons que cet article *ad infinitum* qui est compris dans le contrat serait meilleur que cet article «à perpétuité», dans le contrat des chemins de fer Pacifique.

Je prends la parole encore une fois parce que j'aimerais expliquer une intervention que j'ai faite qui a sans doute mené de Dr. Jones à se demander ce que j'ai dit lorsqu'il avait déclaré qu'il n'avait pas vu ces plaintes au sujet des services de traitement. J'ai dit à M. Marshall: «Jacques, devrions-nous leur envoyer quelques-unes de nos lettres?» En faisant mon intervention, je ne voulais nullement sug-

[*Texte*]

letters that I am just surprised they have not reached your level. Maybe the Minister gets them; maybe the Deputy Minister gets them. I must say that when I get a complaint that strikes me as justified, I write to the Minister or the Deputy Minister about it and in practically all cases, it gets fixed up. It always gets attention. When I say "fixed up" I mean usually to the satisfaction of the veteran.

• 1650

The complaints are sometimes about kinds of service. Often it is not from the veteran himself; it is from the wife, daughter or in-law or somebody who goes to visit the veteran. We get some wired tales about treatment that they get at Sunnybrook, or that they get at one of the institutions here in Ottawa and so on. I just hope those complaints somehow do reach your attention, Dr. Jones, and where anything needs to be cleaned up it will be cleaned up.

The other kind of complaint that we get I think comes under your supervision. I take this opportunity to register the complaints, but also to give a bouquet. I think one of the best things that DVA does is send out its officers to see veterans whether they have pension or financial trouble or medical troubles—we gets complaints in this area. I received two or three in my mail today from wives who are saying, my husband needs such-and-such and you have taken it up with the department; I get a call from the Commercial Building and they say, all he needs is an aspirin or something but I know that he needs to go to hospital; I know he needs attention. We get the complaints. The nice cases that are dealt with, of course, we do not hear about, but I just hope you will continue the practice of providing the visitations and giving the most sympathetic attention you can.

There are times when the rules are such that Mr. Solomon cannot provide any more money; Mr. Thompson cannot provide any more money, but treatment is what is needed, or understanding. I report the complaints, we get but I also pay my tribute to the good work that your officers do. I am right, am I not, Dr. Jones, that some of these officers are under your supervision?

Dr. Jones: Mr. Chairman, yes.

In respect to complaints, we get some complaints but we do not get a large number of them. Most of them come through you gentlemen. We are glad to have them and we will deal with them expeditiously and hopefully properly. As far as I know, our track record, as you say, is pretty good in this area. If it is not, we would like it drawn to our attention. We are most willing.

I think in the treatment services, the benefit of the doubt is applied so far as veterans are concerned very liberally. It is a policy of the program to be extremely liberal with regard to treatment requirements of veterans, particularly if it may only be nebulously concerned with an identified pension condition.

[*Interprétation*]

gérer qu'il y a une multitude de plaintes légitimes; cependant, nous recevons assez de lettres que je suis quelque peu étonné qu'elles ne soient pas encore parvenues à votre niveau. Peut-être que c'est le ministre qui les reçoit; peut-être que c'est le sous-ministre qui les reçoit. Je dois dire que, lorsque je reçois une plainte qui est à mon avis justifiée, j'écris au ministre ou au sous-ministre et, en presque tous les cas, tout s'arrange. On l'étudie toujours. Quand je dis que «tout s'arrange», je veux dire que l'ancien combattant en est satisfait.

Parfois les plaintes ont trait au genre de service. Souvent, la lettre n'est pas écrite par l'ancien combattant lui-même, c'est la femme, la fille ou une relation qui va visiter l'ancien combattant et qui par la suite écrit la lettre. Nous recevons des histoires assez bisarres quant aux traitements qu'ils reçoivent à Sunnybrook, ou ailleurs à une des institutions ici à Ottawa, etc. J'espère que ces plaintes sont portées à votre attention, docteur Jones, et s'il y a des problèmes qu'ils seront résolus.

Je crois que l'autre genre de plaintes que nous recevons découle de votre compétence. Je profite de cette occasion non seulement de vous citer les plaintes mais aussi de vous féliciter. A mon avis, un des meilleurs services offerts par le ministère est son service de visites par ses agents afin d'établir si les anciens combattants ont des ennuis financiers ou médicaux. Nous recevons des plaintes dans ce domaine. J'en ai reçu deux ou trois aujourd'hui dans mon courrier de la part de femmes qui disent que leurs maris ont besoin de telle et telle chose et que vous avez étudié la question avec le ministère. Je reçois un appel de l'édifice commercial et il me dit que tout dont il a besoin est une aspirine ou quelque chose comme cela. Cependant, je sais qu'il doit être envoyé à l'hôpital; je sais qu'il a besoin d'être soigné. Nous recevons les plaintes. Nous n'entendons jamais parler des 9 autres cas qui sont réglés; mais, j'espère que vous allez continuer votre pratique de rendre visite et de donner votre attention sympathique quand vous pouvez le faire.

De temps en temps, les règlements empêchent M. Solomon de fournir plus d'argent; M. Thompson ne peut pas fournir plus d'argent, mais on a besoin du traitement ou de la compréhension sympathique. Je vous rapporte les plaintes que nous recevons, mais je dois aussi rendre hommage au travail que font vos agents. J'ai raison, n'est-ce pas docteur Jones, que quelques-uns de ces agents découlent de votre compétence?

Dr. Jones: Oui.

En ce qui concerne les plaintes, nous recevons certaines plaintes, mais pas beaucoup. La plupart nous sont renvoyées par vous, messieurs. Nous sommes contents de les recevoir, et nous allons les traiter aussi vite que possible. A ma connaissance, comme vous dites, nous avons connu pas mal de succès dans ce domaine. Si ce n'est pas le cas, nous vous serions reconnaissants de le porter à notre attention. Nous voulons faire de notre mieux.

Je crois qu'en ce qui concerne les services des traitements, nous appliquons le bénéfice du doute de façon libérale, quant aux anciens combattants. C'est une politique du programme d'être extrêmement généreux quant aux exigences du traitement des anciens combattants, particulièrement s'il y a très peu de lien avec une exigence de pension.

[*Text*]

I appreciate your comments, Mr. Chairman, and I assure you we are willing to be co-operative and we would appreciate having any valid or even invalid complaint of a veteran about care drawn to our attention.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will just repeat that money spent on these visitations is awfully well spent.

The Chairman: Are you finished, Mr. Knowles?

Mr. Marshall.

Mr. Marshall: If you have the time, Mr. Chairman, I have one more question to ask Dr. Jones, but it is six minutes to 5 o'clock. Are we going to deal with Vote 55?

The Chairman: I am in the hands of the Committee if you wish to deal with it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We could finish this item and leave Vote 55 over until the next meeting.

Mr. Marshall: I would just like to ask Dr. Jones what involvement his department has with prosthetic devices for amputees.

• 1655

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have a lot of involvement. Mainly the average amputee is very well satisfied with the services provided by the prosthetic services of the Department of National Health and Welfare. Where these are not able to satisfy the amputee and it is brought to our attention, we will then go privately or otherwise to provide satisfaction to the amputee.

The majority of them, however, are well satisfied with the servicing they get from the department. A small percentage, I would say from my experience less than 5 per cent, need special considerations not able to be provided within the Department of Health and Welfare, and we will support provision of these special requirements, at departmental expense.

Mr. Marshall: I understand that some new types of prostheses are being developed in the United States. Are you in touch with the new developments? Do you have a research program going on?

Dr. Jones: Mr. Chairman, we cannot be out of touch because Mr. Chris Chatterton keeps reminding us all the time. We are completely in touch. I think Mr. Chatterton himself would agree that we give him every support he requires for his membership. We have never failed to respond to a requirement as far as I know, and we get some special ones.

Mr. Marshall: I recently visited Newfoundland. In St. John's the prosthetic matter comes under Health and Welfare. They have some quite new prosthetic devices which are very satisfactory.

Evidently there is some distinction between—what separation is there between yourselves and the Department of Health and Welfare with regard to prosthetic devices?

Dr. Jones: We pay only for the service they provide.

[*Interpretation*]

Monsieur le président, j'apprécie vos remarques, et je vous assure que nous voulons être coopératifs. Nous aimerions recevoir toutes les plaintes d'anciens combattants, valide ou même invalide, quant aux soins.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais réitérer que tout l'argent qui est dépensé pour rendre visite est de l'argent bien dépensé.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Knowles?

Monsieur Marshall.

M. Marshall: Si vous avez le temps, monsieur le président, j'ai une question de plus à poser au docteur Jones; mais il est déjà 16 h 54. Allons-nous étudier le crédit 55?

Le président: Je suis à la disposition du Comité, si vous voulez l'étudier.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous pourrions terminer ce crédit et puis réserver le crédit 55 jusqu'à la prochaine séance.

M. Marshall: J'aimerais juste demander au docteur Jones quel rôle joue son ministère en ce qui concerne les prothèses pour anciens combattants?

Dr. Jones: Nous jouons un rôle assez important. De façon générale, l'estropié moyen est très satisfait des services fournis par les services de prothèses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Lorsque nous savons qu'un estropié n'est pas satisfait, nous ferons de notre mieux, de façon privée ou autres, de fournir le nécessaire à l'estropié.

Pourtant, le plus grand nombre sont satisfaits du service qu'ils reçoivent du ministère. Je dirais qu'un très petit pourcentage, moins de 5 p. 100, a besoin de considération spéciale que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ne peut pas fournir. Nous assumons les frais de ces exigences particulières.

M. Marshall: Je comprends qu'il y a de nouveaux genres de prothèses en train d'être perfectionnés aux États-Unis. Avez-vous des contacts avec les nouveaux développements? Avez-vous un programme de recherches?

Le docteur Jones: Monsieur le président, il faut que nous ayons des contacts parce que M. Chris Chatterton nous en parle sans cesse. Nous en sommes tout à fait conscients. Je crois que M. Chatterton lui-même serait d'accord pour que nous lui donnions tout l'appui nécessaire pour ses anciens combattants. Nous n'avons jamais manqué de répondre à une exigence, à ma connaissance, et nous recevons des cas assez spéciaux.

M. Marshall: Récemment, j'ai visité Terre-Neuve. A St. John, la question de prothèse fait partie de la compétence santé et bien-être. Ils ont des prothèses nouvelles qui sont très satisfaisantes.

Évidemment, il y a une différence entre . . . quelle est la distinction entre votre ministère et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social en ce qui concerne les prothèses?

Le docteur Jones: Nous payons les frais des services qui les fournissent.

[*Texte*]

Mr. Marshall: You pay for the service in the province.

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Mr. Peters.

Mr. Peters: It may not be under this and maybe it is not the right place. It would be under Vote 1, I suppose. But the Doctor here raised the question of cemeteries in other countries. What have we done to bring some of the cemeteries in this country up to standard for prisoners-of-war of other countries?

The Chairman: It falls under Welfare Votes 5, 10, 20, and 25. We can come back while we study Vote 1. Do you agree?

Mr. Peters: Okay.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Would nursing service come in to this point?

Dr. Jones: Yes.

Mr. Herbert: In view of the shortage of nurses at the present time, and in view of the antiquated nurses' residences we have in some locations, specifically at Ste Anne-de-Bellevue hospital, has any consideration been given to improving these facilities to make them more attractive in order, possibly, to attract more nurses as are needed at this particular hospital?

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have no requirement in our contract to provide any kind of residences for nurses as such. However, we do provide it in certain instances for convenience to the nurses to allow them to be better able to respond to our requirements. Ste Anne's is in a bit of an isolated area as far as the metropolitan part of Montreal is concerned. So it is convenient to have a place where nurses can hang their clothes and rest and not have to go home if they do not want to, if they are on a ship shift.

In Ste Anne's, you are right. When the so-called nursing residence is very old and has to be replaced facilitywise, then we have a section there, H block, which will be revamped to provide this facility for the nurses. But it is not a very great need or demand in Ste Anne's. Only a relatively small number have a requirement or would use this facility. The plans at hand are to house them in H block, and make it appropriate for their housing and house them there.

Mr. Herbert: You do not think that the somewhat antiquated facilities there have any bearing at all on the problem of finding adequate nurses for the hospital.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I do not believe that type of consideration has any bearing on whether we can get nurses or not, because housing for nurses is not a requirement of hiring, as a rule.

Mr. Herbert: No, but as you did mention, it is somewhat out of the way. It is too distant for most nurses with their rather difficult hours to commute back and forth.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Vous payez des frais des services dans la province.

Le président: Est-ce que le crédit 45 est adopté?

Monsieur Peters.

M. Peters: Je ne sais pas si c'est le meilleur moment de poser ma question. Peut-être je ferais mieux de la demander à la rubrique du crédit 1. Cependant, le docteur a soulevé la question des cimetières dans d'autres pays. Qu'avons-nous fait afin d'améliorer les cimetières au pays et de les mettre au niveau des cimetières de prisonniers de guerres dans d'autres pays?

Le président: Ceci découle des crédits 5, 10, 20 et 25 du ministère du Bien-être social. Nous pouvons revenir sur cette question lorsque nous étudirons le crédit 1. Êtes-vous d'accord?

M. Peters: D'accord.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Est-ce qu'on pourrait parler des services d'infirmières maintenant?

Dr Jones: Oui.

M. Herbert: En vue de la pénurie d'infirmières qu'on connait actuellement, et en vue des vieilles résidences d'infirmières que nous avons dans certains endroits, particulièrement à Sainte-Anne-de-Bellevue, est-ce qu'on a envisagé la possibilité d'améliorer ces installations afin de les rendre plus agréables pour attirer plus d'infirmières, puisque cet hôpital en a besoin davantage?

Dr Jones: Monsieur le président, notre contrat ne stipule pas s'il faut fournir des résidences pour les infirmières. Cependant, dans certains cas, nous les fournissons pour que les infirmières puissent mieux répondre à nos exigences. L'hôpital Sainte-Anne est situé dans une région assez isolée quant à la partie métropolitaine de Montréal. Ainsi, il est convenable d'avoir un endroit où les infirmières peuvent laisser leurs vêtements, se reposer, et rester au lieu de rentrer chez elles, si elles travaillent la nuit.

A Sainte-Anne, vous avez raison. La résidence est très ancienne et doit être remplacée; nous avons une partie de l'hôpital, l'aile H, qui serait aménagée afin de fournir ce service pour les infirmières. Cependant, à Sainte-Anne il n'y a pas de besoin ou de demande urgente. Il y aurait très peu d'infirmières qui utiliseraient ces installations. Actuellement, on a l'intention de les loger dans l'aile H et de l'aménager afin de la rendre habitable.

M. Herbert: Vous ne pensez pas que ces installations assez anciennes ont quelque chose à faire avec le problème de recruter assez d'infirmières pour l'hôpital?

Dr Jones: Monsieur le président, je ne crois pas que ce genre de question ait trait à notre capacité d'engager les infirmières dont nous avons besoin parce que le logement pour les infirmières n'est pas une des exigences d'engagement, d'habitude.

M. Herbert: Non, mais puisque vous l'avez mentionné, c'est un endroit assez isolé. C'est trop loin pour que la plupart des infirmières puissent voyager tous les jours de leurs maisons.

[*Text*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, part of the reason was that when Macdonald College was in existence at Ste Anne's, housing facilities were at a premium. Now that Macdonald College has closed, housing facilities, apartments and rooms are easily available and so most nurses would prefer to have this kind of place to go to rather than use a residential facility. So the need for a residential facility for nurses will decrease, I suspect, for this reason.

Mr. Herbert: I am forced to interject on a point of order. The Macdonald College has not closed, and I am making strong efforts to see that it does not.

• 1700

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Vote 45 agreed to.

The Chairman: Shall Vote 50 carry?

Vote 50 agreed to.

The Chairman: We had an agreement that we would consider Vote 55 tomorrow night at 8:00 o'clock, in this room.

Thank you very much, Dr. Hodgson, Dr. Jones and officials. We will see you tomorrow night.

[*Interpretation*]

Dr Jones: Monsieur le président, lorsque le collège Macdonald fonctionnait à Sainte-Anne, c'était très difficile de trouver du logement. Maintenant qu'il est fermé, les logements, les appartements et les chambres sont disponibles, et la plupart des infirmières préfèrent avoir ce genre de logement plutôt que des installations institutionnelles. Par conséquent, le besoin d'une résidence pour les infirmières va diminuer, pour cette raison.

M. Herbert: Je suis contraint à invoquer le Règlement. Macdonald College n'a pas été fermé, et je fais tout mon possible d'être certain que ce collège ne va pas être fermé.

Le président: Est-ce que le crédit 45 est adopté?

Le crédit 45 est adopté.

Le président: Est-ce que le crédit 50 est adopté?

Le crédit 50 est adopté.

Le président: Nous nous sommes mis d'accord que nous allons nous réunir demain soir à 8 heures dans cette pièce afin d'étudier le crédit 55.

Nous vous remercions beaucoup, M. Hodgson, Dr. Jones et messieurs les fonctionnaires. A demain soir alors.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, April 4, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 4 avril 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

Vingt-neuvième législature, 1974

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, April 4, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 4 avril 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

Vingt-neuvième législature, 1974

27245—1

STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, April 4, 1974:

Messrs. Guay (*St. Boniface*) and Kempling replaced Messrs. Loiselle and Scott.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 4 avril 1974:

MM. Guay (*Saint-Boniface*) et Kempling remplacent MM. Loiselle et Scott.

Published under the authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 4, 1974
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:15 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*)

The Chairman called Vote 55—Veterans' Land Administration—Program expenditures; upkeep of property... and the grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grants may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.

The witnesses answered questions.

And questioning continuing;

Mr. Marshall proposed to move,—That this Committee recommends the Government consider the advisability of introducing legislation to provide

1. That Section 31 of the Veterans' Land Act be repealed;

2. That the mortgage loan ceiling be increased to $30,000 from the present $18,000 to meet realistically to-day's needs;

3. That the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20%, or 17,424 square feet, to a lot commensurate with Central Mortgage and Housing Corporation requirements, for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas;

4. That the down payment be equated to 5% of the loan ceiling; and the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

The Chairman ruled the said proposed motion out of order.

And questioning continuing;

Mr. Marshall proposed to move,—That this Committee recommends that the government consider the advisability of introducing legislation to provide that the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20%, or 17,424 squart feet to a lot commensurate with Central Mortgage and Housing Corporation requirements,

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 4 AVRIL 1974
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) et Turner (*London-Est*).

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur le budget des dépenses 1974-1975 du ministère des Affaires des anciens combattants (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 55—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—dépenses du programme; entretien des propriétés...et les subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à chaque poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.

Les témoins répondent aux questions.

L'interrogation des témoins se poursuit;

M. Marshall propose,—Que le Comité recommande au gouvernement d'étudier la possibilité de déposer une mesure législative pour permettre:

1. Que l'article 31 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants soit annulé;

2. Que le plafond des prêts hypothécaires soit porté du montant actuel de 18,000 dollars à $30,000 pour répondre aux besoins réels actuels.

3. Que la parcelle de terrain minimum exigée actuellement, qui est d'une demi-acre, soit réduite de 20 p. 100, c'est-à-dire ramenée à 17,424 pieds carrés, pour répondre aux exigences de la Société centrale d'hypothèques et de logement envers les anciens combattants qui désirent acquérir des parcelles de terrain aux fins de construction dans les régions urbaines;

4. Que le versement initial soit égal à 20 p. 100 du plafond du prêt, et que l'on demande au président de faire rapport de cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Le président déclare la motion proposée irrecevable.

L'interrogation des témoins se poursuit;

M. Marshall propose,—Que le Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité de présenter une mesure législative afin de permettre que le parcelle de terrain minimum exigée actuellement qui est d'une demi-

for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas, and that the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

And debate arising thereon;

Mr. Marshall, with unanimous consent, withdrew the said proposed motion.

Mr. Knowles moved,—That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans' Land Act.

And the question being put on the said motion, it was agreed to.

Vote 55 carried.

At 9:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the Call of the Chair.

acre soit réduite de 20 p. 100, c'est-à-dire ramenée à 17.424 pieds carrés pour répondre aux exigences de la Société centrale d'hypothèques et de logement envers les anciens combattants qui désirent acquérir des parcelles de terrain aux fins de construction dans les régions urbaines et que le président ait ordre de faire rapport de cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Le débat s'engage;

M. Marshall, d'un consentement unanime, retire la motion proposée.

M. Knowles propose,—Que l'on demande au président de consulter le leader du gouvernement à la Chambre sur la possibilité de demander à la Chambre d'accorder au Comité un mandat lui permettant de recommander certains amendements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le crédit 55 est adopté.

A 21 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, April 4, 1974

• 2014

[*Texte*]

The Chairman: Order please. We have no quorum but I think it is understood that we can hear evidence.

Tonight, again, we are happy to welcome Mr. Hodgson, the Deputy Minister, and Mr. McCracken, the Director General of the Veterans' Land Administration.

We are going to study Vote 55, and I have the name of Mr. Marshall.

Department of Veterans Affairs
Veterans' Land Administration Program
Budgetary

Vote 55—Veterans' Land Administration—Program expenditures—$6,631,423

• 2015

Mr. Marshall: Mr. Chairman, first of all, I would like to serve notice that I am going to introduce a motion when a quorum appears, and I think I have enough copies for all the Committee members. The motion reads as follows:

> That this Committee recommends the government consider the advisability of introducing legislation to provide:
>
> 1. That Section 31 of the Veterans Land Act be repealed;
>
> 2. That the mortgage loan ceiling be increased to $30,000 from the present $18,000 to meet realistically today's needs;
>
> 3. That the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20 per cent, or 17,424 square feet, to a lot commensurate with CMHC requirements, for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas;
>
> 4. That the down payment be equated to 5 per cent of the loan ceiling; and the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

The Chairman: I understand that this is only for our information. You are not introducing the motion now.

Mr. Marshall: No. Now, Mr. Chairman, I would like to go on to the estimates. I think I was questioning Mr. McCracken about the budget, and I hear certain figures bandied around. I want to clarify in my own mind and in the mind of the Committee, the Veterans' Land Administration expenditures for the operation of the Veterans' Land Administration Program. Am I correct in assuming that the amount in the estimates is $11,570,423?

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans' Land Administration, Department of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman. That includes an amount of about $4,400,000 which is a reserve that is set aside every year to meet the conditional grant benefit of the loans that are made to

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 4 avril 1974

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avons pas le quorum, mais nous pouvons tout de même entendre des témoignages.

Nous accueillons de nouveau, ce soir, M. Hodgson, sous-ministre, M. McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Nous allons étudier le crédit 55, et je vais laisser la parole à M. Marshall.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Office de l'établissement agricole des
anciens combattants
Budget

Crédit 55—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—Dépenses du programme—$6,631,423

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais vous avertir que je présenterai une motion lorsque nous aurons le quorum. Je pense avoir suffisamment de copies pour les membres du Comité. La motion est la suivante:

> Que ce Comité recommande au gouvernement d'étudier la possibilité de présenter une loi selon laquelle:
>
> 1. L'article 31 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants serait supprimé;
>
> 2. Le plafond des hypothèques serait augmenté de $18,000, chiffre actuel, à $30,000, afin de répondre aux besoins réels;
>
> 3. Le lot minimum exigé serait réduit du chiffre actuel de ½ acre moins 20 p. 100, soit 17,424 pieds carrés, à une surface répondant aux exigences de la SCHL, pour les anciens combattants voulant acheter des terrains de construction dans les zones urbaines;
>
> 4. Le dépôt représenterait 5 p. 100 du plafond de l'hypothèque; et le président serait chargé de présenter cette recommandation à la Chambre dès maintenant.

Le président: Ce n'est donc qu'un avertissement, vous ne présentez pas votre motion maintenant.

M. Marshall: C'est cela. Actuellement, monsieur le président, je voudrais en venir au budget. J'ai déjà posé des questions à M. McCracken, mais certains chiffres me préoccupent. Je voudrais avoir des précisions en ce qui concerne les dépenses d'exploitation du programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Les fonds prévus dans le budget s'élèvent bien à $11,570,423?

M. A. D. McCracken (Directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Oui, monsieur le président. Cela comprend une réserve de $4,400,000 qui est, chaque année, mise de côté pour faire

[*Text*]

veterans, so that at the end of 10 years, there is an amount available from this reserve in the case of a veteran, for instance, who has a small holding loan.

He has a $1,400 conditional grant of the first $6,000. At the end of 10 years when he has fulfilled the terms of his settlement contract, $1,400 is taken from the reserve and it is applied in effect to his debt. So of the 11 million and some odd dollars, $4.4 million of that is an amount that is set aside and it remains fairly constant, give or take, $300,000 or $400,000. It is set aside each year to build up this reserve so that we can write off the conditional grants at the end of the 10-year period.

Mr. Marshall: So, in other words, the cost of operating a department is not $11 million, it is more like $7 million.

Mr. McCracken: The actual operating costs *per se* are about $7.2 million, yes.

Mr. Marshall: Now, if the deadline in the Veterans Land Act was not extended, you indicated at the last Committee meeting that the Veterans' Land Administration would remain intact at least until 1977, and you went on to say there would have to be some semblance of a Veterans' Land Administration in the year 2000.

Mr. McCracken: There would have to be staff somewhere and I conceive it remaining as a unit whether it was in the Department of Veterans Affairs or some other department, where the staff involved would be handling the loan management workload, the agreements of sale, conveyances and this type of thing. The people and the staff in the regions would be there in regard to matters of collections and this type of thing. Loan management workload is the name we normally give to it.

Mr. Marshall: In other words, even if the extension of a year was not imposed or agreed upon or brought in, that staff would still remain and the cost would be the same.

Mr. McCracken: Some staff, yes. I envisage that in about three years' time, we would be down from about 490 now to around the 400 mark.

Mr. Marshall: Therefore, from what I can see there would be no great increase in cost to maintain the present staff to take care of the extension of the deadline for a year; there would be no undue, unreasonable cost to the public.

Mr. McCracken: Well, I am not going to comment on the question of whether it is undue or otherwise. I can say this: that relating to the amount we have in the estimates for 1974-75, I anticipate an additional requirement of not less than $1 million this year.

• 2020

Mr. Marshall: For what reason?

Mr. McCracken: Increased operating costs.

Mr. Marshall: It would be just $1 million?

[*Interpretation*]

face aux prestations conditionnelles des prêts subventionnés faits aux anciens combattants; ainsi, au bout de 10 ans, un ancien combattant qui a contracté un prêt modeste a droit à une partie de cette réserve.

Cet ancien combattant a une prestation conditionnelle de $1,400 sur la première tranche de $6,000. Au bout de 10 ans, s'il a rempli les conditions de son contrat, ces $1,400 sont pris dans la réserve et servent à amortir sa dette. Ainsi, sur ces 11 millions et quelques dollars, 4.4 millions représentent ce qui est mis de côté, ce montant restant relativement constant, à $300,000 ou $400,000 près.

M. Marshall: En d'autres termes, le coût d'exploitation de votre ministère n'est pas de 11 millions mais plutôt de 7 millions.

M. McCracken: Les coûts d'exploitation réels sont d'environ 7.2 millions, en effet.

M. Marshall: Si la date limite de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants n'était pas prorogée, vous avez dit, lors de la dernière séance, que l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants existerait au moins jusqu'en 1977, et vous avez même dit qu'en l'an 2000, il y aurait une réplique de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

M. McCracken: Il faut que le personnel soit logé quelque part, et je pense que cet office demeurera une entité, qu'il fasse partie du ministère des Affaires des anciens combattants ou d'un autre ministère; en effet, le personnel s'occupera de la gestion des prêts, des contrats de vente, et de ce genre de choses. Le personnel régional s'occuperait de la compilation des données, etc. C'est généralement ce que nous entendons par gestion des prêts.

M. Marshall: En d'autres termes, même si cette date limite n'était pas prorogée, le personnel resterait en place et les coûts seraient les mêmes.

M. McCracken: Une partie de ce personnel. D'ici trois ans, je pense que notre effectif aura baissé de 490 à 400.

M. Marshall: Il n'y aurait donc pas d'augmentation considérable des coûts pour garder le personnel actuel si cette date limite était prorogée d'un an; par là même, il n'y aurait pas de dépenses inopportunes pour le public.

M. McCracken: Je ne vous dirai pas si elles sont inopportunes ou pas. Toutefois, en ce qui concerne le montant prévu dans le budget de 1974-1975, je prévois que les dépenses supplémentaires s'élèveront au moins à 1 million de dollars pour cette année.

M. Marshall: Pour quelle raison?

M. McCracken: L'augmentation des coûts d'exploitation.

M. Marshall: Et cette augmentation ne représentera qu'un million de dollars?

[*Texte*]

Mr. McCracken: A minimum of $1 million.

Mr. Marshall: For a year.

Mr. McCracken: This year, yes.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, may I interject? The estimates were prepared on the assumption that the act, as it then stood, would continue to apply. That is to say that during the fiscal year that has just begun, loans would not be made. Since the act has been amended, as Mr. McCracken said, there is an additional expense involved.

Mr. Marshall: Mr. McCracken, in the short time since the legislation was passed, have you had any information from your district authorities indicating that there is an influx of applications?

Mr. McCracken: Not since the extension, Mr. Marshall. I think it is too early to tell.

Mr. Chairman, I have been telephoning across the country to try to get a reading on what has been happening as a result of this. It is really too early to tell, but to date, I would say that the reports of the extension have tended to reduce the volume of inquiries and the number of persons coming into the office. I would think that it is going to spread it out a bit.

Mr. Marshall: But you were getting a rush because the deadline was approaching.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, that would be putting it mildly.

Mr. Guay (St. Boniface): And now you have another year.

Mr. Marshall: It has been indicated by the department or Veterans' Land Administration that of the 140,000 veterans qualified, only between 5 and 10 per cent would seek applications under the act. Up to the March 31, 1974 deadline, has that proven true?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I think that would be about right. Since October 1968, new establishments have been running around 3,000. I think we hit 4,000 in 1968-69, if my memory serves me correctly, but it has been runing around 3,000 to 4,000. This year the number of loans actually approved for veterans who were seeking establishment, exclusive of the backlog we have, would be around 5,500. That would work out to around the 20,000 mark, somewhere in that area.

Mr. Marshall: I heard that an extra 10,000 would apply because of the extension and that it would cost the government around $50 million. I thought that was strange. It was either irresponsible reporting or an irresponsible statement made by somebody. So the extra cost would be $1 million to serve whatever extra veterans apply under the new extension.

I have here a report done by the Newfoundland Branch of the Canadian Legion. They were given a grant of $30-odd thousand dollars to do a survey of the substandard homes of veterans in the Province of Newfound-

[*Interprétation*]

M. McCracken: Un minimum d'un million de dollars.

M. Marshall: Pour une année.

M. McCracken: Cette année, oui.

M. J. S. Hodgson (Sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, puis-je intervenir? Le budget prévu est basé sur l'hypothèse que la loi restera en vigueur sous sa forme actuelle. Cela signifie qu'au cours de l'année financière qui vient de commencer, on ne pourra pas faire de prêt. Comme l'a dit M. McCracken, la modification apportée à la loi a entraîné des dépenses supplémentaires.

M. Marshall: Monsieur McCracken, la loi n'a pas été adoptée il y a très longtemps, mais avez-vous, depuis, obtenu des renseignements de votre personnel de district indiquant que le nombre de demandes avait augmenté?

M. McCracken: Pas depuis la prorogation, monsieur Marshall. Il est encore trop tôt pour le dire.

Monsieur le président, j'ai contacté un grand nombre des bureaux régionaux afin d'en connaître les résultats. Il est encore trop tôt pour le dire, mais jusqu'à présent, la prorogation de la date limite a généralement réduit le nombre de demandes et le nombre de personnes se rendant dans les bureaux. Je pense que cela va se généraliser.

M. Marshall: L'approche de la date limite avait pourtant causé une certaine précipitation.

M. McCracken: Monsieur le président, le terme est un peu trop modeste.

M. Guay (Saint-Boniface): Et cela se reproduira encore.

M. Marshall: Le ministère, ou l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, a indiqué que sur les 50,000 anciens combattants admissibles, seulement 5 à 6 p. 100 feraient une demande dans le cadre de la loi. A la date du 31 mars 1974, cela était-il vrai?

M. McCracken: Monsieur le président, je pense que oui. Depuis octobre 1968, le nombre de nouveaux contrats étaient d'environ 3,000. Nous avons atteint 4,000 en 1968-1969, si je me souviens bien, mais la moyenne se situe entre 3,000 et 4,000. Cette année, le nombre de prêts accordés aux anciens combattants qui voulaient s'établir, mis à part le retard que nous avions, s'est élevé à environ 5,500. En tenant compte du retard, ce chiffre serait d'environ 20,000.

M. Marshall: J'ai entendu dire qu'il y en aurait 10,000 supplémentaires, à cause de la prorogation de la date limite, et qu'il en coûterait au gouvernement environ 50 millions de dollars. J'ai trouvé cela curieux. A mon avis, une telle déclaration est tout à fait irraisonnée. Donc, le coût supplémentaire sera d'environ 1 million de dollars, quel que soit le nombre d'anciens combattants qui font une demande d'ici la nouvelle date limite.

J'ai ici un rapport effectué par la Direction de Terre-Neuve de la Légion canadienne. Elle a reçu une subvention d'environ $30,000 pour faire une étude sur les habitations considérées comme insuffisantes des anciens com-

[*Text*]

land. Have you seen that report? Has that come to you or is that under urban affairs and housing?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, it is not something that is related directly to the work of the Veterans Land Act, but I read a copy of that report about three weeks ago.

Mr. Marshall: Are you doing any other work in this area?

Mr. McCracken: No. This was not initiated by ourselves. In fact, the first I knew about it was when I read it.

Mr. Marshall: I would like to say something but I will not say it because I am too reasonable.

Over the past week, I have received many letters. I am not trying to be funny. There were many people who brought up points that were never brought up before. One of them, where the veteran and his wife are both veterans, I think I can understand; if they are both living together, there is no point in their having two homes. There are others where the widow is denied the right on the death of her husband to carry on her contract with the Veterans Land Act. Is this a correct assumption?

• 2025

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I think one would have to look at the circumstances of the case itself. The Veterans Land Act provides that the rights acquired by a veteran under a contract with the director devolve on his death upon his heirs, devisees or personal representative, and if he leaves a widow and dies either having left a will or intestate and the widow takes out letters of administration, using our administrative terminology, we reinstate the account in the name of the widow.

Mr. Marshall: So, in other words, these representations that come to us we should give to you as individual cases.

Mr. McCracken: Yes. I do not know how many, off hand at any rate, how many veterans have died under VLA, but this is a fact of life that happens, and we have reinstated the accounts of the veterans in the names of the widows pursuant to the Veterans Land Act in literally thousands of cases.

Mr. Marshall: Am I right in the presumption that the land and the buildings remain in the name of the Crown until the last dollar is paid?

Mr. McCracken: They remain in the name of the director until the debt to the director is paid out. One of these things that we run across or run against from time to time is that the veteran dies without having left a will and the widow does not wish to take out letters of administration. Under those circumstances, when the debt is finally paid off, we will issue a deed in the name of the deceased veteran, and it is then up to the widow to establish who is entitled to have the deed to that property.

[*Interpretation*]

battants de la province de Terre-Neuve. Avez-vous vu ce rapport? Vous a-t-il été transmis ou relève-t-il des affaires urbaines ou du logement?

M. McCracken: Monsieur le président, cette enquête n'est pas reliée directement à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Toutefois, j'en ai lu un exemplaire il y a trois semaines.

M. Marshall: Allez-vous orienter vos efforts dans ce sens?

M. McCracken: Non. Ce n'est pas nous qui avons lancé ce genre d'activités. En fait, c'était la première fois que j'en entendais parler lorsque j'ai lu le rapport.

M. Marshall: Je vous dirais bien quelque chose, mais je vais me retenir.

Au cours de la semaine passée, j'ai reçu de nombreuses lettres. Je suis sérieux. Ces lettres soulevaient des questions qui ne l'avaient jamais été auparavant. Tout d'abord, il s'agit du cas où l'homme et la femme sont tous deux anciens combattants; je comprends très bien que s'ils vivent ensemble, il est inutile qu'ils aient deux maisons. Mais il y a d'autres cas où la veuve n'a plus le droit, à la mort de son mari, d'exécuter son contrat dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Ai-je raison?

M. McCracken: Monsieur le président, il faut examiner chaque cas en particulier. La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants prévoit que les droits acquis par un ancien combattant dans le cadre d'un contrat sont délégués à sa mort, à ses héritiers, représentants personnels ou autres; s'il laisse une veuve, avec ou sans testament, et que la veuve reprend le contrat, nous remettons le compte au nom de la veuve.

M. Marshall: En d'autres termes, chaque lettre qui nous est envoyée constitue un cas particulier.

M. McCracken: Oui. Je ne pourrais vous dire exactement combien d'anciens combattants sont décédés alors qu'ils avaient un contrat avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais cela se produit, et dans ce cas, nous avons remis les comptes des anciens combattants au nom de leur veuve, conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Marshall: Est-il exact que le terrain et la bâtisse restent au nom de la Couronne jusqu'à ce que le dernier dollar soit payé?

M. McCracken: Ils restent au nom du directeur jusqu'au remboursement total de la dette. Une des difficultés que nous rencontrons souvent est que l'ancien combattant meurt sans avoir laissé de testament et que sa veuve ne reprend pas le contrat. Dans ce cas, lorsque la dette est totalement remboursée, nous délivrons un acte de vente au nom de l'ancien combattant décédé, et c'est alors à la veuve de déterminer qui est le propriétaire.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. McCracken if in his mind, going back in 1965 when the October 1968 deadline was laid on and agreed to by Parliament, if he is satisfied, even though the department says that every veteran was notified, and further to that, in the past few years, how many representations has he had with regard to the fact that people did not know about the October 1968 deadline because they are out of the channel of communication or for any other legitimate reason?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I will try to deal with the latter point first. I must admit I do not know how many representations we have had. Certainly we have had representations from veterans who did not have a qualification certificate or who, if they had one in the early years, requested that their certificate be cancelled because they wanted to use one of the alternative benefits.

With respect to the deadline itself, it was first enacted in 1959, when the deadline was established as September 30, 1962, which was also the terminal date to use re-establishment credit. Then in 1962, the qualification deadline was extended to October 31, 1968, and the same action was taken with respect to the re-establishment credit deadline.

Mr. Marshall: But no consideration was being given to changing conditions during that period?

Mr. McCracken: I am not sure.

Mr. Marshall: Of course, that is an unfair question.

Mr. McCracken: In 1967, the Veterans Land Administration arranged to have posters placed in virtually every post office in Canada, in every Legion branch, in every branch of the Army, Navy and Air Force Veterans Association, in service orders for National Defence and just about anywhere else we thought we could usefully advertise it.

• 2030

In 1968, in conjunction with the department as a whole we had advertisements in the region, in the publications of service organizations, in the newspapers. And in the 18-month period immediately preceding October 31, 1968, we received 140,000 applications.

You have asked me for a personal opinion, and I express it as such; I think we did a pretty effective job of advertising the qualification deadline. I am sure that there are veterans today who say they did not see anything about it. Without arguing the point with them, I am sure there must have been lots of veterans who did see it, but who were tuned out at the time.

Mr. Marshall: I find that it happens mostly in rural communities. For example, in Newfoundland there are places which still do not have TV, which just got radio a few years ago, and I found veterans who did not even know there was such a thing as War Veterans Allowance. I feel for some of these people. I am sure that this situation exists in other parts of the country.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Je voudrais demander à M. McCracken si, lorsque la date limite d'octobre 1968 avait été adoptée par le Parlement en 1965, il en était satisfait, même si le Ministère prétend que tous les anciens combattants en ont été informés; au cours des dernières années, combien de lettres a-t-il reçues d'anciens combattants qui déclaraient ne pas avoir été informés du délai d'octobre 1968 parce qu'on n'avait pas pu les toucher ou pour d'autres raisons tout à fait valables?

M. McCracken: Monsieur le président, je vais répondre tout d'abord à la dernière question. Très franchement, je ne pourrais vous dire exactement combien de lettres nous avons reçues à ce sujet. Nous en avons certainement reçu d'anciens combattants qui n'avaient pas de certificat d'admissibilité ou qui, s'ils en avaient un auparavant, demandaient qu'il soit annulé pour pouvoir bénéficier d'autres avantages.

En ce qui concerne la date limite, on a décidé, en 1959 qu'elle serait fixée au 30 septembre 1962, qui correspondait également à la date limite du crédit de rétablissement. En 1962, cette date limite a été prorogée au 31 octobre 1968, et l'on a fait de même en ce qui concerne le crédit de rétablissement.

M. Marshall: Mais vous n'avez pas envisagé d'en changer les conditions?

M. McCracken: Je ne sais pas vraiment.

M. Marshall: Ce n'est pas une question très honnête, je l'avoue.

M. McCracken: En 1967, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants a fait mettre des affiches dans tous les bureaux de postes du Canada, toutes les succursales de la Légion, toutes les divisions de l'Association des anciens combattants de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation; avec les ordonnances de service de la défense nationale; bref, partout où nous l'avons jugé utile.

En 1968, l'ensemble du Ministère a fait placer des annonces publicitaires partout dans le pays, dans les publications des services, dans les journaux, etc. Au cours des 18 mois qui ont précédé le 31 octobre 1968, nous avons reçu 140,000 demandes.

Vous me demandez mon opinion personnel, et je vous la donne. Je pense que nous avons fait beaucoup d'efforts pour faire connaître cette date limite. Certes, il y a encore des anciens combattants, aujourd'hui, qui affirment n'en avoir rien su. Je ne discuterai pas avec eux, car je suis sûr qu'un grand nombre d'entre eux ont vu toute cette publicité, mais ne s'en sont pas souciés.

M. Marshall: Cela se produit souvent dans les collectivités rurales. Par exemple, à Terre-Neuve, certaines régions n'ont la radio que depuis quelques années, et n'ont pas encore la télévision; j'ai même constaté que certains anciens combattants ne savaient même pas qu'il existait une allocation aux anciens combattants. Je me mets à la place de ces personnes, car je suis sûr que cette situation se reproduit dans d'autres régions du pays.

[*Text*]

However, if my motion passes—and I am sure it will—we will be able to look into those matters over the next year. I will pass for the time being.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I support the motion; whether it will be accepted I am not too sure. But I would like to suggest that if it is, there be a change in CHMC requirements to local municipal building requirements. The reason for that is fairly obvious: much of our work previously has been in areas that CHMC will not handle, because of their being on rural septic-tank disposal rather than on those that meet the Central Mortgage and Housing requirement. This has been one of the major factors in...

Mr. Herbert: A point of order.

The Chairman: A point of order, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, may I suggest a point of order? If we are going to have a discussion, we should stop and have the motion introduced so that we can at least have some discussion on its admissibility et cetera. Otherwise, we are just wasting time.

The Chairman: Yes. We will deal with the motion when it is tabled.

Mr. Marshall: If Mr. Peters would allow me, I will introduce it now that there is a quorum, and you can allow him to speak on it first.

The Chairman: Do you agree, Mr. Peters?

Mr. Peters: Sure.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Does everybody have a copy? I do not think there is any need of reading it again, is there?

The Chairman: I guess not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Except to get it into the record.

The Chairman: I think it is in the record already. If you want to repeat it, I do not mind.

I should like to rule on the motion. Mr. Marshall, the very nature of your motion, as you know perfectly well, does not allow the Chair to accept the motion. This is no reflection on the values or the virtues of your motion, and perhaps you could find many supporters for it from all quarters, but the Chair cannot accept your motion. We rule it out of order.

Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I find this very strange because of the remark you just made, that everybody is in favour of it. Yet we cannot do it.

The Chairman: I did not say that, Mr. Peters.

Mr. Peters: I think it is a fact. This, I suppose, is an indication that committees are not legislating.

I would like to pursue another line. One of the problems we have had with VLA loans to farmers is that

[*Interpretation*]

Si ma motion est adoptée, et j'en suis convaincu, nous pourrons sans doute examiner ces questions de plus près d'ici l'année prochaine. Je vais laisser la parole à un autre député.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'appuie la motion; qu'elle soit acceptée ou non, je ne sais pas. Mais si elle l'est, cela modifiera les exigences de la SCHL à l'endroit des conditions de construction posées par les municipalités. La raison en est bien simple: la plupart de nos activités ont été effectuées dans des régions où la SCHL ne voulait pas aller, car le terrain ne correspondait pas à ses exigences. Ce fut un des facteurs essentiels...

M. Herbert: Je voudrais invoquer le Règlement.

Le président: Je vous en prie, monsieur Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement? S'il doit y avoir un débat il faudrait tout d'abord déterminer si la motion est recevable. Sinon, nous perdons du temps.

Le président: Oui. Nous discuterons de la motion lorsqu'elle sera présentée.

M. Marshall: Avec la permission de M. Peters, je présenterai ma motion maintenant, puisque nous avons quorum. Vous pouvez lui permettre de parler le premier.

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Peters?

M. Peters: Certainement.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Chaque député en a-t-il une copie? Je ne pense pas qu'ily soit nécessaire de la relire?

Le président: Je ne le pense pas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il faudrait pourtant qu'elle soit versée au dossier.

Le président: Elle l'est déjà. Si vous voulez qu'on la relise, je n'y vois pas d'inconvénient.

Je dois maintenant décider de la recevabilité de la motion. Monsieur Marshall, la nature même de votre motion empêche la présidence de l'accepter ce jugement ne porte pas sur la valeur ou la vertu de votre motion, et vous trouverez sans doute beaucoup de partisans à ce sujet, mais la présidence ne peut accepter votre motion. Je la déclare irrecevable.

Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, cela me surprend puisque vous venez de dire que tout le monde était en faveur.

Le président: Je n'ai pas dit cela, monsieur Peters.

M. Peters: Cela prouve que les comités ne peuvent légiférer.

Je voudrais en venir à une autre question. Un des problèmes que nous avons rencontrés avec les prêts aux

[*Texte*]

much of the land when it was originally taken up by young farmers returning from the services had a relatively low value so far as land itself is concerned. Over the years this land value has increased tremendously and yet it has not really been reflected in the borrowing power that obviously has been created in relation to the loan.

• 2035

I am aware that the loan was a contract, and a closed contract, I presume, but many of these people have paid off most of that loan. There might be some merit in giving consideration to extensions to increase their unit, taking into consideration the value that they now have as collateral for the Department against what they originally had so that they can expand. I am thinking of those who may want to buy additional land and are still tied to whatever the criteria was and yet have paid off most of the original loan.

I know that this is really doing somewhat the same thing that this motion would do if we were to extend it but I wonder why we are not willing to give consideration to...

Mr. Marshall: ...the advisability.

Mr. Peters: ...to reconsidering the contract itself, much of which has been paid off in terms of reissuing it.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, may I ask Mr. Peters, are you talking about the VLA Fund or are you talking about an individual contract?

Mr. Peters: I am talking about an individual contract. Let us say that he borrowed the maximum when he started his farm operation and that was on land that was probably $50 or $100 an acre; now it may be $300 and he has paid off most of this so he has a much more valuable asset from your Department's point of view.

Mr. McCracken: And he has need for additional credit requirements? Mr. Chairman, under the farming provisions of the act our mortgage arrangements are open-ended.

Mr. Peters: I realize this but I presume they are open-ended on the basis of the original evaluation of the land that the veteran purchased.

Mr. McCracken: No, the security basis for a loan today is in relation to what we consider the property to be worth today.

Mr. Peters: You do revalue it, then?

Mr. McCracken: Yes, yes.

Mr. Peters: All right. Is there insurance on these loans? Why did we not consider insurance? The problem was raised by Mr. Marshall of the widow within the 10-year period, or later, but within the 10-year period particularly, why we should not have carried—was there an argument against carrying an insurance on the veteran?

[*Interprétation*]

agriculteurs, dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, est que la plupart des terres acquises par de jeunes agriculteurs démobilisés avaient une valeur relativement basse. Au cours des années, la valeur de la terre a augmenté considérablement et cela ne s'est pas reflété dans l'hypothèque.

Certes, ce prêt était un contrat, un contrat fermé, mais la plupart de ces personnes ont presque remboursé la totalité de ce prêt. On pourrait peut-être envisagé certaines extensions pour leur permettre d'agrandir leur propriété, compte tenu des garanties qu'elles peuvent maintenant offrir au ministère, par rapport à ce qu'elles avaient avant. Je pense à ceux qui veulent peut-être acheter d'autres terres et qui sont toujours limités par les anciens critères, tout en ayant remboursé la presque totalité du prêt originel.

Je sais que cela reviendrait à peu près à ce que demande cette motion, mais je me demande si on ne pourrait pas envisager...

M. Marshall: ...cette possibilité.

M. Peters: ...de réexaminer le contrat en lui-même, la plus grande partie en ayant été payée.

M. McCracken: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Peters s'il parle de la caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ou s'il parle d'un contrat individuel?

M. Peters: Je parle d'un contrat individuel. Mettons que l'ancien combattant ait emprunté le maximum, lorsqu'il a débuté dans l'agricultcre, et que sa terre valait environ $50 ou $100 l'acre. Maintenant, ce chiffre est peut-être passé à $300 et, étant donné qu'il a remboursé la majeure partie de son prêt, il peut offrir un garantie beaucoup plus valable pour le ministère.

M. McCracken: Et il a besoin d'autres crédits? Monsieur le président, selon les dispositions agricoles de la loi, les conditions des prêts hypothécaires sont ouvertes.

M. Peters: Je le sais, mais je pense qu'elles le sont à partir de l'évaluation originelle de la terre achetée par l'ancien combattant.

M. McCracken: Non, la garantie d'un prêt est calculée selon la valeur actuelle da la propriété.

M. Peters: Vous faites donc une réévaluation?

M. McCracken: Oui.

M. Peters: Très bien. Ces prêts sont-ils assurés? Cette question a été soulevée par M. Marshall; il s'agissait de la veuve qui, pendant une période de dix ans, n'avait pas... Pourquoi n'envisage-t-on pas de créer une assurance pour l'ancien combattant?

[*Text*]

Mr. McCracken: Mr. Chairman, perhaps this is in the area of hindsight. In 1962 there were provisions enacted in the Veterans Land Act which provided for the Director to enter into a contract for life insurance arrangements vis-à-vis veterans who wished to apply for it voluntarily. It is my recollection—the most recent instance when I looked at the figure—that approximately 25 per cent of veterans established under the Veterans Land Act had taken out policies of life insurance covering 50 per cent or more of their contract indebtedness to VLA. The authority to enter into this contract with a company came into effect in 1962. Although it is referred to as the VLA Group Life Insurance thing, I suppose one could say that it is not really 'group' in that it is voluntary and the company can decline the application having regard for the veteran's health condition. I suppose that if it had been made on a blanket basis and it was mandatory for everybody, then the provision for the company to be able to decline would not have applied, but it is a voluntary plan and, as I say, approximately 25 per cent of the veterans established under VLA have taken out this group life insurance.

• 2040

Mr. Peters: Where this insurance has been taken out, is that tied to the mortgage?

Mr. McCracken: Yes, a veteran can insure for 50 per cent of the contract indebtedness or more.

Mr. Peters: So it is paid directly to you as Director. It was indicated that we will be expending an extra million dollars, I presume, for this extra year. Is this not rather misleading? I think Mr. Guay offhandedly made a remark that this would be reduced if we did not have the deadlines in it; that if the deadline was not there there probably would not have been this impetus to take advantage of it, and therefore we might find a lesser expenditure if there had not been...

An hon. Member: You were sleeping then, Joe!

Mr. Guay (St. Boniface): I do not talk in my sleep, Mr. Chairman, and I did not say anything like that.

Mr. Peters: I must be getting some ESP, or something, from Mr. Guay! Anyway, the question stands. I am of the opinion that with those advertisements we hurried up a lot of people. I am sure that many people were miffed.

I thought about something the other day that impressed me. I have been on aircraft for many years and on many different aircraft and I never listened to that story about using oxygen that they go through every time, and I do not think most people do because many of us do not want to take advantage of that opportunity! We do not want it to occur, so we do not listen. Although we hear it, we do not pay any attention. I am sure that was true with some veterans, but I wonder if we did not create for ourselves a situation by this deadline that might not have been a fact if we had not had any deadlines?

I feel badly that I was one of those people who agreed to the '68 deadline. We agreed to it simply on the basis that the number of veterans who were making new appli-

[*Interpretation*]

M. McCracken: En 1962, la Loi sur les terres destinée aux anciens combattants prévoyait que le directeur octroie une assurance-vie aux anciens combattants qui le désiraient. Si je me souviens bien, environ 25 p. 100 des anciens combattants établis aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ont contracté une police d'assurance-vie couvrant 50 p. 100 ou plus de leur dette. La possibilité de contracter une telle assurance avec une compagnie a été acceptée en 1962. Bien qu'il s'agisse du groupe assurance-vie de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, je ne pense pas qu'il s'agisse vraiment d'un «groupe» puisque cette assurance est volontaire et que la compagnie peut refuser toute demande pour des raisons médicales. Si une telle assurance avait été obligatoire, la compagnie n'aurait sans doute pas eu la possibilité de refuser tel...; mais cette assurance est essentiellement volontaire et, comme je vous l'ai déjà dit, environ 35 p. 100 des anciens combattants établis dans le cadre de la loi ont souscrit une telle assurance.

M. Peters: Cette assurance est-elle liée à l'hypothèque?

M. McCracken: Oui, un ancien combattant peut assurer 50 p. 100, ou plus, de la dette qu'il a contractée.

M. Peters: Cette assurance vous est donc payée directement, en tant que directeur. On a dit qu'un million de dollars supplémentaire serait dépensé pour cette année. Ce chiffre n'est-il pas trompeur? M. Guay a dit, sans réfléchir, que ce chiffre serait inférieur s'il n'y avait pas la date limite; en effet, cela n'aurait peut-être provoqué cette précipitation, et les dépenses seraient peut-être moindres que...

Une voix: Vous étiez en train de dormir, Joe!

M. Guay (Saint-Boniface): Je ne parle pas en dormant, monsieur le président, et je n'ai rien dit de tel.

M. Peters: Quoi qu'il en soit, la question reste posée. Je pense que toute cette publicité a incité beaucoup de gens à se précipiter.

Je pensais à quelque chose de bizarre, l'autre jour. Je prends l'avion depuis longtemps, et malgré cela, je n'ai jamais écouté ce que les hôtesses disaient à propos du masque à oxygène, et pourtant elles répètent l'exercice à chaque vol; je crois que la plupart des gens ne veulent pas écouter parce qu'ils ne veulent pas devoir y recourir! Nous ne voulons pas que cela se passe, alors nous n'écoutons pas. Nous entendons, mais nous ne prêtons pas attention. Je pense que c'est ce qui s'est passé avec certains anciens combattants, et je me demande si, en fixant une date limite, nous n'avons pas créé une situation particulière?

Je me sens mal à l'aise d'avoir compté parmi ceux qui ont accepté cette date limite de 68. A l'époque, le nombre

[*Texte*]

cations for small holdings particularly at that time were decreasing very rapidly. It was fairly obvious, using the figures we had, that we were getting to the stage where it really was not a very viable program. When we put the deadline in we obviously created a viable program again. I wonder if you have any thoughts on whether it really would have cost us any more money and provided equality at the same time if we had not put it in.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, that is almost an impossible question for me to answer because I really do not know what would have happened.

In 1971 we made a copy of each veteran's qualification certificate and we mailed them out with a stuffer, or a flyer, reminding them that Marach 31, 1974, was the deadline to apply for loans under the Act. This did not have any effect on our level of loan applications in 1971-72 or 1972-73, or did it have any effect in 1973-74 until about July. It was only in the last eight months of 1973-74 that the level of loan applications started to increase, and in the period since January 1 it has gone from a river to a flood. The largest percentage of the applications we have had since January 1 have been from veterans who already had title to or equity in the properties on which they wished to settle. In many cases they have had these properties for quite some time, and I do not know why—unless it is human nature—they waited until the last one week or one month, or two months, before March 31, 1974 to apply for loans under the Veterans Land Act.

• 2045

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Have you filed your income tax yet?

Mr. McCracken: Only when I get something back, Mr. Knowles.

To answer your question, one would have to ask whether, if you had had a deadline of 1977, the veterans who have applied in the last three months would have applied this year or would they have waited until 1977.

Mr. Peters: A fairly speculative answer.

I have a last question. Mr. McCracken can answer this if he likes, but he does not have to because it may be policy. Have there been any negotiations with Central Mortgage and Housing Corporation to provide the expertise that has been developed in this program to Central Mortgage and Housing Corporation so it can be carried on for the general population, not in the same manner but in somewhat the way that VLA provided most of the experts for the Farm Credit Corporation when they were established? Rather than use the old Farm Loan Board, the Veterans Land Act was very influential in the direction, supervision provisions and a number of other provisions that were put into that act. Is this type of discussion taking place with the federal housing authority?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the answer is no. As compared to five, ten years ago when we had a fair number of staff on strength—whom we referred to as construction supervisors, they were expert in this area—we

[*Interprétation*]

de demandes diminuait très rapidement, et nous avons pensé que cela remédierait à la situation. En fait, les chiffres le prouvent, le programme était sur le point de n'être plus rentable. Nous avons donc fixé cette date limite pour permettre au programme de continuer. Pensez-vous que, si nous n'avions pas fixé cette date limite, cela nous aurait coûté plus d'argent?

M. McCracken: Monsieur le président, il est pratiquement impossible de répondre à une telle question, car je ne sais pas vraiment ce qui ce serait passé.

En 1971, nous avons fait une copie du certificat d'admissibilité de chaque ancien combattant et nous la lui avons envoyée, tout en lui rappelant que la date limite pour faire une demande de prêt, dans le cadre de la loi, était le 31 mars 1974. Cela n'a eu aucun effet sur le nombre de demandes faites en 1971-1972 et 1972-1973, pas plus qu'en 1973-1974, jusqu'à juillet dernier. C'est au cours des huit derniers mois de 1973-1974 que le nombre de demandes a commencé à augmenter; depuis le 1er janvier, c'est une véritable avalanche. La majorité des demandes que nous avons reçues depuis le 1er janvier émanaient d'anciens combattants qui avaient déjà un titre ou un investissement dans la propriété où ils désiraient s'établir. Dans beaucoup de cas, ils avaient ces propriétés depuis un certain temps, et je ne sais pas pourquoi, c'est la nature humaine, ils ont attendu les dernières semaines précédent le 31 mars 1974 pour faire une demande de prêt dans le cadre de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous fait déjà votre déclaration d'impôt?

M. McCracken: Seulement si le gouvernement me doit quelque chose, monsieur Knowles.

Pour répondre à votre question, il faut se poser celle-ci: si la date limite était fixée en 1977, les anciens combattants qui ont fait une demande au cours des trois derniers mois l'auraient-ils faite cette année ou auraient-ils attendu à 1977?

M. Peters: C'est une réponse très évasive.

Je voudrais poser une dernière question. M. McCracken pourra y répondre s'il le veut, mais il n'y est pas obligé, car elle relève peut-être de la politique. Avez-vous contacté la Société centrale d'hypothèques et de logement pour fournir les services d'experts assurés dans ce programme à la Société centrale d'hypothèques et de logement afin qu'ils soient offerts à la population en général; ces services pourraient peut-être être offerts autrement que ceux des experts de la Société du crédit agricole. Avez-vous discuté de cela avec les responsables du logement?

M. McCracken: Monsieur le président, la réponse est non. Il y a 5 ou 10 ans, nous avions un personnel assez important de superviseurs en construction; c'étaient des experts dans ce domaine. Aujourd'hui, nous n'en n'avons

[*Text*]

do not have a large number of people in this category today. We are not supervising construction in the same way we were 20 years ago. We provide compliance inspections to satisfy ourselves as to the security, if you will, and the adequacy of construction, but we adopted a policy some years ago that the veterans themselves, who are mature individuals capable of arranging their affairs, look after the construction of homes. So we do not have that body of staff today that I suspect might be the type of staff that would be of interest to CMHC if they had a need for them.

Conversely, our staff, in addition to doing VLA work and appraisal work, have been over the years utilized in performing work on behalf of other government departments in the appraisal field, for Crown Assets, Indian Affairs and Northern Development and National Revenue in the past two years.

Mr. Peters: I was thinking particularly of the fact that you hold the deed, the title of the property, and the fact that you have some expertise in the values of the 10-year tenure before sale, which in my opinion, would be an excellent recommendation for Central Mortgage and Housing Corporation to adopt. This has not been considered?

Mr. McCracken: Not to the best of my knowledge, Mr. Chairman. Perhaps this is a gratuitous comment, but this involves, in a sense, an investigation or a police type of activity that is not particularly easy from a bureaucratic or an administrative standpoint, particularly if you have a tremendous volume. Even in relation to 60,000 accounts we find that this presents some difficulties.

• 2050

The Chairman: Have you finished? Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I say first of all that every time it is suggested that Parliament pass the March 31, 1974 deadline and the other deadline of October 31, 1968, and did so unanimously, I feel it should be noted that every time we did that we were extending a deadline that was already there.

If I come along this October and asked for the deadline of March 31, 1975 to be extended another year, somebody is going to stand up from the government side and say, "Oh, you voted for a deadline of March 31, 1975". That argument really does not impress us very much.

Mr. Guay (St. Boniface): You voted for anything that would improve...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is right. And each time there was a vote by Parliament for a new deadline, it was at least an extension of a previous deadline.

I have already mentioned the month of October 1974. As members of the Committee and of the VLA administration are aware, an amendment was written into the bill which permits, shall I say, perhaps I can say "guarantees" a discussion of this matter sometime after Sep-

[*Interpretation*]

pas beaucoup. Nous ne supervisons pas la construction de la même façon que nous le faisions il y a 20 ans. Nous fournissons des inspections afin de nous assurer des conditions de sécurité, de la bonne construction, etc. Selon la politique que nous avons adoptée il y a quelques années, nous considérons les anciens combattants comme des personnes de bon sens et suffisamment mûres pour s'occuper de leurs propres affaires et pour surveiller la construction de leurs maisons. Ainsi, nous n'avons pas aujourd'hui le genre d'experts qui pourrait sans doute intéresser la SCHL si elle en avait besoin.

Depuis plusieurs années, notre personnel s'occupe, en plus de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants et des activités d'évaluation, de travaux demandés par les autres ministères gouvernementaux dans le domaine de l'évaluation, pour les biens de la Couronne, les Affaires indiennes, le Revenu national.

M. Peters: Je pensais que, puisque vous détenez les actes de vente, les titres de propriété, et que vous avez une certaine expérience de l'évaluation durant la période d'occupation antérieure à la vente, ce serait une excellente recommandation à faire à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Cela n'a pas été envisagé?

M. McCracken: Non, pas que je sache, monsieur le président. Cela nécessite, dans un sens, une enquête ou une activité policière qui n'est pas facile à faire sur le plan administratif. Même avec les 60,000 comptes que nous avons, cela présente certaines difficultés.

Le président: Avez-vous terminé? Monsieur Knowles, (Winnipeg-Nord-Centre).

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, en premier lieu, chaque fois que l'on propose que le Parlement dépasse la date limite du 31 mars 1974 et cette autre date limite du 31 octobre 1968 à l'unanimité, rappelons-nous que chaque fois que nous l'avons fait, nous avons prolongé une date limite qui existait déjà.

Si en octobre je viens demander que l'on prolonge la date limite du 31 mars 1975 une année encore, il se trouvera quelqu'un du côté du gouvernement pour dire: «Vous avez voté pour une date limite qui était le 31 mars 1975». Cet argument ne nous impressionne vraiment pas beaucoup.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous avez voté pour tout ce qui pourrait améliorer...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est exact. Et chaque fois que le Parlement a décidé d'une nouvelle date limite, c'était déjà une prolongation d'une date limite précédente.

J'ai déjà cité le mois d'octobre 1974. Comme les membres du comité et les responsables de l'administration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants le savent, un amendement a été apporté au bill qui autorise ou devrais-je dire «garanti», une discussion de la

[*Texte*]

tember 30. I am sure there will be 20 members; that is only five per party, you know. We will sign such a motion.

I would hope, therefore, if I may pick up the theme of my colleague, Arnold Peters, when he spoke in the House the other day, that the government, and that includes both the Minister and the Department, will not wait until then to be told to revue the matter but will be anticipating the kind of things that will be said in that debate. We really did two things last Thursday night when we passed Bill C-17: we extended the deadline one more year but we also made sure that the issue is not yet dead.

Mr. McCracken, you have been here when we have had these questions to which the answer is, "That is policy". I have got used to that. That may stop the official at the front table from saying much more but it does not stop me from going on making suggestions.

Is any consideration being given to finding ways and means of coping with any of the cases of veterans who do not now possess a qualification certificate, that is, one issued prior to October 31, 1968, but who do plead special circumstances, do plead that they are in special categories?

The letters I get from veterans include those who say they were out of the country and did not know about it. I have one from a veteran who says that he wrote from some foreign country but never followed it up with a formal application. Apparently there has been correspondence since and the Department has no record of his letter. He insists that he wrote such a letter; I think this one even tells me that he has an affidavit.

Then there are these people who had certificates and who wanted to make some change and cancelled them but did not take up the other benefit that they could have taken by cancelling it. In other words, people who did take some kind of action prior to October 31, 1968 or who feel that their conditions warrant special consideration.

Let me not hide what else is in my mind. I would like to see a general opening of the right to apply but before I get to that I would like to know whether there are any categories of veterans who can still get in and if so, what those categories are.

• 2055

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the extent of my authority as the director of the Veterans' Land Act is to deal with veterans who had a valid qualification certificate on October 31, 1968. There have been cases where we have found that there had been administrative error or inadvertence and that a veteran, in fact, had submitted an application that had not been fully dealt with at some stage along the line. In those circumstances we have sought special authority through the Minister to enter into an agreement of sale with such a veteran.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): By special authority, do you mean directly, just from the Minister? Or an Order in Council?

[*Interprétation*]

question après le 30 septembre. Je suis certain que 20 députés seront présents, ce qui ne fait que 5 par parti, comme vous le savez. Nous signerons cette motion.

J'espère, par conséquent, si je peux reprendre ce qu'a dit mon collègue, Arnold Peters, lorsqu'il a parlé à la Chambre l'autre jour, que le gouvernement, et cela comprend à la fois le ministre et le Ministère, n'attendra pas qu'on lui demande de revoir cette question à ce moment-là mais au contraire se préparera au débat. En adoptant le bill C-17 jeudi dernier, nous avons fait deux choses: nous avons prolongé la date limite d'une année supplémentaire mais nous nous sommes également assurés que la question ne serait pas oubliée.

Monsieur McCracken, vous étiez là lorsque des questions ont été posées auxquelles il a été répondu par: «c'est la politique». J'ai fini par m'y habituer. Cela empêche peut-être les témoins d'en dire beaucoup plus, amis cela ne m'empêchera pas de continuer à faire des suggestions.

A-t-on envisagé de trouver un moyen de régler le cas des anciens combattants qui ne possèdent pas actuellement un certificat de qualification, c'est-à-dire un certificat émis avant le 31 octobre 1968, mais qui invoque des circonstances spéciales, qui prétendent qu'ils se trouvent dans une catégorie spéciale?

Dans les lettres que je reçois d'anciens combattants, il y en a qui déclarent qu'ils étaient à l'extérieur du pays et n'étaient pas au courant. L'un d'entre eux me dit qu'il avait écrit d'un pays étranger mais n'avait jamais fait suivre cette lettre d'une demande officielle. Apparemment, le Ministère n'a pas cette lettre dans ses dossiers. Pourtant, il prétend avoir écrit cette lettre, il prétend même, je crois, qu'il possède un affidavit.

Il y en a qui ont des certificats qui voulaient apporter des modifications et les ont fait annuler mais n'ont pas bénéficié des autres avantages qu'ils auraient pu avoir en l'annulant. Autrement dit, des personnes qui n'ont rien fait avant le 31 octobre 1968 ou estiment que leur situation mérite une considération spéciale.

Je ne veux pas vous faire grâce de mes autres réflexions. Je voudrais que le droit de tout le monde soit généralisé mais avant de venir à cette question, je voudrais savoir s'il existe des catégories d'anciens combattants qui peuvent encore faire des demandes et quelles sont ces catégories?

M. McCracken: Monsieur le président, mon pouvoir en tant que directeur de l'administration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants consiste à m'occuper des anciens combattants qui avaient un certificat de qualification valide le 31 octobre 1968. Dans certains cas, nous avons découvert des erreurs ou des oublis administratifs, nous nous sommes aperçus qu'un ancien combattant qui avait effectivement soumis une demande n'avait pas reçu toute la considération qu'il aurait dû recevoir. Dans ces circonstances, nous avons demandé au Ministre de nous donner une autorisation spéciale pour signer un accord de vente avec cet ancien combattant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette autorisation spéciale venait-elle directement du Ministre? Ou bien s'agissait-il d'un ordre en conseil.

[*Text*]

Mr. McCracken: No, this has to be an Order in Council.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh? That is a good weapon now and then.

Mr. McCracken: We have had cases, such as I believe you have mentioned—and there have been very few, maybe a dozen—where a veteran has sworn an affidavit to the effect that he had obtained an application for qualification, where we had evidence that he did do so and that he had completed and mailed his application on or before October 31, 1968. Again, in that limited number of cases, the Minister has made a recommendation to the Governor in Council to grant me special authority to enter into an agreement of sale with that veteran.

The number of cases, in the aggregate, have been relatively limited; and I must admit that I am not very keen, in a sense, on having to deal with them because you are not sure whether you are playing God or not. I do not mind having a go at it but I do not profess to be very good at it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is surprising what a little practice might do.

Mr. McCracken: Some people say that I could use a lot of it.

However, there have been cases such as this, Mr. Knowles, where, if there is evidence that the veteran had been in touch with us and he declares that in fact he mailed an application to us, we are not then going to look behind it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In what time span did these cases take place? Were they dealt with shortly after 1968 or have you been dealing with some of these recently?

Mr. McCracken: We dealt with one just recently from Copper Cliff—that is one which comes to mind immediately. There was another one from around Orillia that Dr. Rynard was interested in. But there are not very many because we find that veterans are, in fact, the same as anybody else: I do not think they are going to take an affidavit and say that they mailed something when in fact they did not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What about the veterans who insist that they did not hear about the provision?

Mr. McCracken: There is nothing I can do about that, sir. I do not think there is anything anybody can do about it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There have not been any cases of orders in council covering such cases, even those with an affidavit?

Mr. McCracken: No, there have not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Now comes the question I know you will not answer. Are you con-

[*Interpretation*]

M. McCracken: Non, un ordre en conseil est indispensable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh? Cela pourrait parfois s'avérer une arme efficace.

M. McCracken: Nous avons vu des cas, je pense que vous en avez parlé, ils ont été très rares, peut-être une douzaine, où un ancien combattant a prêté serment qu'il avait obtenu une demande de qualification, où nous avions des preuves qu'il l'avait faite et qu'il avait rempli, posté sa demande le 31 octobre 1968 ou à une date antérieure. Ici encore, dans un nombre limité de cas, le Ministre a fait une recommandation au gouverneur en conseil qui m'a accordé une autorisation spéciale me permettant de signer un accord de vente avec cet ancien combattant.

Mais le nombre de cas a été relativement limité et, je dois reconnaître que je n'aime pas tellement traiter ce genre de cas car je finis par me demander si je ne joue pas à être Dieu le père. Je veux bien essayer de temps en temps, mais je ne crois pas remplir ce rôle très bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est surprenant de constater ce à quoi on peut arriver avec un peu de pratique.

M. McCracken: Certaines personnes prétendent que j'aurais besoin de beaucoup de pratique.

Pourtant, dans certains cas, comme ceux-ci, il est prouvé que l'ancien combattant était entré en contact avec nous et il déclare qu'il a envoyé une demande; à ce moment-là, nous n'allons pas chercher plus loin.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Sur combien de temps ces cas se sont-ils étalés? Les a-t-on réglés très rapidement après 1968 ou bien en avez-vous encore réglés récemment?

M. McCracken: Nous en avons réglé un tout récemmnt, à Copper Cliff, c'est celui qui me revient à l'esprit. Il y en avait un autre des environs d'Orillia qui intéressait M. Rynard. Mais il n'y en a pas tellement parce que les anciens combattants sont comme tout le monde; ils ne prêtent pas serment qu'ils ont envoyé quelque chose quand, en fait, ils ne l'ont pas fait.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et les anciens combattants qui prétendent qu'ils n'avaient pas entendu parler de cette disposition?

M. McCracken: Dans ce cas, je ne peux rien faire. Et je ne pense pas que qui que ce soit puisse y faire quelque chose.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il n'y a jamais eu d'ordre en conseil au sujet de ces personnes, même celles qui avaient un affidavit?

M. McCracken: Non, jamais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Passons maintenant à une question à laquelle vous ne répondrez pas.

[*Texte*]

sidering recommending to the Minister some way in which these cases might be dealt with?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the Minister indicated in response to a question, I believe, two or three set meetings ago, that the question of 1968 was under consideration.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, that is pretty good. I would hate to think that the door was completely closed. I am afraid it is ajar only a very little bit but it does seem to me that, again, as I put it to some of your colleagues in the department, when you discuss these things over coffee I think you should come up with a way to solve a lot of these cases. I can see your problem about opening the thing to everybody, to any veteran who did not try since October 31, 1968. But if my mail is any barometer, there are a great many needy or deserving cases. There are a great many people who in those days did not think they would want it, or did not think they could make it by 1974. Now that there is another year's extension, some of these people feel that it would make a difference.

• 2100

I know I cannot expect many more comments out of you on this angle because I realize that it is policy, but I urge that you have some pretty serious discussions with the Minister about this. My VLA mail has always been heavy, but my goodness, it has been a torrent in the last couple of weeks. An awful lot of it is from veterans who are now discovering that the 1974 deadline has been pushed off until 1975, and they earnestly wish they could get into the picture.

Mr. McCracken, can you tell us a little more about the position of women? I am thinking now not of women as widows of veterans but women veterans, women who were themselves in the services. I have to admit I am a bit confused by some of the things they write to me. It seems to me there is a difference, that they do not get quite the same consideration that men veterans do.

I have to break this down into a female veteran married to a male veteran or married to a male nonveteran, or a female veteran who is now a widow. I think most of the letters I am now getting from female veterans are from widows. They served and yet they give me various reasons why they cannot get a VLA loan now, much as they would like one. From what I have said, can you give us the picture?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I will try. Let me start at the third category first. I am not really sure that I understand the problem here. If you are agreeable, I would prefer to have a look at some of the cases along this line that you have, because quite frankly I do not understand it.

[*Interprétation*]

Est-ce que vous avez l'intention de recommander au Ministre un moyen de régler ces cas?

M. McCracken: Monsieur le président, le Ministre vous a répondu, je crois, il y a quelque temps, que le problème de 1968 était à l'étude.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, c'est assez satisfaisant. Je n'aimerais pas penser que le problème ait été définitivement écarté. On s'en occupe très peu, j'en ai bien peur, mais, comme je l'ai dit à vos collègues du ministère, il me semble que lorsque vous en discuterez devant une tasse de café vous devriez essayer de résoudre la majeure partie de ces cas. Je comprends bien que vous vouliez que tout le monde soit éligible, tous les anciens combattants qui n'ont pas essayé depuis le 31 octobre 1968. Mais si mon courrier peut servir de baromètre, il y a un très grand nombre de cas qui ont beaucoup de mérite. Il y a beaucoup de personnes qui, à cette époque, ne pensaient pas en avoir besoin ou y arriver d'ici 1974. Maintenant qu'une prolongation d'un an a été accordée, certaines personnes estiment que cela fait une différence.

Je sais que je ne pourrai pas tirer grand-chose de plus de vous parce que je comprends bien qu'il s'agit là de politique, mais je vous prie instamment de discuter très sérieusement de la question avec le ministre. J'ai toujours reçu beaucoup de courrier relatif à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais seigneur, depuis deux semaines, c'est une avalanche. Pour la plupart, ce sont des anciens combattants qui s'aperçoivent maintenant que la date limite de 1974 a été repoussée jusqu'en 1975 et qui voudraient très fort en profiter.

Monsieur McCracken, pouvez-vous nous parler un peu du statut des femmes? Je pense aux femmes qui sont, elles-mêmes, des anciens combattants, qui ont servi dans l'armée, et non pas aux veuves des anciens combattants. Je dois reconnaître que je ne comprends pas toujours très bien ce qu'elles m'écrivent. Il me semble qu'il existe une différence, qu'elle ne sont pas traitées exactement comme les anciens combattants hommes.

Il faut faire des distinctions entre les femmes anciens combattants mariées à un ancien combattant ou mariées à un homme qui n'est pas ancien combattant, ou bien encore, une femme ancien combattant qui est aujourd'hui veuve. Je crois que la plupart des femmes anciens combattants qui m'écrivent sont veuves. Elles ont servi dans l'armée, et, pourtant, elles m'expliquent les différentes raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas obtenir un prêt dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, quel que soit le désir qu'elles en aient. Ceci étant dit, pouvez-vous expliquer la situation?

M. McCracken: Monsieur le président, je vais essayer. Commençons par la troisième catégorie. Je ne suis pas certain de bien comprendre le problème. Si vous le voulez bien, je préférerais étudier certains cas de cette catégorie, parce que, en toute franchise, je ne comprends pas très bien.

[*Text*]

Let me start out on this premise. Women who served in World War II, or if there were any who served in Korea, were as eligible to apply for a certificate of qualification under the Veterans Land Act if they had sufficient service as was a male veteran. To the best of my knowledge, and I am talking here now about instances that have occurred or might have occurred, I do not know of a case where a female veteran has applied for qualification under the Veterans Land Act up to October 31, 1968, who was not precluded from applying because she had used university training for more than nine months, or who has been declined qualification unless at the time she applied it was not considered that she possessed the personal characteristics, experience, knowledge or the repayment ability to be able to get a certificate of qualification.

Where a male veteran and a female veteran are married, we have issued certificates of qualification to each of them if each of them applied. Section 14 of the Veterans Land Regulations, which has been in effect almost since inception of the act, has provided that where two veterans are married, a certification of qualification may be issued to each of them, but only one certificate may be in effect at one time unless there is evidence that the veterans are legally separated. The reason for that regulation was related to a couple of principles of the act.

• 2105

First, that husband and wife in settlement under the Veterans Land Act were looked upon as an entity, and under normal matrimonial circumstances it was not conceivable that both of them could meet the residence requirements of the VLA contract on separate properties.

The other thing is that the financial provisions and the benefits of the Veterans Land Act relating to the ability of the initial equity that it was considered a veteran should have, which would be called a conditional grant, were related to the ability of a veteran and the need of a veteran to have an initial equity to buy a property. Because of these two principles, the regulation has provided over the years that only one certificate would be in effect at one time and therefore only one loan would be made to, if you will, the family unit.

It has always been left up to the husband and wife to decide between themselves which of them would apply for the VLA loan. Normally the one who applied for the VLA loan was the one who had the smaller re-establishment credit.

The Minister has reviewed this particular matter recently and has reached the conclusion that there is no need for the regulation because it is impossible under normal matrimonial circumstances for a husband and wife to be able to meet residence requirements individually under the purchase contract on two separate properties.

[*Interpretation*]

Commençons avec cet exemple. Les femmes qui ont servi dans les forces armées pendant la Deuxième guerre mondiale ou, en Corée, si tant est qu'il y en ait eu, avaient les mêmes droits de demander un certificat de qualification dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants que les anciens combattants hommes, à condition qu'elles aient servi suffisamment longtemps. Que je sache, et je parle ici de situations qui se sont produites ou qui auraient pu se produire, je ne connais aucun cas où une femme ancien combattant ait fait une demande de qualification en vertu de la loi jusqu'au 31 octobre 1968 et que l'on ait empêchée de déposer sa demande parce qu'elle avait eu une formation universitaire d'une durée supérieure à neuf mois ou, à qui l'on ait refusé la demande à moins qu'on ait considéré à ce moment-là, qu'elle ne possédait pas les caractéristiques personnelles, l'expérience, les connaissances, ou les possibilités de remboursement qui lui permettraient d'obtenir un certificat de qualification.

Dans le cas de deux époux anciens combattants, nous avons accordé des certificats de qualification à chacun d'entre eux si chacun d'entre eux avaient fait une demande. L'article 14 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants qui est en vigueur presque depuis que la loi existe, prévoit que dans le cas d'un couple d'anciens combattants, un certificat de qualification peut être accordé à chacun d'entre eux, mais si ces certificats ne peuvent être en vigueur conjointement à moins qu'il ne soit prouvé que les anciens combattants sont légalement séparés. Les raisons de ce règlement résident dans deux principes contenus dans la loi.

En premier lieu, aux fins d'un règlement en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, ces époux étaient considérés comme une entité, et, dans des circonstances maritales normales, il n'était pas concevable que les deux époux puissent se conformer aux exigences de logement contenues dans le contrat.

Ensuite, les dispositions financières et les avantages de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants quant au capital dont devait disposer un ancien combattant, que l'on appellerait un prêt conditionnel, était lié à la possibilité pour un ancien combattant et au besoin qu'il avait d'avoir un capital initial pour se rendre acquéreur d'une propriété. Mais à cause de ces deux principes, le règlement a stipulé qu'un seul certificat serait en vigueur à un moment donné, et, par conséquent, un seul prêt pouvait être accordé à la famille.

On a toujours laissé le mari et la femme décider de celui d'entre eux qui ferait la demande de prêt. En règle générale, c'est celui des deux qui possédait un fonds de crédit de réétablissement, qui faisait la demande de prêt.

Le ministre a réétudié cette question tout récemment et est arrivé à la conclusion que ce règlement, en fait, était inutile, car il est impossible dans des circonstances matrimoniales normales qu'un marie et une femme puisse se conformer individuellement aux exigences de résidence aux fins du contrat d'achat de deux propriétés distinctes.

[*Texte*]

Mr. Marshall: What about a duplex?

Mr. McCracken: It seems to me I have been talking quite a bit on this, Mr. Chairman. I do not know whether I have covered the field completely or not. If Mr. Knowles has some supplementary questions related to what I have said, I will be glad to try to answer them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think you have filled in. I suppose that some of the cases that I have in my correspondence are of widows who did not get a qualification certificate, because prior to 1968 they were not widows. Maybe I am back to the other set of categories that I was talking about. You do have that situation where a female veteran was married, living with a living husband prior to 1968 and did not feel the need of qualifying. We have been told many times about the tens of thousands who took them out just in case, not intending to use them. It just seems that way, that people who do not intend to use them take them out and those who need them fail to take out their certificates. But then such a female veteran in the meantime becomes a widow, she has taught school or something or other and the time comes when she would then like to exercise the right, but she is caught because she did not get a certificate before October 31, 1968. If you cannot deal with that case under the category of female veterans that I am talking about, will you throw that into the hopper of discussion about special cases for which the ministry get their order in council?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not think I can respond to that kind of proposal. What I endeavoured to indicate before was that there have been a limited number of cases where there was evidence, either on our own files when we learned of the case or when a veteran had sworn an affidavit to this effect, that he had completed an application for qualification, and it is in those types of cases whereby, by misadventure, if you will, the veteran did not in fact get a certificate of qualification, that we have sought special authority. I suggest that to do it in the type of situation you are talking about, where a widow who now wishes that she had done something like this prior to 1968 is in the general category of the veterans who, whether they read the advertisement and were tuned out or did not in fact hear about it, did not submit an application for qualification.

• 2110

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will take up your earlier invitation and send you a few cases.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Mr. Knowles, Norfolk-Haldimand, is next.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. Mr. McCracken, perhaps if I just outlined the situation the question will become a little easier to understand.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Et si c'était un duplex?

M. McCracken: Monsieur le président, il me semble avoir traité la question longuement, je ne sais pas si j'ai épuisé ou non la question. Si M. Knowles a des questions supplémentaires à me poser à propos de ce que j'ai dit, je me ferai un plaisir d'essayer d'y répondre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois que c'était assez exhaustif. Je suppose que certaine des lettres que je reçois proviennent de veuves qui n'ont pas obtenu de certificat de qualification parce qu'avant 1968, elles n'étaient pas veuves. Et peut-être retombons-nous ici dans l'autre catégorie dont je parlais. Vous avez, n'est-ce pas, des cas de femmes anciens combattants qui étaient mariées et vivaient avec leur mari avant 1968 et qui n'ont pas jugé utile de soumettre une demande. On nous a souvent parlé des dizaines de milliers de personnes qui avaient déposé ces demandes pour le cas où elles n'avaient pas l'intention de s'en servir. On finit par penser que les personnes qui n'ont pas l'intention de s'en servir, les obtiennent et que celles qui en ont besoin ne réussissent pas à les obtenir. Mais lorsqu'une femme ancien combattant devient veuve dans l'intervalle, entre-temps elle est institutrice ou remplit un emploi quelconque, vient un moment où elle désire exercer son droit, droit qu'elle ne possède plus parce qu'elle n'a pas obtenu de certificat avant le 31 octobre 1968. Si vous ne pouvez pas la classer dans la catégorie des femmes anciens combattants dont je parle, allez-vous essayer de la faire accepter dans la catégorie des cas spéciaux pour lesquels le ministre obtient un ordre en conseil?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne crois pas pouvoir répondre à ce genre de proposition. J'ai essayé de vous démontrer tout à l'heure qu'il y avait eu un nombre limité de cas où il avait été prouvé, soit d'après nos dossiers lorsque nous avons eu connaissance du cas, soit d'après un affidavit de l'ancien combattant, qu'il avait envoyé une demande de qualification et c'est dans ces cas, où, à cause d'une mésaventure, si vous voulez, l'ancien combattant n'avait pas obtenu de certificat de qualification, que nous avons demandé une autorisation spéciale. Je crois que dans ce cas, lorsqu'une veuve voudrait maintenant avoir présenté une demande avant 1968, elle entre dans la catégorie générale des anciens combattants qui, ayant lu l'avertissement et n'en ayant pas tenu compte ou n'en ayant pas entendu parler, n'ont pas soumis de demande de qualification.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vais vous envoyer certains cas que j'ai reçu comme vous m'y avez invité tout à l'heure.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Monsieur Knowles (Norfolk-Haldimand), vous avez la parole.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Monsieur McCracken, si vous nous expliquiez très rapidement cette situation, elle serait plus facile à comprendre.

[*Text*]

I am referring to a veteran who entered into a contract under the Veterans Land Act with yourself, has built a prefab house on a property, the house has been completed, and the time has come to make the final payment to the contractor. In the meantime the contractor has gone into bankruptcy and a firm has taken over the account and is trying to collect all the money they can. Before going into bankruptcy this particular company failed to pay taxes to the provincial government, sales tax, so they have made a claim.

The veteran is anxious to make the final payment on his contract with the company; the firm insists that the payment should go to them, but the provincial government says the final payment belongs to them. Can you, as the director, give any direction to the poor veteran who is caught in this dilemma?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I would not give him any direction until I had at least reviewed the circumstances with the lawyers.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Would you be in a position to go to bat for him, to look into the problem to see exactly what his rights are and where the payment rightfully belongs?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not want this to be considered in the wrong sense. We are not in a position to provide legal advice to veterans settled under the Veterans Land Act. It may well be, in the particular case to which you have referred, that it would not be improper for us to at least make some suggestions as to what might be done in the over-all context of the case and our own involvement, whatever that may be, in it. But we normally look to a veteran as the contractor, and certainly at the time we are counselling veterans before they enter into a construction contract we advise them to consult their own solicitor to have a proper contract drawn up between themselves and their contractor to try to protect them, if you will, against running into situations of this kind.

I would not like to go beyond that general comment and an assurance that I will be pleased to have a look at the circumstances of the case to which you are referring and to see what we can do. We are not in a position to provide veterans with a general legal advisory service.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In this case the poor veteran is certainly on the horns of a dilemma because each of them claims prior right to the final payment on the property. I do not expect you to make a general ruling on that. I think you would have to be presented with the deails of the case.

Mr. McCracken: If you let me have them, Mr. Knowles, I will be glad to look into it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you.

The Chairman: Mr. Madill.

Mr. Madill: Mr. McCracken, in the reply you made to Mr. Marshall about an awful lot of veterans who died without a will, I find this rather hard to believe for the simple reason that one of the first shocks you got in the

[*Interpretation*]

Je parle de l'ancien combattant qui a signé un contrat avec vous en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, qui a construit une maison préfabriquée sur un terrain, terminé cette maison, il doit maintenant faire le paiement final au contracteur. Entre temps, le contracteur a fait faillite et une société a racheté la faillite et essaie de récupérer le plus d'argent possible. Avant de faire faillite, cette société avait négligé de payer les taxes de vente au gouvernement provincial, si bien qu'une réclamation avait été faite.

L'ancien combattant voudrait bien faire le paiement final de son contrat à la compagnie, la société insiste pour récupérer l'argent et le gouvernement provincial prétend que cet argent lui appartient. Pouvez-vous, vous directeur, conseiller le pauvre ancien combattant qui est pris dans ce dilemme?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne lui donnerais aucun conseil sans avoir étudié la question avec les avocats.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Seriez-vous en mesure de prendre position pour lui, d'étudier le problème, de déterminer ses droits et la personne qui doit recevoir le paiement?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne veux pas que mes paroles soient mal interprétées. Nous ne pouvons servir de conseiller juridique aux anciens combattants qui ont bénéficié de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il est très possible, dans le cas que vous nous avez exposé, que nous puissions lui suggérer une ligne d'action dans le contexte général et, dans la mesure, où nous sommes en cause. Mais, en règle générale, nous considérons l'ancien combattant comme étant partie au contrat, et, de toute façon, lorsqu'un ancien combattant signe un contrat de construction, nous lui conseillons de consulter un avocat qui pourra rédiger un contrat dont les termes lui serviront de protection contre une situation de ce genre.

Je ne voudrais pas aller plus loin, je me contenterai de dire que j'étudierai avec plaisir les cas particuliers que vous nous avez exposés pour voir ce que nous pouvons faire. Nous ne pouvons pas mettre à la disposition des anciens combattants des services juridiques d'ordre général.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Dans ce cas, le pauvre ancien combattant va se trouver dans un dilemme terrible, puisque toutes les parties prétendent avoir droit au paiement final. Je ne m'attendais pas à ce que vous tranchiez la question. Évidemment, il faudrait vous expliquer le cas en détail.

M. McCracken: Si vous me le communiquez, monsieur Knowles, je me ferai un plaisir de l'étudier.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci.

Le président: Monsieur Madill.

M. Madill: Monsieur McCracken, vous avez dit à M. Marshall qu'un nombre imposant d'anciens combattants étaient décédés sans avoir fait de testament, et j'ai de la difficulté à croire cela étant donné qu'un des premiers

[*Texte*]

service was that you were taken off to a little room and it was compulsory that you made a will. True, a lot of those would be outdated because a lot of people were single. But would that will not still be valid?

Mr. McCracken: I believe it would be. I am expressing a nonlegal opinion, but I suppose it would be. I think in most cases the widow or other heirs of the veteran are certainly investigating as to whether such a document is still in existence. As you have said, I would think the marital and family circumstances of the vast majority of veterans have substantially altered in the last 30 or 35 years since they filled out a piece of paper such as that.

• 2115

Mr. Madill: You mentioned, more or less in answer to Mr. Peters, the insurance on mortgages. When the original veterans came out after the 1945 war, it was not available to us. At least it never was mentioned to us if it was available. But was it not compulsory or mandatory after 1962 that all mortgages must be insured, similar to the Farm Credit Corporation?

Mr. McCracken: No, the authority was written into the act for this kind of scheme in 1962 and it was intentionally not made mandatory.

Mr. Madill: It was a good thing to have made mandatory.

Mr. McCracken: Well, it was considered, and again maybe this is hindsight, but it was considered that many veterans would not be interested in this type of thing. While the rates are very favourable, nevertheless this would represent an additional cost. Some veterans I am sure considered that they had adequate insurance protection already.

Mr. Madill: In future, from here in, do you think it should be made mandatory, with the cost of mortgages today, more so than in the past even? The mortgage loans were very small after the war, but at the present time they are considerably higher. Should this Committee be making a recommendation that it should become mandatory?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not think I can comment on that very properly or knowledgeably. I would think that you might have the same circumstances applying as existed 12 years ago, that there were veterans who do not want this kind of coverage or who have adequate coverage now.

Mr. Madill: I assume then that you do not really do any investigation whether they have or have not in those cases.

Mr. McCracken: No, the information is made available to each veteran, and the option is left up to him as to whether he wishes to apply.

[*Interprétation*]

chocs que l'on reçoive lorsque l'on entre à l'armée survient lorsqu'on vous isole dans une petite pièce avec obligation de faire un testament. Bien sûr, dans la plupart des cas, ces testaments ne présentent plus beaucoup d'intérêt puisqu'à cette époque ils étaient faits par des célibataires. Mais ne sont-ils pas toujours valables?

M. McCracken: Je le crois. Ce n'est pas un point de vue juridique, mais une supposition. Je pense que dans la plupart des cas, les veuves ou les héritiers de l'ancien combattant font des recherches pour essayer de retrouver ce document. Comme vous l'avez dit, dans la plupart des cas, les circonstances familiales des anciens combattants se sont grandement modifiées au cours des 30 ou 35 années qui se sont écoulées depuis ce testament.

M. Madill: Vous avez parlé, je pense que vous répondiez à M. Peters, des assurances sur les hypothèques. Est-ce que les premiers anciens combattants sont revenus après la guerre de 1945, elles n'existaient pas. Du moins ne nous a-t-on jamais dit qu'elles existaient. Mais l'assurance de toutes les hypothèques n'est-elle pas devenue obligatoire après 1962, comme les hypothèques de la Société de crédit agricole?

M. McCracken: Non, en 1962 la loi a été modifiée dans ce sens mais on a jugé que cela ne devait pas être obligatoire.

M. Madill: Il aurait mieux valu que ce soit obligatoire.

M. McCracken: On a estimé, c'est peut-être une erreur, mais on a estimé qu'un grand nombre d'anciens combattants ne s'intéresseraient pas à la question. Les taux sont extrêmement favorables, mais néanmoins cela représenterait des frais supplémentaires. Certains anciens combattants ont sans aucun doute estimé qu'ils étaient suffisamment couverts par leurs propres assurances.

M. Madill: Ne pensez-vous pas qu'avec le coût des hypothèques actuelles, il serait encore plus important que par le passé de rendre cette disposition obligatoire? Les prêts hypothécaires étaient très peu importants après la guerre, mais à l'heure actuelle, ils sont devenus beaucoup plus importants. Ce Comité devrait-il recommander que l'on fasse de cette disposition une disposition obligatoire?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne pense pas pouvoir vous répondre en connaissance de cause. Je pense que les circonstances qui existaient il y a douze ans existent peut-être toujours, qu'un grand nombre d'anciens combattants s'estiment suffisamment couverts par leurs propres assurances.

M. Madill: Je suppose que vous ne cherchez pas à savoir quelle couverture ils possèdent.

M. McCracken: Non, chaque ancien combattant est averti et, c'est à lui de décider s'il désire en profiter ou non.

[*Text*]

Mr. Madill: I know I did one claim where the veteran had just bought the property and was killed while unloading lumber. If it was insured, it would certainly give VLA a good name in this case, both to the person from whom it was purchased and to the family involved.

Mr. McCracken: May I add one thing? When I was a regional director in British Columbia in the mid-sixties, I made it a point, among other things, of trying to encourage the maximum number of veterans to take out insurance, both at the time they were being settled and if they made applications for additional loans, and I could not raise it above the 25 per cent mark.

Mr. Madill: Thanks very much.

The Chairman: Shall Vote 55 carry? Mr. Peters.

Mr. Peters: Could I ask one additional question in relation to questions Mr. Knowles was asking about widows?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Which Knowles?

Mr. Peters: I did not hear Bill say anything about them. In relation to personnel who are still in the services, why was there not some sepcial consideration given to these people? I do not remember why, to the deadline, because they were not in a position really to make that application. Being still in the service, they would not have qualified for any of the benefits until they were out of the service. The qualifying date really did not have any effect for them because they were still active service personnel.

Maybe it was the fault of the Committee and the legislation, but it seems to me that there are a number of people even today in the service, just getting out, who should have the benefit of one of the forms of assistance we provided which they were not eligible for, being still on active service.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not want to make this question too long. I think one response to your question goes back to the origin of the three rehabilitation programs, university training, Veterans Land Act, and re-establishment credit. I think it was recognized at the time that veteran's VLA benefits would not be practical or desirable for each veteran. Otherwise we would have had approximately one million under VLA.

• 2120

Those who stayed in the service found that re-establishment credit, I think in the majority of cases, was the most practical or of the utmost advantage to them.

Mr. Peters: Was there a cutoff for those who received that in the service?

Mr. McCracken: The ones who stayed in the services or veterans who came out—we had veterans who came out in 1945-46, were established under VLA and then went back into the forces—could and did apply in large numbers for a certificate of qualification by October 31,

[*Interpretation*]

M. Madill: Je connais le cas d'un ancien combattant qui venait d'acheter une propriété et a été tué en déchargeant du bois. S'il était assuré, cela donnait à l'administration de bonne réputation au lieu du vendeur de la propriété et de la famille de l'ancien combattant.

M. McCracken: Permettez-moi d'ajouter un mot. Lorsque j'étais directeur régional en Colombie-Britannique vers le milieu des années soixante, j'ai toujours essayé, entre autres choses, d'encourager les anciens combattants à s'assurer, à la fois lorsqu'ils s'installaient et lorsqu'ils demandaient des prêts supplémentaires et je n'ai jamais pu obtenir que plus de 25 p. 100 d'entre eux acceptent.

M. Madill: Merci beaucoup.

Le président: Le crédit 55 est-il adopté? Monsieur Peters.

M. Peters: Me permettez-vous de poser une autre question à propos de ce que M. Knowles disait des veuves?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quel M. Knowles?

M. Peters: Je n'ai pas entendu Bill parler des veuves. A propos des personnes qui font toujours partie des Forces armées, pourquoi ne s'en est-on pas occupé? Je ne me souviens pas pourquoi jusqu'à la date limite, car elle n'était pas vraiment en mesure de faire cette demande. Faisant toujuors partie de l'armée, elles n'auraient droit à aucune prestation tant qu'elles ne l'auront pas quittée. Pour elles, la date limite importe peu puisqu'elle faisait toujours partie du personnel actif.

Le Comité et la loi sont peut-être à blâmer mais il me semble qu'un grand nombre de personnes qui sont encore au service ou qui le quittent devraient bénéficier de cette forme d'aide à laquelle elles n'avaient pas droit tant qu'elles faisaient partie des Forces armées.

M. McCracken: Monsieur le président, je ne veux pas m'étendre sur la question. Je crois que cela remonte en partie à l'origine des trois programmes de réhabilitation, la formation universitaire, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et, le crédit de rétablissement. On avait reconnu à l'époque que les avantages de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ne serait pas pratique et souhaitable pour tous les anciens combattants. Autrement, nous en aurions eu environ 1 million.

Ceux qui sont restés à l'armée ont jugé, dans la majorité des cas, je pense, que le crédit de rétablissement était la solution la plus pratique et la plus avantageuse.

M. Peters: Ce crédit était-il restreint pour les personnes qui restaient dans l'armée?

M. McCracken: Ceux qui restaient dans l'armée et les anciens combattants qui la quittaient (nous avons eu des anciens combattants qui sont partie en 1945-1946, ont été établis dans le cadre dans la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants puis sont revenus dans les

[*Texte*]

1968. This is something that was prominently advertised in service orders as well as the other publicity media that was available to them.

Because the service personnel were subject to transfer, until the late sixties or around the mid-sixties, we would not agree to their settlement under the Veterans Land Act unless they obtained a certificate, and many of them did, to the effect that they were on their final posting and they would be there until their retirement.

Apart from that—I am now talking about the small holding provisions of the act—many veterans who were serving in the forces utilized the provisions of Part II of the act. If they obtained a certificate from their commanding officer or National Defence Headquarters to the effect that they were going to be stationed for the next 18-month period in the area where they wanted to build a house, we would approve a loan on their behalf under Part II of our act. They then would build their house on a city-size lot and when the construction was completed, the proposition was converted into a mortgage under the National Housing Act in favour of CMHC.

In the past four or five years, and in recognition of the people who were still in the forces and vis-à-vis the March, 1974 deadline, we have made some arrangements in an endeavour to accommodate them.

If a veteran in the forces was, let us say, in the Ottawa area and he contemplated his retirement in some other area of the country, we have said you can do one of two things. You can get yourself a property suitable for VLA purposes in the area where you are now posted and when you come to retire from the forces, then under the continued establishment provisions of the Veterans Land Act you can arrange the sale of your existing property, and the sale proceeds can be used to acquire a substitute property for you in the area in which you intend to permanently reside.

Alternatively, and provided this is not too far into the future, we have been prepared to acquire a property on behalf of the veteran in the area in which he intends to retire. I say not too far into the future because most veterans share our own ideas that renting is not that good an idea. There are problems, it is advisable to give a power of attorney, and this type of thing.

I think we have been settling for the last four or five years very, very, very many people who are still serving in the forces. It was either 1970 or 1971 when I obtained information from National Defence which indicated that at that time there were approximately 2,600 men who were serving in the regular forces who had served in World War II and/or in Korea. I think it broke itself down to something like 1,400 Korean service men and 1,200 in World War II. I do not know what that figure is today, but a three or four year period has gone by; obviously many have retired from the forces but there are literally hundreds who are still in the forces and who are settled under the Veterans Land Act.

[*Interprétation*]

Forces armées) pouvaient en très grand nombre, faire une demande de qualification avant le 31 octobre 1968, et l'ont fait dans la plupart des cas. Mais cette possibilité a fait l'objet d'une grande publicité dans les notes de service et autres formes d'agent de publicité.

Puisque le personnel actif était assujetti à des transferts, jusqu'à la fin des années 60 où le milieu des années 60, nous refusions de les voir s'installer dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants à moins qu'ils n'aient obtenu un certificat, et beaucoup l'ont obtenu, déclarant qu'ils occupaient leur dernier poste et le conserveraient jusqu'au moment de leur retraite.

Ceci étant dit, et je parle maintenant à la disposition de la loi relative aux petites possessions, beaucoup d'anciens combattants qui servaient dans les Forces armées se sont servis des dispositions de la deuxième partie de la loi. Lorsqu'ils avaient obtenu un certificat de leur officier ou du ministère de la Défense nationale, certificat déclarant qu'il demeurait dans la région où il désirait construire une maison pendant les 18 mois suivants, nous approuvions le prêt en leur nom en vertu de la deuxième partie de notre loi. Ils construisaient alors leur maison sur un terrain urbain et, lorsque la construction était terminée, l'arrangement était converti en hypothèque relevant de la Loi nationale sur le logement et en faveur de la SCHL.

Au cours des 4 ou 5 dernières années, pour tenir compte de personnes qui étaient toujours dans l'armée au moment de la date limite de mars 1974, nous avons essayé de prendre des dispositions à leur sujet.

Si un ancien combattant dans le service actif se trouvait, par exemple, dans la région d'Ottawa et envisageait de se retirer dans une autre partie du pays, nous lui avons donné deux possibilités. Il pouvait se porter acquéreur d'une propriété conforme aux exigences de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants dans la région où il se trouvait en poste puis, au moment de sa retraite, grâce aux autres dispositions de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, il pouvait vendre sa propriété et avec les bénéfices réalisés, acquérir une autre propriété dans la région choisie comme résidence permanente.

Autre possibilité, et à condition qu'il ne s'agisse pas un avenir trop lointain, nous lui offrions d'acquérir une propriété en son nom dans la région où il avait l'intention de se retirer. Si je parle d'un avenir assez proche, c'est que la plupart des anciens combattants estiment comme nous que louer un logement ne constitue pas une bonne solution. Il y a des problèmes, il faut consulter un avocat.

Depuis 4 ou 5 ans, nous avons installé un nombre imposant de personnes qui font toujours partie des Forces armées. C'est en 1970 ou 1971 que j'ai obtenu des renseignements de la Défense nationale qui, à l'époque, indiquait qu'il y avait environ 2,600 members des Forces armées régulières qui avaient servi pendant la deuxième guerre mondiale ou en Corée. Cela se partageait, je pense, entre 1,400 hommes pour la Corée et 1,200 pour la Deuxième guerre mondiale. Je ne sais pas ce qui en est aujourd'hui, mais trois ou quatre ans se sont écoulés depuis et, de toute évidence, beaucoup ont quitté le ser-

[*Text*]

• 2125

Mr. Peters: May I ask last one question? Why is it not possible to give them their qualification on discharge? They really did not belong to DVA. Veterans Affairs applies to veterans and a veteran does not become a veteran while he is on active service. It would seem to me that the very nature of the terminology would indicate that his qualification would not be available until he was discharged. We must have used regulations to have the qualification established before he became a veteran.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, two quick answers are that the Veterans Land Act specifies the deadline of October 31, 1968. The second thing is that a veteran was deemed to have been discharged whether his service was in World War II or Korea, on September, 1947 or July perhaps, of 1954. So for the purposes of the Veterans Land Act, he was deemed to have been discharged on that date.

I do not know what the numbers are, and I am expressing a personal opinion, but I think the vast majority of veterans who were serving in the forces in 1967-68 applied for and obtained a certificate of qualification.

Mr. Peters: They certainly would not be able to use the argument that they did not know because in the service they kept you informed, if they did not do anything else.

The Chairman: Have you finished Mr. Peters?

Mr. Peters: Yes.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I just want to ask Mr. Hodgson or Mr. McCracken about the minimum lot requirement: is that in legislation or is that just a regulation?

Mr. McCracken: It is a regulation.

Mr. Marshall: It is a regulation. So in other words, there would not have to be an amendment to the Act. It could be done by Order in Council to change the minimum lot requirement.

Mr. McCracken: Yes the regulations are made by the Governor in Council and I believe the Governor in Council can change the regulations.

Mr. Marshall: I wish I was able to have some of Stanley Knowles' knowledge.

Mr. Peters: Ask him.

[*Interpretation*]

vice actif; or, il n'en reste pas moins que des centaines sont toujours dans les forces armées et sont déjà propriétaires dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Peters: Une dernière question, je vous prie? Pourquoi n'est-il pas possible de leur accorder leurs qualifications au moment où ils quittent le service? Ils ne relèvent pas vraiment du ministère des Anciens combattants. Ce ministère s'occupe des anciens combattants et un ancien combattant ne devient ancien combattant que lorsqu'il n'est plus dans le service actif. Il me semble que le terme même démontre qu'il ne devrait pas pouvoir obtenir sa qualification tant qu'il n'a pas quitté le service. Il a dû falloir faire appel à des règlements pour permettre qu'une qualification soit établie avant le retrait du service.

M. McCracken: Monsieur le président, deux réponses très rapidement: la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants précise la date limite du 31 octobre 1968. En second lieu, un ancien combattant qui a quitté le service, qu'il s'agisse de la Deuxième guerre mondiale ou de la Corée, en septembre 1947, ou peut-être en juillet 1954 était un ancien combattant. Donc, aux fins de la Loi des terres destinées aux anciens combattants, il est considéré qu'il avait quitté le service à cette date.

Je ne sais pas combien de personnes cela représente et j'exprime ici une opinion personnelle, mais je pense que la vaste majorité des anciens combattants qui servaient dans les forces armées en 1967-1968 ont demandé et obtenu un certificat de qualification.

M. Peters: Ils ne pouvaient certainement pas prétendre qu'ils n'étaient pas au courant parce que dans le service actif, la préoccupation principale est de renseigner les gens.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Peters?

M. Peters: Oui.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je voudrais simplement poser une question à M. Hodgson ou à M. McCracken au sujet de la taille minimum des terrains: cela est-il prévu dans la loi ou s'agit-il d'un simple règlement?

M. McCracken: C'est un règlement.

M. Marshall: C'est un règlement. Autrement dit, il ne serait pas nécessaire de modifier la loi. Un ordre en conseil suffirait à modifier cette disposition.

M. McCracken: Oui, les règlements sont faits par le gouverneur en conseil et je pense que le gouverneur en conseil peut modifier les règlements.

M. Marshall: Je voudrais bien être aussi savant que Stanley Knowles.

M. Peters: Demandez-lui.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I would like to introduce a motion, Mr. Chairman. I do not know if I have worded it correctly but I move that this committee recommends that the government consider the advisability of issuing an Order in Council—that might be wrong and Stanley Knowles can correct me—that the minimum lot requirement be reduced from the present one half acre less 20 per cent or 17,424 square feet, to a lot commensurate with CMHC requirements for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas and that you, Mr. Chairman, be instructed to report this recommendation to the House later this day.

I am saying really that this is a recommendation.

The Chairman: Mr. Marshall, I do not know if the members of Committee want to have a look at the text of your motion. You only have one copy, I understand.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: Well, I am afraid that it is not within the parameters of our terms of reference to study parts of the programs included in the estimates. I believe for the same reason as the other one, I will not give as much detail as I did the first time, Mr. Marshall. I think your motion is not receivable. The Chair cannot accept it.

Mr. Marshall: It is your word against mine.

Mr. Masniuk: Challenge the Chair.

Mr. Marshall: I challenge the Chair.

• 2130

The Chairman: It is your right, Mr. Marshall, to challenge the Chair. I seek guidance from other members of the Committee to express their opinion on the virtue of Mr. Marshall's motion, but I have reservations on it, as you know.

Mr. Kempling: If I may say so, Mr. Chairman, there is no money involved in this case. It is just a matter of reducing the lot size. It may well be that there are some veterans who have a property at present that may qualify under the VLA—and who in fact would like to use their credit as an existing mortgage, that is, where they are going to renew a mortgage. I do not know whether this is possible or not, but I would suggest that this might be a way out for some of them who own a property now and who are presently happy with the property they have but it does not comply with the half-acre size. They may have a mortgage of $7,000, $8,000 or $10,000 that is coming up for renewal and the suggestion is that perhaps they could use this regulation to acquire mortgage funds and in this way use up their VLA allowance. It is not a matter of money; it is a matter of reducing the lot size so that this will in fact allow them to be eligible. That is my comment, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kempling. Mr. Herbert.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais déposer une motion. Je ne sais pas si elle est énoncée correctement, mais je propose que ce Comité recommande que le gouvernement envisage la possibilité d'adopter un ordre en conseil—et si je peux me tromper et Stanley Knowles me reprendra—stipulant que la taille minimum des terrains qui est actuellement d'un demi-acre moins 20 p. 100, c'est-à-dire 17,424 pieds carrés, soit portée à une taille comparable à celle des terrains prévue par la SCHL pour les anciens combattants qui désirent acquérir des terrains de construction dans les régions urbaines et que vous, monsieur le président, communiquiez cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Voilà, en fait, c'est une recommandation.

Le président: Monsieur Marshall, je ne sais pas si les membres du Comité désirent jeter un coup d'œil au texte de votre motion. Je pense que vous n'en avez qu'un exemplaire.

M. Marshall: Oui.

Le président: J'ai bien peur qu'il ne nous appartienne pas d'étudier les composantes des programmes mentionnés dans le budget. Pour les raisons que j'ai invoquées dans le cas de l'autre motion, mais je ne m'étendrai pas autant que tout à l'heure sur la question, je pense, monsieur Marshall, que votre motion n'est pas recevable. Le président ne peut l'accepter.

M. Marshall: C'est votre parole contre la mienne.

M. Masniuk: Contestez la décision.

M. Marshall: Je conteste la décision.

Le président: Vous avez le droit de mettre en cause le président. Je voudrais que les autres membres du comité me fassent connaître leur opinion au sujet de la motion de M. Marshall, motion au sujet de laquelle j'ai personnellement des réserves.

M. Kempling: Je pense que cette affaire ne porte pas sur une question d'argent. Il s'agit simplement de réduire l'importance du lot. Il y a peut-être certains anciens combattants qui possèdent une propriété qui serait admissible aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, propriété qui voudrait utiliser leur crédit pour garantir le renouvellement de leur hypothèque. Je ne sais pas si c'est possible ou non mais ce serait peut-être une solution pour ceux qui possèdent une propriété qui leur donne satisfaction mais qui ne remplit pas l'obligation de superficie. Ils peuvent avoir une hypothèque d'environ $10,000 qui vient à renouvellement et ceci pourrait peut-être leur permettre de financer cette hypothèque et utiliser leurs allocations relevant de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il ne s'agit donc pas d'argent mais de réduire la superficie des lots de façon à les rendre admissibles. Voilà ce que j'en pense monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Kempling. Monsieur Herbert.

[*Text*]

Mr. Herbert: Mr. Chairman, presumably we are discussing your ruling and all I want to say on that subject is that if your ruling is based on the fact that the motion dealt with a matter which was not within the terms of reference of this Committee, and as I understand it from what you said you were not dealing with the subject matter of the motion as far as the point that has just been raised by the last speaker is concerned, I would only say in connection with what is presently being discussed, that is, the appeal of your decision, that if the vote were to go against you, for example, it would bring the matter on to the floor of the House, where the Speaker would have to make a ruling, as he has done quite recently in similar matters. It is true that it publicizes a point with which many of us may be quite sympathetic; nevertheless, I do not believe this is the way it should be pursued at this time. So, I am somewhat concerned to see an appeal to your ruling that says in effect that we will throw it back to the Speaker so that the House can once more see that this matter is being brought up. I am not too happy about that particular tactic, and this is why I feel that I would like to encourage all members to uphold your ruling on that ground alone; that it is not within the terms of reference of this Committee, and if the precedent that has already been set, and upheld very recently by the Chair, is to be maintained, it is going to be so ruled if it should get to the stage where the Speaker has to make a ruling on it. Therefore on that ground I am unhappy about the fact that we are debating your ruling at this stage.

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert. Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I have a few words I would like to say. It is pretty obvious that I find this somewhat of a dilemma because I fully support what Mr. Marshall is asking for and I wish our rules made it possible for a committee like this to do something of this sort, and by a majority vote we can. However, I recognize, as Mr. Herbert has said, that if we make a report which includes Mr. Marshall's motion, that if an attempt is made to move it in the House, Mr. Speaker will rule it out of order. If it is merely tabled and not moved, of course, then nothing more gets said about it. What do we want to do in this situation? What do I want to do in this situation—be tied to procedural purity or make a gesture that seems to highlight the issue?

• 2135

Mr. Chairman, this may be a bit out of order, but I hope you will let me do this. While Jack Marshall was struggling with things I wrote out a different motion that I was going to present after his had been ruled out. But now that he has challenged it, it may not be ruled out. I am going to read the motion that I had made, and I say quite openly that if by chance this motion could have the unanimous support of the Committee—I think it is in order—we might defer Mr. Marshall's motion.

This is what I had written out. I am not now moving it, but I am letting you know what was in my mind:

> That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of

[*Interpretation*]

M. Herbert: Nous discutons actuellement de votre décision et tout ce que j'ai à dire à ce sujet c'est que celle-ci est basée sur le fait que la motion traite d'une question qui ne relève pas du mandat du comité; d'après ce que vous venez de dire votre décision ne se rapporte donc pas au fond de la motion; si votre décision est renversée, cette question sera renvoyée à la Chambre et là l'Orateur devra statuer comme il l'a fait d'ailleurs récemment sur une question analogue. Il est vrai qu'elle met ainsi en lumière un problème qui a toutes nos sympathies qui n'empêche que à mon avis ce n'est pas la façon de s'y prendre. Je ne vois dès lors pas d'un très bon œil que l'on appelle de votre décision ce qui reviendrait à renvoyer la question à la Chambre où l'Orateur aurait à statuer. Je ne suis pas partisan de cette tactique et c'est pourquoi j'engagerais tous les députés à appuyer votre décision basée sur le fait que la motion ne relève pas de la compétence du comité. C'est pourquoi je ne suis pas d'accord que nous discutions de votre décision en l'état actuel des choses.

Le président: Je vous remercie monsieur Herbert. M. Knowles, Winnipeg Centre Nord.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, je n'ai que quelques mots à dire. Je suis quelque peu perplexe car d'une part je suis tout à fait d'accord avec M. Marshall et je voudrais notamment que le règlement du comité nous permette justement de faire ce qu'il demande. Toutefois je suis d'accord avec M. Herbert lorsqu'il dit que si la motion de M. Marshall est reprise dans notre rapport, l'Orateur décidera qu'elle est irrecevable. Si on se borne simplement à déposer la motion, on n'en parlera plus, évidemment. Que voulons-nous faire? Voulons-nous nous en tenir à la disposition de la procédure ou poser un geste qui met cette situation en lumière?

Pendant que Jack Marshall se débattait dans ses difficultés, j'étais en train de rédiger une autre motion que j'avais justement l'intention de soumettre après que vous ayez statué sur l'irrecevabilité de celle-ci. Je vais vous donner lecture de la motion que j'ai rédigée et je vous dirai très franchement que si cette motion pouvait être appuyée unanimement par les membres du Comité, nous pourrions remettre la motion soumise par M. Marshall.

Voilà donc le texte de ma motion:

> Que le président soit invité à consulter le leader du gouvernement concernant la possibilité de demander à la Chambre de donner mandat au Comité, mandat

[*Texte*]

asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans Land Act.

Let me be quite clear, it is not a proposal that that be part of a report—I would run into the same problem—but it would be the unanimous request of this Committee that you, Mr. Chairman, have a heart-to-heart talk with Allan MacEachen—some of the rest of us will meet him and talk to him as well—to see if we could get him to give us a term of reference under which we could properly do this sort of thing.

It would be my suggestion that if this sort of thing could be agreed to unanimously—there is no point to it unless everybody agrees to it—then we might not close out this Committee, not pass all the items, so that we could still come back and still let Jack pursue what he has in mind. I am making a kind of appeal to everybody without having had a chance to talk to Jack Marshall or to my colleague, Arnold Peters, or anybody else. But I am offering what strikes me, if it were agreed to unanimously, something by which we might not have to do the unpleasant thing, Mr. Chairman, of taking a majority decision that we want to send a report to the House even though we know it would not get past Mr. Speaker.

Mr. Marshall: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would be willing to defer my motion in order to pass Vote 55 if I could be allowed the opportunity to introduce a motion on Vote 1. Is that...

The Chairman: In answer to your proposal, I cannot presume the acceptability of your motion, Mr. Marshall. It is difficult for me to do anything on condition. If you want to vote on Vote 55 it is all right by me, but I cannot presume what your motion is going to be on Vote I.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Marshall could, of course, withdraw his motion now and reserve his own right to try it again on Vote 1.

An hon. Member: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask Mr. Marshall if he has in mind agreeing to this as a course in the meantime?

The Chairman: Do you agree to this, Mr. Marshall?

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: I want to thank Mr. Kempling, Mr. Herbert, Mr. Knowles and Mr. Marshall for their contribution to this debate. You understand that the Chair is in a very difficult situation. As you know, I have as much sympathy for my ex-comrades in arms as everyone of us has. But I welcome the suggestion made by Mr. Knowles and, of course, if you have another motion to move while the study of Vote 1 takes place, it will be welcome.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If Allan MacEachen comes through it will not be needed.

Mr. Marshall: I would like to pay tribute to Mr. McCracken before we pass Vote 55. I think he and his

[*Interprétation*]

qui lui permettrait de recommander d'apporter des amendements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Je tiens à souligner qu'il n'est pas dans mon propos d'inclure cette motion dans notre rapport, car je me heurtrais aux mêmes difficultés. Il s'agirait donc d'une demande unanime vous invitant, monsieur le président, de parler d'homme à homme avec M. Allan MacEachen. Certains parmi nous vont certainement lui parler pour essayer de voir s'il y aurait moyen de donner un mandat au Comité lui permettant de procéder de la sorte.

Si nous pouvions tomber d'accord sur cette façon d'agir, il faut qu'il y ait unanimité, on réserverait certains articles de façon à nous réunir ultérieurement pour permettre à Jack de revenir sur ce qui le préoccupe. Je lance cet appel à tout le monde qui n'ont pas eu l'occasion de parler ni à Jack Marshall, ni à Arnold Peters, ni à personne d'autre d'ailleurs. Je crois que ceci nous permettrait d'éviter d'avoir à envoyer un rapport à la Chambre alors que nous savons fort bien qu'il ne serait pas approuvé par l'Orateur.

M. Marshall: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'accepte de remettre ma motion pour adopter le crédit 55 à condition que je puisse déposer une motion sur le crédit 1.

Le président: Il m'est impossible de savoir à l'avance l'accueil qui sera faite à votre motion, monsieur Marshall. Je ne puis rien faire conditionnellement. Si vous voulez voter sur le crédit 55, je veux bien, mais je ne puis spéculer sur votre motion relativement au crédit 1.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Marshall pourrait retirer sa motion en se réservant le droit de revenir à la charge au moment de la discussion du crédit 1.

Une voix: Exactement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que M. Marshall serait d'accord sur cette façon de faire?

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Marshall?

M. Marshall: Oui.

Le président: Je tiens à remercier MM. Kempling, Herbert, Knowles et Marshall pour l'aide qu'ils m'ont apportée dans ce débat. En effet la tâche du président n'est guère facile. J'ai autant de sympathie pour mes anciens compagnons d'armes que quiconque. Je suis tout à fait en faveur de la suggestion faite par M. Knowles et si vous avez d'autres motions à déposer pendant que nous discutons du crédit 1, tant mieux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si M. Allan MacEachen réussit, ce sera inutile.

M. Marshall: Avant de passer au crédit 55, je tiens à féliciter M. McCracken. En effet, lui et les membres de son

[*Text*]

staff have given every co-operation to all members of Parliament. I know he is very happy that we are extending his life for a year.

• 2140

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And that his salary was not reduced to $1.

Mr. Marshall: And that his salary was not reduced. I would like to thank him on behalf of the members of my caucus for his co-operation. I know that he will be out reaching for every veteran possible to make application under the act and get some benefits.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

On behalf of all members of the Committee, I express our gratitude to Mr. McCracken and Mr. Hodgson. Mr. Knowles, are you moving...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to move this now, so that with the unanimous support of this Committee you could have a heart-to-heart talk with Allan MacEachen.

The Chairman: Is it agreed? Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I will take the unusual step here of asking the mover of the motion for a word of advice to myself, but Mr. Chairman, we are moving now something to which I have no personal objection, but just how far can one go in Committee discussing these estimates in passing these kinds of expressions of opinion? In other words, can we go even further and be much broader in our expression of opinion in that many of us feel, I for one, that whilst I oppose the use of the Veterans Land Act to accomplish our apparently common objectives, I would not mind seeing completely new legislation brought in to cover this whole field of extended veterans' benefits. That would be another matter entirely. I wonder how far we can go in making such recommendations in committee, and that is why I would not mind hearing a word from Mr. Knowles on this subject. Why be so restrictive? Why not go whole hog and ask if we could not have a reference that will enable us to tackle the whole area of extended benefits to veterans?

The Chairman: This is what his suggestion is.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Once the Chairman has talked to Mr. MacEachen you could talk to him, too. Mr. Chairman, as I say to Mr. Herbert, this is not something that goes into a report. This is just a housekeeping motion amongst us in which we ask our Chairman to have a discussion with Mr. MacEachen. He reports to us at the next meeting or the meeting after and if it is favourable, we are happy; if it is not favourable, we have to decide then.

Mr. Herbert: You do not see it as an expression of opinion on the direction in which the Committee wants to go?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, not any more than just our saying it here. It does not have the force of a committee recommendation that any of these things are that would be part of a report that would go to the House.

[*Interpretation*]

personnel ont toujours fait preuve d'un excellent esprit de coopération dans leurs rapports avec tous les députés. Je ne doute point qu'il soit heureux de l'extension de sa mission pendant un an encore.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et que son traitement n'a pas été réduit à $1.

M. Marshall: En effet. Au nom des membres de mon caucus je tiens donc à le remercier de sa coopération. Je sais qu'il fera de son mieux afin qu'un nombre maximum d'anciens combattants introduisent une demande conformément aux dispositions de la loi.

Le président: Je vous remercie, monsieur Marshall.

Au nom de tous les membres du Comité, je tiens à remercier MM. McCracken et Hodgson. Monsieur Knowles, est-ce que vous déposez...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je voudrais déposer cette motion maintenant, vous invitant avec le consentement unanime du Comité à discuter en tête-à-tête avec M. Allan MacEachen.

Le président: Vous êtes d'accord, monsieur Herbert?

M. Herbert: Bien que ce ne soit pas usuel, je voudrais demander conseil à l'auteur de la motion, bien qu'il s'agisse d'une motion à laquelle je ne m'oppose pas personnelement. Je me demande cependant dans quelle mesure nous pouvons lors de la discussion des prévisions budgétaires adopter ce genre de motions qui ne sont qu'une expression personnelle d'opinion? Pourrions-nous aller jusqu'à dire que tout en nous opposant, comme moi par exemple, à ce que l'on utilise la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants pour accomplir nos objectifs communs, je ne m'opposerai pas à ce qu'une nouvelle loi soit adoptée, loi qui réglerait tout ce problème de prestations accrues pour les anciens combattants. Je me demande donc dans quelle mesure nous pouvons faire des recommandations en Comité et je voudrais avoir l'idée de M. Knowles à ce sujet. Pourquoi nous en tenir rien qu'à ça et ne pas plutôt attaquer l'ensemble du problème de façon à régler une fois pour toutes l'affaire des prestations dues aux anciens combattants?

Le président: C'est justement l'objet de sa suggestion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque le président aura parlé à M. MacEachen vous pourrez lui parler également. Ceci ne figurera pas dans notre rapport. Il s'agit simplement d'une affaire intérieure par laquelle nous demandons au président du Comité de parler à M. MacEachen. Il nous fera rapport lors d'une prochaine réunion et si la réponse est favorable, tant mieux, sinon, il faudra aviser.

M. Herbert: Vous ne pensez pas que ce soit une opinion sur la voie à suivre par le Comité?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, pas plus que si nous le disons simplement ici. Il ne s'agirait pas d'une recommandation du Comité ce qui eut été le cas si cela avait figuré dans notre rapport qui va être soumis à la Chambre.

[*Texte*]

The Chairman: Perhaps I could read the motion again, Mr. Knowles, with your permission.

It is moved:

> That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans Land Act.

I take it that you just expressed, Mr. Knowles, that this is something we can accept and it is suggested to the Chair to discuss these possibilities with the Leader of the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Tell him you are in trouble unless he comes through.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: When are we going to meet again on Vote 1? And have you any expression of opinion from any of the veterans' organizations that they would like to appear?

The Chairman: One association wrote to a private member, who passed the letter to the Minister, who in turn passed the letter to me, but we have had no official request to be received by any organization. I think that the meeting would be to the call of the Chair. I wish to have a steering committee meeting before Monday or Tuesday next. Is it agreed?

Mr. Herbert: While we are on the subject, again I just want to get on the record that my concern is that we are talking about amendments to the Veterans Land Act, and though I am not going to oppose this motion I want to make it clear that I am opposed to amendments to the Veterans Land Act but I am not opposed to extending veterans' benefits through new legislation. I think the Veterans Land Act should long since have been phased out and possibly been replaced by an entirely new and different type of differently oriented legislation. The Veterans Land Act purpose has long since expired and I want to make clear this is why I feel that we are possibly still heading in the wrong direction by trying to amend something instead of possibly supporting an entirely new approach to veterans benefits.

• 2145

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert.

Once again I have the pleasure of thanking Mr. Hodgson for his presence here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The motion is carried?

The Chairman: The motion is carried, yes, sir.

Thank you very much Mr. Hodgson. The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Interprétation*]

Le président: Si vous le permettez, monsieur Knowles, je vais à nouveau vous donner lecture de la motion.

Il est proposé:

> Que le président soit invité à consulter le leader du gouvernement relativement à la possibilité de demander à la Chambre de donner un mandat au Comité, mandat qui lui permettrait de recommander d'apporter des modifications à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Donc, monsieur Knowles, vous seriez d'accord à ce que le président discute de cette éventualité avec le leader de la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous lui direz que vous vous trouverez dans de mauvais draps s'il n'accepte pas.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Quand nous réunirons-nous à nouveau pour discuter du crédt 1? Est-ce que des représentants d'organisations d'anciens combattants vous ont fait savoir qu'ils aimeraient comparaître devant nous?

Le président: Une assocation a écrit une lettre à un député lequel a passé cette lettre au ministre, lequel m'a, à son tour, communiqué la lettre; mais nous n'avons pas reçu de demande officielle. La réunion sera décidée par le président. Je voudrais qu'il y ait une réunion du comité de direction avant lundi ou mardi prochain. Êtes-vous d'accord?

M. Herbert: Je tiens à ce qu'il soit bien clair que même si je ne m'oppose pas à cette motion, je m'oppose à ce que l'on apporte des amandements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants tout en ne m'opposant pas à ce que l'on augmente les prestations versées aux anciens combattants en adoptant une nouvelle loi. A mon avis, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants aurait dû être abrogée il y a longtemps déjà et remplacée par une loi entièrement nouvelle. En effet, l'objectif même de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est périmé depuis longtemps et je tiens donc à ce que l'on sache qu'à mon avis nous risquons à nouveau de nous engager dans la mauvaise direction en cherchant à modifier une loi plutôt qu'à régler la question de prestations dues aux anciens combattants par une méthode tout à fait neuve.

Le président: Je vous remercie, monsieur Herbert.

Encore une fois je tiens donc à remercier sincèrement M. Hodgson d'avoir bien voulu comparaître devant nous.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La motion est-elle adoptée?

Le président: Oui, la motion est adoptée.

Je vous remercie, monsieur Hodgson. La réunion est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session de la

vingt-neuvième législature, 1974

Standing Committee on

Veterans Affairs

Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

Index

Issues Nos.

1 to 4

Organization meeting:

Tuesday, March 12, 1974

Last meeting:

Thursday, April 4, 1974

Fascicules nos

1 à 4

Séance d'organisation:

Le mardi 12 mars 1974

Dernière réunion:

Le jeudi 4 avril 1974

27340

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on Veterans Affairs
2nd Session 29th Parliament 1974

INDEX

Beattie, Duncan, M.P. (Hamilton Mountain)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 3:21-2

Brebner, Dr. C. N., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission
Doctors salaries 2:27

Bureau of Pensions Advocates
Activities, staff increase 1:9; 2:23-5
Estimates 1974-75 2:25

Canadian Pension Commission
Administrative costs 2:12
Applications
Claims outstanding, retroactivity 3:8-9
First World War veterans, others, priorities 1:23, 28-30; 2:13
New, increased pensions, number, backlog 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-4; 3:9
Commendation 2:15
Commissioners, additional 2:12-3
Decisions
Appealed, Pension Review Board 2:17-8
Female veteran pensioners 3:5-6, 11-2
Reversal, Entitlement Board 2:18
Staff, doctors, need, salary range 2:26
See also
Entitlement Board

Committee to Survey the Work and Organization of the Canadian Pension Commission
Report, recommendations 2:11-2, 15; 3:6, 10

Cullen, Jack S. G., M.P. (Sarnia-Lambton)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:15, 22-5; 2:23

Dupras, Maurice, M.P. (Labelle), Committee Chairman
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:7, 11, 21, 32; 2:4, 7, 10-1, 23, 32; 3:5, 13, 24-6; 4:5, 10, 25, 27-9

Entitlement Board
Applications 3:6-7
Canadian Pension Commission decisions reversal 2:18

Guay, Joseph-Philippe, M.P. (Saint-Boniface)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:7, 12

Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple Creek)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Herbert, Harold T., M.P. (Vaudreuil), Committee Vice-Chairman
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:26-8; 3:25-6; 4:10, 26-8

Hermann Report
See
Report to Minister of Veterans Affairs of a Study on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des Affaires des anciens combattants
2e session, 29e législature, 1974

INDEX

Affaires des anciens combattants, Comité permanent
Motions
Demande mandat permettant...amendements à Loi sur terres destinées aux anciens combattants; adoptée 4:4, 26-7, 28-9
Modifications Loi sur terres destinées aux anciens combattants; irrecevable 4:3, 5, 10
Parcelle terrain minimum, réduction taille cadre Loi sur terres destinées aux anciens combattants, retirée 4:3-4, 25-7
Procédure et organisation 1:4
Sous-comité Programme et procédure, rapport, premier 1:5, 7, 32

Affaires des anciens combattants, Ministère
Administration 1:10-1
Allocations, base de calcul 1:8-9
Atkinson, Sherry, retraite, félicitations 1:22, 25
Budget dépenses 1974-75 1:7-11
Crédits 5, 10, 15, 20—Services bien-être 2:4, 10
Crédits 25, 30, 35—Pensions 2:10-1; 3:5, 13
Crédits 45, 50—Services de traitement 3:13, 26
Crédit 55—Office de l'établissement agricole 4:4, 5-7
Pensions, programme 1:9, 22-4
Programme Services de bien-être 1:8-9

Allocations aux anciens combattants
Âge d'éligibilité 2:9-10
Allocation de présence 2:22
Anciennes combattantes mariées 2:5-6
Assurance hospitalière retirée 2:4, 8
Indexation au coût de la vie 1:16-21; 2:4
Voir aussi
Pensions aux anciens combattants

Anciens combattants
Alcoolisme 3:19
(de) Hong Kong, avitaminose 1:25-6; 2:29, 32; 3:13-4, 20
Logement, Terre-Neuve 4:7-8
Médicaments, accès 3:19
Prisonniers de guerre 2:29-30
Sécurité de vieillesse, âge admissibilité 3:7-8, 12
Testament 4:20-1

Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong
Revendications re avitaminose 1:25-6; 2:29; 3:13-4

Beattie, Duncan M., député (Hamilton Mountain)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 3:21-2

Brebner, Dr C. N., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions
Médecins employés, salaire 2:27

Bureau services juridiques des pensions
Budget dépenses 1974-75 1:9

Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.
Estimates 1974-75 1:27-8; 2:4-5, 8-10, 28; 3:7-8, 11-7, 22

Hong Kong Veterans Association of Canada
Automatic age-increases, pension 1:25-6; 3:13-4
Canadian Pension Commission hearing Dr. Haas 2:28
Pension increase requests 2:29
See also
Veterans

Hospitals
Deer Lodge, Winnipeg 1:26-7
Lancaster, Saint John, N.B. 1:10, 28; 3:16
Nurse's wage settlement 1:28
Patients
Age, average, First World War 1:26-7
Complaints 3:14-5, 22-3
Ombudsman 1:22, 24-5
Ste. Anne de Bellevue, Montréal, nurses' residence 3:25-6
Transfer, municipalities 1:10, 22, 24-7; 3:14-7, 21-2

Hospital Insurance
Compensation abolition 2:5, 8

Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
Hospitals, transfer municipalities, patients consideration 1:24-5
Treatment Services Program 3:13-26

Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board
Activities, staff 2:16-9, 23-4
Appeals, counsel 2:23
Pension Act, explanation 2:21-2, 30-1

Kempling, Bill, M.P. (Halton-Wentworth)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Knowles, Stanley H., M.P. (Winnipeg North Centre)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:7, 15-21; 2:7, 10, 14-20, 23, 26, 31-2; 3:5, 10-4, 22-4; 4:10, 13-9, 26-9

Knowles, William D., M.P. (Norfolk-Haldimand)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:19-20

McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.
Estimates 1974-75 4:5-24
Staff 1:12-4

MacDonald, Hon. D. J., Minister of Veterans Affairs
Estimates 1974-75
Discussion 1:14-31
Statement 1:7-11

McKenzie, Dan, M.P. (Winnipeg South Centre)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:25-8; 2:25-6

Madill, Ellwood, M.P. (Peel-Dufferin-Simcoe)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:20-2

Marshall, Jack, M.P. (Humber-St. George's-St. Barbe)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:11-5, 31; 2:4-7, 11-5, 21-2, 25, 28-32; 3:5-7, 13-6, 24; 4:5-11, 19, 24-9

Cimetières
Aménagement, entretien 3:20, 25

Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions
Anciennes combattantes mariées 3:6
Veuves, droit à pension 3:10

Comité Woods
Voir
Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions

Commandement national de la légion canadienne
Transfert hôpitaux, appui 3:22

Commission allocations aux anciens combattants
Appréciation travail par Comité permanent Affaires anciens combattants 2:7-8

Commission canadienne des pensions
Aide aux anciens combattants 2:28
Conseil de revision des pensions, décisions, impact 2:17-8
Médecins employés, salaires 2:26-7
Pensions accordées 2:18-9
Structure 2:19

Commission des titres
Description, personnel 2:19, 24

Conseil de revision des pensions
Appels
Aide conseiller juridique 2:23
Coût 2:25
Fonctions 2:17, 19
Impact sur Commission canadienne des pensions 2:17
Jugements, publication 2:24
Personnel suffisant 2:24-5
Statistiques 2:16-7, 18, 25

Cullen, Jack S. G., député (Sarnia-Lambton)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:15, 22-5; 2:23

Dupras, Maurice, député (Labelle), Président du Comité
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:7, 11, 21, 32; 2:4, 7, 10-1, 23, 32; 3:5, 13, 24-6; 4:5, 10, 25, 27-9

Guay, Joseph-Philippe, député (Saint-Boniface)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:7, 12

Hamilton, Frank, député (Swift-Current-Maple Creek)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Herbert, Harold T., député (Vaudreuil), Vice-président du Comité
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combatatnts, Min. 2:26-8; 3:25-6; 4:10, 26-8

Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:27-8; 2:4-5, 8-10, 28; 3:7-8, 11-2, 14-7, 22; 4:7

Masniuk, Peter P., M.P. (Portage)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Pension Act
Attendance allowance 2:22
General adjudication 2:21
Section 85, "benefit-of-the-doubt" 2:21-2, 30-1

Pension Review Board
Activities 2:17-9, 23-4
Appeals, Canadian Pension Commission decisions 2:17-9, 23
Establishment, activities 2:16-9
Estimates 1974-75 2:11
Rulings, favourable, unfavourable, percentage 2:16-7

Pensions
Applications
Priority 1:29-31
Processing delay, retroactivity 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-5, 25-8
Female veterans 3:5-6
Rate 1:16
Widows, percentage 2:14-6; 3:5, 10-1, 13; 4:19
See also
Canadian Pension Commission
Entitlement Board
Pension Review Board
Veterans
War Veterans Allowance

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 3:16-20, 25; 4:10-4, 22-4

Railton, S. Victor, M.P. (Welland)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:19-23, 26; 3:20-1

Report to the Minister of Veterans Affairs of a Study on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II
Present status 2:28

Rider, E. J., Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs
Hospital insurance compensation abolition 2:5

Scott, William C., M.P. (Victoria-Haliburton)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:28-31; 3:7-9

Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
Estimates 1974-75 1:16, 29-31; 2:11-2; 3:5-12

Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
War Veterans Allowance, female veteran 2:6-7

Veterans
Average age, World War I, World War II 1:26; 2:15
Female 2:5-7, 14-6; 3:5-6, 10-3; 4:8, 17-9
Hong Kong, number, pensions, increase 1:25-6; 2:28-9, 32; 3:13-4
Prisoners of war, pensions, consideration 2:29-30
Treatment
Care, acute, chronic 3:17-8
Clinically diagnosed 3:18-21
Medical supplies 3:19-20
Prosthetic devices 3:24

Hôpitaux pour anciens combattants
Impossibilité maintenir services adéquats 3:16-7, 20-1, 22
Pensionnaires, griefs, médiateur 1:22, 24-5; 3:14-5, 22-4
Transfert responsabilités 1:10, 22, 24-5, 26-8; 3:15, 16; 3:20-1, 22
Deer Lodge, Winnipeg 1:26-8
Victoria, C.-B. 3:14
Westminster, Ont. 3:21

Infirmières
Pénurie 3:25-6
Salaire 1:28

Jones, Dr A. F., Directeur général, Services traitements, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:24-5; 3:13-26

Jutras, M. R. N., Président, Conseil revision pensions
Budget dépenses 1974-75 2:16-9, 21-4, 30-1

Kempling, Bill, député (Halton-Wentworth)
Budget dépenses 1974-75, Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Knowles, Stanley H., député (Winnipeg Centre Nord)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:7, 15-21; 2:7, 10, 14-20, 23, 26, 31-2; 3:5, 10-4, 22-4; 4:10, 13-9, 26-9

Knowles, William D., député (Norfolk-Haldimand)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:19-20

McCracken, M. A. D., Directeur général, Office établissement agricole, Min. Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:12-4; 4:5-24

MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75
Discussion 1:12, 14-6, 19-29, 31
Exposé 1:7-11

McKenzie, Dan, député (Winnipeg Centre Sud)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:25-8; 2:25-6

Madill, Ellwood, député (Peel-Dufferin-Simcoe)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:20-2

Marshall, Jack, député (Humber-St. George's-St. Barbe)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:11-5, 31; 2:4-7, 11-5, 21-2, 25, 28-32; 3:5-7, 13-6, 24; 4:5-11, 19, 24-9

Masniuk, Peter P., député (Portage)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Avenir 4:6
Budget 1:10, 13; 4:5-7
Conseil juridique suite prêts, cas particulier 4:20
Construction, supervision, Société centrale d'hypothèques et de logement 4:13

Veterans Affairs Department
Administration program, expenditures 1:10-1
Atkinson, Sherry, commendation, retirement 1:22, 25
Estimates 1974-75
Increase 1:8
Vote 1—Administration—Program expenditures 1:7-32
Votes 5, 10, 15, 20—Welfare Services 2:4, 10
Votes 25, 30, 35—Pensions 2:11, 16-31; 3:5-13
Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures 2:23-31
Votes 45, 50—Treatment services 3:13-26
Vote 55—Veterans' Land Administration 4:5-27
Treatment Services Program 1:10; 3:13-26
Welfare Services Program 1:8-9

Veterans Affairs Standing Committee
Agenda and Procedure Sub-Committee report, first 1:5-7, 32
Motions
. . . advisability introducing legislation . . .
Veterans Land Act . . .; withdrawn 4:3-5, 25-6
. . . terms of reference . . . amendments
Veteran's Land Act; agreed 4:4, 26-9
Organization, procedure 1:4

Veterans Land Act
Extension 1:10-2, 15, 22, 31
Female veterans 4:17-9
Mortgage loan maximum increase, lot requirements 1:31; 4:24-9

Veterans Land Administration
Estimates 1974-75 4:5-27
Loans
Application deadline 1:12-4; 4:7, 9, 12-7, 23
Farmers, additional borrowing power 4:11
Female veterans 4:17-9
Life insurance 4:11-2, 21-2
Qualification certificate 4:22-4
Widow's contract rights 4:8, 19
Staff 1:12-4; 4:6-7, 13-4

War Veterans Allowance
Cost-of-living increase, OAS-GIS comparison 1:16-21; 2:4-5
Disability pension increase non-eligible 2:14-5
Female Veterans
Age preference 2:7
Married rate, spouse eligibility 2:5-6; 3:5-6
Hospital insurance compensation, abolition 2:4-5, 8
Qualification 2:9-10; 3:12
See also
Pensions

War Veterans Allowance Board
Commendation 2:7-8
Estimates 1974-75 2:4-10

Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates
Activities, staff increase 2:24-5

Woods Committee
See
Committee to Survey the Work and Organization of the Canadian Pension Commission

Demandes
Acceptées après oct. 1968 4:15-7, 19
Nombre 4:7, 12-3
Ralentissement dans administration 1:14-5
Personnel 1:12-4
Prêts 1:13, 31
Conditions, assurances 4:11, 21-2
Terrains, taille minimum 4:24-7
Voir aussi
Terres destinées aux anciens combattants, Loi

Pensions aux anciens combattants
Anciennes combattantes mariées 3:5-6, 11-2
Angleterre, cas, personnel 3:7
Demandes, examen
Bénéfice du doute, principe 2:30-1
Cas 2:19-20
Commissaires 3:6-7
Coût 2:12
Critères, octroi 2:18-9, 20
Procédure 2:19-20
Refus 2:20-1
Temps requis, retard 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-4; 15, 27-8; 3:8-9
Cas particulier 2:25-6
(de) Hong Kong 1:25-6; 2:29, 32; 3:13-4
Invalidité 1:16; 2:14-5, 19, 20, 22, 26-7
Rétroactivité 2:27-8; 3:9
Revision, statistiques 2:16-7, 18
Veuves, critères éligibilité 2:14, 15-6; 3:5, 10-1, 13
Voir aussi
Allocation aux anciens combattants
Anciens combattants

Pensions, Loi sur
Application, interprétation, difficultés 2:21-2
Pension d'invalidité, taux 1:16

Peters, Arnold, député (Timiskaming)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 3:16-20, 25; 4:10-4, 22-4

Railton, S. Victor, député (Welland)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 2:19-23, 26; 3:20-1

Rapport Hermann
Progrès 2:28

Rapport présenté au Ministre Aff. Anciens Combattants re enquête sujet canadiens prisonniers en Europe 1939-45, par J. Douglas Hermann, M.D., *Fellow of Royal College of Surgery (C.)*
Voir
Rapport Hermann

Rider, M. E. J., Directeur général, Service Bien-être, Min. Affaires anciens combattants
Compensation assurance hospitalisation retirée 2:5

Scott, William C., député (Victoria-Haliburton)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:28-31; 3:7-9

Sécurité de la vieillesse
Anciens combattants, âge admissibilité 3:7-8, 12

Witnesses

—Brebner, Dr. C. N., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission

—Hodgson, Dr. J. S., Deputy Minister of Veterans Affairs

—Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.

—Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board

—McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.

—MacDonald, Hon. D. J., Minister of Veterans Affairs

—Rider, E. J., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.

—Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission

—Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board

—Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates

For pagination *see* Index in alphabetical order

Services des traitements

Agents, visites anciens combattants 3:23, 24
Budget 1:10
Identification anciens combattants 3:17-8
Maladies exotiques 3:18-9
Prothèses pour anciens combattants 3:24-5

Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions

Pensions aux anciens combattants 1:16, 29-31; 2:11-22, 26-9; 3:5-9, 12

Terres destinées aux anciens combattants, Loi

Anciennes combattantes 4:17
Date limite, information, répercussion 4:9, 12-3
Modifications proposées 4:5, 10, 25-7, 28-9
Personnel actif forces armées, usage 4:22-4
Prorogation 1:11, 14, 15, 31; 4:14
Titres de propriété avant dernier paiement 4:8
Travail pour autres ministères 1:14; 4:14
Veuves, droits 4:8
Voir aussi
Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Thompson, M. D. M., Président, Commission allocations aux anciens combattants

Allocation aux anciennes combattantes mariées 2:6-7

Ward, M. D. K., Chef avocat, Conseil revision pensions

Appels, personnel, coût 2:24-5

Témoins

—Brebner, Dr C. N., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions

—Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires anciens combattants

—Jones, Dr A. F., Directeur général, Services traitements, Min. Affaires anciens combattants

—Jutras, M. R. N., Président, Conseil revision pensions

—McCracken, M. A. D., Directeur général, Office établissement agricole, Min. Affaires anciens combattants

—MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires anciens combattants

—Rider, M. E. J., Directeur général, Service Bien-être, Min. Affaires anciens combattants

—Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions

—Thompson, M. D. M., Président, Commission allocations aux anciens combattants

—Ward, M. D. K., Chef avocat, Conseil revision pensions

Pour pagination *voir* Index par ordre alphabétique